

# RAPPORT D'ACTIVITÉS 1997



CAISSE  
DE DÉPÔT  
ET PLACEMENT  
DU QUÉBEC

**La Caisse a désigné la vice-présidente et secrétaire de la Société, madame Carmen Crépin, à titre de personne chargée de recevoir et d'analyser les plaintes des clients et des citoyens et d'y accorder toute l'attention requise.**

**Mme Carmen Crépin**

Tél. : (514) 847-2311

Télec. : (514) 847-5445

Courrier élec. : [fparent@lacaisses.com](mailto:fparent@lacaisses.com)

# RAPPORT D'ACTIVITÉS 1997

---

## Avant-propos

Rétrospective financière et rendements.....	3
Profil.....	4

## Contenu rédactionnel

Message du Président du conseil d'administration et Directeur général.....	5
Répartition des placements et rendements.....	8
Activités - Grands marchés.....	12
Activités - Placements négociés.....	22
Gestion des comptes des déposants.....	34
Gestion du risque et calcul du rendement.....	38
Administration, gestion et affaires institutionnelles.....	41
Contribution au dynamisme de l'économie du Québec et appui à Montréal, place financière.....	46
Objectifs et réalisations 1997.....	48
Conseil d'administration et direction de la Caisse.....	50
Information administrative - Groupe immobilier Caisse.....	51
Information administrative - Groupe Participations Caisse.....	52
Bureaux au Québec et à l'étranger, et entreprises parrainées.....	55

### *Note au lecteur*

*Les symboles M et G, utilisés dans le présent rapport, désignent respectivement les millions et les milliards, tel que le recommande le Bureau de normalisation du Québec. Par exemple «2 M\$» se lit «deux millions de dollars» et «16 G\$», «seize milliards de dollars».*

## Tableaux et graphiques

8	Répartition des placements
9	Rendements de la Caisse
11	Indices de rendement
12	Sommaire du portefeuille obligataire
13	Achats de nouvelles émissions d'obligations du Gouvernement du Québec et du secteur public québécois en 1997
15	Évolution des taux de rendement des bons du Trésor en 1997
16	Évolution du dollar canadien en 1997
18	TSE 300 - Rendements sectoriels en 1997
22	Évolution des participations
22	Investissements réalisés par les filiales en 1997
24	Ventilation des participations gérées par filiale
29	Ventilation des participations par montant
29	Portefeuille du Groupe immobilier Caisse
30	Répartition sectorielle du portefeuille du Groupe immobilier Caisse
30	Répartition sectorielle du portefeuille immobilier
30	Ventilation des biens immobiliers
31	Répartition géographique du portefeuille immobilier
34	Déposants
35	Ventilation de l'avoir des déposants
35	Évolution de l'avoir des déposants
36	Valeur ajoutée aux fonds des déposants depuis 1966
45	Rendements de la Caisse 1966-1997

## 57 **Rapport de la direction**

## 57 **Rapport du vérificateur**

## 58 **États financiers**

## Renseignements supplémentaires

74	États financiers sommaires des fonds
76	États financiers sommaires des portefeuilles spécialisés

## Statistiques financières

80	Évolution de l'avoir des déposants en 1997
81	Intérêt ou revenu annuel versé sur les dépôts moyens
81	Achats de nouvelles émissions d'obligations du Gouvernement du Québec et du secteur public québécois
82	Investissements en actions et en obligations d'entreprises canadiennes par secteur d'activité
82	Participation à de nouvelles émissions d'obligations du Gouvernement du Québec en 1997
83	Relevé des obligations achetées directement du Gouvernement du Québec ou d'Hydro-Québec
85	Relevé des biens immobiliers
88	Hypothèques CDPQ - Financements de 5 M\$ et plus
89	Relevé des biens immobiliers détenus à des fins de revente
90	Groupe immobilier Caisse - Sommaire des portefeuilles spécialisés
91	Investissements en actions et en obligations de sociétés ouvertes
132	Investissements en actions et en obligations de sociétés fermées
141	Statistiques administratives
141	Statistiques administratives - gestion externe

## Rétrospective des dix dernières années

142	Fonds confiés par les déposants
144	Sommaire de l'avoir des déposants
144	Actif net des fonds
145	Revenu net attribué aux déposants
145	Évolution des placements dans l'actif net
146	Sommaire des placements
146	Sommaire des placements à l'étranger
147	Sommaire des valeurs à court terme
147	Évolution des participations
148	Ventilation des placements en pourcentage
150	Ventilation des placements en millions de dollars

# RÉTROSPECTIVE FINANCIÈRE ET RENDEMENTS

	1997	1996	1995	1994	1993
	(en millions de dollars)				
<b>ACTIF NET</b>					
Placements au coût					
Obligations	28 653	23 653	22 661	21 948	20 689
Actions et valeurs convertibles	22 653	19 742	16 127	15 504	14 179
Financements hypothécaires	1 444	1 487	1 642	1 874	1 847
Biens immobiliers	4 874	4 375	3 424	2 412	2 094
Valeurs à court terme	1 578	2 075	3 067	1 796	2 778
Titres achetés en vertu de conventions de revente	1 673	1 324	62	-	-
<b>Total des placements</b>	<b>60 875</b>	<b>52 656</b>	<b>46 983</b>	<b>43 534</b>	<b>41 587</b>
Autres éléments d'actif et de passif	(5 508)	(2 905)	(657)	333	560
<b>Total de l'actif net au coût</b>	<b>55 367</b>	<b>49 751</b>	<b>46 326</b>	<b>43 867</b>	<b>42 147</b>
Excédent de la juste valeur des placements sur le coût	8 244	7 463	4 859	993	4 970
<b>Total de l'actif net à la juste valeur</b>	<b>63 611</b>	<b>57 214</b>	<b>51 185</b>	<b>44 860</b>	<b>47 117</b>
<b>AVOIR DES DÉPOSANTS</b>					
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (niveau syndicable)	22 781	19 828	16 690	13 706	13 524
Régie des rentes du Québec	15 838	15 660	15 361	14 409	16 401
Commission de la santé et de la sécurité du travail	6 883	5 705	4 962	4 219	4 315
Commission de la construction du Québec	6 128	5 568	4 943	4 264	4 360
Société de l'assurance automobile du Québec	6 027	5 543	4 974	4 692	5 710
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (niveau non syndicable)	3 722	3 309	2 812	2 340	2 393
Fonds d'amortissement des régimes de retraite gouvernementaux	1 232	1 088	939	803	-
Autres déposants	1 000	513	504	427	414
<b>Total de l'avoir des déposants</b>	<b>63 611</b>	<b>57 214</b>	<b>51 185</b>	<b>44 860</b>	<b>47 117</b>
<b>REVENU NET DES DÉPOSANTS</b>					
Revenu net de placement	2 757	2 819	2 867	2 717	2 631
Gains et pertes cumulés à la vente de placements	3 726	2 213	1 212	166	1 358
Revenu net cumulé	6 483	5 032	4 079	2 883	3 989
Plus-value (moins-value) cumulée non matérialisée	778	2 604	3 863	(3 975)	3 661
<b>Total du revenu net des déposants</b>	<b>7 261</b>	<b>7 636</b>	<b>7 942</b>	<b>(1 092)</b>	<b>7 650</b>
Retraits nets des déposants	<b>864</b>	<b>1 607</b>	<b>1 617</b>	<b>1 165</b>	<b>1 840</b>

Les données antérieures à 1995 n'ont pas été redressées conformément à la présentation de 1997.

	1997	1993-1997 (5 ans)	1988-1997 (10 ans)
Rendement global	<b>13,0</b>	12,5	11,1

Juste valeur - en pourcentage.

Le rendement global est calculé selon la méthode pondérée par le temps.

## **PROFIL**

---

Gestionnaire de portefeuille, la Caisse de dépôt et placement du Québec investit les fonds qui proviennent de caisses de retraite, de régimes d'assurance et d'organismes publics québécois. Depuis sa création en 1965 par une loi de l'Assemblée nationale du Québec, la Caisse vise à réaliser un rendement financier optimal et à contribuer par son action au dynamisme de l'économie québécoise, tout en veillant à la sécurité des capitaux sous gestion.

Ses équipes de spécialistes procèdent à un choix judicieux des placements et pratiquent une gestion active du portefeuille. Elles utilisent des véhicules financiers tels que les obligations, actions et valeurs convertibles, financements hypothécaires, investissements immobiliers, valeurs à court terme et produits dérivés. Très active sur les grands marchés financiers, la Caisse est l'un des principaux investisseurs en actions au Canada et se classe parmi les grands gestionnaires de portefeuille en Amérique du Nord. Elle constitue en outre, par l'intermédiaire de ses filiales immobilières et de participations, une des plus importantes sources de capital dans le domaine des placements négociés au Québec et en Amérique du Nord.

La Caisse effectue ses opérations financières dans plus de 40 pays répartis sur les cinq continents. Sa principale place d'affaires est située à Montréal, un important centre financier, mais elle compte également une dizaine de bureaux d'affaires affiliés au réseau panquébécois Accès Capital, ainsi que des bureaux de représentation et d'affaires dans divers pays.

# **MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DIRECTEUR GÉNÉRAL**

---

Les équipes de gestion de la Caisse de dépôt et placement du Québec ont réalisé en 1997 un rendement global de 13,0 %, résultat qui porte le rendement annuel moyen des dernières années à 15,6 % sur trois ans, à 12,5 % sur cinq ans et à 11,1 % sur dix ans.

Présente sur les marchés financiers les plus concurrentiels du monde, la Caisse a dû composer en 1997 avec la grande volatilité de ces marchés. En effet, si l'économie américaine, et celle du Canada dans sa foulée, a connu une vigueur exceptionnelle et une inflation très faible, celle du Japon est demeurée dans un état de faiblesse chronique. Alors que le Royaume-Uni connaissait de nouveau une croissance vigoureuse, la reprise s'est poursuivie plutôt lentement en Europe continentale. Enfin, la crise financière du Sud-Est asiatique a constitué le fait saillant de 1997. C'est donc sur cette toile de fond que la Caisse a continué en 1997 de faire fructifier les fonds qui lui sont confiés, tout en veillant à la sécurité des capitaux, et de contribuer à l'essor économique du Québec. Les résultats du dernier exercice, à l'instar des précédents, confirment la justesse des objectifs poursuivis par la Caisse : rendement élevé, solidité financière et engagement sans équivoque à l'essor économique de son milieu.

Pour la troisième année consécutive, le total du revenu net de placement, des gains à la vente de placements et de la plus-value non matérialisée se situe au-delà de 7 G\$, soit un total de 22,8 G\$ pour les trois dernières années, dont 7 261 M\$ en 1997. Au cours de cette période, la Caisse a versé à ses déposants 1 617 M\$, 1 607 M\$ et 864 M\$, pour un total de 4 G\$ de plus qu'elle n'a reçu en dépôts. L'actif net global, c'est-à-dire l'actif total réduit du passif, est ainsi passé de 44,9 G\$ au début de 1995 à 63,6 G\$ à la fin de 1997, une croissance phénoménale.

C'est le défi de nos gestionnaires de portefeuille de traverser en relative sécurité les périodes d'ajustement des marchés, tout en tirant profit des occasions qui permettent d'optimiser le rendement des fonds. Et ceci, dans une conjoncture où il est vraisemblable que les rendements élevés des dernières années cèdent le pas à des rendements plus modestes, compte tenu des taux d'intérêt relativement bas et des gains spectaculaires réalisés au cours des dernières années sur les marchés boursiers nord-américains et européens. C'est ainsi que la Caisse doit agir à la fois avec prudence et audace, qu'elle doit maintenir une vision globale dans une perspective d'investissement à moyen terme, et agir avec habileté et un opportunisme de bon aloi.

La répartition de l'actif a été gérée de manière très active en 1997; bien que celle-ci ait fluctué en cours d'année, au 31 décembre le poids relatif des placements en obligations, en hypothèques et autres titres à revenu fixe, comme celui des actions, n'avait que peu varié par rapport à la même date un an plus tôt. Le poids du secteur immobilier a quant à lui connu une hausse sensible. Cette répartition de l'actif a été effectuée sur la base des prévisions économiques, des conditions et des perspectives de rendement, ainsi que des besoins des déposants. Les choix de maintenir les actions au niveau maximal alors permis par la loi et d'augmenter l'affectation de fonds au secteur immobilier se sont avérés judicieux puisque malgré une période mouvementée dans certains marchés, les actions ont continué d'offrir les meilleures sources de rendement au cours de l'année et l'immobilier a produit d'excellents résultats.

Les gestionnaires de titres à revenu fixe, dont le risque est relié aux taux d'intérêt, ont dégagé de remarquables rendements des portefeuilles obligataire, hypothécaire et de valeurs à court terme, grâce à une gestion active et à une expertise de haut calibre. Les diverses équipes ont toutes dépassé leurs objectifs de rendement en 1997.

Au chapitre des actions québécoises et canadiennes, les équipes de gestionnaires ont, ensemble, surclassé leur indice de référence grâce notamment au mode de gestion des placements négociés, ou participations, dont le rendement s'est élevé à 8,5 % de plus que l'indice de référence.

Quant à l'ensemble des actions étrangères, et compte tenu du rendement cumulatif des marchés, nos gestionnaires ont eu raison de faire preuve d'audace en augmentant la part de leurs investissements réalisés en Europe et aux États-Unis, des marchés à très fort rendement en 1997. À l'instar de la grande majorité des portefeuilles de gestion sur ce marché, le portefeuille d'actions américaines a frôlé de quelques décimales son indice, mais sur les marchés européens, le rendement obtenu est supérieur à l'objectif visé. Au Japon, s'il aurait mieux valu, à courte vue, sous-pondérer le portefeuille de façon plus marquée par rapport à l'indice, l'équipe interne de gestionnaires a néanmoins dégagé un rendement nettement supérieur à celui de l'indice de Tokyo. Le rendement qu'a dégagé la Caisse de l'ensemble de ses placements en actions étrangères a dépassé l'indice pondéré sur la base de la répartition de ses investissements sur ces marchés.

D'autre part, le portefeuille immobilier a contribué de manière appréciable au rendement global en 1997, comme nous le prévoyions depuis quelques années. On peut donc affirmer que la diversification et la gestion active préconisées par les équipes du Groupe immobilier Caisse et des sociétés affiliées constituent des orientations gagnantes.

Les activités de placements négociés, qui prennent une importance toujours croissante dans notre portefeuille et notre philosophie de placement, ont procuré des résultats notables : au 31 décembre, les portefeuilles de titres québécois et canadiens du Groupe Participations Caisse affichaient un rendement supérieur à ceux des indices. Les titres étrangers ont pour leur part produit un rendement de 21,9 %. Les nouveaux investissements effectués en 1997 totalisent 1,9 G\$. Cette manière d'investir dans les entreprises québécoises et canadiennes et les fonds étrangers permet aussi de tisser des relations à long terme avec les entreprises et, partant, de contribuer à leur croissance de façon durable tout en maximisant les rendements. Satisfaits des résultats obtenus depuis quelques années, la direction et le conseil de la Caisse appuient fermement la croissance du portefeuille de placements négociés des filiales du Groupe et entendent y consacrer les ressources nécessaires.

La Caisse poursuit également le développement de son réseau national et international. À l'étranger, des présences d'affaires ont été établies à Varsovie, Milan et Manille. Au Québec, le réseau Accès Capital compte maintenant 11 sociétés d'investissement dans diverses régions. En 1998, la Caisse veillera à accroître davantage sa présence auprès des entreprises et à y investir encore plus, entre autres dans le secteur de la nouvelle économie et des nouvelles technologies. L'expansion du réseau Accès Capital lui permettra en outre de se rapprocher davantage des petites entreprises en démarrage et, par l'entremise d'une nouvelle filiale, des sociétés qui veulent exporter leurs produits et services. Nous serons également attentifs aux moyennes et grandes entreprises auxquelles nous proposons du capital intelligent et dynamique, avec un portefeuille composé d'actions et de titres d'emprunt, de titres liquides et de placements négociés. La croissance des activités et des demandes de participation négociée nous ont amenés à revoir le service aux clients et à désigner un responsable chargé des relations avec la clientèle et du traitement des plaintes. Nous avons également mis sur pied Services financiers CDPQ, une société d'investissement dans le secteur financier qui a aussi pour objectif d'accroître de 15 G\$, d'ici cinq ans, les fonds sous gestion à Montréal et au Québec en général.

La Caisse optimise le rendement de son portefeuille en pratiquant une gestion active et dynamique de ses placements, ce qui se traduit notamment par la diversification de l'actif et des modes de gestion, la spécialisation sectorielle, l'utilisation croissante des nouveaux produits financiers dans une perspective tactique, l'administration efficace de l'encaisse et l'introduction de nouveaux modes de gestion intégrée des placements.

Dans la foulée de la recherche de l'excellence, l'Assemblée nationale du Québec adoptait, le 19 décembre 1997, certains amendements à la loi constitutive de la Caisse. Ces modifications accordent une souplesse accrue au processus décisionnel et de gestion relatifs à la composition du portefeuille. La loi établit à 70 % la limite de l'actif en actions. La Caisse est ainsi mieux à même d'adapter son action à l'évolution des marchés financiers et de l'économie québécoise. Nous prévoyons augmenter l'importance de cette catégorie d'actif en 1998, pour la faire passer à 44,5 % du portefeuille à la fin de l'année afin de mieux bénéficier à long terme des perspectives qu'offre ce véhicule d'investissement. En ce qui touche les



placements négociés dans les entreprises, les filiales de participations pourront désormais détenir un investissement représentant plus de 30 % de la valeur d'une entreprise, dans certaines circonstances telles le démarrage, la restructuration, la transition, la croissance avant l'appel public à l'épargne. Ces nouvelles dispositions permettront sans conteste de mieux répondre aux besoins de notre clientèle et de continuer à optimiser notre action sur les plans économique et financier afin de mieux réaliser les deux volets de notre mission.

Aujourd'hui, en plus de la souplesse nécessaire à leur action, le succès des gestionnaires de portefeuille repose indiscutablement sur leur intelligence des marchés. Il s'agit ici de trouver, dans la masse des données disponibles à tous, les faits qui sont réellement significatifs pour l'avenir et de les organiser en une information efficace et stratégique. C'est pourquoi la Caisse s'efforce de demeurer à l'avant-garde de la technologie en affectant les ressources nécessaires à l'utilisation de nouveaux systèmes à l'échelle institutionnelle et au développement de divers projets d'information, sans parler du passage informatique à l'an 2000 auquel nous accordons non seulement l'attention mais les ressources nécessaires, préoccupation que nous souhaitons voir partagée par toutes les entreprises.

La Caisse doit constamment s'adapter à l'évolution rapide des marchés. Des objectifs d'excellence sont donc proposés à chacune des équipes de gestionnaires afin de se hisser au premier rang, en termes de qualité, des gestionnaires de fonds en Amérique en l'an 2000. En plus de compléter et de consolider l'implantation des nouveaux modes de gestion des placements et de l'information, nous veillerons aussi à perfectionner nos façons de faire par la mise en place d'un processus d'amélioration continue. Soulignons à cet égard qu'en 1997, la Caisse a fait certifier ses applications des normes internationales rigoureuses de l'Association for Investment Management and Research (AIMR), et qu'elle a procédé à des exercices d'optimisation de ses ressources dans les domaines des services informatiques et de la qualité de la reddition des comptes.

Notre fer de lance dans la recherche de cette excellence, c'est la qualité et l'expertise de nos spécialistes du placement, proches de leurs produits, de leurs marchés et de leurs clients, et le professionnalisme et le dévouement des membres de toutes les autres équipes. La grande qualité des résultats de l'année, et des dernières années, ce qui est encore plus important, témoigne aussi de l'esprit d'équipe et de la volonté de réussir tout le personnel de la Caisse et des filiales de notre groupe financier. À chacun, le conseil d'administration exprime ses remerciements les plus chaleureux pour les résultats obtenus par l'ensemble du groupe et par chacun dans son domaine.

Je désire témoigner personnellement de l'apport très précieux et de grande qualité des membres des conseils des filiales et des sociétés affiliées, de leur dévouement et du sens civique élevé dont ils font preuve en assumant cette lourde charge de travail.

Enfin, je remercie de leur contribution précieuse et de leur appui indéfectible les membres du conseil d'administration de la Caisse. Je remercie particulièrement monsieur Michel Sanschagrin, qui a quitté le conseil en 1997, et salue l'arrivée de deux nouveaux membres, MM. Luc Bessette, président de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, et Jean-Yves Gagnon, président-directeur général de la Société de l'assurance automobile du Québec.

Le Président du conseil d'administration  
et Directeur général,



Jean-Claude Scraire

# RÉPARTITION DES PLACEMENTS ET RENDEMENTS

Toutes les grandes catégories de l'actif ont affiché des rendements positifs en 1997. La répartition de l'actif a néanmoins joué un rôle prépondérant puisque les investissements dans les marchés boursiers et immobiliers ont été beaucoup plus rentables que dans les marchés obligataires. Par ailleurs, la Caisse maintient ses orientations à long terme qui visent à diminuer la pondération des obligations au profit des actions et des biens immobiliers.

## 1 RÉPARTITION DES PLACEMENTS au 31 décembre 1997 juste valeur - en pourcentage



Au Canada, le marché obligataire a profité de l'application soutenue des mesures d'assainissement des finances publiques et du faible taux d'inflation. Les taux d'intérêt à long terme ont reculé pour se retrouver à 6 %, leur niveau le plus faible des trente dernières années. La baisse des taux d'intérêt a eu pour effet de pousser à la hausse la valeur des obligations sur le marché, permettant du coup à l'indice obligataire ScotiaMcLeod univers de progresser de 9,6 %. Outre ces facteurs, la gestion active du portefeuille obligataire de la Caisse a produit un rendement de 11,2 % et dépassé ainsi de 1,6 % le rendement de l'indice de référence, un résultat impressionnant compte tenu de la faiblesse des taux d'intérêt.

Depuis quelques années, les activités du portefeuille hypothécaire de la Caisse ont porté principalement sur les prêts commerciaux; le rendement de ces hypothèques ayant été plus élevé que celui des hypothèques résidentielles, ce choix s'est avéré judicieux. D'autre part, le rendement hypothécaire a été bonifié par l'évolution des taux commerciaux, de loin plus intéressante que celle des taux résidentiels. C'est ainsi que le rendement du portefeuille hypothécaire, à 5,7 %, dépasse largement le taux de 4,5 % qu'affiche l'indice ScotiaMcLeod.

Les rendements des valeurs à court terme ont été fortement influencés par la politique monétaire de la Banque du Canada. En 1997, la croissance économique a été bonne au Québec comme dans l'ensemble du Canada, mais le dollar s'est considérablement déprécié face à la devise américaine. Ces conditions réunies, la Banque du Canada pouvait favoriser une hausse des taux d'intérêt à court terme afin de soutenir le dollar canadien sans craindre de causer une récession économique. Le taux d'intérêt de trois mois a ainsi augmenté, passant de 2,9 % au 1<sup>er</sup> janvier, à 4 % au 31 décembre. Le portefeuille de valeurs à court terme de la Caisse a affiché un rendement de 3,9 %, contre 3,2 % dans le cas de l'indice de référence. Dans l'ensemble, le marché boursier québécois et canadien a été stimulé par la bonne croissance économique et la faiblesse des taux d'intérêt et de l'inflation. Dans ce contexte, les entreprises ont réalisé

d'excellents bénéfiques, ce qui a poussé le rendement total de l'indice boursier TSE 300 à près de 15 %. Il faut noter que le rendement varie substantiellement d'un secteur à l'autre. Ainsi, le secteur financier a été fortement stimulé par la faiblesse des taux d'intérêt à long terme et la croissance des bénéfiques des banques, et a dégagé un rendement de plus de 55 %. À l'inverse, le secteur aurifère a beaucoup souffert de la baisse du prix de l'or et son rendement a chuté à - 43 %. Du côté du portefeuille de la Caisse, le choix judicieux des titres a permis d'afficher un rendement de 15,5 %.

Pour une troisième année consécutive, le rendement du marché boursier américain a été exceptionnel. Parmi les grandes catégories d'actif de la Caisse, le portefeuille spécialisé d'actions américaines, soit les actions et les opérations indicielles, occupe à 29,9 % la première place au chapitre des rendements. Au seul chapitre des actions, le rendement s'élève à 30,0 %, un résultat comparable au 30,1 % qu'affiche l'indice de rendement S & P 500 couvert. Le marché boursier américain a été stimulé par la bonne croissance économique, l'amélioration des perspectives inflationnistes et la faiblesse des taux d'intérêt. Par ailleurs, bien que la crise financière asiatique ait provoqué des fluctuations sur la majorité des places boursières mondiales, elle a eu, sur le marché américain, pour seul effet de repousser une hausse éventuelle du loyer de l'argent.

Le portefeuille des autres actions étrangères, qui regroupe les titres européens, asiatiques, d'Extrême-Orient et des marchés en émergence, a dégagé un rendement de 11,2 % pour l'année. Ce résultat, exprimé globalement, masque toutefois d'énormes variations de rendement d'un pays à l'autre. À titre d'exemple, les indices boursiers italien, suisse et allemand ont tous affiché des rendements supérieurs à 40 %, alors que le marché boursier japonais a connu une deuxième année difficile avec un indice qui a reculé de plus de 20 %. Les gestionnaires de la Caisse ont néanmoins dégagé de leurs placements à l'étranger un rendement supérieur à celui de l'indice de référence à 10,2 %.

Par ailleurs, les portefeuilles d'actions et d'obligations de la Caisse sont également composés de placements négociés, ou participations. Depuis trois ans, la Caisse a choisi de favoriser résolument la croissance de son portefeuille de placements négociés, ce qui a exigé plus de nouvelles ressources professionnelles que l'investissement dans les grands marchés. En effet, la rapidité de la croissance des filiales de participations doit se traduire par une égale croissance des ressources dont elles disposent pour mener à bien leur mandat. Ce choix a été encore très rentable en 1997 avec un rendement global des participations de 21,4 % comprenant les titres d'emprunt et les actions, un rendement largement supérieur aux objectifs.

## 2 RENDEMENTS DE LA CAISSE *en pourcentage*

	1997	1993-1997 (5 ans)	1988-1997 (10 ans)
Obligations	11,2	11,5	12,1
Actions canadiennes	15,5	17,0	11,3
Actions américaines	29,9	-	-
Autres actions étrangères <sup>1</sup>	11,2	10,8	8,4
Financements hypothécaires	5,7	8,8	10,7
Portefeuille spécialisé d'immeubles	20,4	4,1	2,9
Valeurs à court terme	3,9	5,7	-
<b>RENDEMENT GLOBAL<sup>2</sup></b>	<b>13,0</b>	12,5	11,1

<sup>1</sup> Pour la période antérieure à avril 1994, les données incluent les actions américaines.

<sup>2</sup> Le rendement global en 1997 comprend les résultats des opérations tactiques de change, des placements tactiques et stratégiques, ainsi que des activités de trésorerie.

Le portefeuille immobilier de la Caisse a connu un redressement spectaculaire pour atteindre un rendement de 20,4 %, surpassant ainsi son indice de 2,7 %, représenté par l'indice MLH+A, qui a terminé l'année 1997 sur une bonne note avec un rendement de 17,7 %. Cette forte progression provient en partie des titres boursiers en portefeuille, dont ceux de Bentall et de Cambridge. L'augmentation de la valeur des propriétés immobilières a également bonifié les résultats. Le rendement du portefeuille se décompose en un rendement courant de 9,0 % et une progression des valeurs de 11,4 %.

Pour l'année 1997, le rendement global de la Caisse s'élève à 13,0 %. Il s'agit donc pour une troisième année consécutive d'un rendement très élevé compte tenu de l'inflation. Ces résultats ont également favorisé la croissance de l'actif de la Caisse, passé de 44,9 G\$ au début de l'année 1995 à 63,6 G\$ en 1997, une augmentation de près de 20 G\$ en seulement trois années. À moyen et à long terme, le rendement global de la Caisse est également élevé compte tenu de l'inflation. En l'occurrence, le rendement des cinq dernières années atteint 12,5 % et celui des dix dernières années, 11,1 %.

En matière de rendement, la Caisse vise à surclasser les indices établis dans les divers marchés et ce, pour chacune des catégories de son actif. Nommément, pour les portefeuilles de la Caisse, les principaux indices de référence sont l'indice obligataire ScotiaMcLeod univers, l'indice hypothécaire ScotiaMcLeod-hypothèques (3 ans), l'indice boursier canadien TSE 300, l'indice immobilier MLH+A et l'indice ScotiaMcLeod-bons du Trésor canadien (91 jours), et enfin les indices boursiers étrangers S & P 500 couvert, MSCI - EAFE et MSCI - EMF couverts.

En 1997, la Caisse a donc réalisé son objectif global. En effet, non seulement les résultats obtenus se sont avérés nettement plus élevés que les indices de référence, mais l'ensemble des catégories confondues ont procuré une valeur ajoutée supérieure aux objectifs visés.

	1997	1993-1997 (5 ans)	1988-1997 (10 ans)
<b>OBLIGATIONS</b>			
ScotiaMcLeod univers	9,6	10,9	11,6
ScotiaMcLeod moyen terme	9,7	11,2	11,8
Salomon Brothers Canada <sup>1</sup>	9,7	10,4	-
<b>ACTIONS CANADIENNES</b>			
TSE 35	16,4	17,9	11,3
TSE 100	15,0	17,4	11,1
TSE 200	14,9	18,2	10,2
TSE 300	15,0	17,5	11,0
XXM - Montréal	17,9	17,4	11,7
MSCI - Canada <sup>2</sup>	18,3	17,8	11,1
LBG des sociétés de petite capitalisation du Québec	30,1	16,1	n.d.
<b>ACTIONS ÉTRANGÈRES</b>			
S & P 500 <sup>2</sup>			
Couvert <sup>3</sup>	30,1	20,1	19,3
Non couvert	39,2	23,2	19,2
MSCI - US <sup>2,4</sup>	34,1	20,9	18,4
Dow Jones <sup>2,4</sup>	24,9	22,0	18,6
NYSE <sup>2,4,5</sup>	30,3	16,3	14,0
Wilshire 5000 <sup>2,4</sup>	29,2	16,7	14,4
MSCI - EAFE + EMF <sup>6</sup>	10,2	10,6	5,5
MSCI - EAFE			
Couvert <sup>3</sup>	12,6	13,7	8,9
Non couvert	6,3	14,1	7,3
Financial Times World, sauf États-Unis <sup>2,4</sup>	11,5	11,7	7,5
CAC 40 - France <sup>2,4,5,7</sup>	29,5	10,1	11,6
DAX - Allemagne <sup>2,4,5</sup>	47,1	22,4	15,6
FT-SE 100 - Royaume-Uni <sup>2,4,5</sup>	24,7	12,5	11,6
NIKKEI 225 - Japon <sup>2,4,5</sup>	(21,2)	(2,1)	(3,4)
<b>SECTEUR IMMOBILIER</b>			
<b>Financements hypothécaires</b>			
ScotiaMcLeod - hypothèques résidentielles (1 an) <sup>8</sup>	4,2	6,6	8,7
ScotiaMcLeod - hypothèques résidentielles (3 ans) <sup>8</sup>	4,5	8,5	10,3
<b>Immeubles</b>			
MLH+A <sup>9</sup>	17,7	0,2	3,1
<b>VALEURS À COURT TERME</b>			
ScotiaMcLeod - bons du Trésor canadien (91 jours)	3,2	5,3	7,8

<sup>1</sup> Titres venant à échéance dans un an ou plus.

<sup>2</sup> Ne tient pas compte de la retenue d'impôt applicable aux étrangers non visés par une convention de double imposition.

<sup>3</sup> Couvert contre les risques de change.

<sup>4</sup> Devises locales.

<sup>5</sup> Indice des prix.

<sup>6</sup> Pour la période antérieure à janvier 1991, les données n'incluent pas la couverture du risque de change. Pour la période antérieure à avril 1994, l'indice mondial MSCI est utilisé, et pour la période d'avril 1994 à décembre 1995, l'indice MSCI-EAFE est utilisé.

<sup>7</sup> Comprend le rendement du MSCI - France pour le premier semestre de 1987.

<sup>8</sup> Ne tient pas compte des prêts improductifs ou des reprises hypothécaires.

<sup>9</sup> Avant 1993, l'indice de référence était le Frank Russell Canada.

# ACTIVITÉS - GRANDS MARCHÉS

## GESTION DES TAUX ET DES DEVISES

Au 31 décembre 1997, la valeur globale des portefeuilles obligataires et de valeurs à court terme s'élevait à 32,6 G\$ à la juste valeur. Les titres compris dans ces portefeuilles sont principalement gérés par l'équipe de la gestion des taux et des devises.

La Caisse a négocié 13 G\$ d'obligations du Québec et d'Hydro-Québec sur le marché secondaire, contre 13,9 G\$, en 1996. En 1997, les titres d'émetteurs québécois constituaient plus de 60 % du portefeuille obligataire. Le volume quotidien moyen des opérations sur les marchés obligataires primaire et secondaire des titres libellés en dollars canadiens s'est élevé à 491 M\$ en 1997, contre 438 M\$ en 1996. Des investissements de 1 G\$ ont été effectués au cours de l'année sur le marché primaire des titres émis par le gouvernement du Québec.

À la fin de l'année, la juste valeur du portefeuille de valeurs à court terme s'élevait à 1,6 G\$, dont 35 % en titres d'émetteurs québécois. Le volume des opérations s'est fixé à 223,4 G\$, en baisse de 8 % par rapport aux 242,5 G\$ enregistrés en 1996. La totalité des opérations sur produits dérivés et sur titres à escompte s'est effectuée sur la place financière montréalaise, avec les bureaux locaux de banques à charte canadienne et ceux de courtiers établis à Montréal. La Caisse est demeurée très active dans les marchés de produits dérivés de la Bourse de Montréal.

Au terme de cette année financière, le portefeuille de change représentait près de 8,6 G\$ US et couvrait la presque totalité des placements à l'étranger. La Caisse a procédé à des opérations d'achat et de vente de devises totalisant 448 G\$, contre 262,4 G\$ en 1996. Près des trois quarts des activités de change de 1997 ont été effectuées avec des institutions de Montréal.

### 4 SOMMAIRE DU PORTEFEUILLE OBLIGATAIRE

au 31 décembre 1997  
en millions de dollars

Titres	Juste valeur		Taux nominal moyen <sup>1</sup> (%)	Échéance moyenne <sup>1</sup> (en années)	Durée modifiée <sup>2</sup> (volatilité)
	(\$)	(%)			
<b>Canadiens</b>					
Émis par un gouvernement					
Gouvernement du Québec	10 835,3	34,95	8,03	8,48	5,44
Gouvernement du Canada	9 497,9	30,64	7,02	7,24	4,73
Autres gouvernements	652,9	2,11	7,16	19,72	10,02
Garantis par un gouvernement					
Gouvernement du Québec	5 305,5	17,11	7,26	12,64	7,42
Gouvernement du Canada	112,7	0,36	10,50	10,81	6,86
Autres gouvernements	251,3	0,81	8,06	4,71	3,92
Garantis par octrois, municipaux et scolaires	2 022,4	6,52	10,68	5,89	4,68
Entreprises	1 243,9	4,01	6,42	7,23	4,55
	29 921,9	96,51	7,58	8,79	5,54
<b>Étrangers</b>					
Gouvernement des États-Unis	715,1	2,31	5,80	4,01	2,69
Autres	364,5	1,18	4,72	14,22	5,30
	<b>31 001,5</b>	<b>100,00</b>	<b>7,49</b>	<b>8,74</b>	<b>5,47</b>

<sup>1</sup> Pondéré(e) selon la valeur nominale.

<sup>2</sup> Pondérée selon la juste valeur.

La gestion active des obligations et des titres du marché monétaire se définit principalement par des activités qui visent à tirer un rendement optimal des multiples fluctuations des taux d'intérêt et des devises. C'est pourquoi la Caisse a choisi une nouvelle appellation pour cet important secteur, soit la Gestion des taux et des devises, qui exprime de façon adéquate la pleine ampleur des activités. Il faut également y voir une ferme volonté d'intégrer aux activités de gestion active de portefeuille les plus récents produits financiers et les nouvelles techniques qui ont fait éclater les frontières traditionnelles entre les marchés. Les gestionnaires peuvent ainsi exploiter de façon novatrice un plus grand nombre d'occasions d'affaires.

## Le marché obligataire

### Baisse des prévisions inflationnistes sur le marché américain

En début d'année, la forte croissance de la demande aux États-Unis s'est traduite par un resserrement de la politique monétaire. La Réserve fédérale a haussé de 5,25 % à 5,50 % le taux des fonds fédéraux, affectant ainsi le taux d'intérêt des obligations de 30 ans qui est passé de 6,50 % à 7,20 % à la mi-avril.

Une inflation contenue, la crise financière du Sud-Est asiatique au second semestre et la préférence des investisseurs pour les titres de qualité ont constitué autant de facteurs à l'origine de la diminution des taux d'intérêt des obligations du Trésor américain de 30 ans, qui ont atteint 5,92 % à la fin de l'année. Cette baisse des taux à long terme aura formé l'élément surprise de 1997.

### Réduction des écarts de taux entre les titres canadiens et américains

Au Canada, la politique monétaire moins expansionniste de la Banque du Canada s'est traduite par une hausse des taux d'intérêt à court terme, et l'amélioration de la situation financière des gouvernements et la faible inflation, par une baisse des taux à long terme. Par conséquent, la pente de la structure des taux d'intérêt entre les obligations de 2 ans et de 30 ans s'est aplatie de plus de 250 points centésimaux.

Les obligations canadiennes ont produit des rendements largement supérieurs à ceux des obligations américaines. En fin d'année, les obligations canadiennes de 10 ans affichaient 13 points centésimaux sous les taux américains, alors que les obligations de 30 ans s'élevaient à seulement 4 points centésimaux au-dessus des titres américains de 30 ans. En d'autres termes, le taux d'intérêt des obligations canadiennes de 10 ans a débuté l'année à 6,41 % pour la terminer à 5,61 %, et celui des obligations de 30 ans est passé de 7,05 % à 5,96 %.

### Légère baisse des écarts pour les obligations québécoises

Au début de 1997, le marché des obligations de provinces a connu une forte demande. Le mouvement de réduction des déficits, au Québec comme dans les autres provinces, s'est poursuivi durant l'année,

## 5 ACHATS DE NOUVELLES ÉMISSIONS D'OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET DU SECTEUR PUBLIC QUÉBÉCOIS EN 1997

*valeur nominale - en millions de dollars*

	Gouvernement du Québec			Hydro-Québec			Total		
	Émissions	Achats		Émissions	Achats		Émissions	Achats	
	(\$)	(\$)	(%)	(\$)	(\$)	(%)	(\$)	(\$)	(%)
Marché canadien	5 734,8	1 000	17,4	861,5	-	-	6 596,3	1 000	15,2
Marché mondial	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres marchés <sup>1</sup>	4 642,9	-	-	1 125,0	-	-	5 767,9	-	-
<b>Total</b>	<b>10 377,7</b>	<b>1 000</b>	<b>9,6</b>	<b>1 986,5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>12 364,2</b>	<b>1 000</b>	<b>8,1</b>

<sup>1</sup> Émissions effectuées en diverses devises ou en eurodollars canadiens.

engendrant une baisse de la croissance de l'offre de titres. Cette conjoncture, jumelée à une baisse générale des taux d'intérêt, a entraîné une préférence pour les titres à plus haut rendement comme ceux du Québec.

En milieu d'année, cette tendance s'est quelque peu essoufflée pour finalement se renverser vers le troisième trimestre. L'incertitude entourant l'avenir des centrales nucléaires d'Ontario-Hydro et la prise de profits sur les titres obligataires de nombreux investisseurs institutionnels ont provoqué un léger élargissement des écarts au Québec.

### **Crise asiatique et convergence des taux d'intérêt en Europe**

Le marché des obligations des marchés en émergence a connu une période très fructueuse du mois d'avril à la mi-octobre. Cependant, une grande partie des gains réalisés pendant l'année en Asie, en Amérique du Sud et dans les pays d'Europe de l'Est a été éliminée par la débâcle du marché asiatique en octobre.

Le taux de l'indice des obligations des marchés en émergence de JP Morgan est passé de 9,30 % au début d'octobre à 12,87 % à la mi-novembre 1997, entraînant un écart de taux avec l'indice des obligations américaines de 30 ans, qui est passé de 310 à 677 points centésimaux. En conséquence, les marchés internationaux se sont retrouvés fortement tributaires des fluctuations des titres asiatiques.

En Europe, l'année a été marquée par la baisse générale des taux d'intérêt et des écarts entre plusieurs pays. S'il est possible d'attribuer cette conjoncture à la convergence de leur performance économique respective, il reste certain que la réalisation prochaine de l'union monétaire en est le principal moteur.

Le nouveau statut d'indépendance de la Banque d'Angleterre, jumelé aux prévisions de ralentissement économique, a amené une réduction considérable de l'écart de taux entre les obligations britanniques et allemandes et ce, malgré l'hésitation du nouveau gouvernement du Royaume-Uni à adhérer à l'union monétaire.

### **Les stratégies du marché obligataire**

La pente de 2 ans à 30 ans de la courbe de rendement a débuté l'année au niveau extrêmement élevé de 330 points centésimaux. Les gestionnaires ont cherché à utiliser cette situation en surpondérant le portefeuille en titres à long terme. L'opération a réussi puisque cette courbe n'accusait plus qu'une pente de 75 points centésimaux à la fin de l'année.

Certaines stratégies ont été mises en place pour tirer parti de la diminution des taux :

- des positions "acheteur", fondées sur des prévisions de baisse des taux. Il s'agit de la stratégie traditionnelle utilisée par les portefeuillistes;
- des positions en options, fondées sur des prévisions de variations de taux dans un intervalle délimité et durant une période précise.

La Caisse a mis au point des méthodes très pointues d'analyse du marché des obligations du gouvernement du Canada afin d'exploiter les occasions d'arbitrage sur la courbe de rendement de ces obligations.

L'équipe de gestion des taux et des devises a également créé un portefeuille comportant plusieurs titres d'emprunt de sociétés établies au Québec et ailleurs au Canada, qui s'élève à 665 M\$ à la juste valeur. Des obligations émises par les entreprises propriétaires notamment des Promenades Saint-Bruno, des Galeries d'Anjou et du Centre Eaton ont été acquises en 1997.

Au cours de cet exercice financier, l'équipe des gestionnaires s'est aussi intéressée à un créneau de marché dans lequel elle était moins active jusqu'alors : les opérations obligataires de basse valeur nominale, entre 100 000 \$ et 500 000 \$. L'activité s'est d'ailleurs avérée rentable puisqu'elle a généré un profit de plus de 100 000 \$. Cette participation accroît d'autant l'action de la Caisse sur la place financière de Montréal.



D'autre part, le groupe spécialisé en ingénierie financière se concentre dans les véhicules d'investissement qui doivent être analysés selon des méthodes quantitatives ou par un examen de leurs composantes, c'est-à-dire des produits dérivés de taux d'intérêt, de devises et de crédit, et des produits tels que les obligations structurées et les tranches de titrisation.

### Une gestion dynamisée et intégrée des obligations

Toujours dans le but d'optimiser les rendements et de sonder encore plus avant les marchés à la recherche de nouvelles possibilités à exploiter, la Caisse a mis en place une structure de gestion apte à intégrer un réseau de portefeuilles dotés chacun d'un objectif bien défini.

Cette gestion est organisée autour d'unités responsables, autonomes et spécialisées, regroupées par types de secteurs : obligations du gouvernement du Québec, obligations du gouvernement du Canada, obligations du gouvernement des États-Unis, autres obligations étrangères, obligations de sociétés de première qualité, obligations de sociétés à haut rendement, ou par activités spécialisées telles que l'ingénierie financière, l'emprunt et le prêt de titres et les valeurs à court terme.

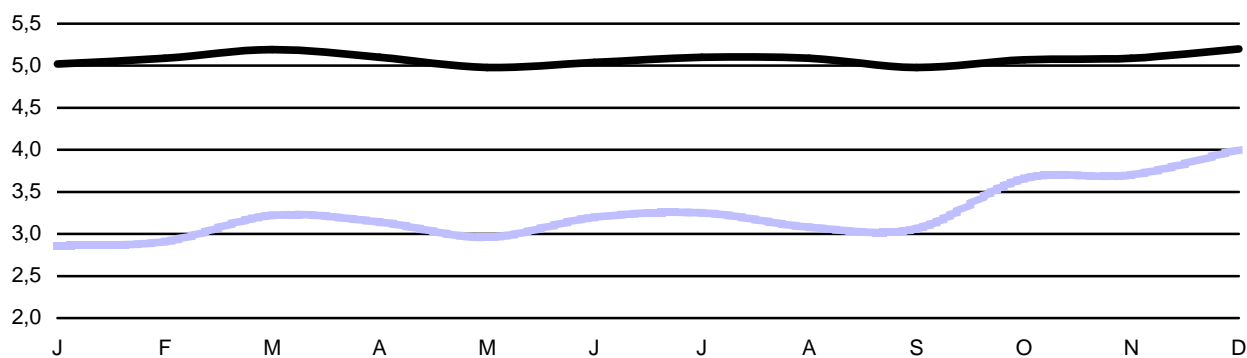
Cette structure dynamique permet de développer des expertises, de diversifier les styles, d'accroître les échanges entre les portefeuilles pour en optimiser la rentabilité, de répartir et de contrôler les risques et de mesurer la contribution au rendement.

Les risques et les rendements de chaque portefeuille sont contrôlés et mesurés par un groupe spécialisé et indépendant de la direction Gestion des taux et des devises.

### Le marché monétaire : hausse des taux d'intérêt

Au Canada, les taux d'intérêt à court terme ont augmenté en 1997. En effet, les taux des bons du Trésor de 3 mois et de 12 mois sont passés respectivement de 2,90 % à 4,0 % et de 3,70 % à 4,99 %. Cette hausse est

**6** ÉVOLUTION DES TAUX DE RENDEMENT  
DES BONS DU TRÉSOR EN 1997  
*en pourcentage*



États-Unis - 91 jours

Canada - 91 jours

attribuable en partie à la dépréciation du dollar canadien par rapport à la devise américaine et à la bonne tenue de l'économie. À cet égard, la Banque du Canada a haussé le taux d'escompte à quatre reprises pendant l'année, notamment de 100 points centésimaux au quatrième trimestre, pour l'établir à 4,50 % en fin d'année.

## Les stratégies

La baisse marquée des émissions des titres des bons du trésor du Canada a réduit sensiblement la liquidité de ces titres sur le marché secondaire. Les gestionnaires se sont ajustés en intervenant plus activement sur le marché des obligations de moins de 2 ans et sur les contrats à terme négociés sur les parquets des bourses de Montréal et de Chicago. Ainsi, au cours de l'année, la Caisse a effectué 114 505 opérations sur contrats BAX à Montréal et 56 823 opérations sur contrats euro-US à Chicago.

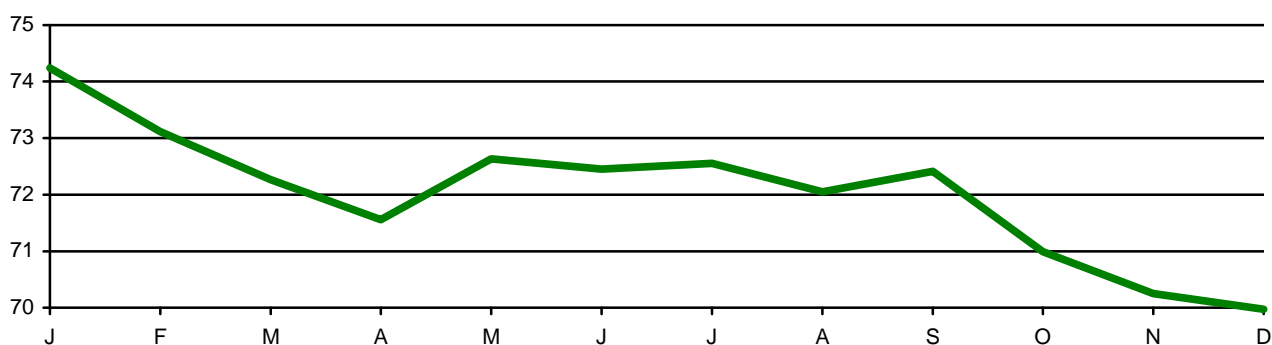
## Le marché des changes : force du dollar américain

En 1997, le dollar canadien aura déjoué toutes les prévisions. Il faut cependant noter que le dollar canadien, pondéré en fonction des échanges commerciaux avec les grands pays industrialisés, s'est apprécié de 7,8 %. Au moment où plusieurs experts annonçaient une remontée de la monnaie canadienne, celle-ci perdait 4,3 % par rapport au dollar américain pour finalement terminer l'année à moins de 0,6950 \$US. La baisse d'enthousiasme des investisseurs à l'égard du dollar canadien s'est expliquée par la décision de la Banque du Canada de maintenir un taux d'escompte plus bas que le taux américain, ainsi que par la crise asiatique et par le calendrier chargé de remboursement d'obligations.

La position du dollar américain a, quant à elle, augmenté notablement contre toutes les principales devises. En Europe, le mark allemand a perdu 16,7 % de sa valeur contre le dollar américain pour se placer à 1,7986 \$US à la fin d'une année marquée par une très forte volatilité.

La convergence des taux d'intérêt reliée à la marche vers l'euro a contribué à l'effondrement de la volatilité de plusieurs taux de change croisés de pays européens.

**7** ÉVOLUTION DU DOLLAR CANADIEN EN 1997  
*en cents US par dollar CA*



La crise en Asie a entraîné une forte dévaluation des devises de la Malaisie, de la Thaïlande, de l'Indonésie et de la Corée par rapport à la monnaie américaine. D'autre part, elle n'aura qu'ajouté aux problèmes internes du Japon, provoquant une diminution de 12,4 % de la valeur du yen par rapport au dollar américain. En résumé, l'inquiétude qui est demeurée en fin d'année se rapportait à l'impact de cette crise sur les économies nord-américaine et européenne. Néanmoins, il se pourrait qu'elle ouvre aussi sur des avenues intéressantes.

L'ensemble de la couverture des éléments d'actif étrangers a été rentable en raison de la bonne tenue du dollar canadien par rapport aux monnaies européennes et asiatiques.

### **Un nouveau mode de gestion des devises**

De nombreuses modifications et améliorations ont été apportées cette année, dont :

- la mise en place d'un nouveau portefeuille de positions de devises des marchés en émergence;
- la création d'un nouveau logiciel qui permet d'analyser la valeur des différentes courbes de volatilité et d'adopter une approche quantitative dans la gestion des options;
- l'établissement d'un nouveau mode de gestion conçu pour tirer profit de situations d'arbitrage de corrélations et de volatilités présentes sur le marché des options sur devises;
- l'utilisation des plus récentes applications d'options sur devises, les options de la «troisième génération», dans la gestion du risque de change;
- la révision de la politique de couverture du risque de change des portefeuilles de titres étrangers par un groupe de travail composé d'experts de la Caisse et de spécialistes externes.

## **MARCHÉS BOURSIERS QUÉBÉCOIS ET CANADIENS**

Le portefeuille de titres boursiers émis par les sociétés québécoises et canadiennes a atteint une juste valeur de 13,4 G\$ en fin d'année contre 12,6 G\$ au terme de l'année 1996. Le volume des opérations a été très élevé, totalisant plus de 12 G\$.

### **Les marchés**

En 1997, le Canada a connu une forte croissance économique. Les politiques fiscales plus restrictives qui visaient le rétablissement des équilibres budgétaires n'auront pas été trop préjudiciables à cette croissance qui, stimulée par la politique monétaire expansionniste des années précédentes, s'est établie à 3,8 %, affichant un des meilleurs taux des dix dernières années.

Face à cette vigueur de l'activité économique canadienne et américaine et aux perspectives de reprise économique européenne, et ce, malgré une baisse généralisée des taux d'inflation, plusieurs banques centrales ont augmenté leur taux d'intérêt à court terme pour écarter d'éventuelles pressions sur les prix.

Nul ne se doutait qu'au milieu de l'année, alors que les marchés boursiers atteignaient des sommets historiques, la crise asiatique allait éclater et provoquer une période de turbulence sur les marchés financiers : chute du prix des matières premières, baisse du prix de l'or à 282 \$US, recul du dollar canadien, diminution des taux d'intérêt à long terme qui ont plongé sous la barre des 6 %, et repli des bénéfices de certaines sociétés canadiennes.

Néanmoins, pour l'année 1997, après deux périodes de baisses boursières de près de 10 %, au printemps et en automne, le rendement total de l'indice TSE 300 s'établissait à 14,98 %. Ce rendement moyen reflète la très grande disparité dans les rendements sectoriels. En effet, les secteurs reliés à l'évolution des taux d'intérêt et les secteurs plus étroitement liés à l'économie intérieure ont obtenu des rendements très élevés, alors qu'inversement, on observait des rendements négatifs dans les secteurs des richesses naturelles.

Positif	%
Services financiers	55,3
Pipelines	49,8
Services publics	42,3
Transport et services environnementaux	32,7
Négatif	%
Métaux précieux	(43,2)
Mines et métaux	(26,3)
Produits forestiers	(11,4)

Forte variation de rendements entre certains secteurs boursiers au Canada en 1997.

La divergence des rendements selon l'importance relative de la capitalisation des entreprises fut minime. Le rendement de l'indice du TSE 200, qui regroupe les titres de sociétés de petite et moyenne capitalisation fut de 14,86 % alors que le rendement des titres des sociétés de très grande capitalisation composant le TSE 35 a été de 16,38 %.

Reflétant les écarts de rendements sectoriels déjà notés, les rendements des indices spécialisés Barra Valeur et Barra Croissance ont clairement divergé et se sont établis respectivement à 28,63 % et à 3,99 %.

### Les stratégies

En dépit de la turbulence observée sur le marché de l'or, la sous-pondération du portefeuille dans le secteur aurifère et le choix de titres dans cette branche d'activité ont contribué positivement au rendement du portefeuille. À l'inverse, la légère sous-pondération dans les services financiers et les services publics et la surpondération dans les produits forestiers et les mines et métaux n'ont pas été avantageuses pour le rendement.

### La répartition du risque

Le risque de gestion active du portefeuille, calculé sur une mesure statique de trois écarts types, a diminué pour s'établir à 2,9 %. La répartition a été définie par secteurs, par thèmes et par titres, représentant respectivement 15,2 %, 14,3 % et 70,4 %. Le risque systématique est demeuré très faible, à 0,1 %. Cette répartition témoigne d'une stratégie de placement visant à protéger le rendement du portefeuille contre les fortes fluctuations de l'évolution conjoncturelle, économique et financière.

### La gestion et l'administration

L'année 1997 a marqué le premier exercice complet de l'équipe responsable de la gestion sectorielle. Ces gestionnaires étudient les marchés et s'appliquent à choisir les titres d'entreprises les plus prometteurs dans chacun des grands secteurs industriels internationaux. Cette approche mondiale permet de développer une vision globale de la réalité commerciale et financière des entreprises québécoises et canadiennes. En terme d'application, cette nouvelle approche a débuté avec l'achat de quelques titres prometteurs aux États-Unis et en Europe.

La structure du portefeuille de la Caisse selon la capitalisation libre des sociétés reflète une surévaluation des titres de sociétés de petite et moyenne capitalisation par rapport aux titres des sociétés de grande capitalisation. La Caisse a choisi cette répartition dans le but de diversifier au mieux ses placements afin d'en optimiser le rendement. Elle a également instauré différents modes ou styles de gestion. Cette année, ce sont les styles valeur, sectoriel et non-cyclique qui ont produit les meilleurs rendements.

## **MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX**

L'année 1997, comme les années précédentes, a été axée sur la prudence. Il a été difficile de statuer sur le niveau d'avancement du cycle de l'économie américaine. On s'est en effet demandé si l'inflation aux États-Unis allait amener la Réserve fédérale à resserrer sa politique monétaire. À cela s'est ajoutée la crise asiatique, et ses répercussions sur les économies industrialisées. La peur initiale d'une déflation a fait place à une évaluation plus raisonnable du risque. Le Japon a fluctué entre sa politique restrictive et une promesse d'expansion fiscale, tandis que l'Europe a bénéficié d'une reprise de la croissance en deuxième moitié d'année et de la quasi-certitude que l'union monétaire se fera comme prévu.

### **Les marchés**

Le marché américain s'est fortement apprécié jusqu'à la fin du mois d'août pour ensuite fluctuer tout le restant de l'année. Malgré un affaissement de 10 % à la fin d'octobre causé par la crise asiatique, il a affiché une hausse de plus de 30 % pour l'ensemble de 1997, confondant une fois de plus les sceptiques. Au fil des mois, il est apparu que l'inflation ne constituait pas un problème.

Le marché japonais a subi de fortes fluctuations en première moitié d'année, les effets d'une forte augmentation de la taxe de vente sur l'économie demeurant incertains. Au deuxième semestre, les effets de cette taxe, doublés de la crise asiatique et non contrebalancés par des politiques adéquates de relance économique, ont provoqué une forte chute de quelque 21 % du marché.

Au Royaume-Uni, l'année a été marquée par une forte croissance. Le marché boursier a enregistré un gain de près de 25 %. Il a cependant vécu des incertitudes similaires à celles du marché américain. Les conjectures sur l'inflation et le resserrement subséquent de la politique monétaire auront été non fondés, car l'inflation est demeurée sous contrôle. L'appréciation de la livre en première moitié d'année et la faible hausse des taux d'intérêt ont contribué à calmer le malaise des marchés.

En Europe, avec une hausse respective de 57,5 %, 45,3 % et 58,7 %, les marchés boursiers de l'Italie, de l'Allemagne et de la Suisse se sont placés aux premiers rangs dans un continent où les rendements ont d'ailleurs été excellents. Les restructurations se sont poursuivies et l'union monétaire européenne est en voie de se réaliser.

### **Les stratégies**

Un écart de 50 % a séparé le rendement des bourses asiatiques de celui des places financières américaines et européennes. Cet écart offrait un potentiel de gains très intéressant qui allait dépendre du choix de répartition des investissements. Ainsi, les gestionnaires ont pu tirer parti de cette situation par une surexposition de leurs placements en Allemagne durant la première moitié de l'année, en Italie et en Espagne au deuxième semestre. Ces positions ont contrebalancé les pertes encourues au Brésil et au Japon.

Au Japon, malgré le mauvais rendement en termes absolus de l'indice de marché, une sélection judicieuse des titres a permis au portefeuille de devancer cet indice de 860 points centésimaux.

Face aux grandes tendances des marchés observées en 1997, les investisseurs devront suivre avec vigilance l'évolution macro-économique aux États-Unis pour s'assurer d'un bon contrôle de l'inflation et surveiller étroitement les principaux changements technologiques et leurs effets sur les entreprises. En Europe, l'activité des entreprises sera encore dirigée par la restructuration en prévision de l'union économique européenne. Au Japon, les efforts de relance de la demande intérieure resteront au centre des préoccupations des investisseurs. En Asie du Sud-Est, la stabilisation de la crise financière fournira une excellente occasion de placement à long terme.

## **La gestion**

Les placements sur les marchés boursiers internationaux s'effectuent selon trois modes de gestion : une gestion externe active (26 % du total), une gestion indexée (27 %) et une gestion interne active (47 %). L'équipe de gestion interne compte quinze professionnels, spécialisés par régions couvrant les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Europe continentale, l'Asie et l'Amérique latine. La répartition géographique des fonds s'opère à l'interne à l'aide de produits dérivés aussi bien que par des transferts au comptant. Les opérations sur les marchés des pays en émergence s'effectuent en très grande partie par gestion externe. Au cours des années à venir, la Caisse s'efforcera d'implanter leur gestion à l'interne.

## **PLACEMENTS TACTIQUES**

### **Les marchés**

L'activité économique est demeurée forte et sans inflation aux États-Unis. Le taux d'intérêt de la Réserve fédérale a augmenté une seule fois, au mois de mars, en raison d'une certaine pression au niveau des salaires. L'automne a été marqué d'une grande volatilité occasionnée par la crise asiatique, mais les marchés ont récupéré la plus grande partie de leurs pertes.

La conjoncture britannique a été similaire à celle des États-Unis malgré la politique monétaire beaucoup plus restrictive appliquée par la Banque d'Angleterre.

Dans le reste de l'Europe, l'année a été caractérisée par les désaccords relatifs aux conditions sine qua non entourant l'implantation de l'euro en 1999. Les marchés des actions ont été fortement secoués par la convergence à la baisse des taux à court et long terme, et nettement stimulés par la faiblesse des devises. Peu d'observateurs s'attendaient à ce dernier mouvement.

Le Japon s'est trouvé aux prises avec des problèmes d'ajustements structurels importants et, par suite d'une politique fiscale perçue comme maladroite, l'économie intérieure a connu une détérioration brutale alors que la crise du Sud-Est asiatique causée par un surinvestissement financier en dollars entraînait un ralentissement des exportations japonaises.

### **La gestion et l'administration**

Gérées à l'aide de produits dérivés d'actions, d'obligations et de devises, les activités tactiques superposées au portefeuille de la Caisse ont atteint un volume de 50 G\$ dans les grands pays industrialisés.

Au mois de juin, les activités reliées à la gestion tactique ont doublé avec le début des activités de quatre fonds tactiques externes, dont le Fonds Varan, géré par la Caisse. Ceci a permis d'étendre les opérations à tous les marchés potentiels à l'échelle mondiale, grâce à l'établissement d'un réseau de gestionnaires à Montréal, Londres, Hong Kong et Rio de Janeiro.

La gestion externe de ces fonds tactiques a été réalisée par une entente de partenariat avec Northern Trust Global Advisors. Cet accord a permis la création du groupe des Conseillers en gestion de fonds NT du Québec et l'ouverture du bureau montréalais de Northern Trust. Une version améliorée du système de gestion (RMS) est maintenant sous licence chez eux.

## **GESTION STRATÉGIQUE – RÉPARTITION DE L'ACTIF**

### **Les marchés**

En dépit de la mondialisation qui tend à faire converger les politiques économiques, sociales, monétaires et financières, on a pu observer une grande disparité des rendements entre les diverses régions du monde.

En Europe, l'avènement de l'euro, la faiblesse des devises, la déréglementation des économies et des marchés, ainsi que les rationalisations des entreprises ont permis de dégager des rendements boursiers exceptionnels.

En Amérique du Nord, malgré le niveau élevé des prix des marchés, les actions ont grimpé de plus de 30 % notamment grâce aux importants flux financiers provenant des baby-boomers, rassurés par le ralentissement de la croissance économique prévu et une faible inflation.

Les marchés asiatiques ont reculé de plus de 15 % en raison de la faiblesse économique du Japon; l'insuffisance de la demande intérieure, la crise financière dans le reste du continent et les difficultés éprouvées par les banques nipponnes ont assombri la conjoncture économique de cette région;

À la suite du réajustement des devises asiatiques, les marchés en émergence ont perdu environ 14 %, ce qui traduit le ralentissement prévu de la croissance. L'Amérique latine continue d'afficher des résultats supérieurs à ceux de l'Asie.

Les titres des pays industrialisés ont tous produit des rendements positifs en raison de la baisse des taux à long terme provenant de faibles perspectives inflationnistes à l'échelle mondiale, de la réduction des déficits gouvernementaux et du ralentissement attendu de la croissance économique. Les écarts entre les rendements obligataires, quoique moindres que dans le secteur boursier, demeurent élevés; par exemple, les obligations italiennes ont rapporté 22,49 % pendant que les titres à revenu fixe français ne rapportaient que 4,61 % selon l'indice Salomon Brothers.

Les rendements obtenus dans le marché de l'immobilier ont été relativement bons dans la deuxième partie du cycle économique, en affichant notamment des résultats supérieurs à ceux obtenus dans les valeurs à court terme.

### **La gestion**

La gestion s'est effectuée selon deux modes :

Conjoncturel : étant donné la situation contradictoire entre le ralentissement économique prévu et le niveau élevé d'évaluation des marchés, la Caisse a opté pour une réduction du niveau de risque de l'ensemble du portefeuille.

Structurel : les efforts ont été concentrés sur une stratégie visant à réduire sensiblement le poids des placements des titres à revenu fixe en faveur des titres à revenu variable. En décembre, des modifications à la loi ont établi à 70 % la limite de l'actif total en actions. L'application de cette stratégie se fera graduellement.

## ACTIVITÉS - PLACEMENTS NÉGOCIÉS

En 1997, le montant global des placements réalisés s'est élevé à 3,3 G\$. En effet, les filiales de participations ont effectué des investissements de 1,9 G\$ et celles des secteurs hypothécaire et immobilier, de près de 1,4 G\$. La Caisse est une importante ressource pour les entreprises dans lesquelles elle investit sous forme d'actions, de titres d'emprunt, de débentures traditionnelles et participatives, ainsi que de crédits relais et de prêts participatifs, et ceci, dans tous les secteurs depuis le financement d'entreprise jusqu'à l'immobilier.

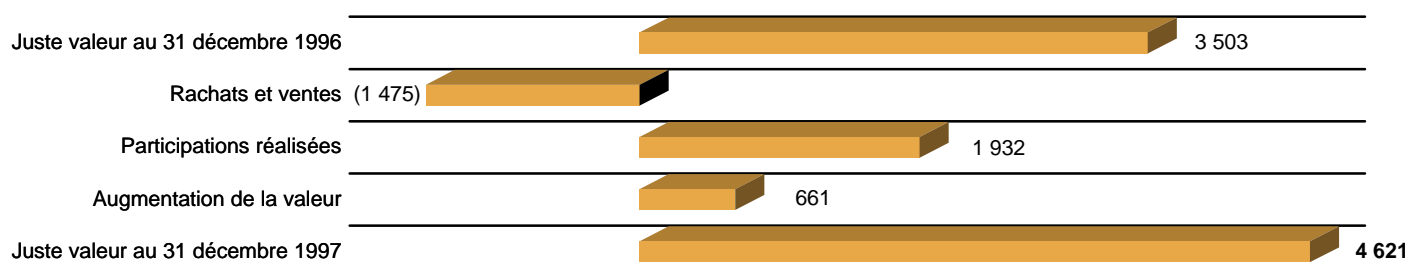
### GROUPE PARTICIPATIONS CAISSE

Des efforts soutenus ont été déployés en 1997 afin d'offrir aux entreprises, des PME québécoises pour la plupart, une gamme de produits et de services financiers encore plus complète dans tous les secteurs d'activité. Les placements autorisés se sont élevés à 3,0 G\$. La valeur de ces placements au Québec par les sept filiales de participations, a augmenté de près de 60 % par rapport à 1996, tandis que le nombre des opérations est passé de 90 à 137.

La valeur globale du portefeuille consolidé s'élève à 4,6 G\$, représentant 6,6 % de l'ensemble du portefeuille de la Caisse.

Le portefeuille est constitué de 367 placements, dont 236 ont été effectués directement dans les entreprises, 71 dans des fonds de placement et 60 dans des titres de sociétés québécoises.

#### 9 ÉVOLUTION DES PARTICIPATIONS *en millions de dollars*



#### 10 INVESTISSEMENTS RÉALISÉS PAR LES FILIALES EN 1997 *en millions de dollars*

	Directs		Indirects		Total	
	Nombre	\$	Nombre	\$	Nombre	\$
Accès Capital CDPQ	8	3,4	-	-	8	3,4
Capital CDPQ	30	12,3	5	4,3	35	16,6
Capital d'Amérique CDPQ						
Actions et valeurs convertibles	74	271,5	10	37,2	84	308,7
Titres d'emprunt	30	1 122,0	-	-	30	1 122,0
Capital Communications CDPQ	29	138,7	5	4,9	34	143,6
Sofinov, Société financière d'innovation	52	170,6	15	29,5	67	200,1
Capital International CDPQ	-	-	18	137,5	18	137,5
<b>Total</b>	<b>223</b>	<b>1 718,5</b>	<b>53</b>	<b>213,4</b>	<b>276</b>	<b>1 931,9</b>



## **Accès Capital**

La mission de ce réseau d'affaires panquébécois de la Caisse est de contribuer activement au développement des PME de toutes les régions par des investissements de 50 000 \$ à 750 000 \$. Ces sociétés appuient l'émergence et la croissance d'entreprises, incluant celles en phase de démarrage et parrainées par des incubateurs accrédités ou par des organismes d'accueil à vocation économique. Les bureaux d'affaires sont branchés au réseau national et international des partenaires de la Caisse. Ils ont aussi à leur disposition l'expertise du personnel et la gamme de produits et de services de la Caisse et de ses filiales. Le réseau compte onze sociétés d'investissement à travers le Québec.

### **Faits saillants**

Lancement de cinq sociétés Accès Capital, soit les sociétés de Québec, Saguenay – Lac-Saint-Jean, Bas Saint-Laurent, Gaspésie – Les-Îles et Estrie.

Augmentation de l'enveloppe allouée au Réseau Accès Capital, qui passe de 60 M\$ à 90 M\$.

Autorisation de 21 dossiers d'investissement, dont :

- 1 000 000 \$ dans Cuisines Gaspésiennes de Matane Ltée, réalisé conjointement par Accès Capital Bas Saint-Laurent inc. et Accès Capital Gaspésie – Les-Îles inc.;
- 250 000 \$ dans Groupe ID de Chicoutimi;
- 750 000 \$ dans Gestion Groupe RT (1996) Ltée de Rivière-au-Renard.

## **Capital CDPQ**

Capital CDPQ appuie les PME des diverses régions du Québec reconnues pour leur excellence, leur dynamisme et leur potentiel de croissance. Ses investissements peuvent atteindre un million de dollars en actions et 2 millions de dollars en prêts, et se font directement ou par l'entremise des sociétés Accès Capital. Au total, quarante-trois nouvelles opérations de financement s'élevant à 20 M\$ portent la juste valeur du portefeuille à 36,3 M\$ et le nombre des placements à 58.

### **Faits saillants**

Mise en place de deux bureaux d'affaires à Saint-Laurent et Anjou afin de mieux desservir les gens d'affaires de l'est et de l'ouest de l'Île de Montréal.

Autorisation de 26 nouveaux investissements dont :

- 600 000 \$ dans Écolux inc. de Lachine;
- 1 500 000 \$ dans la privatisation de Groupe Goyette inc. de Saint-Hyacinthe;
- 300 000 \$ dans Technodiesel inc. de Joliette.

Accréditation d'un nouvel incubateur, la Société de développement économique de Drummondville et, dans le cadre du programme d'appui aux entreprises parrainées, autorisation de neuf dossiers de placements pour un montant global de 1,4 M\$.

Lancement d'un nouveau produit, le prêt participatif.

Introduction d'une documentation juridique simplifiée et adaptée au marché des PME.

## Capital d'Amérique CDPQ

Capital d'Amérique CDPQ investit dans les moyennes et grandes entreprises offrant de bonnes perspectives de rendement et de croissance. Elle s'associe à des entreprises dynamiques qui évoluent dans des secteurs variés d'activités. Un volume de 114 investissements atteignant 1,4 G\$ porte la juste valeur du portefeuille à 2,6 G\$, comprenant 183 placements dont 80 participations, 43 titres d'emprunt dans le portefeuille de financement à terme et 60 titres de sociétés québécoises de petite capitalisation.

### Faits saillants

Souscription de 15 M\$ dans la création de Sodémex II, une nouvelle société de développement des entreprises d'exploitation et d'exploration minières. Sodémex II pourra investir dans toute entreprise minière québécoise active également à l'extérieur du Québec. Sodémex a un portefeuille de 9 M\$ répartis entre 55 entreprises.

Participation importante dans Mines McWatters Inc., pour l'achat des mines Kiena et Sigma de Placer Dome. Mines McWatters est ainsi devenu l'un des plus importants producteurs aurifères du Québec.

Première année d'activité de la Corporation de commercialisation de centres d'appels du Québec; le placement dans cette société a été réalisé conjointement avec le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FSTQ), Investissement Desjardins et Bell Canada. Ces trois partenaires ont joué un rôle prépondérant dans l'implantation de six centres d'appels, amenant la création de nombreux nouveaux emplois.

Démarrage, à l'automne, de l'usine de wallastonite de Ressources Orléans inc., à Saint-Ludger-du-Milot au Lac-Saint-Jean. Capital d'Amérique CDPQ est l'un des principaux partenaires associés au financement de ce projet.

Autorisations variées en titres d'emprunt, dont Mont-Tremblant (57 M\$), Couche-Tard (45 M\$) et Les Industries Paperboard International (14 M\$). Ce véhicule de placement a connu une forte croissance qui a haussé la taille du portefeuille de financement à terme à près de 1 G\$.

Augmentation considérable du portefeuille des titres de sociétés québécoises de petite capitalisation, passé de 109 M\$ à 162 M\$, avec un total de 60 titres.

### 11 VENTILATION DES PARTICIPATIONS GÉRÉES PAR FILIALE au 31 décembre 1997 juste valeur

Filiales	Placements	
	Nombre	M\$
Capital d'Amérique CDPQ		
Sociétés de petite capitalisation	60	162
Moyennes entreprises	58	294
Grandes entreprises	22	1 224
Titres d'emprunt	43	876
Accès Capital	8	3
Capital CDPQ	52	33
Capital International CDPQ	23	335
Sofinov, Société financière d'innovation	77	448
Capital Communications CDPQ	36	1 246
<b>Total consolidé<sup>1</sup></b>	<b>367</b>	<b>4 621</b>

<sup>1</sup> Certains placements sont gérés par plus d'une filiale.

Parmi d'autres placements autorisés et réalisés, en totalité ou en partie, mentionnons :

- 2 M\$ dans le capital-actions de la Société des chemins de fer du Québec en vue de l'acquisition du tronçon Mont-Joli/Pacific Jonction;
- 2,7 M\$ dans Trak inc., un fabricant et distributeur de skis de fond, de bottes et de fixations, à Cowansville;
- 4,7 M\$ avec Schroders Canada dans l'acquisition de Équipement industriel GBA inc. de Chicoutimi, un fabricant d'équipement forestier;
- 32 M\$ dans les Industries Scierie Davidson inc., en Outaouais. Ce financement, constitué d'un montage financier de titres d'emprunt, de débetures et d'actions, a permis notamment l'acquisition d'une scierie du New-Hampshire.

## **Capital Communications CDPQ**

Capital Communications CDPQ investit en tant que partenaire dans les entreprises du vaste secteur des communications qui souhaitent percer dans des marchés prometteurs ou consolider leur position tant au Québec qu'à l'étranger. De la production audiovisuelle à la technologie sans fil en passant par le multimédia, l'Internet, l'édition, la radio, la télévision, la câblodistribution et la téléphonie, son expertise couvre tout l'univers des communications.

La société a autorisé 21 investissements représentant 146,9 M\$. Son portefeuille est constitué de 36 placements d'une juste valeur de 1,2 G\$.

Parmi les principaux placements autorisés et réalisés, en totalité ou en partie :

- 4,5 M\$ dans Les Systèmes Proxima Ltée, une entreprise spécialisée dans la création et la commercialisation de logiciels de gestion et de facturation destinés au secteur de la câblodistribution;
- 10 M\$ dans Câble Satisfaction International, de Longueuil, afin d'appuyer cette entreprise dans le déploiement de ses activités de câblodistribution au Portugal;
- 7 M\$ dans SSIG, à titre de participation à la création d'une société de géomatique;
- 11,5 M\$ dans le capital-actions de Télésystème Mobile International, pour tirer avantage de son expansion dans le secteur de la téléphonie à l'échelle internationale;
- 50 M\$ dans OpTel, ce qui a permis d'acquérir 18 % des actions comportant droit de vote. Cette entreprise, détenue à 82 % par Vidéotron, offre des services de télédistribution et de télécommunications à des immeubles à logements multiples, principalement dans certains marchés du sud des États-Unis.

## **Sofinov, Société financière d'innovation**

Sofinov offre du financement stratégique à des entreprises d'innovation technologique présentant un bon potentiel de croissance et de rendement, et qui font preuve d'un avant-gardisme prometteur. Son portefeuille inclut des placements dans des entreprises de tailles diverses des secteurs de la santé et de la biotechnologie, des technologies industrielles et de l'information. Le leadership de Sofinov a été marquant en 1997. En effet, elle a été l'initiatrice de 26 montages financiers qu'elle a réalisés en syndication avec d'autres investisseurs du Québec et d'ailleurs. Le nombre de placements en portefeuille a plus que doublé pour passer de 38 à 77, alors que la juste valeur est passée de 303 M\$ à 448 M\$.

### **Biotechnologie et santé**

Un total de 38 placements d'une juste valeur de 332 M\$ constitue le portefeuille de ce secteur. Au chapitre des placements directs, 17 investissements totalisant quelque 52 M\$ ont été autorisés. Sofinov a également

étendu son réseau de partenaires en ajoutant trois nouveaux fonds consacrés à ce secteur pour un montant autorisé de 53 M\$. Outre les placements de première ronde tels Angiogène, Apoptogen et Anapharm, Sofinov réalise de plus en plus d'investissements de deuxième ronde. Parmi les principaux placements autorisés, mentionnons :

- 6 M\$ dans CryoCath Technologies Inc., une société montréalaise spécialisée dans la conception et la fabrication de cathéters de cryoablation pour les interventions chirurgicales dans les domaines du cardio-vasculaire, de l'oncologie et de la gynécologie. Sofinov a agi comme leader dans cette opération réalisée en syndication avec des investisseurs d'Europe et des États-Unis;
- 4,2 M\$ dans Biovector Therapeutics SA, une société de Toulouse, en France, qui a conclu un partenariat stratégique avec une des sociétés en portefeuille de Sofinov, BioChem Vaccins de Québec.
- Les participations de Sofinov englobent également les fonds d'investissement spécialisés. C'est ainsi qu'elle a souscrit 15 M\$ dans Genechem, un nouveau fonds de capital de risque spécialisé en génomique et qui se concentre sur les applications commerciales pouvant découler de la recherche médicale sur le génome humain. Le champ d'action de ce fonds s'étendra à l'ensemble de l'Amérique du Nord. Cette opération a été effectuée avec le partenaire BioChem Pharma et d'autres sociétés d'investissement québécoises.

Certaines des sociétés en portefeuille ont établi d'importantes alliances stratégiques, notamment :

- RTP Pharma Canada, qui a conclu une entente conjointe de développement de la cyclosporine orale et injectable par la technologie IDD™ avec le chef de file mondial de la formulation de médicaments, Elan Pharmaceutical Technologies Inc.;
- BioSignal Inc., qui a signé une entente de coparticipation au développement d'une nouvelle génération de ses réactifs biologiques avec Packard, une importante société américaine spécialisée dans la fabrication d'instruments de recherche et de découverte de médicaments.

## **Technologies de l'information**

Le portefeuille de ce secteur a connu une forte croissance alors que sa juste valeur est passée de 30 M\$ en 1996 à 79 M\$ au 31 décembre 1997, avec un total de 26 placements. Parmi ces principales autorisations, mentionnons :

- 2 M\$ dans Galéa Sécurité Réseau, une entreprise québécoise spécialisée dans l'élaboration de mesures de sécurité à l'intention des réseaux informatiques;
- 2 M\$ dans ServiceWare Corporation, une société de Hull qui crée et commercialise des logiciels d'automatisation et de gestion de procédés destinés au secteur de la réparation et de l'entretien de produits de technologie de pointe;
- 2,4 M\$ dans Touchtunes Digital Jukebox, une entreprise montréalaise spécialisée dans l'élaboration de jukebox numériques;
- 2,5 M\$ dans Technologies Innovations AIKS, une entreprise de Saint-Laurent qui met au point et commercialise un logiciel de gestion intégrée destiné au secteur du commerce de détail;
- 1,5 M\$ dans Gestion Pyderion Limitée, une entreprise de Lasalle spécialisée dans la fabrication de logiciels destinés aux centres d'appels.

En outre, le placement dans le Groupe CGI a nettement contribué à l'augmentation de la juste valeur du portefeuille de Sofinov, la valeur du titre ayant connu une croissance phénoménale de 728,4 % durant l'année.

## **Technologies industrielles**

Ces activités d'investissement ont profité à divers secteurs, dont les nouvelles sources d'énergie, l'aérospatiale et les nouveaux matériaux. Le portefeuille des technologies industrielles compte maintenant 13 placements d'une juste valeur de plus de 36 M\$. Parmi les placements autorisés, mentionnons :

- 5 M\$ dans ART aérospatiale, recherches et technologies, une compagnie canadienne spécialisée dans la détection par système infrarouge;
- 3 M\$ dans Pyrogenesis, une compagnie de Lasalle spécialisée dans l'atomisation des matériaux, la destruction des matières dangereuses et le recyclage à l'aide de la technologie des torches au plasma;
- 10 M\$ US dans HPower Corporation, un fabricant et concepteur de piles à combustible à l'hydrogène du New Jersey. Ce placement a contribué à la création, au Québec, de HPower du Canada;
- 10 M\$ dans la Société de Développement du Magnésium, en partenariat avec la Société générale de financement du Québec et le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec de la FTQ;

## **T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio et T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Info**

De concert avec d'autres investisseurs, Sofinov a créé deux nouvelles sociétés satellites de valorisation technologique dotées chacune d'un capital initial de 30 M\$ : T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio et T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Info. Ces deux sociétés bénéficient de l'apport financier de Sofinov, à hauteur de 15 M\$. Elles ont pour mission de fournir le capital de départ pour l'identification, l'évaluation et la commercialisation des technologies issues principalement des milieux universitaires et des centres de recherche privés et publics. Ainsi, les entreprises peuvent maintenant trouver chez T<sup>2</sup>C<sup>2</sup> et Sofinov du capital de risque à tous les stades de développement, de la recherche jusqu'aux appels publics à l'épargne.

Au 31 décembre 1997, T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio avait conclu quatre ententes avec des chercheurs de quatre universités et centres de recherche du Québec. Les technologies retenues dans ces ententes sont identifiées aux domaines de la génomique, de la pharmaceutique et de l'équipement médical.

De son côté, T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Info a signé une entente avec une compagnie de Montréal désireuse de démarrer une nouvelle filiale pour créer une nouvelle technologie reliée à Internet.

Depuis leur création en mai 1997, les deux sociétés ont reçu environ 150 demandes de chercheurs et d'entrepreneurs souhaitant jeter les bases d'une collaboration rentable.

## **Services financiers CDPQ**

C'est dans l'optique de devenir un partenaire structurant et proactif dans le secteur des services financiers, notamment dans les fonds communs de placement, que la Caisse a créé Services financiers CDPQ. Par ses investissements, cette société contribuera à la promotion et au développement de la gestion des fonds communs de placement au Québec en privilégiant les partenariats avec des sociétés québécoises ou étrangères en matière de services financiers. Dans le but de renforcer la présence québécoise dans la gestion de ces fonds, elle effectuera des placements dans des entreprises détenant une participation élevée dans un fonds ou une famille de fonds. L'objectif de Services financiers CDPQ est de faire augmenter de 15 G\$ les fonds sous gestion au Québec au cours des cinq prochaines années et de contribuer à mieux faire connaître les fonds communs québécois auprès de l'épargnant-investisseur.

La Société en commandite Fonds mutuels Cartier constitue le premier placement autorisé pour un engagement de 13,8 M\$. Fonds mutuels Cartier est une entreprise québécoise d'envergure nationale. De concert avec des compagnies de fonds communs bien implantées dans les divers créneaux du secteur des services financiers au Canada, l'entreprise fournira l'expertise et le capital qui permettront de développer et de gérer ses produits au Québec et d'en assurer la distribution.

## **Capital International CDPQ**

Grâce à son réseau de partenaires en Europe, au Moyen-Orient, en Asie et dans les Amériques, Capital International CDPQ appuie et accompagne les entreprises québécoises dans leurs projets à l'étranger. De plus, elle gère un portefeuille de placements dans des banques d'affaires et des fonds étrangers.

En fin d'année, son portefeuille comprenait 23 placements d'une juste valeur de 335 M\$.

### **Principaux placements autorisés**

Association avec AXA Asset Management et Gilde Investment Management pour la mise sur pied en France d'un fonds de rachat d'entreprises de 625 M FF, Axa Private Equity Fund, dans lequel Capital International CDPQ a investi 105 M FF (24 M\$).

Autorisation de 20 M\$ US dans le Polish Enterprise Fund L.P., un nouveau fonds polonais de 164 M\$ US qui vise des participations majoritaires ou de forte influence dans les entreprises polonaises.

Déploiement de son réseau d'affaires et de ses activités internationales, notamment par :

- l'ouverture d'un bureau d'affaires à Varsovie afin d'identifier les occasions d'affaires en Europe de l'Est susceptibles d'intéresser le Groupe financier Caisse et les entreprises québécoises;
- l'ouverture d'un bureau à Manille pour y dénicher également des occasions de placement et d'affaires;
- l'inauguration d'un bureau d'affaires à Milan, ouvert en collaboration avec le ministère québécois de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, et la Chambre de commerce italienne au Canada.

Autorisations dans des fonds d'investissement :

- 76 M\$ dans Blackstone Capital Partners III aux États-Unis;
- 70 M\$ dans 3i UK Investments Partners II au Royaume-Uni;
- 60 M\$ dans BC European Capital VI, un fonds qui vise le marché européen.

Embauche d'un conseiller en promotion des affaires auprès des entreprises en portefeuille du Groupe Participations Caisse. Le conseiller aidera les entreprises à évaluer leur potentiel d'investissement à l'échelle internationale et à rechercher des débouchés sur les marchés étrangers.

Réalisation d'une dizaine de mandats auprès d'entreprises québécoises désireuses de s'implanter et d'accroître leurs activités à l'extérieur du Québec. Ces mandats portaient essentiellement sur la recherche de partenaires et l'établissement de structures commerciales à l'étranger ainsi que sur des projets d'acquisitions.

### **Infradev International**

Cette société vise à répondre aux besoins d'expertise en montage financier et d'apport en capital durant la phase de préparation de projets d'infrastructure sur les marchés national et international.

Près d'une quarantaine de projets dans divers secteurs d'activités, en Asie et en Amérique latine notamment, ont été soumis et analysés. Environ une dizaine d'entre eux présentent des possibilités intéressantes de réalisation.

**12** VENTILATION DES PARTICIPATIONS PAR MONTANT  
*au 31 décembre 1997*

	Placements		Juste valeur	
	Nombre	%	\$	%
0 - 5 M\$	247	67	391	9
5 - 10 M\$	42	12	300	6
10 M\$ et plus	78	21	3 930	85
<b>Total</b>	<b>367</b>	<b>100</b>	<b>4 621</b>	<b>100</b>

## GROUPE IMMOBILIER CAISSE

En 1997, le Groupe a précisé la mission, les orientations et le mode de fonctionnement de ses sociétés :

**Ivanhoé** conserve sa raison d'être de propriétaire, gestionnaire, promoteur et investisseur dans le secteur des centres commerciaux situés dans les grands centres urbains;

**SITQ IMMOBILIER** se recentre davantage sur les immeubles de bureaux et les complexes industriels, ainsi que sur les centres commerciaux, surtout ceux en région, établis au Québec;

**Cadim** se concentre sur le secteur résidentiel et sur les véhicules d'investissement à court terme et moins traditionnels, tels les titres immobiliers et les produits dits d'opportunité;

**Cadev** poursuit la gestion des terrains appartenant aux sociétés du Groupe en assurant aussi la promotion immobilière de certains projets, tel le quartier international;

**Hypothèques CDPQ** demeure la spécialiste des investissements sous forme de titres et de prêts hypothécaires, mais elle étendra le rayonnement géographique de ses activités.

Les réalisations sont nombreuses au chapitre des acquisitions et des nouveaux placements, qui atteignent 1,4 G\$. L'avoir net combiné des portefeuilles spécialisés d'immeubles et de financements hypothécaires totalise 4,8 G\$, soit 7,5 % de l'avoir net de la Caisse.

**13** PORTEFEUILLE DU GROUPE IMMOBILIER CAISSE  
*au 31 décembre 1997*  
*juste valeur - en millions de dollars*

Filiales	Valeur du portefeuille <sup>1</sup>	Pourcentage du portefeuille du GIC
Cadim	566,8	12,0
Ivanhoé	1 423,2	30,2
SITQ IMMOBILIER	1 173,5	24,9
Hypothèques CDPQ et autres filiales hypothécaires	1 548,2	32,9
<b>Total</b>	<b>4 711,7</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Représente la valeur de l'avoir net de la Caisse dans la société.

**14 RÉPARTITION SECTORIELLE  
DU PORTEFEUILLE DU GROUPE IMMOBILIER CAISSE**  
*au 31 décembre*  
*juste valeur - en pourcentage*

	1997	1996
Biens immobiliers	60,1	59,4
Financements hypothécaires	24,9	30,7
Actions et obligations	12,1	5,5
Terrains	1,0	2,4
Emphytéoses et cessions-bail	1,9	2,0

## Immeubles

Si la débandade du début de la décennie a profondément marqué nombre d'investisseurs et autres acteurs du marché immobilier, elle a aussi été source de précieux enseignements, notamment en ce qui a trait à la diversification et à la liquidité des placements, ainsi qu'à l'endettement.

À la lumière de ce contexte, la Caisse a poursuivi la diversification géographique de ses investissements immobiliers, stratégie qui amène ses filiales immobilières à tirer profit de l'évolution différente des cycles économiques à l'échelle mondiale. Parallèlement, elle continue de pratiquer une gestion active de son portefeuille de placements sur le marché québécois.

L'avoir net du portefeuille immobilier est passé de 2,4 G\$ au 31 décembre 1996, à 3,2 G\$ en 1997, ou de 4,2 % à 5,1 % de l'avoir net de la Caisse :

- la valeur des placements a grimpé à 5,2 G\$, contre 4 G\$ l'année précédente;
- les emprunts bancaires et hypothécaires afférents, les participations minoritaires de tiers et les autres éléments d'actif et de passif comptent pour 2,0 G\$, comparativement à 1,6 G\$ en 1996.

Les biens immobiliers nets inclus dans le portefeuille spécialisé d'immeubles, en tenant compte des éléments de passif financier afférents, représentent 3,9 % de l'avoir net de la Caisse, soit 2,5 G\$, contre respectivement 4,2 % et 2,4 G\$ en 1996.

**15 RÉPARTITION SECTORIELLE DU PORTEFEUILLE IMMOBILIER**  
*au 31 décembre*  
*juste valeur - en pourcentage*

	1997	1996
Biens immobiliers	81,2	88,1
Actions d'autres sociétés immobilières	15,4	7,6
Financements hypothécaires	2,8	3,9
Valeurs à court terme	0,6	0,3
Obligations	-	0,1

**16 VENTILATION DES BIENS IMMOBILIERS**  
*au 31 décembre 1997*  
*juste valeur - en millions de dollars*

Filiales	Commercial	Bureaux	Industriel	Résidentiel et hôtels	Terrains <sup>1</sup>
Cadim	144,3	136,1	2,0	233,3	139,6
Ivanhoé	1 442,8	-	25,1	-	41,0
SITQ IMMOBILIER	419,8	1 363,5	175,7	54,8	15,2
<b>Total</b>	<b>2 006,9</b>	<b>1 499,6</b>	<b>202,8</b>	<b>288,1</b>	<b>195,8</b>

<sup>1</sup> Regroupe les participations des filiales dans Cadev.



## Acquisitions

Les acquisitions des filiales immobilières totalisent 1,2 G\$ :

- Ivanhoé a réinvesti dans Centres commerciaux Cambridge Limitée, établissant sa participation à 38,9 % en fin d'année. Elle a également acquis 16,7 % du centre commercial Rockland de Mont-Royal, ce qui, combiné aux 70,3 % détenus par Cadim, rend la Caisse propriétaire à 87 % de ce centre prestigieux.
- SITQ IMMOBILIER a investi 45,5 M\$ dans la société immobilière Bentall de Vancouver; au 31 décembre 1997, elle possédait ainsi 44,9 % des actions de la société. Elle est par ailleurs devenue propriétaire exclusif de l'immeuble de bureaux Place Mercantile, à Montréal, après avoir racheté les participations de ses partenaires. Elle a aussi augmenté son investissement dans l'immeuble de bureaux Bois-Fontaine de Québec pour le porter à 31,5 %.
- Cadim a co-investi dans la construction de la phase II du Technoparc de Montréal - Campus Saint-Laurent, aux côtés du Centre d'Initiative Technologique de Montréal (Citec), de Solim, filiale du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, et d'Assurance vie Desjardins-Laurentienne. Sa quote-part du projet de 81 M\$ échelonné sur quatre ans s'établit à 29 %.

## Activités à l'étranger

### Acquisitions aux États-Unis

Ivanhoé a conclu un nouveau partenariat avec la société General Growth Properties. Elle est aussi devenue copropriétaire des centres commerciaux régionaux The Oaks Mall en Floride et Westroads Mall au Nebraska, pour une superficie totale de 184 600 mètres carrés. Dans le cadre de son association au Groupe Wilmorite, elle a acquis une participation dans le Towne Mall, à Elizabethtown, au Kentucky, couvrant une superficie de 31 600 mètres carrés. Ces investissements de près de 175 M\$ ont été réalisés par l'intermédiaire de fiducies de placement immobilier fermées.

SITQ IMMOBILIER a participé, avec son partenaire Greystone Realty Corporation, à l'acquisition de la Republic Place, un immeuble de bureaux de 20 000 mètres carrés situé à Washington. Elle s'est engagée à hauteur de 25 M\$ US dans le deuxième fonds de la banque d'affaires privée new-yorkaise Blackstone, qui investit notamment dans des immeubles commerciaux et de bureaux, ainsi que dans des hôtels et des terrains.

Cadim a investi environ 20 M\$ dans le secteur résidentiel. Elle s'est portée acquéreur d'un immeuble de 55 logements à New York avec son partenaire québécois Wagner et Stonehenge Partners. Par ailleurs, elle s'est associée à un groupe d'investisseurs institutionnels dans le cadre d'une fiducie de placement immobilier fermée, gérée et menée par le groupe Boston Financial. Leur première opération s'est conclue par l'acquisition d'un ensemble résidentiel de 180 logements en Californie.

### Acquisitions en Europe

SITQ IMMOBILIER a investi 62 M\$ dans le Middleton Grange, en Angleterre, un centre commercial de près de 50 000 mètres carrés qu'elle a acquis avec son partenaire britannique Pillar Property.

17

### RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DU PORTEFEUILLE IMMOBILIER

au 31 décembre

juste valeur - en pourcentage

	1997	1996
Québec	42,3	49,3
Canada hors Québec	15,2	23,5
Hors Canada	42,5	27,2

Aux termes d'une entente conclue avec la Compagnie Générale d'Immobilier et de Services, filiale de la Compagnie Générale des Eaux, SITQ IMMOBILIER a fait l'acquisition dans le quartier de la Défense, à Paris, de cinq immeubles de bureaux de dernière génération et couvrant une superficie totale de 130 000 mètres carrés. L'opération représente un investissement en capital de 100 M\$, les emprunts afférents aux immeubles, pour lesquels les recours sont limités aux seuls immeubles, sont de l'ordre de 550 M\$.

Cadim a acheté un portefeuille de six hôtels de trois et quatre étoiles, tel Le Colbert et Madeleine Palace, abritant un total de 351 chambres à Paris, de concert avec le gestionnaire français Astotel, ainsi qu'avec March Capital Trust et Lone Star Opportunity Fund, un fonds de placement à court terme dit d'opportunité.

Ivanhoé a effectué une percée en Espagne en partenariat avec Bankers Trust, en acquérant une participation de 16 % dans le Groupe Filo, une société immobilière cotée en bourse qui se spécialise notamment dans les centres commerciaux.

### **Autres activités**

Par ailleurs, Cadim a négocié un partenariat avec Lazard Frères pour investir dans un des fonds immobiliers visant les États-Unis. Elle a également négocié, avec la Suédoise Skanska International Building, AB, une entente portant sur la construction de maisons en Pologne.

### **Contribution au dynamisme de l'économie québécoise**

Diverses activités ont été mises en train pour favoriser le dynamisme de l'économie québécoise, la promotion de biens et de services québécois et l'appui aux entrepreneurs québécois sur les marchés étrangers.

La Caisse a organisé des démarches de maillage et participé à une mission en Pologne pour appuyer les entreprises québécoises dans l'exportation de biens et services immobiliers, et pour promouvoir l'utilisation de ces derniers dans des projets immobiliers à l'étranger. Sa filiale Cadim a concrétisé cette démarche en utilisant des matériaux, des technologies et de la main-d'oeuvre du Québec dans la construction de l'ensemble résidentiel Willa Nowa en Pologne (137 maisons achevées durant l'exercice). En outre, elle a mis en contact divers partenaires et intervenants du Québec et de l'étranger pour réaliser d'éventuels projets de même visée.

La Caisse s'est associée au Réseau des grands exportateurs et grands partenaires de l'industrie du bâtiment et des infrastructures du Québec, une initiative dirigée par Contech dans le but de promouvoir et de favoriser l'exportation de biens et de savoir-faire québécois, au moyen notamment du répertoire Réseau des fournisseurs privilégiés, accessible sur Internet.

Cadim a relancé la construction de maisons à l'Île des Soeurs en s'alliant le promoteur québécois LSR Construction. Cadev s'est lancée dans un projet de même type à Anjou-sur-le-Lac, de concert avec Les Développements Montclair. Elle poursuit une démarche similaire à Blainville, et contribue à la mise en valeur du parc d'affaires d'Anjou en collaboration avec l'administration municipale.

Par l'entremise de Cadev, la Caisse joue un rôle actif de rassembleur et a proposé un plan d'aménagement du quartier international de Montréal, consacré aux activités et aux sociétés internationales dans la métropole.

SITQ IMMOBILIER poursuit son programme Destination Affaires qui propose des services de consultation, de démarrage, de relance d'entreprise et de soutien financier à ses locataires.

## **Investissements en immobilisations**

Au chapitre des investissements en immobilisations, les projets de construction, de reconstruction et d'améliorations locatives atteignent près de 80 M\$. Parmi les principales réalisations, mentionnons :

- les travaux dans les immeubles de bureaux du 1981 McGill College, à la Place Mercantile, au 500 Sherbrooke Ouest, à la Place Dupuis et à Westmount Square, à Montréal, ceux dans le Complexe de Ville et Le Delta, à Sainte-Foy, et ceux au 55 University à Toronto;
- la remise en valeur du centre commercial Mercat à Kirkcaldy, en Écosse;
- la poursuite des travaux de construction au parc industriel Les Docks de Saint-Ouen, en France;
- l'agrandissement et la rénovation du centre commercial Place Sainte-Foy;
- la revitalisation de la galerie commerciale de Place Montréal Trust, au centre-ville de Montréal.

Enfin, en 1997, les filiales immobilières ont vendu des éléments d'actif totalisant 182 M\$. Les principales aliénations touchent l'ensemble résidentiel Cedar Heights et le terrain Princess at Turnbury, dont Cadim était copropriétaire aux États-Unis, une participation dans le centre Bayshore et divers terrains en Ontario, qui appartenaient à Ivanhoé, ainsi que les centres commerciaux Weston Favell et The Meadows II Retail Park, en Angleterre, qui étaient détenus par SITQ IMMOBILIER en partenariat avec Pillar Property.

## **Hypothèques**

La valeur du portefeuille hypothécaire s'est établie à 1,5 G\$, soit 2,4 % de l'avoir net de la Caisse, comparativement à 1,6 G\$ et 2,7 % en 1996.

Les investissements effectués au cours de l'année ont atteint près de 250 M\$, dont près de 215 M\$ portaient sur de nouveaux prêts accordés au Québec. En voici les principaux :

- un financement de 49,3 M\$, relié à un complexe multifonctionnel incluant deux tours de bureaux à Montréal;
- des prêts totalisant 54,5 M\$ et visant des centres commerciaux situés dans les grandes régions de Québec et de Montréal;
- des financements s'élevant à 25 M\$ relativement à deux hôtels de Montréal;
- des prêts de 17,8 M\$, principalement pour l'acquisition et la rénovation d'immeubles industriels de la région de Montréal;
- un financement de 12,7 M\$ lié à un complexe immobilier à Sainte-Foy;
- plusieurs opérations sur des immeubles de bureaux, industriels et commerciaux situés à Montréal et dans les environs.

Hypothèques CDPQ procède par ailleurs à divers placements à l'extérieur du Québec. En 1997, elle a notamment effectué trois financements sur des immeubles de bureaux de la région de Toronto, pour un total de près de 20 M\$, et un prêt de 12,5 M\$ touchant un complexe immobilier à vocation majoritairement commerciale, situé à Banff, en Alberta.

Les activités de renouvellement de prêts se sont établies à 112 M\$.

Le montant des reprises et des prêts improductifs totalise 113 M\$ et représente 7,5 % du portefeuille.

# GESTION DES COMPTES DES DÉPOSANTS

L'année a débuté par le transfert, en janvier, des dépôts de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), passés du Fonds général à un fonds particulier créé à cette intention. Ainsi, la répartition de l'actif du fonds propre de la SAAQ sera continuellement adaptée à ses besoins particuliers. À la suite de ce transfert de 5,5 G\$, le Régime de rentes du Québec devient l'unique grand déposant au Fonds général et la répartition du fonds sera également fonction de ses besoins.

La Caisse a accueilli en cours d'année un nouveau déposant, le Régime de rentes de survivants offert aux cadres à l'emploi du gouvernement du Québec. Ce régime a effectué un premier dépôt de 280 M\$ au mois de mai.

## 18 DÉPOSANTS au 31 décembre 1997

	Sigle	Premier dépôt	Nombre de cotisants <sup>1</sup>	Avoir des déposants <sup>2</sup>
<i>Régie des rentes du Québec</i> Fonds du Régime de rentes du Québec	R.R.Q.	1966	3 135 000	15 838,0
<i>Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec</i> Fonds d'assurance-garantie	R.M.A.A.Q.	1967	73	3,4
Régie des assurances agricoles du Québec		1968	53 275	114,6
Régie de l'assurance-dépôts du Québec		1969	1 327	141,0
<i>Commission de la construction du Québec</i> Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec	C.C.Q.	1970	91 962	6 128,2
<i>Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances</i> Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (niveau syndicable)	CARRA RREGOP	1973	400 000	22 780,9
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (niveau non syndicable)	RREGOP	1973	22 000	3 722,3
Régime de retraite des maires et des conseillers des municipalités <sup>3</sup>		1975	-	-
Régimes particuliers		1977	350	156,2
Régime de retraite des élus municipaux		1989	2 150	153,6
Commission de la santé et de la sécurité du travail	C.S.S.T.	1973	175 000	6 883,1
Société de l'assurance automobile du Québec	SAAQ	1978	4 386 763	6 027,4
Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	FAPAF	1978	1	46,8
La Fédération des producteurs de bovins du Québec		1989	25 745	2,1
Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers œuvrant au Québec	R.R.T.A.Q.	1990	3 136	76,4
Office de la protection du consommateur	O.P.C.	1992	1 153	8,8
Fonds d'amortissement des régimes de retraite gouvernementaux	F.A.R.R.G.	1994	1	1 232,2
Centre de recherche industrielle du Québec	CRIQ	1994	-	-
Société des alcools du Québec	SAQ	1994	-	-
Régime de rentes de survivants		1997	1	295,6

<sup>1</sup> Estimation.

<sup>2</sup> Juste valeur - en millions de dollars.

<sup>3</sup> En 1992, l'actif net du fonds de ce régime a été fusionné avec celui du Régime de retraite des élus municipaux.

La création de portefeuilles spécialisés, au cours des dernières années, a permis de simplifier la gestion de même que les procédures de calcul du rendement de la Caisse.

Les procédures de calcul du rendement sont établies conformément aux normes internationales de calcul de rendement fixées par l' Association for Investment Management and Research (AIMR). La Caisse a d'ailleurs obtenu pour les rendements de 1996 et 1997 une certification externe de ses procédures de calcul.

## Faits saillants

- Élaboration de plusieurs politiques de placement pour les déposants.
- Amélioration de la gestion des portefeuilles des déposants par l'optimisation de l'affectation des sommes non investies aux catégories des immeubles et des hypothèques.
- Mise sur pied, en collaboration avec certains déposants, de stratégies visant l'intégration de la gestion de trésorerie dans la perspective à long terme de la gestion de portefeuille, ce qui a contribué à une amélioration marquée du rendement de leurs portefeuilles.

## Services aux déposants

Les membres de l'équipe rencontrent régulièrement l'ensemble des déposants pour leur faire part des résultats dégagés des fonds investis par la Caisse, mais également pour discuter des besoins particuliers de chacun. Plus de 50 rencontres ont été tenues au cours de l'année. Par ailleurs, des rapports, mensuels ou trimestriels selon le cas, sont produits et présentés aux déposants afin de leur permettre de suivre l'évolution de leur portefeuille.

### 19 VENTILATION DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS

au 31 décembre

juste valeur - en pourcentage

	1997	1996	1995	1994	1993
CARRA - RREGOP <sup>1</sup>	35,8	34,6	32,6	30,6	28,7
R.R.Q.	24,9	27,4	30,0	32,1	34,8
C.S.S.T.	10,8	10,0	9,7	9,4	9,2
C.C.Q.	9,6	9,7	9,7	9,5	9,3
SAAQ	9,5	9,7	9,7	10,5	12,1
CARRA - RREGOP <sup>2</sup>	5,9	5,8	5,5	5,2	5,1
F.A.R.R.G.	1,9	1,9	1,8	1,8	-
AUTRES	1,6	0,9	1,0	0,9	0,8

<sup>1</sup> Employés de niveau syndicable.

<sup>2</sup> Employés de niveau non syndicable.

### 20 ÉVOLUTION DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS

en millions de dollars

	Revenu net attribué	Dépôts moins retraits	Plus-value (moins-value) non matérialisée <sup>1</sup>
1997	3 743	(864)	3 518
1996	5 682	(1 607)	1 954
1995	4 066	(1 617)	3 876
1994	2 983	(1 165)	(4 075)
1993	3 989	(1 840)	3 661

<sup>1</sup> Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1997, les gains et pertes à la vente de placements des portefeuilles spécialisés sont réinvestis.

Dépôts nets (1966 - 1983)	8 449
Retraits nets (1984 - 1997)	(11 824)
Revenu net de placement attribué	56 630
Excédent de la juste valeur sur le coût <sup>1</sup>	10 356

<sup>1</sup> Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1997, les gains et pertes à la vente de placements des portefeuilles spécialisés sont réinvestis.

La Caisse compte au total 19 déposants, caisses de retraite, régimes d'assurances et autres organismes publics québécois.

## Caisses de retraite

Le **Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics** : principal déposant, qui regroupe les cotisations du personnel cadre des secteurs public et parapublic de même que les cotisations des employés syndiqués, permanents et occasionnels, des secteurs public et parapublic. Ce régime est administré par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

Le **Fonds du Régime de rentes du Québec** : deuxième déposant en importance, qui contribue à la sécurité du revenu des Québécois, notamment en versant une rente de retraite aux bénéficiaires. Ce fonds est administré par la Régie des rentes du Québec.

La **Commission de la construction du Québec** : responsable de l'application des conventions collectives, des lois et de la réglementation de placement, de l'embauche et de la mobilité de la main-d'oeuvre, ainsi que de l'administration de comptes de régimes complémentaires d'avantages sociaux.

Le **Fonds d'amortissement des régimes de retraite gouvernementaux** : créé en vue de procurer au gouvernement du Québec les sommes nécessaires au paiement de ses contributions, à titre d'employeur, à différents régimes de retraite.

Le **Régime de retraite des élus municipaux** : réservé d'office aux membres élus des conseils des municipalités. Il est administré par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

Le **Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers** oeuvrant au Québec.

Neuf autres régimes de retraite, appelés **régimes particuliers** et gérés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, couvrent certains adhérents de municipalités, de sociétés d'État, de centres hospitaliers et du gouvernement fédéral.

## Régimes d'assurances

La **Commission de la santé et de la sécurité du travail** : voit notamment à indemniser les travailleurs victimes d'accidents du travail et à faciliter leur réadaptation.

La **Société de l'assurance automobile du Québec** : a pour mission de réduire les risques inhérents à l'usage de la route par le contrôle de l'accès au réseau routier et du transport routier, la promotion de la sécurité routière et l'indemnisation des personnes victimes d'accidents de la route.

Le **Régime de rentes de survivants** : accorde une rente mensuelle au conjoint et aux enfants d'une personne admissible au régime. Le Régime de rentes de survivants s'adresse aux membres du personnel d'encadrement des secteurs public et parapublic.

La **Régie de l'assurance-dépôts du Québec** : régit la sollicitation et la réception du dépôt public, garantit le dépôt de paiements et gère le fonds d'assurance-dépôts.

La **Régie des assurances agricoles du Québec** : veille à la stabilité financière des entreprises agricoles en contrant les pertes significatives de revenus.

Le **Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers** : assure aux prêteurs le remboursement de pertes résultant de prêts consentis en vertu de lois administrées par la Société de financement agricole.

## **Organismes publics**

L'**Office de la protection du consommateur** : gère le Fonds des cautionnements des agents de voyage et le fonds du Magazine Protégez-Vous, dans lequel sont publiés les résultats des tests de l'Office.

La **Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec** : assure la surveillance, la coordination et l'amélioration de la mise en marché des produits agricoles, et agit comme tribunal administratif dans le but d'assurer une mise en marché efficace des produits agricoles, forestiers et alimentaires québécois.

La **Fédération des producteurs de bovins du Québec** : une association agricole qui veille à l'étude de problèmes associés à la production et à la mise en marché des bovins.

Le **Centre de recherche industrielle du Québec** : intervient à titre de partenaire des milieux d'affaires, industriels et gouvernementaux afin de stimuler le développement économique du Québec.

La **Société des alcools du Québec** : est chargée du commerce des boissons alcoolisées au Québec.

# **GESTION DU RISQUE ET CALCUL DU RENDEMENT**

---

## **GESTION DU RISQUE**

Depuis 1993, la Caisse attache une attention particulière à la gestion et au suivi des risques associés à ses placements. Dans cette optique, elle a mis en place un système de mesure des risques auxquels elle est nécessairement exposée du fait de ses activités d'investissement dans les marchés.

### **Portefeuilles de marché**

L'ensemble des risques de marché sont calculés par une équipe indépendante des gestionnaires de portefeuille. Une matrice variance-covariance, composée de l'ensemble des titres de l'indice TSE 300, de l'indice Scotia-McLeod univers et de chacune des positions de portefeuille, permet de mesurer la valeur à risque des portefeuilles de marché, à la fois en termes absolus et en termes relatifs, c'est-à-dire par rapport aux indices de comparaison utilisés pour la mesure du rendement. De façon périodique, le gestionnaire reçoit un état de la situation des gains et des pertes potentiels pouvant affecter son portefeuille dans des situations extrêmes.

### **Produits dérivés**

Les systèmes de mesure du risque tiennent compte de l'ensemble des risques liés aux produits dérivés que négocie la Caisse. Chacun de ces produits peut être traité séparément ou regroupé, par exemple, par type de produit ou encore par gestionnaire, selon divers critères. De plus, le système de mesure du risque permet de traiter chaque produit en fonction de son caractère unique.

L'équipe responsable de la recherche et de la mesure du risque et du rendement a par ailleurs mis au point des modèles mathématiques aux fins de l'évaluation de la juste valeur et de la mesure du risque des produits dérivés de nature complexe. Ainsi, l'intégration des valeurs historiques dans ces modèles mathématiques permet d'obtenir la mesure du risque pour chacune des positions en produits dérivés. Les résultats de ces simulations historiques tiennent compte implicitement des corrélations entre les marchés ainsi que de leur impact sur la diversification du portefeuille global de la Caisse.

### **Application et recommandations du Groupe des trente**

La mesure du risque et son analyse sont pour nos gestionnaires des moyens de jauger l'impact, sur les portefeuilles, des variations extrêmes des marchés dans lesquels la Caisse investit. Le suivi des risques inhérents aux portefeuilles permet de déterminer régulièrement la probabilité de réussite des objectifs de rendement, pour chacun des gestionnaires et pour l'ensemble des portefeuilles de marché de la Caisse.

Parallèlement, l'équipe procède à la mise en application graduelle des recommandations du Groupe des trente, composé de personnalités des milieux financiers et universitaires de plusieurs pays. Les recommandations du Groupe, qui ont une incidence sur la gestion des risques des portefeuilles de la Caisse, portent entre autres sur : l'élaboration d'une politique globale, la création d'une équipe indépendante de mesure du risque, l'appréciation des aspects juridiques liés aux activités sur produits dérivés, la gestion des risques des contreparties, le développement d'une expertise professionnelle, la création d'une base de données sur les produits dérivés, l'instauration de limites, le suivi périodique, et enfin, la validation des méthodes d'évaluation.



## **RECHERCHE ET RENDEMENT**

Dans le cadre de la mise en application des recommandations du Groupe des trente, l'équipe de la recherche et du rendement a fourni l'expertise indépendante relative à l'évaluation de certains produits dérivés détenus en portefeuille.

La direction a concentré ses efforts sur l'élaboration de méthodes d'évaluation de produits financiers de nature complexe, du risque induit par ces produits ainsi que du comportement des portefeuilles de la Caisse dans lesquels sont gérés ces produits. Des modèles mathématiques ont été conçus afin d'étudier la variation des rendements des portefeuilles de produits dérivés selon différents scénarios de marché. La mesure du risque ou de la variabilité des rendements de tels portefeuilles est utilisée pour fins de gestion.

En plus de maintenir un lien étroit avec le milieu universitaire québécois et de porter une attention particulière au développement de Montréal comme centre financier, les membres de l'équipe ont participé, en 1997, à plusieurs activités ou colloques à caractère de formation.

## **CONFORMITÉ AUX NORMES LES PLUS ÉLEVÉES**

Les activités de la Caisse sont conformes aux exigences de la Loi sur la Caisse, aux pratiques de l'industrie et principes de gestion du secteur public énoncés dans les douze dimensions de l'efficacité, établies par la Fondation canadienne de la vérification intégrée (CCAF-FCVI Inc.). Les états financiers sont dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus et le calcul des rendements rencontre les exigences établies par l'Association for Investment Management and Research (AIMR).

De par son mandat, le vérificateur général du Québec procède à la vérification des états financiers et s'assure que les activités de l'institution se font conformément à la loi.

Le Groupe-conseil Aon a certifié, quant à lui, la conformité de la présentation des résultats et du calcul des rendements, aux normes élevées de l'AIMR.

## **La Caisse de dépôt et placement du Québec, l'une des rares institutions à obtenir une certification externe de conformité aux normes de l'AIMR**

### **NORMES DE L'AIMR**

L'Association for Investment Management and Research (AIMR) est un organisme international qui vise le perfectionnement professionnel continu des spécialistes du secteur financier. À cet égard, l'AIMR apporte une attention particulière à la formation des analystes financiers par le programme visant l'obtention du titre d'analyste financier agréé (CFA), ainsi qu'à la formation continue de ces analystes. D'autre part, l'AIMR insiste beaucoup sur l'importance de l'éthique dans la profession. Plus particulièrement, elle a produit un code d'éthique très rigoureux que tous ses membres sont tenus de respecter. De plus, étant donné l'importance des rendements, pour l'industrie comme pour le grand public, l'AIMR a produit un guide, le AIMR-PPS Handbook, qui traite exclusivement des normes que l'ensemble de l'industrie est fortement encouragée à adopter dans la présentation des rendements.

### **Les normes de l'AIMR-PPS ont deux objectifs principaux :**

- assurer une uniformité accrue dans la présentation des rendements afin de faciliter la comparaison entre différents gestionnaires;
- assurer une présentation fidèle, intégrale et pertinente des rendements.

Ces objectifs visent à permettre aux clients potentiels de choisir de manière éclairée leurs gestionnaires de portefeuille. Les rendements obtenus par les gestionnaires jouant un rôle de premier plan dans ce choix, l'AIMR-PPS se devait d'y consacrer toute son attention.

L'AIMR est tout à fait consciente qu'il faudra réviser régulièrement les normes AIMR-PPS pour suivre l'évolution rapide de l'industrie financière. C'est pourquoi elle insiste sur le caractère déontologique et le dévoilement d'une information intégrale pertinente en matière de rendements.

### **Voici quelques-unes des normes imposées par l'AIMR-PPS :**

- 1 Le rendement total doit être présenté. Celui-ci comprend les gains réalisés et non réalisés, ainsi que les revenus.
- 2 Les rendements doivent être calculés selon la méthode pondérée par le temps.
- 3 Le rendement de tout portefeuille doit inclure celui de son encaisse.
- 4 Les rendements doivent être présentés sur une période minimale de dix ans.
- 5 Le rendement doit être présenté pour chacune des années.
- 6 La valeur marchande d'un portefeuille doit inclure les intérêts courus sur les obligations.
- 7 Tous les portefeuilles sous gestion discrétionnaire doivent être inclus dans le rendement d'un portefeuille composite.
- 8 Pour le rendement d'un portefeuille composite, chacun des portefeuilles doit être pondéré selon sa valeur marchande au début de la période.
- 9 Le rendement doit être calculé après les commissions associées aux opérations.
- 10 Les immeubles doivent être évalués par une firme indépendante tous les trois ans au moins.

# ADMINISTRATION, GESTION ET AFFAIRES INSTITUTIONNELLES

---

## ADMINISTRATION

En 1997, le plan d'action comportait deux grandes priorités :

- l'établissement de modes de services administratifs et comptables de type juste-à-temps, adaptés aux opérations des directions de placement;
- le remplacement des plateformes informatisées utilisées pour l'administration des investissements multi-devises, ainsi que la refonte du plan comptable et l'acquisition d'un nouveau grand livre comptable. Ces projets devraient être réalisés sur une période de deux ans.

### Services administratifs et comptables

En premier lieu, l'année 1997 a été marquée par la création de nouveaux styles et modes de gestion spécialisée des placements dans les grands marchés nationaux et internationaux, notamment la gestion sectorielle et tactique, et par une progression accélérée des placements négociés.

Dans l'ensemble, le volume d'activités de placement a culminé à près de 90 000 opérations en 1997, soit une augmentation de 43 % par rapport aux quelque 63 000 de l'année précédente. Ce sont les produits dérivés, représentant à eux seuls un tiers de l'ensemble des opérations, qui affichent la plus forte progression, avec 56 % de plus que l'année précédente, y compris les opérations de couverture de change.

En matière de traitement, de garde et de règlement des opérations sur actions étrangères, qui se sont élevées à près de 11 G\$ à la fin de 1997, on aura noté d'importantes modifications chez les gardiens de valeurs :

- En plus de State Street et de Trust Royal, la société Northern Trust agit maintenant en qualité de gardien de valeurs étrangères.
- Grâce à l'arrivée de Northern Trust, combinée à une renégociation des frais appliqués par les autres fiduciaires, l'ensemble des frais associés à la garde des actions étrangères autres qu'américaines a diminué de 50 %.
- La gestion optimale des opérations de prêts de titres effectuées par ces institutions a donné lieu à une hausse de revenu d'environ 40 %, soit 1,8 M\$ sur une base annuelle.

Les projets de refonte de la structure d'information comptable des placements, de remplacement des systèmes informatisés d'administration des investissements et du grand livre comptable de la société, qui tous forment le noyau de l'opération *La grande migration*, ont exigé près de 15 % du temps de l'ensemble des effectifs de la direction, soit l'équivalent de 5 années-personnes. L'ampleur des efforts consacrés témoigne de la profondeur de la réforme qui, si elle vise les systèmes, s'attache aussi plus particulièrement à la structure de l'information et à son déploiement à l'échelle de plusieurs directions de la Caisse; et ceci pour assurer un suivi de premier plan de la gestion des programmes de placement, de la mesure du rendement et des différents risques inhérents à la gestion des placements, et pour effectuer un contrôle optimal de l'encaisse et de la couverture de change.

## **Frais de gestion et d'administration**

La Caisse, soucieuse de maintenir l'ensemble de ses frais à un niveau optimal, procède à une évaluation continue de ses choix en matière de gestion à l'interne ou à l'externe des placements et des activités administratives. La Caisse compare ses frais à ceux d'investisseurs institutionnels de calibre équivalent et exerçant des métiers semblables. La Caisse vise à maintenir ses frais de gestion à un niveau inférieur à la moyenne des coûts de gestion des institutions financières de calibre équivalent.

De même, les frais des filiales sont comparables à ceux d'entreprises exerçant des métiers semblables et l'objectif est que le niveau de ces frais soit égal ou inférieur à la moyenne du marché pour une période adéquate.

## **Systemes d'information**

L'année a été caractérisée par la mise en œuvre de plusieurs projets d'importance tant au chapitre des applications que sur le plan technologique. Ainsi, le projet d'administration des investissements visant le remplacement du grand livre et des systèmes de gestion des actions, des obligations et du marché monétaire, a été réalisé en grande partie en 1997 et devrait être mené à terme dans le courant de l'année 1998. La conversion des systèmes à l'an 2000 est également amorcée. Enfin, un système global d'information permettant l'échange de l'information stratégique a été mis au point et implanté auprès d'une bonne partie du personnel de la Caisse. Différents projets technologiques conçus pour assurer l'efficacité de ces nouveaux services sont également en cours d'exécution.

### **PROGRAMME DE STAGE**

#### ***La Caisse engage 35 jeunes diplômés en 1997***

La formation de la relève s'inscrit dans une visée à long terme pour l'économie du milieu et de ce fait, ne s'arrête pas aux seuls objectifs de rentabilité d'une institution ou d'une entreprise. En effet, si elle concourt aux intérêts des personnes visées, elle contribue tout autant à ceux de notre société dans son ensemble. Le programme de stage, qui permet à de jeunes diplômés universitaires de travailler dans le milieu du placement et d'acquérir l'expérience de travail recherchée par les employeurs de la place financière montréalaise, donne aussi à la Caisse l'occasion de former des professionnels en fonction des besoins prévus à moyen et à long terme et de renforcer ses assises dans certaines activités où les connaissances théoriques des stagiaires peuvent s'avérer d'une grande utilité.

## **Ressources humaines**

Malgré la croissance de son portefeuille, la Caisse a poursuivi ses efforts de productivité et a réussi à maintenir son effectif au même niveau que l'an dernier, c'est-à-dire à 218 employés. De ce nombre, 132 personnes, soit 61 % de l'ensemble, détiennent un diplôme universitaire. La Caisse compte ainsi 5 diplômés au doctorat, 56 en maîtrise et 71 au baccalauréat. En outre, 31 employés détiennent le titre prestigieux d'analyste financier agréé (CFA). Ce sont ces 112 femmes et 106 hommes qui contribuent par leurs connaissances et leur professionnalisme à la grande qualité des opérations financières de l'institution.

Au cours de cette année, un deuxième programme de stage a été mis sur pied, procurant ainsi un emploi d'une durée de six mois à un an à plus de 35 jeunes diplômés universitaires. Ces stagiaires ont été recrutés dans les disciplines de la finance, des sciences économiques et des mathématiques. De plus, la Caisse a contribué, de concours avec des maisons de courtage établies à Montréal, à l'embauche de 35 jeunes analystes.

## **PROGRAMME EMBAUCHE**

### ***La Caisse contribue au recrutement de jeunes analystes***

Voilà dix ans que le programme Embauche de la Caisse a été conçu pour inciter les maisons de courtage à engager des diplômés universitaires ayant moins d'un an d'expérience. Dans cette optique, la politique de commissions de la Caisse soutient les efforts des courtiers qui donnent à des jeunes la possibilité de faire leurs premiers pas en analyse financière et, partant, de contribuer à l'expansion d'une expertise dans la région de Montréal. Depuis ses débuts, 163 jeunes analystes ont bénéficié de ce programme.

### **Emploi du courtage sur des titres gérés**

L'emploi du courtage sur des titres gérés, ou commissions dirigées, sert à rémunérer de la recherche, au même titre que les commissions régulières, mais à la différence que cette recherche est faite par des tiers qui ne sont pas à l'emploi des maisons de courtage.

## **AFFAIRES INSTITUTIONNELLES**

Au cours de l'année 1997, la Caisse s'est attachée en priorité à l'application du Code d'éthique et de déontologie, notamment au moyen de rencontres de formation avec l'ensemble des employés, et ce, parallèlement à la formation offerte aux nouveaux employés. Les règles d'application du Code et les dispositions susceptibles d'y être intégrées ont été scrutées de façon à garantir leur mise à jour continue, tant à la Caisse que dans l'ensemble de ses filiales.

La Caisse respecte sa politique et ses directives d'application en matière de contrats, lesquelles énoncent les principes et déterminent les règles portant sur le processus d'acquisition ou de location de biens et de services devant faire l'objet d'un contrat. Toute adjudication de contrats fait suite à un appel d'offres, à moins que la valeur estimée soit inférieure aux limites prévues ou que les paramètres d'exception soient conformes aux clauses de la politique.

La Caisse maintient l'application de sa Politique sur la qualité de l'air et l'usage du tabac sur les lieux de travail.

La Caisse a également, les 3 et 4 septembre 1997, accepté l'invitation de l'Assemblée nationale à présenter un compte rendu de ses activités et de ses orientations. À la demande des parlementaires, la Caisse a participé à deux autres rencontres au cours de l'automne afin de répondre à leurs questions de la façon la plus explicite et la plus étayée possible. Comme chaque année, au mois d'avril, la Caisse a rencontré les membres de l'Assemblée nationale dans le cadre de la Commission des finances, Étude des crédits.

## **Politique de gestion des dossiers et de traitement des plaintes**

À la suite des échanges qui se sont déroulés en commission parlementaire en septembre 1997, le président du conseil d'administration et directeur général a désigné, le 16 octobre 1997, la vice-présidente et secrétaire de la Caisse à titre de personne chargée de recevoir et d'analyser les plaintes des clients et des citoyens et d'y accorder toute l'attention requise.

À cette fin, la vice-présidente et secrétaire de la Société fait rapport au Comité d'éthique, de déontologie et de régie d'entreprise du conseil d'administration de la Caisse. Ce comité procède actuellement à l'étude d'une politique de gestion des dossiers qui prévoit les dispositions concernant les relations avec la clientèle ainsi que les modalités relatives au traitement des plaintes. Cette politique sera rendue publique.

## **Loi sur la Caisse de dépôt et placement du Québec**

Le Ministre des Finances a déposé à l'Assemblée nationale du Québec, au cours de la session d'automne 1997, le Projet de loi 168 intitulé Loi modifiant la Loi sur la Caisse de dépôt et placement du Québec. À la suite de la Commission parlementaire du jeudi 11 décembre 1997, ce projet de loi a été sanctionné et il est entré en vigueur le 19 décembre dernier.

Les principales modifications donnent à la Caisse une plus grande marge de manoeuvre au plan de la réalisation de ses investissements dans les grands marchés et en placements négociés. Ainsi, la loi fixe dorénavant à 70 % de l'actif la limite en actions. De cette façon, la Caisse se trouve mieux à même d'adapter ses stratégies à l'évolution des marchés financiers et de l'économie québécoise. En ce qui touche aux placements négociés, la Loi a été adaptée à l'évolution du marché en matière de placements immobiliers, de manière à en couvrir toutes les facettes. Pour les investissements en participations, la principale modification tient dans le fait que les filiales peuvent, dans les circonstances et aux conditions prévues par la Loi, détenir plus de 30 % des actions ordinaires d'une entreprise. Cette flexibilité permet à la Caisse de mieux répondre aux besoins des entreprises et d'adapter ses investissements au risque qu'elle assume.

Enfin, le Projet de loi intègre certaines modifications qui font suite à des discussions avec le vérificateur général du Québec et clarifient la conformité de certains placements, ou précisent les conditions de certains investissements tels les réserves d'hydrocarbures ou le calcul des limites en investissements immobiliers.

## **Communications et Affaires publiques**

La Caisse a contribué à faire connaître ses activités de placement par la diffusion de nombreux communiqués. Il est clair que les retombées des activités d'investissement de la Caisse concernent tous les Québécois, et que par conséquent l'institution se fait forte d'assurer une diffusion appropriée de cette information.

Dans cette optique, la Caisse a poursuivi ses efforts en vue d'élargir la diffusion de l'information, notamment par diverses publications spécialisées en économie, en immobilier et en financement d'entreprises, tels le semestriel Cycles et Tendances et les bulletins ImmoCaisse et Accès Capital, disponibles sur le site Internet de l'institution. Outre les communiqués, les allocutions et les statistiques d'entreprises, nombre de comptes rendus spécialisés traitant des économies québécoise, canadienne, américaine, européenne et asiatique peuvent également être consultés sur le site.

Au cours de l'année, la Caisse a participé à diverses activités promotionnelles, non seulement à Montréal et à Québec, mais également en Abitibi, au Saguenay – Lac-Saint-Jean, en Estrie, en Gaspésie et dans la région du Bas-Saint-Laurent. De plus, des gestionnaires et des membres du personnel de direction ont partagé leur vision de l'économie et des enjeux économiques et financiers en participant à plus de 70 conférences publiques. Des représentants de la Caisse et de filiales ont également participé à diverses tribunes et manifestations telles que le Congrès des jeunes entrepreneurs du centre du Québec, Opto-Contact Québec et BioContact Québec 97, et le Congrès Réseau Capital.

La Caisse collabore avec divers organismes ou associations, que l'on pense à la Fondation de l'Entrepreneurship, au Cercle des chefs maillards du Québec, à la Relève financière des universités québécoises, au Club financier de l'UQAM, aux Jeux du commerce, au prix en Finance de l'ACFAS et à l'Association des économistes québécois.

En 1997, la communication interne a pris également un nouvel essor, avec le lancement de campagnes d'information et de promotion des nouvelles technologies auprès de l'ensemble du personnel. Ainsi des activités, bulletins, rencontres, journées de sensibilisation ont été réalisés afin de soutenir le programme Sherpa de gestion globale de l'information et d'appuyer *La grande migration*, programme de transformations technologiques majeures qui conduiront à la conversion à l'an 2000 des outils informatiques indispensables au travail quotidien.

## RENDEMENTS DE LA CAISSE 1966-1997

	Rendement global	Indice des prix à la consommation	Rendement réel
<b>1997</b>	<b>13,0</b>	<b>0,7</b>	<b>12,3</b>
1996	15,6	2,0	13,6
1995	18,2	1,7	16,5
1994	(2,1)	0,2	(2,3)
1993	19,7	1,7	18,0
1992	4,5	2,1	2,4
1991	17,2	3,8	13,4
1990	0,5	5,0	(4,5)
1989	16,9	5,2	11,7
1988	10,5	4,0	6,5
1987	4,7	4,1	0,6
1986	13,5	4,2	9,3
1985	24,0	4,4	19,6
1984	10,1	3,8	6,3
1983	17,0	4,5	12,5
1982	32,8	9,2	23,6
1981	(1,9)	12,2	(14,1)
1980	9,9	11,2	(1,3)
1979	7,2	9,7	(2,5)
1978	9,9	8,4	1,5
1977	10,9	9,4	1,5
1976	18,3	5,9	12,4
1975	12,5	9,5	3,0
1974	(5,6)	12,3	(17,9)
1973	3,4	9,4	(6,0)
1972	10,8	4,9	5,9
1971	14,1	5,2	8,9
1970	12,8	1,3	11,5
1969	(4,4)	4,8	(9,2)
1968	4,4	3,9	0,5
1967	(1,2)	4,1	(5,3)
1966	6,4	3,5	2,9

*Juste valeur - en pourcentage.*

*Le rendement est calculé selon la méthode pondérée par le temps.*

# **CONTRIBUTION AU DYNAMISME DE L'ÉCONOMIE DU QUÉBEC ET APPUI À MONTRÉAL, PLACE FINANCIÈRE**

---

La contribution à l'essor économique du Québec demeure une préoccupation constante pour l'ensemble des gestionnaires de la Caisse. Celle-ci reste cependant liée aux objectifs de rendement et de protection du capital et se réalise de trois façons :

- par des activités ciblées de placement répondant aux besoins des entreprises québécoises;
- par des modes ou façons de faire qui favorisent le développement des entreprises, de l'expertise ou des marchés québécois;
- par des interventions ponctuelles faisant valoir les intérêts du Québec sur des questions économiques ou financières.

Au cours des dernières années, la Caisse a traduit sa contribution à l'essor économique du Québec par des activités orientées autour de six préoccupations institutionnelles qui reflètent les besoins et les priorités économiques de la société québécoise. Par ces actions, la Caisse joue le rôle d'agent structurant qui stimule l'activité dans des créneaux ciblés de notre économie. Sans prétendre à ce que cette liste soit exhaustive, voici quelques éléments de cette action.

## **Montréal, place financière**

En 1997, la Caisse a réalisé 67 % de ses opérations boursières via la Bourse de Montréal, pour un volume total de 7,7 G\$. Le volume d'actions négociées représente 8,15 % de toutes les opérations faites à la Bourse de Montréal en 1997. Elle a de plus effectué 71 % de ses opérations sur le marché des obligations à Montréal, soit un montant de 122,7 G\$.

Participation à l'implantation à Montréal de sociétés de gestion de placements grâce à des mandats de gestion attribués par la Caisse.

Création de Services financiers CDPQ, une filiale spécialisée dans le développement de la gestion québécoise de services financiers qui a émis des autorisations de l'ordre de 24,3 M\$ en 1997.

Rôle de pilier de marché pour les obligations du Québec. En 1997, le programme d'achat privé d'obligations du Québec a été de 1 G\$, soit 21 % des obligations émises sur le marché canadien.

Participation au développement du marché montréalais des produits dérivés en orientant les opérations sur ces produits.

Élargissement de l'équipe de spécialistes du Groupe Participations Caisse, passée de 56 à 72 professionnels.

## **Contribution active au financement des entreprises québécoises**

Le Groupe Participations Caisse participe activement au financement des entreprises québécoises. Ainsi, en 1997, des placements de l'ordre de 1,3 G\$ ont été autorisés de la manière suivante : Accès Capital a autorisé 6,9 M\$, Capital CDPQ, 12,0 M\$, Capital d'Amérique CDPQ, 999,4 M\$, Capital Communications CDPQ, 66,2 M\$, Sofinov, 168,0 M\$, et Services financiers CDPQ, 24,3 M\$.



## **Présence régionale forte**

L'expansion du réseau Accès Capital s'est poursuivie au cours de l'année et l'enveloppe monétaire disponible pour fins d'investissement a été portée à 90 M\$.

## **Développement de la nouvelle économie**

Création de T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio et T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Info, deux sociétés de valorisation technologique satellites de Sofinov, dont les fonds sont dédiés à la commercialisation des découvertes des centres de recherche.

Capitalisation, par l'entremise de Sofinov, d'entreprises québécoises dans le domaine de l'informatique, des biotechnologies et des technologies industrielles de pointe.

## **Développement de l'emploi et place faite aux jeunes**

Contribution à la formation professionnelle en finance par un programme de stages et par le soutien au programme d'embauche des maisons de courtage. 1997 fut une année record : 70 nouveaux diplômés ont été recrutés par l'entremise de ces deux programmes.

## **Internationalisation des activités des entreprises québécoises et promotion des exportations**

Création, par Capital International CDPQ, de structures d'affaires entre certains pays ciblés et les communautés d'affaires du Québec.

Présence de bureaux d'affaires au Mexique, en Italie, au Vietnam, aux Philippines et en Pologne.

# **OBJECTIFS ET RÉALISATIONS 1997**

---

Depuis 1995, la Caisse s'est donné comme objectif de devenir le meilleur gestionnaire de fonds en Amérique du Nord d'ici au début du prochain millénaire. Pour atteindre ce but ambitieux, elle a fixé ses priorités de 1997 :

- l'optimisation du rendement par une gestion active de l'actif, des portefeuilles et des modes de gestion;
- l'exploitation plus optimale de l'information requise pour assurer une gestion et un développement efficaces de ses activités de placement.

Des progrès notables ont été réalisés sur ces deux fronts, comme le reflètent les résultats du redéploiement radical des ressources humaines et matérielles à l'intérieur de la Caisse, et les rendements supérieurs obtenus au cours des trois derniers exercices financiers.

## **Principales réalisations**

### **Grands Marchés**

Implantation d'un mode de gestion sectorielle.

Création de nouvelles activités de gestion interne d'actions étrangères.

### **Groupe Participations Caisse**

Nouveaux investissements de 1,9 G\$ et augmentation du portefeuille de 1,1 G\$.

Accroissement des activités de titres d'emprunt de sociétés avec des déboursés de plus de 1,1 G\$.

Ajouts de structures sectorielles : Services financiers CDPQ dans le secteur des services financiers et SODÉMEX II dans celui des mines; mise en place de T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>, spécialiste en biotechnologie et en technologie industrielle et de l'information.

Déploiement au Québec du réseau Accès Capital, composé de onze sociétés en région.

### **Groupe immobilier Caisse**

Augmentation des acquisitions de biens à fort potentiel de rendement.

Augmentation de la liquidité du portefeuille par la réalisation d'appels publics à l'épargne.

### **Administration et Finances**

Implantation d'un programme élargi de stages pour les diplômés universitaires, qui a amené 35 stagiaires à l'interne par rapport à l'effectif total de 218 employés.

### **Développement et Planification**

Obtention d'une certification externe de conformité à l'AIMR, par le Groupe-conseil Aon.

## **Les défis à venir**

Pour l'année à venir, la Caisse s'est dotée d'un plan qui marquera le passage d'un mode de changement à un mode de consolidation. On cherchera non seulement à compléter et à consolider l'implantation des nouveaux modes de gestion des placements et de l'information, mais aussi à améliorer nos méthodes. Aux deux priorités de 1997 s'ajouteront un effort systématique d'amélioration de la qualité de nos opérations et une gestion continue de la qualité :

- poursuite du processus d'amélioration continue des relations avec nos clientèles;
- poursuite du projet d'administration des investissements visant le remplacement du grand livre et des systèmes de gestion des placements;
- mise en place des portefeuilles de nouveaux trocs d'actions et de la gestion des éléments d'actif sous-jacents;
- augmentation progressive et prudente de la pondération des actions, suite aux modifications apportées à la loi de la Caisse.

De plus, les activités de la Caisse continueront de refléter trois grandes préoccupations institutionnelles :

- la croissance des entreprises québécoises et de Montréal comme place financière;
- la présence en région et auprès des communautés culturelles;
- la qualité des ressources humaines ainsi que la place faite aux jeunes.

## Conseil d'administration

### Jean-Claude Scraire

Président du conseil d'administration  
et Directeur général



### Claude Legault

Vice-président du conseil  
Président-directeur général  
Régie des rentes du Québec



### Jean-Claude Bachand

Avocat-conseil  
Byers Casgrain



### Claude Béland

Président  
La Confédération des caisses populaires  
et d'économie Desjardins du Québec



### Luc Bessette

Président  
Commission administrative des régimes  
de retraite et d'assurances



### Rodrigue Biron

Administrateur de sociétés  
Rodrigue Biron et Associés



### Yves Filion

Directeur général adjoint et  
Chef des services financiers  
Hydro-Québec



### Jean-Yves Gagnon

Président du conseil d'administration  
et Directeur général  
Société de l'assurance automobile  
du Québec



### Clément Godbout

Président  
Fédération des travailleurs  
et travailleuses du Québec



### Gilles Godbout

Sous-ministre  
des Finances du Québec



### Thomas O. Hecht

Président émérite du conseil  
IBEX Technologies



### Gérald Larose

Président  
Confédération des syndicats nationaux



### Jacques O'Bready

Président  
Commission municipale du Québec



## Haute direction

### Jean-Claude Scraire

Président du conseil d'administration  
et Directeur général

### Michel Nadeau

Premier vice-président,  
Grands marchés, et  
Directeur général adjoint

### Fernand Perreault

Premier vice-président,  
Groupe immobilier Caisse

### Serge Rémillard

Premier vice-président,  
Administration et Finances

### Carmen Crépin

Vice-présidente et Secrétaire  
de la Société

■ Membre du comité de vérification

▲ Membre du conseil du Groupe immobilier Caisse

● Membre du comité des ressources

▼ Membre du comité d'éthique et de régie d'entreprise

## Direction

### Claude Bergeron

Affaires juridiques

### Pierre Bouvier

Recherche et Rendement

### Jean-Claude Cyr

Développement et Planification et  
Coordonnateur des Affaires  
économiques québécoises

### André Duchesne

Gestion des taux et des devises

### Philippe Gabelier

Affaires publiques et Relations  
avec les entreprises et Coordonnateur  
des Affaires institutionnelles

### François Grenier

Gestion sectorielle, Marchés boursiers

### Jacques Jobin

Études économiques

### Hubert Lapierre

Marchés boursiers canadiens

### Mario Lavallée

Gestion des comptes des déposants

### Réjeanne Lizotte

Vérification

### Pierre Lussier

Gestion stratégique de la répartition  
de l'actif

### Yves Moquin

Placements tactiques

### Adel Sarwat

Marchés boursiers internationaux

### Alain Tessier

Finances et Contrôle

### **Direction**

**Fernand Perreault**  
Premier vice-président et  
président du conseil des  
sociétés du Groupe

**André Charest**  
Vice-président,  
Administration et Finances

**Pierre Duhaime**  
Vice-président, Gestion des  
placements

**Geneviève B. Beaulieu**  
Secrétaire des sociétés du  
Groupe

**Karen Laflamme**  
Directrice,  
Administration et Finances

**Louise Poirier-Landry**  
Directrice,  
Planification et Gestion du  
portefeuille immobilier

### **Cadim**

Société immobilière de porte-  
feuille - Gestion de placements  
résidentiels et non traditionnels

800, Square Victoria, bureau 4400  
Case Postale 118  
Montréal (Québec) H4Z 1B7  
Tél. : (514) 875-3360  
Télec. : (514) 875-3327  
Internet :  
<http://cadim.lacaisse.com>

### **Direction**

**André Collin**  
Président et Chef de l'exploitation

**Pierre Desnoyers**  
Vice-président, Finances et  
Administration

**Sylvie Drouin**  
Vice-présidente, Affaires  
juridiques

**Pierre Gibeault**  
Vice-président, Opérations  
immobilières

**Ron E. Gordon**  
Directeur, Investissements

**Gilles Horrobin**  
Directeur, Marchés boursiers

**Jean Laramée**  
Directeur, Acquisitions  
Marchés étrangers

**Geneviève B. Beaulieu**  
Secrétaire de la Société

**Céline Lévesque**  
Secrétaire adjointe de la Société

### **Conseil d'administration**

**Fernand Perreault**  
Président du conseil  
Premier vice-président  
Groupe immobilier Caisse

**André Collin**  
Président et Chef de l'exploitation  
Cadim

**André Charest**  
Vice-président, Administration et  
Finances  
Groupe immobilier Caisse

**Pierre Duhaime**  
Vice-président, Gestion des  
placements  
Groupe immobilier Caisse

**Guy Hénault**  
Directeur, Centre d'affaires  
Place Ville-Marie  
Banque Royale du Canada

**Ghislaine Laberge**  
Conseillère en immobilier et  
financement

**Alain Lapointe**  
Directeur du centre d'études en  
administration internationale  
École des Hautes Études  
Commerciales

**Alain Tessier**  
Vice-président, Finances et  
Contrôle  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

### **Cadev**

Gestion de terrains et mise  
en valeur immobilière

413, rue Saint-Jacques, bureau 700  
Montréal (Québec) H2Y 3Z4  
Tél. : (514) 841-7766  
Télec. : (514) 841-7755  
Internet :  
<http://cadev.lacaisse.com>

### **Direction**

**Clément Demers**  
Premier vice-président directeur

**Geneviève B. Beaulieu**  
Secrétaire de la Société

### **Conseil d'administration**

**Fernand Perreault**  
Président du conseil  
Premier vice-président  
Groupe immobilier Caisse

**André Collin**  
Président et Chef de l'exploitation  
Cadim

**Richard Lasalle**  
Président  
Richard Lasalle Construction

**René Tremblay**  
Président et Chef de l'exploitation  
Ivanhoé

### **Ivanhoé**

Propriétaire et gestionnaire  
de centres commerciaux

413, rue Saint-Jacques, bureau 700  
Montréal (Québec) H2Y 3Z4  
Tél. : (514) 841-7600  
Télec. : (514) 841-7762  
courrier élec. :  
[ivanhoe@ivanhoe.ca](mailto:ivanhoe@ivanhoe.ca)  
Internet :  
<http://ivanhoe.lacaisse.com>

### **Direction**

**René Tremblay**  
Président et Chef de l'exploitation

**Paul S. Chehab**  
Vice-président, Acquisitions

**Claude Dion**  
Vice-président, Centres  
commerciaux, Espagne

**Pierre Lalonde**  
Vice-président, Gestion des  
partenariats

**Gervais Levasseur**  
Vice-président, Finances

**E. Claude Molleur**  
Vice-président, Affaires  
juridiques et publiques

**Gilbert Vocelle**  
Vice-président, Exploitation

**Geneviève B. Beaulieu**  
Secrétaire de la Société

**Suzanne Vézina**  
Secrétaire adjointe de la Société

### **Conseil d'administration**

**Fernand Perreault**  
Président du conseil  
Premier vice-président  
Groupe immobilier Caisse

**André Charest**  
Vice-président, Administration et  
Finances  
Groupe immobilier Caisse

**Claude Dalphond**  
Directeur  
Fiducie globale des régimes  
complémentaires de retraite de  
la Société de transport de  
la Communauté urbaine  
de Montréal

**Pierre Duhaime**  
Vice-président, Gestion des  
placements  
Groupe immobilier Caisse

**Reynald Harpin**  
Vice-président  
Alcan Adminco

**Ronald M. Kirshner**  
Conseiller  
Ivanhoé

### **Alain Lapointe**

Directeur du centre d'études en  
administration internationale  
École des Hautes Études  
Commerciales

**Raymond Laurin**  
Vice-président, Services  
administratifs  
Régime de rentes du Mouvement  
des caisses Desjardins

**Jacques Marleau**  
Assistant directeur  
Service de la gestion financière  
des caisses de retraite de la Ville  
de Montréal

**Jacques Perron**  
Président-directeur général et  
Président du conseil  
d'administration  
Association de bienfaisance et  
de retraite des policiers de  
la Communauté urbaine  
de Montréal

**Serge Rémillard**  
Premier vice-président,  
Administration et Finances  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Michel Sanschagrin**  
Vice-président et directeur  
général  
Actuariat et Contrôle  
L'Industrielle Alliance

**René Tremblay**  
Président et Chef de l'exploitation  
Ivanhoé

### **SITQ Immobilier Les Immeubles Pen York**

Propriété et gestion d'immeubles  
industriels et de bureaux, et de  
centres commerciaux

SITQ Immobilier  
380, rue Saint-Antoine Ouest,  
bureau 6000  
Montréal (Québec) H2Y 3X7  
Tél. : (514) 287-1852  
Télec. : (514) 287-0871  
Internet :  
<http://sitqimm.lacaisse.com>

### **Direction**

**Yvon Tessier**  
Premier vice-président,  
Investissements et Gestion  
de portefeuille

**Jean-Louis Dubé**  
Premier vice-président,  
Exploitation

**Sylvain Boily**  
Vice-président, Centres  
commerciaux

**Jean-François Fournier**  
Vice-président, Gestion de  
portefeuille et Planification

**André Girard**  
Vice-président, Division  
industrielle

**Pierre Lefebvre**  
Vice-président, Ressources  
humaines, Affaires publiques  
et Qualité

**Louiselle Paquin**  
Vice-présidente, Finances et  
Systèmes d'information

**Michel Paquin**  
Vice-président, Bureaux, Montréal

**Jacques Plante**  
Vice-président, Bureaux, Québec

**Daniel Brisson**  
Directeur général, Développement

**Geneviève B. Beaulieu**  
Secrétaire de la Société

**Lisette Roy**  
Secrétaire adjointe de la Société

**Conseil d'administration**

**Fernand Perreault**  
Président du conseil  
Premier vice-président  
Groupe immobilier Caisse

**Jean Cartier**  
Adjoint au vice-recteur exécutif  
Fonds commun de placement des  
régimes de retraite de l'Université  
Laval

**André Charest**  
Vice-président, Administration  
et Finances  
Groupe immobilier Caisse

**Claude Dalphond**  
Directeur  
Fiducie globale des régimes  
complémentaires de retraite de  
la Société de transport de  
la Communauté urbaine  
de Montréal

**Pierre Duhaime**  
Vice-président, Gestion des  
placements  
Groupe immobilier Caisse

**Francine Harel-Giasson**  
Professeure titulaire  
École des Hautes Études  
Commerciales

**Raymond Laurin**  
Vice-président, Services  
administratifs  
Régime de rentes du Mouvement  
des caisses Desjardins

**Claude Legault**  
Président-directeur général  
Régie des rentes du Québec

**Jacques Marleau**  
Assistant directeur  
Service de la gestion financière  
des caisses de retraite de la Ville  
de Montréal

**Gaston Pelletier**  
Vice-président  
Les conseillers financiers  
du St-Laurent

**Jacques Perron**  
Président-directeur général et  
Président du conseil  
d'administration  
Association de bienfaisance et  
de retraite des policiers de  
la Communauté urbaine  
de Montréal

**Serge Rémillard**  
Premier vice-président  
Administration et Finances  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Les Immeubles Pen York**

4 Eva Road, suite 427  
Etobicoke, Ontario M9C 2A8  
Tél. : (416) 695-0600  
Télec. : (416) 695-0608  
Courrier élec. :  
CorporateServices@penyork.com  
Internet :  
http://penyork.lacaisse.com

**Direction**

**David Hicks**  
Vice-président directeur

**Lisette Roy**  
Secrétaire adjointe de la Société

**Conseil d'administration**

**Jean-Louis Dubé**  
Premier vice-président,  
Exploitation  
SITQ Immobilier

**Louiselle Paquin**  
Vice-présidente, Finances et  
Systèmes d'information  
SITQ Immobilier

**Jacques Perron**  
Président-directeur général et  
Président du conseil  
Association de bienfaisance et  
de retraite des policiers de  
la Communauté urbaine  
de Montréal

**Hypothèques CDPQ**

Financements et titres  
hypothécaires  
1981, avenue McGill College  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 842-3261  
Télec. : (514) 847-2397  
courrier élec. :  
hyp\_cdpq@lacaisse.com  
Internet :  
http://hypcdpq.lacaisse.com

**Direction**

**Jean C. Pinard**  
Président et Chef de l'exploitation

**Geneviève B. Beaulieu**  
Secrétaire de la Société

**Madeleine Amyot**  
Secrétaire adjointe

**Rock Daneau**  
Directeur, bureau de Montréal

**Réjean Falardeau**  
Directeur

**Lucien Goulet**  
Directeur, bureau de Québec

**Conseil d'administration**

**Fernand Perreault**  
Président du conseil  
Premier vice-président,  
Groupe immobilier Caisse

**André Charest**  
Vice-président, Administration  
et Finances  
Groupe immobilier Caisse

**Jean-Claude Cyr**  
Vice-président, Développement  
et planification  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Pierre Duhaime**  
Vice-président, Gestion des  
placements  
Groupe immobilier Caisse

**Jean-Yves Gagnon**  
Président du conseil d'administration  
et Directeur général  
Société de l'assurance automobile  
du Québec

**Ghislaine Laberge**  
Conseillère en immobilier et  
financement

**Gérald Larose**  
Président  
Confédération des syndicats  
nationaux

**Peter Martin**  
Président  
Place Bonaventure

**Jean C. Pinard**  
Président et Chef de l'exploitation  
Hypothèques CDPQ

**Serge Rémillard**  
Premier vice-président,  
Administration et Finances  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Direction**

**Normand Provost**  
Vice-président  
coordonnateur

**Carmen Crépin**  
Secrétaire des sociétés  
du Groupe

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe des  
sociétés du Groupe

**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration  
et Finances

**Anatole Pouliot**  
Directeur, Développement  
des affaires

**Accès Capital**

Réseau panquébécois de sociétés  
d'investissement  
1-888-PME-3456

1981, avenue McGill College, 9<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-5454  
Télec. : (514) 847-5978  
Courrier élec. :  
accesscapital@lacaisse.com  
Internet :  
http://accesscapital.lacaisse.com

**Direction**

**Paul Juneau**  
Président

**Pierre-André Pomerleau**  
Directeur

**Bureaux au Québec**

Accès Capital Abitibi -  
Témiscamingue

640, 3<sup>e</sup> Avenue  
Bureau 205  
Val d'Or (Québec) J9P 1S5  
Tél. : (819) 825-6855  
Télec. : (819) 825-6224  
Courrier élec. :  
accesscap@lino.com

**Pierre Ouellet**  
Directeur

**Accès Capital Bas-St-Laurent**

431, rue des Artisans  
Bureau 103, C.P.909  
Rimouski (Québec) G5L 7C9  
Tél. : (418) 725-2717  
Télec. : (418) 723-5924  
Courrier élec. :  
dulem@quebectel.com

**Pierre Lemieux**  
Directeur

**Accès Capital  
Centre du Québec**

1416, rue Michaud  
Drummondville (Québec) J2C 7V3  
Tél. : (819) 475-2975  
Télec. : (819) 362-3723  
Courrier élec. :  
accesslh@bois-francs.qc.ca

**Laury Harvey**  
Directeur

**Accès Capital Estrie**

65, rue Belvédère Nord  
Bureau 290  
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7  
Tél. : (819) 822-1400  
Télec. : (819) 822-1232  
Courrier élec. :  
accesscape@sympatico.ca

**André Bonneau**  
Directeur

**Accès Capital Gaspésie-les-Îles**

27, boulevard York Est, C.P. 66  
Gaspé (Québec) G0C 1R0  
Tél. : (418) 368-8939  
Télec. : (418) 368-5321  
Courrier élec. :  
accessgas@globetrotter.qc.ca

**Janick Boulay**  
Directrice

**Accès Capital Montérégie**

Place Montérégie  
101, boulevard Roland-Therrien  
Bureau 420  
Longueuil (Québec) J4H 5B9  
Tél. : (514) 670-1551  
Télec. : (514) 670-3553

**Paul-André Locas**  
Directeur

**Accès Capital Québec**

1000, Route de l'Église  
Bureau 690  
Sainte-Foy (Québec) G1V 3V9  
Tél. : (418) 650-9199  
Télec. : (418) 652-7916  
Courrier élec. :  
accesscapqc@avantage.com

**Gilles Desharnais**  
Directeur associé

**Serge Olivier**  
Directeur associé

**Accès Capital Saguenay -  
Lac-Saint-Jean**

3780, rue Panet  
Jonquière (Québec) G7X 0E5  
Tél. : (418) 547-2274  
Télec. : (418) 695-3340  
Courrier élec. :  
accesscapslsj@videotron.ca

**Luc Imbeault**  
Directeur

**Capimont inc.**

393, rue saint-Jacques Ouest  
Bureau 258  
Montréal (Québec) H2Y 1N9  
Tél. : (514) 281-0903  
Télec. : (514) 281-0906

**Hubert d'Amours**  
Président

**Capital CGD**

975, boulevard Saint-Joseph  
Bureau 206  
Hull (Québec) J8Z 1W8  
Tél. : (819) 771-2707  
Télec. : (819) 771-3624  
Courrier élec. :  
capital-cgd@cactuscom.com

**Pierre L. Raymond**  
Président

**Investissements 3L**

3100, boulevard Le Carrefour  
Bureau 553  
Laval (Québec) H7T 2K7  
Tél. : (514) 688-4545  
Télec. : (514) 688-8587  
Courrier élec. :  
inv.3l@sympatico.ca

**Normand Chartrand**  
Directeur général

**Capital CDPQ**

Investissements à concurrence  
de un million de dollars

1981, avenue McGill College, 9<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-2611  
Télec. : (514) 847-2493  
Internet :  
http://capcdpq.lacaisse.com

**Direction**

**Paul Juneau**  
Président

**Carmen Crépin**  
Secrétaire de la Société

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe

**Charles Cazabon**  
Directeur

**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration  
et Finances

**Anatole Pouliot**  
Directeur, Développement  
des affaires

**Conseil d'administration de  
Capital CDPQ et d'Accès Capital**

**Jean-Claude Scraire**  
Président du conseil

**Reynald Brisson**  
Comptable agréé  
R. Brisson & Associés

**Paul Juneau**  
Président  
Capital CDPQ

**Germain Jutras**  
Avocat  
Jutras & Associés

**Emmanuel Marcotte**  
Président  
Planification financière  
Marcotte & Marcotte

**Pierre Parent**  
Président-directeur général  
Groupe Promexpo

**Normand Provost**  
Vice-président coordonnateur,  
Groupe Participations Caisse

**Serge Rémillard**  
Premier vice-président,  
Administration et Finances  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Lisette M. Therrien**  
Présidente  
Gestion Devenir

**Capital d'Amérique CDPQ**

Moyennes et grandes entreprises  
offrant un bon potentiel de rende-  
ment et de croissance

1981, avenue McGill College, 9<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-2612  
Télec. : (514) 847-2493  
Internet :  
http://capdamer.lacaisse.com

**Direction**

**Normand Provost**  
Président

**Carmen Crépin**  
Secrétaire de la Société

**Paul-Henri Couture**  
Vice-président

**Ghislain Gauthier**  
Vice-président

**Luc Houle**  
Vice-président

**Lucie Rousseau**  
Vice-présidente

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe

**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration  
et Finances

**Anatole Pouliot**  
Directeur, Développement  
des affaires

**Conseil d'administration**

**Jean-Claude Scraire**  
Président du conseil

**Sylvie Archambault**  
Présidente  
Filiale DPAS et  
Directrice, Commercialisation et  
Valorisation de l'actif  
Hydro Québec

**Rodrigue Biron**  
Administrateur de sociétés  
Rodrigue Biron et Associés

**Roger Chiniara**  
Conseiller financier

**Carmen Crépin**  
Vice-présidente et Secrétaire de  
la Société  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Thomas O. Hecht**  
Président émérite du conseil  
IBEX Technologies

**Pierre Michaud**  
Président du conseil  
Provigo, et  
Président du conseil  
Réno-Dépôt

**Michel Nadeau**  
Premier vice-président,  
Grands marchés, et  
Directeur général adjoint  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Normand Provost**  
Président  
Capital d'Amérique CDPQ

**Alain Rhéaume**  
Chef de la direction financière et  
Trésorier  
Microcell Télécommunications

**John D. Thompson**  
Président délégué du conseil  
Montréal Trustco



## **Capital Communications CDPQ**

Entreprises des secteurs  
des communications et  
des télécommunications

1981, avenue McGill College, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-2614  
Télec. : (514) 847-2493  
Internet :  
<http://capcomm.lacaisse.com>

### **Direction**

**Pierre Bélanger**  
Président

**André De Montigny**  
Vice-président

**Pierre Fortier**  
Vice-président

**Carmen Crépin**  
Secrétaire de la Société

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe

**Hélène Bélanger**  
Directrice

**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration  
et Finances

**Anatole Pouliot**  
Directeur, Développement  
des affaires

### **Conseil d'administration**

**Jean-Claude Scraire**  
Président du conseil

**Pierre Bélanger**  
Président  
Capital Communications CDPQ

**Luc Bessette**  
Président  
Commission administrative  
des régimes de retraite et  
d'assurances

**Jean-Claude Delorme**  
Administrateur de sociétés  
et consultant

**Denis Dionne**  
Président  
Sofinov

**Yves Filion**  
Directeur général adjoint et  
Chef des services financiers  
Hydro-Québec

**Paul Major**  
Administrateur de sociétés

**Michel Nadeau**  
Premier vice-président,  
Grands marchés, et  
Directeur général adjoint  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Gilbert Paquette**  
Directeur des services  
technologiques  
Télé-Université

**Normand Provost**  
Vice-président coordonnateur,  
Groupe Participations Caisse

### **Conseiller**

**Serge Godin**  
Président et Chef de la direction  
Groupe CGI

## **Capital International CDPQ**

Réseaux d'affaires, alliances  
stratégiques

1981, avenue McGill College, 5<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-2615  
Télec. : (514) 847-2383  
Internet :  
<http://capintern.lacaisse.com>

### **Direction**

**Jean Lamothe**  
Président

**Carmen Crépin**  
Secrétaire de la Société

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe

**Bruno Arsenaault**  
Directeur

**Suzanne Brochu**  
Directeur, Réseaux d'affaires

**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration et  
Finances

**Serge L. Desjardins**  
Directeur, Sociétés et fonds  
d'investissement

**Daniel Dupont**  
Directeur, Asie

**Anatole Pouliot**  
Directeur, Développement des  
affaires

**Helen Steers**  
Directrice, Europe

### **Conseil d'administration**

**Jean-Claude Scraire**  
Président du conseil

**Jean-Claude Bachand**  
Avocat-conseil  
Byers Casgrain

**Gretta Chambers**  
Chancelière  
Université McGill

**Emmanuel G. Kampouris**  
Président  
Bethune Import-Export  
et Vice-président exécutif  
Association des maisons de  
commerce extérieur du Québec  
(AMCEQ)

**Jean Lamothe**  
Président  
Capital International CDPQ

**Gérald Larose**  
Président  
Confédération des syndicats  
nationaux

**Fernand Perreault**  
Premier vice-président  
Groupe immobilier Caisse

**Normand Provost**  
Vice-président coordonnateur,  
Groupe Participations Caisse

**Louis Roquet**  
Président-directeur général  
Société de développement  
industriel du Québec (S.D.I.)

**Pierre-André Roy**  
Président  
Bombardier Capital

### **Conseiller**

**Bernard Lamarre**  
Conseiller  
SNC-Lavalin  
Président du conseil  
InfraDev International

## **Sofinov**

Entreprises du secteur  
technologique

1981, avenue McGill College, 7<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-2613  
Télec. : (514) 847-2628  
Internet :  
<http://sofinov.lacaisse.com>

### **Direction**

**Denis Dionne**  
Président

**Claude Miron**  
Vice-président, Santé et  
biotechnologie

**Marcel Paquette**  
Vice-président, Technologies  
industrielles

**Pierre Pharand**  
Vice-président, Technologies  
de l'information

**Carmen Crépin**  
Secrétaire de la Société

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe

**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration  
et Finances

**Anatole Pouliot**  
Directeur, Développement des  
affaires

### **Conseil d'administration**

**Jean-Claude Scraire**  
Président du conseil

**Line Boisvert**  
Directrice et gestionnaire de  
portefeuille  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Jacques M. Brault**  
Premier vice-président  
Lévesque Beaubien Geoffrion

**Carmen Crépin**  
Vice-présidente et Secrétaire de  
la Société  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Denis Dionne**  
Président  
Sofinov

**Clément Godbout**  
Président  
Fédération des travailleurs et  
travailleuses du Québec

**Claude Lajeunesse**  
Président et Vice-chancelier  
Ryerson Polytechnic University

**Serge Martin**  
Président  
Martin International

**Normand Provost**  
Vice-président coordonnateur,  
Groupe Participations Caisse

### **Conseillers**

**Marc J. Jetté**  
Président  
MarkeTek

**Livia Masnaghetti**  
Associée  
Raymond, Chabot, Martin, Paré

## **Services financiers CDPQ**

Entreprises du secteur des  
services financiers

1981, avenue McGill College  
Montréal (Québec) H3A 3C7  
Tél. : (514) 847-5999  
Télec. : (514) 847-5950  
Internet :  
<http://serfin.lacaisse.com>

### **Direction**

**Serge Rémillard**  
Président

**Carmen Crépin**  
Secrétaire de la Société

**Ginette Depelteau**  
Secrétaire adjointe

**Denis Auclair**  
Directeur



**Nathalie Cyrenne**  
Directrice, Administration  
et Finances

**Diane Elsliger**  
Directrice

#### **Conseil d'administration**

**Jean-Claude Scraire**  
Président du conseil

**Nathalie Bourque**  
Associée  
Le cabinet de relations publiques  
National

**Claude Dalphond**  
Directeur  
Fiducie globale des Régimes  
complémentaires de retraite de  
la Société de transport de la  
Communauté urbaine de  
Montréal

**Gilles Godbout**  
Sous-ministre des Finances  
du Québec

**Nicole Lacombe**  
Gestionnaire de portefeuille  
Gestion de portefeuille Natcan

**Claude Legault**  
Président-directeur général  
Régie des rentes du Québec

**Michel Nadeau**  
Premier vice-président,  
Grands marchés, et Directeur  
général adjoint  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**Nancy Orr-Gaucher**  
Présidente  
Le Groupe Dynamis

**Élaine Phénix**  
Première vice-présidente,  
Formation de capital  
Bourse de Montréal

**Normand Provost**  
Vice-président coordonnateur,  
Groupe Participations Caisse

**Serge Rémillard**  
Président  
Services financiers CDPQ

#### **Autres participations d'affaires**

##### **Infradev International**

Société de financement et  
d'expertise en montage financier  
de projets d'infrastructure

2190, rue Crescent, 1<sup>er</sup> étage  
Montréal (Québec) H3G 2B8  
Tél. : (514) 286-4477  
Télec. : (514) 286-4083  
Internet :  
<http://infradev.lacaisse.com>

**Bernard Lamarre**  
Président du conseil

**Michel Branchaud**  
Président-directeur général

##### **Sodémex**

Société de participations dans  
des petites sociétés d'exploration  
minière

2525, boulevard Laurier  
Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2  
Tél. : (418) 656-4331  
Télec. : (418) 656-6577

**Denis Landry**  
Président

##### **T<sup>2</sup>C<sup>2</sup> Bio/Info**

Société de valorisation des  
découvertes technologiques  
des centres de recherche

1550, rue Metcalfe, bureau 502  
Montréal (Québec) H3A 1X6  
Tél. : (514) 842-9849  
Télec. : (514) 842-1505  
Internet :  
<http://t2c2.sofinov.lacaisse.com>

**Bernard Coupal**  
Président  
T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio

**Bertrand Cayrol**  
Vice-président  
T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Bio

**André Duquenne**  
Vice-président  
T<sup>2</sup>C<sup>2</sup>/Info

#### **Bureaux de la Caisse à l'étranger**

##### **Vietnam**

Capital International CDPQ inc.  
Daeha Business Center, Suite 509  
360 Kim Ma Street  
Ba Ding District  
Hanoi, Vietnam  
Tél. : (84 4) 831-5104  
Télec. : (84 4) 831-5106  
Courrier élec. :  
[caisse@netnam.ore.vn](mailto:caisse@netnam.ore.vn)

##### **Mexique**

Grupo Inmobiliario Caisse,  
S.A. de C.V.  
Lope de Vega 117, Piso 10  
México, D.F. 11540  
Mexique  
Tél. : (525) 545-1204/1224  
Télec. : (525) 545-1246

##### **Italie**

Ufficio Affari Quebec Italia  
Via Brisa, 5  
1<sup>o</sup> Piano  
20123 Milano,  
Italie  
Tél. : (39 2) 7200-1828  
Télec. : (39 2) 7200-1849  
Courrier élec. :  
[affari.quebec@mi.camcom.it](mailto:affari.quebec@mi.camcom.it)

**Sandra Bonanni**  
Attachée commerciale et  
responsable

##### **Philippines**

Capital International CDPQ inc.  
22/F, PCI Bank Tower II  
Makati Ave. Cor. H.V. de la Costa St.  
Makati, Metro Manila  
Philippines  
Tél. : (63 2) 819-5776  
Télec. : (63 2) 815-9217  
Courrier élec. :  
[hq@midanet.com](mailto:hq@midanet.com)  
Internet :  
<http://capintern.lacaisse.com>

**Serge Lépine**  
Directeur

##### **Pologne**

Capital International CDPQ inc.  
Atrium Tower, Aleja Jana Pawla  
II 25  
00-854 Warszawa Pologne  
Tél. : (48 22) 653-4500  
Télec. : (48 22) 653-4555  
Courrier élec. :  
[renatam@ikp.atm.com.pl](mailto:renatam@ikp.atm.com.pl)  
Internet :  
<http://capintern.lacaisse.com>

**Renata Eva Milczarek**  
Directrice déléguée

#### **Entreprises parrainées**

Capital CDPQ appuie les petites  
entreprises à fort potentiel de  
rendement :

Centre de haute technologie  
Jonquière inc. (CHTJ)

Centre d'entrepreneurship  
technologique de l'École de  
technologie supérieure  
(CENTECH)

Centre d'entreprises et  
d'innovation de Montréal (CEIM)

Centre d'entreprises  
technologiques Montérégien  
(CETM)

Centre d'incubation  
technologique d'entreprises 2001

Centre régional de développement  
d'entreprises  
de Québec (CREDEQ)

Centre régional d'entrepreneurship  
(CRE)

Enviro-Accès

Fondation de l'Entrepreneurship  
(Base)

Inno-Centre Québec inc.

Société de développement  
économique de Drummondville

## **RAPPORT DE LA DIRECTION**

Les états financiers de la Caisse de dépôt et placement du Québec ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus au Canada. La direction est également responsable de l'information et des déclarations contenues dans les autres sections du rapport annuel d'activités et elle s'assure que les renseignements financiers contenus ailleurs dans le rapport annuel concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps opportun, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables. Le service de vérification interne procède à des vérifications périodiques, afin de s'assurer du caractère adéquat et soutenu des contrôles internes appliqués de façon uniforme par la Caisse.

La Caisse reconnaît qu'elle est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification, dont un seul membre fait partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de la Caisse, conformément aux normes de vérification généralement reconnues; son rapport expose la nature et l'étendue de cette vérification et comporte l'expression de son opinion. Le vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

Jean-Claude Scraire  
Président du conseil d'administration et Directeur général

Serge Rémillard  
Premier vice-président, Administration et Finances

Montréal, le 13 mars 1998

## **RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié l'état de l'actif net cumulé des fonds de la Caisse de dépôt et placement du Québec au 31 décembre 1997 ainsi que l'état des résultats cumulés et l'état de l'évolution de l'actif net cumulé de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Caisse. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes préparées par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers cumulés présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de ces fonds au 31 décembre 1997, ainsi que les résultats de leurs opérations et l'évolution de leur actif net de l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus. Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,  
Guy Breton, FCA  
Québec, le 13 mars 1998

## ÉTATS FINANCIERS

### ACTIF NET CUMULÉ AU 31 DÉCEMBRE 1997

	1997	1996
	(en millions de dollars)	
<b>ACTIF</b>		
Placements à la juste valeur ( <i>note 3</i> )		
Obligations	31 001	25 836
Actions et valeurs convertibles	29 520	26 073
Financements hypothécaires	1 497	1 567
Biens immobiliers	4 281	3 610
Valeurs à court terme	1 618	2 094
Titres achetés en vertu de conventions de revente	1 669	1 252
	<b>69 586</b>	<b>60 432</b>
Revenus de placement courus et à recevoir	671	602
Opérations en voie de règlement	43	62
Autres éléments d'actif	224	237
	<b>70 524</b>	<b>61 333</b>
<b>PASSIF</b>		
Dépôts sur prêts de titres ( <i>note 3</i> )	2 992	645
Emprunts bancaires et billets à payer ( <i>note 3</i> )	137	153
Opérations en voie de règlement	105	154
Engagements liés à des titres vendus à découvert ( <i>note 3</i> )	1 340	1 606
Emprunts hypothécaires ( <i>note 3</i> )	1 520	930
Instruments financiers dérivés ( <i>note 3</i> )	500	304
Autres éléments de passif	175	155
Part des actionnaires sans contrôle ( <i>note 3</i> )	144	172
	<b>6 913</b>	<b>4 119</b>
<b>AVOIR DES DÉPOSANTS</b> ( <i>note 4</i> )	<b>63 611</b>	<b>57 214</b>
<b>INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS</b> ( <i>note 6</i> )		
<b>RELEVÉ DE L'ACTIF NET CUMULÉ</b> ( <i>tableau complémentaire</i> )		

Pour le conseil d'administration  
Jean-Claude Scraire  
Jean-Claude Bachand

**RÉSULTATS CUMULÉS DE L'EXERCICE TERMINÉ  
LE 31 DÉCEMBRE 1997**

	1997	1996
	(en millions de dollars)	
<b>REVENUS</b>		
Revenus de placement		
Intérêts sur obligations	2 021	2 027
Dividendes et intérêts sur valeurs convertibles	435	472
Intérêts sur financements hypothécaires	126	118
Revenus nets tirés des biens immobiliers	148	197
Intérêts sur valeurs à court terme	97	76
	<b>2 827</b>	2 890
Autres revenus	25	16
	<b>2 852</b>	2 906
Moins :		
Frais de gestion des placements ( <i>note 5</i> )	61	54
	<b>2 791</b>	2 852
<b>DÉPENSES</b>		
Frais d'administration ( <i>note 5</i> )	20	22
<b>REVENU AVANT POSTE SUIVANT</b>	<b>2 771</b>	2 830
Moins :		
Part des actionnaires sans contrôle	14	11
<b>REVENU NET DE PLACEMENT</b>	<b>2 757</b>	2 819

**ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET CUMULÉ DE  
L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1997**

	1997	1996
	(en millions de dollars)	
<b>ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>		
Revenu net de placement	2 757	2 819
Gains (pertes) à la vente de placements		
Obligations	787	498
Actions et valeurs convertibles	3 012	1 761
Financements hypothécaires	6	7
Biens immobiliers	(59)	(1)
Valeurs à court terme	(22)	(51)
	3 724	2 214
Moins :		
Part des actionnaires sans contrôle	(2)	1
	3 726	2 213
Plus-value (moins-value) non matérialisée		
Placements		
Obligations	166	550
Actions et valeurs convertibles	536	2 242
Financements hypothécaires	(27)	34
Biens immobiliers	169	90
Valeurs à court terme	21	16
Titres achetés en vertu de conventions de revente	68	(72)
	933	2 860
Moins :		
Emprunts bancaires et billets à payer	1	-
Engagements liés à des titres vendus à découvert	27	59
Emprunts hypothécaires	10	-
Instruments financiers dérivés	142	157
Part des actionnaires sans contrôle	(25)	40
	155	256
	778	2 604
Total des activités de placement	7 261	7 636
Excédent des retraits des déposants sur leurs dépôts	864	1 607
<b>AUGMENTATION DE L'ACTIF NET CUMULÉ</b>	<b>6 397</b>	<b>6 029</b>
<b>ACTIF NET CUMULÉ AU DÉBUT</b>	<b>57 214</b>	<b>51 185</b>
<b>ACTIF NET CUMULÉ À LA FIN</b>	<b>63 611</b>	<b>57 214</b>

**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
**31 DÉCEMBRE 1997**

**1 CONSTITUTION ET ACTIVITÉS**

La Caisse de dépôt et placement du Québec, personne morale au sens du Code civil, a été constituée par une loi spéciale (L.R.Q., chapitre C-2). Elle reçoit toutes les sommes qui lui sont confiées en vertu d'une loi spécifique.

**FONDS GÉNÉRAL**

Le fonds général regroupe des placements diversifiés et constitue une caisse commune pouvant recevoir des dépôts à vue et à terme ainsi que des dépôts à participation. Les détenteurs de dépôts à participation se partageaient l'avoir net et le revenu net du fonds général au 31 décembre dans les proportions suivantes :

	1997		1996	
	Nombre d'unités	%	Nombre d'unités	%
Régie des rentes du Québec				
Fonds du Régime de rentes du Québec	<b>16 923 363</b>	98,0	17 585 369	74,1
Société de l'assurance automobile du Québec	-	-	6 120 094	25,8
Régime de rentes de survivants*	<b>309 976</b>	1,8	-	-
Régie des assurances agricoles du Québec	<b>10 578</b>	0,1	-	-
Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	<b>12 871</b>	0,1	12 871	0,1
Office de la protection du consommateur				
Fonds des cautionnements collectifs				
des agents de voyages				
Détaillants	<b>4 235</b>	-	3 997	-
Grossistes	<b>1 450</b>	-	2 287	-
Magazine Protégez-Vous	<b>2 100</b>	-	2 100	-
Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec				
Fonds d'assurance-garantie	<b>3 496</b>	-	3 006	-
Fédération des producteurs de bovins du Québec	<b>2 007</b>	-	1 448	-
	<b>17 270 076</b>	<b>100,0</b>	23 731 172	100,0

\* Pour l'administration des rentes de survivants pour le personnel d'encadrement des secteurs public et parapublic, sous la responsabilité du secrétariat du Conseil du Trésor.

Le 1<sup>er</sup> janvier 1997, la quote-part des éléments d'actif net de la Société de l'assurance automobile du Québec dans le fonds général, représentant 25,8 % de l'avoir net des détenteurs de dépôts à participation de ce fonds, a été transférée dans le fonds 307 constitué à cette date pour ce déposant. La juste valeur des éléments d'actif net transférés, établie au 31 décembre 1996, s'élevait à 5 481 M\$.

**FONDS PARTICULIERS**

Les fonds particuliers regroupent des placements diversifiés et n'ont qu'un seul déposant chacun qui y effectue exclusivement des dépôts à participation. Les différents fonds particuliers sont :

**Fonds 301**

À l'usage du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics - cotisations des employés de niveau syndicable et transfert des régimes complémentaires de retraite - administré par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

**Fonds 302**

À l'usage du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics - cotisations des employés de niveau non syndicable - administré par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

**Fonds 303**

À l'usage des régimes particuliers administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

**Fonds 305**

À l'usage du Régime de retraite des élus municipaux et du Régime de retraite des maires et des conseillers des municipalités, administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

**Fonds 306**

À l'usage du Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers œuvrant au Québec.

**Fonds 307**

À l'usage de la Société de l'assurance automobile du Québec.

**Fonds 308**

À l'usage du Fonds d'amortissement des régimes de retraite gouvernementaux administré par le ministère des Finances du Québec.

**Fonds 311**

À l'usage du Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec - compte général - administré par la Commission de la construction du Québec.

**Fonds 312**

À l'usage du Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec - compte des retraités - administré par la Commission de la construction du Québec.

**Fonds 313**

À l'usage du Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec - compte complémentaire - administré par la Commission de la construction du Québec.

**Fonds 330**

À l'usage de la Commission de la santé et de la sécurité du travail.

**PORTEFEUILLES SPÉCIALISÉS**

Les portefeuilles spécialisés regroupent des placements d'une seule catégorie. Ils constituent des caisses communes pouvant recevoir des dépôts à participation des différents fonds. Au 31 décembre 1997, les sept portefeuilles spécialisés suivants étaient opérationnels : portefeuille d'obligations, portefeuille d'actions canadiennes, portefeuille d'actions américaines, portefeuille d'actions des marchés en émergence, portefeuille d'actions étrangères, portefeuille de financements hypothécaires et portefeuille d'immeubles.

**2 CONVENTIONS COMPTABLES**

Les états financiers cumulés de la Caisse ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

**a) ÉTATS FINANCIERS CUMULÉS**

Les états financiers cumulés comprennent les comptes des filiales détenues par la Caisse, du fonds général, des fonds particuliers et des portefeuilles spécialisés. Les comptes de chacun de ces fonds et de chacun de ces portefeuilles font l'objet d'états financiers distincts vérifiés par le vérificateur général du Québec.

**b) PLACEMENTS ET ACTIVITÉS CONNEXES**

Les opérations d'achat et de vente de placements sont comptabilisées en date d'engagement, sauf en ce qui concerne les obligations, les financements hypothécaires et les biens immobiliers, comptabilisés en date de règlement.

Les placements ainsi que les postes d'actif et de passif s'y rapportant sont comptabilisés à leur juste valeur, soit la valeur d'échange estimative dont conviendraient des parties compétentes agissant en toute liberté dans des conditions de pleine concurrence, établie en fin d'exercice. Ces valeurs sont déterminées au moyen de méthodes d'évaluation utilisées dans les marchés des capitaux, tels l'actualisation au taux d'intérêt courant des flux de trésorerie futurs et les cours de clôture des principales bourses ainsi que ceux fournis par des courtiers en valeurs mobilières reconnus. De plus, certaines évaluations sont réalisées par des évaluateurs indépendants alors que d'autres le sont à l'interne selon des méthodes d'évaluation couramment employées.

Les opérations à titre d'engagements liés à des titres vendus à découvert donnent lieu à des achats de titres en vertu de conventions de revente ainsi qu'à des opérations d'emprunts de titres.

**c) REVENUS**

Les revenus tirés des instruments financiers dérivés sont regroupés avec les revenus des placements sous-jacents.

Les revenus d'intérêts sur obligations incluent les revenus découlant des titres achetés en vertu de conventions de revente réduits des frais d'intérêts sur dépôts sur prêts de titres.

Les revenus de dividendes sont inscrits à compter de la date ex-dividende. Les revenus tirés des prêts d'actions et de valeurs convertibles sont présentés au poste Dividendes et intérêts sur valeurs convertibles.

Les revenus tirés des biens immobiliers sont réduits des intérêts sur les emprunts bancaires et hypothécaires.

Les intérêts sur valeurs à court terme sont réduits des frais d'intérêt sur les billets à payer.

**d) GAINS ET PERTES À LA VENTE DE PLACEMENTS**

Les gains et pertes à la vente de placements sont calculés selon le coût moyen non amorti dans le cas des placements en obligations, des financements hypothécaires et des valeurs à court terme, selon le coût moyen pour les actions et les valeurs convertibles et selon le coût spécifique pour les biens immobiliers. Le coût moyen non amorti correspond au prix d'acquisition redressé pour tenir compte de l'amortissement de la prime et de l'escompte, qui permet de maintenir un rendement effectif constant jusqu'à l'échéance.

Les gains et pertes tirés des instruments financiers dérivés sont regroupés avec les gains et pertes des placements sous-jacents.

**e) CONVERSION DES DEVICES**

La juste valeur des placements ainsi que les autres postes d'actif et de passif libellés en devises sont convertis en dollars canadiens au cours du change en vigueur à la fin de l'exercice.

Le coût des placements en actions ainsi que celui des biens immobiliers provenant d'établissements étrangers intégrés sont convertis au taux en vigueur à la date d'acquisition. Le coût des biens immobiliers provenant d'établissements étrangers autonomes est converti au taux en vigueur à la fin de l'exercice. Le coût non amorti des placements couverts sous forme d'obligations, de financements hypothécaires et de valeurs à court terme est converti au taux moyen des instruments financiers de couverture des risques de change détenus à la fin de l'exercice, alors que celui des placements non couverts est converti au taux en vigueur à la fin de l'exercice.

Les revenus sont convertis au taux moyen en vigueur durant les périodes des différents fonds et portefeuilles, à l'exception des revenus de dividendes qui le sont aux taux en vigueur à la date ex-dividende. Les revenus et les pertes provenant des instruments financiers dérivés de couverture des risques de change reliés aux placements libellés en devises sont reportés et constatés dans les gains et pertes à la vente de placements au moment de leur réalisation.

**f) IMMOBILISATIONS**

Les frais reliés à l'acquisition du matériel téléphonique, informatique et de bureautique sont capitalisés et amortis selon la durée de vie utile des biens s'y rapportant. Les frais d'aménagement des locaux et autres améliorations locatives sont amortis sur la durée du bail. Ces immobilisations sont présentées au poste Autres éléments d'actif.

**g) FRAIS DE GESTION DES PLACEMENTS ET FRAIS D'ADMINISTRATION**

Les frais de gestion des placements couvrent les charges directement liées aux activités de placement, incluant les frais payés à des institutions financières externes, et ils sont présentés sous un poste distinct, en diminution des revenus de placement; les frais généraux sont présentés au poste Frais d'administration.



**3 PLACEMENTS ET POSTES DU PASSIF**

Les placements et les postes du passif dont le coût diffère de la juste valeur se détaillent comme suit :

	1997 (en millions de dollars)			Coût
	Juste valeur			
	Canadiens	Étrangers	Total	
<b>ACTIF</b>				
Placements				
Obligations	29 800	1 077	30 877	28 643
Actions et valeurs convertibles	17 470	11 748	29 218	22 646
Financements hypothécaires	1 396	99	1 495	1 444
Biens immobiliers	2 413	1 858	4 271	4 874
Valeurs à court terme	1 083	418	1 501	1 515
Titres achetés en vertu de conventions de revente	1 026	643	1 669	1 673
	53 188	15 843	69 031	60 795
Instruments financiers dérivés	130	425	555	80
	53 318	16 268	69 586	60 875
<b>PASSIF</b>				
Dépôts sur prêts de titres	2 411	581	2 992	2 992
Emprunts bancaires et billets à payer	98	39	137	136
Engagements liés à des titres vendus à découvert	821	519	1 340	1 245
Emprunts hypothécaires	246	1 274	1 520	1 494
Instruments financiers dérivés	184	316	500	123
Part des actionnaires sans contrôle	130	14	144	175
<b>1996</b> (en millions de dollars)				
	Juste valeur			Coût
	Canadiens	Étrangers	Total	
<b>ACTIF</b>				
Placements				
Obligations	25 202	609	25 811	23 653
Actions et valeurs convertibles	15 571	10 455	26 026	19 737
Financements hypothécaires	1 445	122	1 567	1 487
Biens immobiliers	2 680	922	3 602	4 375
Valeurs à court terme	1 599	450	2 049	2 046
Titres achetés en vertu de conventions de revente	771	481	1 252	1 324
	47 268	13 039	60 307	52 622
Instruments financiers dérivés	19	106	125	34
	47 287	13 145	60 432	52 656
<b>PASSIF</b>				
Dépôts sur prêts de titres	142	503	645	645
Emprunts bancaires et billets à payer	146	7	153	153
Engagements liés à des titres vendus à découvert	1 117	489	1 606	1 538
Emprunts hypothécaires	575	355	930	914
Instruments financiers dérivés	57	247	304	69
Part des actionnaires sans contrôle	169	3	172	178

La position de change relative aux placements sous forme de titres étrangers, autres que ceux couverts par un passif financier équivalent, est couverte par des instruments financiers dérivés tel qu'il est indiqué à la note 6, à l'exception des titres des marchés en émergence, d'un montant de 1 160 M\$ au 31 décembre 1997 (958 M\$ en 1996), couverts à l'égard des risques liés aux fluctuations de la devise américaine seulement.

Le coût des placements a été augmenté d'un montant de 122 M\$ au 31 décembre 1997 (diminué de 160 M\$ en 1996), représentant les pertes (gains) reportées reliées aux instruments financiers dérivés de couverture des risques de change.

La juste valeur des placements en actions et valeurs convertibles inclut des titres du secteur des participations, au montant de 1 302 M\$ au 31 décembre 1997 (944 M\$ en 1996), pour lesquels aucun cours n'est disponible. La juste valeur de ces titres est établie selon des méthodes d'évaluation couramment employées.

#### **4 AVOIR DES DÉPOSANTS**

Les dépôts à vue et à terme portent intérêt et constituent des créances des déposants à l'égard de la Caisse.

Les dépôts à participation sont exprimés en unités et chaque unité confère à son détenteur une participation proportionnelle à l'avoir net et au revenu net d'un fonds. À la clôture de chaque période, mensuelle pour le fonds général et trimestrielle pour les fonds particuliers, le revenu net de placement et les gains et pertes à la vente de placements sont attribués aux détenteurs de dépôts à participation. Au début de la période qui suit, les montants attribués sont versés au (récupérés du) compte de dépôts à vue des déposants.

	<b>1997</b>	1996
	<b>(en millions de dollars)</b>	
Créances des déposants à l'égard de la Caisse		
Dépôts à vue	<b>181</b>	91
Avances à des déposants	<b>(435)</b>	(200)
Dépôts à terme	<b>130</b>	110
Intérêts sur dépôts à vue et à terme	<b>1</b>	1
Revenu net à verser aux détenteurs de dépôts à participation	<b>580</b>	1 167
	<b>457</b>	1 169
Avoir des détenteurs de dépôts à participation		
Dépôts à participation		
Solde au début	<b>49 207</b>	45 488
Unités émises	<b>4 471</b>	4 053
Unités annulées	<b>(942)</b>	(334)
Unités à émettre	<b>62</b>	-
Solde à la fin	<b>52 798</b>	49 207
Montant non attribué relatif aux biens immobiliers*	<b>108</b>	111
Montant non attribué (attribué) relatif aux gains et pertes à la vente de placements**	<b>2 004</b>	(736)
Plus-value (moins-value) non matérialisée des placements et des autres postes d'actif et de passif s'y rapportant	<b>8 244</b>	7 463
	<b>63 154</b>	56 045
<b>AVOIR DES DÉPOSANTS</b>	<b>63 611</b>	57 214

\* Ce montant représente le redressement de l'amortissement cumulé sur les biens immobiliers à la suite de la comptabilisation des placements à la juste valeur. Il sera attribué au moment de la vente de ces biens.

\*\* Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1997, conformément aux amendements du règlement de régie interne de la Caisse de dépôt et placement du Québec sanctionnés par le gouvernement le 6 novembre 1996, les gains et pertes à la vente de placements des portefeuilles spécialisés ne sont plus distribués aux détenteurs d'unités de participation à la fin de chaque période. Ces gains et pertes ainsi que la plus-value attribuée à la suite d'opérations interfonds s'ajoutent à l'avoir des détenteurs de dépôts à participation.

## 5 FRAIS DE GESTION DES PLACEMENTS ET FRAIS D'ADMINISTRATION

a) Les frais de gestion des placements et les frais d'administration se détaillent comme suit :

	1997		1996	
	(en millions de dollars)			
	Frais de gestion	Frais d'administration	Frais de gestion	Frais d'administration
Traitements et avantages sociaux	26	11	23	12
Services professionnels	21	3	19	3
Locaux et matériel	5	2	5	2
Amortissement des immobilisations	3	1	2	1
Autres frais	6	3	5	4
	<b>61</b>	<b>20</b>	<b>54</b>	<b>22</b>

b) Les frais de gestion sont attribuables aux catégories de placements de la façon suivante :

	1997		1996	
	(en millions de dollars)			
Obligations		12		9
Actions et valeurs convertibles		35		32
Financements hypothécaires		3		3
Biens immobiliers		10		9
Valeurs à court terme		1		1
		<b>61</b>		<b>54</b>

## 6 INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS

Dans le cadre de la gestion de ses placements, la Caisse effectue des opérations sur divers instruments financiers dérivés, soit à des fins de couverture des risques liés aux fluctuations de change, soit à des fins de gestion des risques liés aux fluctuations de taux d'intérêt et de marché. Au 31 décembre, ces instruments financiers, dont la juste valeur favorable est regroupée avec celle des placements sous-jacents alors que la juste valeur défavorable est présentée au passif, avec les montants à payer sur ces instruments, au poste Instruments financiers dérivés, s'établissaient comme suit :

	1997		1996	
	(en millions de dollars)			
	Juste valeur	Montant nominal de référence	Juste valeur	Montant nominal de référence
<b>Marchés hors cote</b>				
Couverture des risques de change*				
Contrats de change à terme				
Achats	(113)	234	4	166
Ventes	244	13 134	(131)	10 914
Options sur devises				
Achats	-	29	-	4
Troc de devises				
Ventes	8	156	4	366
Gestion des risques de taux d'intérêt et de marché				
Contrats de change à terme				
Achats	8	1 152	4	334
Ventes	(6)	679	(11)	1 124
Contrats d'indices boursiers à terme				
Achats	90	1 343	(5)	88
Ventes	(89)	1 343	5	88
Contrats de garantie de taux d'intérêt				
Achats	1	500	-	80
Ventes	(1)	500	-	-

(suite)	1997		1996	
	(en millions de dollars)			
	Juste valeur	Montant nominal de référence	Juste valeur	Montant nominal de référence
Gestion des risques de taux d'intérêt et de marché (suite)				
Contrats de garantie sur volatilité de devises				
Achats	-	36	-	-
Ventes	-	37	-	55
Troc de taux d'intérêt	(38)	2 034	(29)	1 349
Options sur trocs de taux d'intérêt				
Achats	1	325	-	42
Ventes	-	400	-	-
Options sur taux d'intérêt				
Achats	1	74	-	-
Options sur indices boursiers				
Achats	2	101	-	-
Ventes	(1)	68	-	-
Options sur devises				
Achats	93	3 911	37	2 460
Ventes	(99)	2 934	(25)	1 651
Options sur actions				
Achats	3	27	3	49
Ventes	-	30	(1)	41
Options sur contrats à terme sur devises				
Achats	5	587	-	-
Ventes	(1)	286	-	-
<b>Marchés réglementés</b>				
Gestion des risques de taux d'intérêt et de marché				
Contrats à terme sur obligations				
Achats	-	491	-	492
Ventes	-	398	-	974
Contrats à terme sur indices boursiers				
Achats	-	1 739	-	853
Ventes	-	1 148	-	703
Contrats à terme sur taux d'intérêt				
Achats	-	4 432	-	87
Ventes	-	5 984	-	228
Contrats à terme sur devises				
Achats	-	-	-	17
Ventes	-	88	-	-
Options sur contrats à terme sur obligations				
Achats	1	528	-	59
Ventes	(3)	833	(1)	1 051
Options sur contrats à terme sur indices boursiers				
Achats	-	49	-	12
Ventes	-	14	-	-
Options sur contrats à terme sur taux d'intérêt				
Achats	-	808	-	56
Ventes	-	67	-	-
Options sur contrats à terme sur devises				
Achats	1	189	-	-
Ventes	-	21	-	-
Options sur actions				
Ventes	-	14	-	5
Options sur indices boursiers				
Achats	-	44	-	-

\* Lorsque les opérations de couverture impliquent le recours simultané à la devise américaine et à d'autres devises, le montant nominal de référence retenu ici représente uniquement la valeur finale exprimée en dollars canadiens.

Les risques de change relatifs aux placements libellés en devises et aux autres postes de l'actif et du passif s'y rapportant sont couverts au moyen d'instruments financiers dérivés. Pour les obligations, les financements hypothécaires, les investissements immobiliers ainsi que les valeurs à court terme, ces instruments financiers dérivés sont représentatifs de la valeur et de la devise dans laquelle sont libellés les placements. Pour les actions étrangères, dont la pondération par pays dans les portefeuilles se rapproche sensiblement de celle qui se retrouve dans les principaux indices internationaux, la valeur des instruments financiers dérivés est représentative du poids relatif des pays dont les titres composent ces indices. Ces instruments sont négociés auprès de banques et leurs termes varient généralement de un à trois mois dans le cas des contrats de change à terme et des options, et de un à deux ans pour les trocs de devises. À l'échéance, de nouveaux instruments financiers dérivés sont négociés dans le but de maintenir à long terme une couverture efficace des risques de change associés aux placements étrangers.

D'autre part, l'utilisation de contrats à terme et d'options négociés en bourse, de contrats de change à terme, de contrats d'indices boursiers à terme, de contrats de garantie de taux d'intérêt et sur volatilité de devises, de trocs de taux d'intérêt ainsi que d'options, négociés auprès de banques et de courtiers en valeurs mobilières, permet de gérer les risques de taux d'intérêt et de marché de l'ensemble du portefeuille de placements en plus de générer des revenus des activités de négociation.

Ces opérations sont effectuées auprès d'institutions financières dont la cote de crédit est établie par une agence de notation reconnue et dont les limites opérationnelles sont fixées par le comité de crédit interne qui préconise la signature d'ententes de compensation de manière à limiter le risque de crédit.

De plus, l'utilisation de trocs de taux d'intérêt sur obligations d'une valeur nominale de 269 M\$ au 31 décembre 1997 (225 M\$ en 1996) a permis de convertir les revenus d'obligations à taux d'intérêt fixe en revenus variables.

## **7 CHIFFRES PRÉSENTÉS À DES FINS DE COMPARAISON**

Certains chiffres des états financiers de 1996 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 1997.

**TABLEAU COMPLÉMENTAIRE  
RELEVÉ DE L'ACTIF NET CUMULÉ**

au 31 décembre 1997 (en millions de dollars)

		1997						
Juste valeur %	Ventilation des portefeuilles	Montant nominal de référence - échéances			Montant nominal de référence <sup>1</sup>	Taux d'intérêt effectif %	Juste valeur	Coût <sup>2</sup>
		Moins de 2 ans	2 ans à 5 ans	Plus de 5 ans				
<b>ACTIF</b>								
<b>Obligations</b>								
Titres canadiens								
Émis par un gouvernement								
15,19	Gouvernement du Québec	1 178,0	1 879,5	6 708,2	9 765,7	7,8	10 713,7	9 792,6
13,47	Gouvernement du Canada	11,5	5 537,7	3 188,6	8 737,8	5,3	9 497,9	9 439,9
0,93	Autres gouvernements	-	-	583,2	583,2	6,4	652,9	629,7
29,59		1 189,5	7 417,2	10 480,0	19 086,7	6,6	20 864,5	19 862,2
Garantis par un gouvernement								
Gouvernement du Québec								
6,98	Hydro-Québec	195,4	841,7	3 534,4	4 571,5	8,5	4 922,6	4 158,7
0,54	Autres	-	185,5	128,3	313,8	10,4	382,9	318,0
0,16	Gouvernement du Canada	-	-	83,5	83,5	9,2	112,7	92,3
0,36	Autres	-	-	229,1	229,1	5,4	251,3	253,3
8,04		195,4	1 027,2	3 975,3	5 197,9	8,5	5 669,5	4 822,3
Garantis par octroi								
0,10	Cégeps	1,3	33,4	26,1	60,8	9,6	72,0	63,1
0,52	Hôpitaux	7,0	249,3	56,1	312,4	10,5	367,0	318,7
0,15	Universités et écoles affiliées	7,6	34,0	46,6	88,2	8,6	107,0	93,6
0,03	Centres de services sociaux	-	9,6	6,2	15,8	10,5	19,3	16,1
0,61	Commissions scolaires	6,7	204,7	142,6	354,0	11,3	432,8	361,0
0,02	Autres	0,5	3,0	5,0	8,5	10,2	11,1	9,4
1,43		23,1	534,0	282,6	839,7	10,6	1 009,2	861,9
Municipaux et scolaires								
1,30	Municipalités et organismes municipaux	63,0	280,3	416,2	759,5	9,2	913,8	782,4
0,14	Commissions scolaires	3,5	19,2	55,2	77,9	9,8	99,4	81,6
1,44		66,5	299,5	471,4	837,4	9,3	1 013,2	864,0
1,76	Entreprises	31,5	140,2	1 112,6	1 284,3	7,9	1 243,9	1 222,2
42,26		1 506,0	9 418,1	16 321,9	27 246,0	7,2	29 800,3	27 632,6
0,17	Instruments financiers dérivés	95,1	75,0	1 343,5	1 513,6	-	121,6	-
42,43							29 921,9	27 632,6
Titres étrangers								
1,01	Gouvernement des États-Unis	-	610,1	100,0	710,1	5,8	712,0	673,6
0,52	Autres	9,6	-	391,9	401,5	9,4	364,5	336,9
1,53		9,6	610,1	491,9	1 111,6	7,0	1 076,5	1 010,5
-	Instruments financiers dérivés	1 254,4	7,3	-	1 261,7	-	3,1	9,1
1,53							1 079,6	1 019,6
<b>43,96</b>							<b>31 001,5</b>	<b>28 652,2</b>
<b>Actions et valeurs convertibles</b>								
Titres canadiens								
1,06	Mines et métaux						745,1	815,7
1,02	Métaux précieux						721,0	856,1
2,40	Pétrole et gaz naturel						1 692,5	1 366,8
1,37	Papiers et produits forestiers						966,2	929,7
1,54	Produits de consommation						1 086,1	777,4
3,58	Production industrielle						2 524,2	1 778,2
1,48	Immeubles et construction						1 041,8	858,8
0,94	Transport et services environnementaux						665,1	514,3
0,37	Pipelines						259,1	186,5
2,56	Services publics						1 808,3	994,5
1,96	Communications						1 381,4	653,3
1,24	Distribution et services						877,6	664,3
4,46	Services financiers						3 148,5	1 503,1
0,48	Conglomérats						338,1	187,3
0,31	Participations indicielles - TSE 35						215,5	202,7
24,77							17 470,5	12 288,7
0,01	Instruments financiers dérivés	43,0	47,0	20,0	110,0	-	5,9	0,1
24,78							17 476,4	12 288,8
Titres étrangers								
Fonds externes								
0,60	États-Unis						423,4	317,0
0,85	Royaume-Uni						599,2	456,5
0,21	France						146,7	120,7
0,15	Allemagne						105,0	82,3
2,12	Autres pays d'Europe						1 494,7	1 103,3
1,87	Japon						1 320,3	1 613,2
0,05	Hong Kong						37,3	39,5
0,52	Autres pays d'Asie et Océanie						366,7	426,5
1,62	Marchés en émergence						1 141,1	1 304,7
Fonds internes								
3,71	États-Unis						2 617,7	2 148,4
1,53	Royaume-Uni						1 079,1	750,7
0,65	France						457,5	372,1
0,38	Allemagne						268,6	204,1
1,45	Autres pays d'Europe						1 020,1	720,3
0,67	Japon						474,5	495,7
0,10	Hong Kong						73,1	75,0
0,15	Autres pays d'Asie et Océanie						103,6	120,3
0,03	Marchés en émergence						19,2	7,2
16,66							11 747,8	10 357,5
0,42	Instruments financiers dérivés	25 940,7	-	-	25 940,7	-	296,0	6,9
17,08							12 043,8	10 364,4
<b>41,86</b>							<b>29 520,2</b>	<b>22 653,2</b>

1996

Ventilation des portefeuilles	Juste valeur	Coût <sup>2</sup>
<b>ACTIF</b>		
<b>Obligations</b>		
Titres canadiens		
Émis par un gouvernement		
Gouvernement du Québec	10 633,5	9 685,5
Gouvernement du Canada	6 684,8	6 456,5
Autres gouvernements	14,7	13,9
	17 333,0	16 155,9
Garantis par un gouvernement		
Gouvernement du Québec		
Hydro-Québec	5 050,3	4 482,1
Autres	386,0	317,7
Gouvernement du Canada	110,0	93,8
Autres	-	-
	5 546,3	4 893,6
Garantis par octroi		
Cégeps	70,1	60,6
Hôpitaux	375,4	316,3
Universités et écoles affiliées	92,3	79,4
Centres de services sociaux	19,3	16,1
Commissions scolaires	448,6	367,9
Autres	11,8	10,2
	1 017,5	850,5
Municipaux et scolaires		
Municipalités et organismes municipaux		
	898,9	775,9
Commissions scolaires	105,2	89,3
	1 004,1	865,2
Entreprises		
	301,4	287,0
	25 202,3	23 052,2
Instruments financiers dérivés		
	15,7	-
	25 218,0	23 052,2
Titres étrangers		
Gouvernement des États-Unis		
	485,9	484,4
Autres	122,4	116,2
	608,3	600,6
Instruments financiers dérivés		
	9,9	0,3
	618,2	600,9
	<b>25 836,2</b>	<b>23 653,1</b>
<b>Actions et valeurs convertibles</b>		
Titres canadiens		
Mines et métaux		
	1 118,3	874,1
Métaux précieux		
	1 295,4	988,3
Pétrole et gaz naturel		
	1 773,5	1 189,8
Papiers et produits forestiers		
	1 026,5	878,6
Produits de consommation		
	1 029,4	557,4
Production industrielle		
	2 135,9	1 463,4
Immeubles et construction		
	450,3	535,2
Transport et services environnementaux		
	414,0	355,9
Pipelines		
	138,8	99,9
Services publics		
	1 674,1	987,1
Communications		
	1 090,5	555,2
Distribution et services		
	686,0	717,4
Services financiers		
	2 376,3	1 292,4
Conglomérats		
	361,2	207,2
Participations indicielles - TSE 35		
	-	-
	15 570,2	10 701,9
Instruments financiers dérivés		
	3,0	4,5
	15 573,2	10 706,4
Titres étrangers		
Fonds externes		
États-Unis		
	564,7	378,1
Royaume-Uni		
	166,1	128,6
France		
	180,0	147,0
Allemagne		
	207,3	160,6
Autres pays d'Europe		
	749,0	618,1
Japon		
	1 246,1	1 289,2
Hong Kong		
	-	-
Autres pays d'Asie et Océanie		
	336,8	249,0
Marchés en émergence		
	907,4	926,8
Fonds internes		
États-Unis		
	1 991,2	1 683,4
Royaume-Uni		
	1 115,2	817,0
France		
	269,6	243,4
Allemagne		
	269,2	203,2
Autres pays d'Europe		
	1 062,5	811,2
Japon		
	921,1	992,6
Hong Kong		
	169,2	122,9
Autres pays d'Asie et Océanie		
	249,3	211,3
Marchés en émergence		
	50,9	52,5
	10 455,6	9 034,9
Instruments financiers dérivés		
	43,7	0,1
	10 499,3	9 035,0
	<b>26 072,5</b>	<b>19 741,4</b>

**TABLEAU COMPLÉMENTAIRE**  
**RELEVÉ DE L'ACTIF NET CUMULÉ (suite)**

au 31 décembre 1997 (en millions de dollars)

Juste valeur %	Ventilation des portefeuilles	Montant nominal de référence - échéances			Montant nominal de référence <sup>1</sup>	Taux d'intérêt effectif %	Juste valeur	Coût <sup>2</sup>
		Moins de 2 ans	2 ans à 5 ans	Plus de 5 ans				
<b>ACTIF</b>								
<b>Financements hypothécaires</b>								
Titres canadiens								
Résidentiel								
0,07	Hypothèques assurées	33,5	16,2	1,9	51,6	7,7	52,4	51,7
0,16	Hypothèques ordinaires	57,3	19,0	27,2	103,5	8,8	109,3	103,4
0,23		90,8	35,2	29,1	155,1	8,5	161,7	155,1
1,40	Commercial et bureaux	404,1	484,8	73,1	962,0	8,8	987,3	962,0
0,35	Industriel	137,7	88,5	12,6	238,8	8,4	247,0	238,9
1,98		632,6	608,5	114,8	1 355,9	8,7	1 396,0	1 356,0
-	Instruments financiers dérivés	-	-	40,0	40,0		2,0	-
1,98							1 398,0	1 356,0
Titres américains								
0,03	Résidentiel	3,4	13,8	1,3	18,5	11,9	19,1	21,4
0,11	Commercial et bureaux	-	6,3	63,3	69,6	11,4	79,7	66,7
0,14		3,4	20,1	64,6	88,1	11,5	98,8	88,1
-	Instruments financiers dérivés	-	47,6	-	47,6		-	-
0,14							98,8	88,1
<b>2,12</b>							<b>1 496,8</b>	<b>1 444,1</b>
<b>Biens immobiliers</b>								
3,42	Canadiens						2 413,3	3 085,8
2,64	Étrangers						1 857,7	1 787,9
0,01	Instruments financiers dérivés	149,9	189,0	-	338,9		10,5	0,4
2,65							1 868,2	1 788,3
<b>6,07</b>							<b>4 281,5</b>	<b>4 874,1</b>
<b>94,01</b>	<b>Total des placements à long terme</b>						<b>66 300,0</b>	<b>57 623,6</b>
<b>Valeurs à court terme</b>								
1,54	Titres canadiens	1 059,9	26,0	-	1 085,9	4,2	1 083,1	1 086,3
-	Instruments financiers dérivés	1 612,4	-	-	1 612,4		1,2	-
1,54							1 084,3	1 086,3
0,59	Titres étrangers	358,4	-	-	358,4	9,8	418,1	428,4
0,16	Instruments financiers dérivés	12 789,3	-	-	12 789,3		115,3	63,4
0,75							533,4	491,8
<b>2,29</b>							<b>1 617,7</b>	<b>1 578,1</b>
<b>Titres achetés en vertu de conventions de revente</b>								
1,46	Titres canadiens	845,1	-	-	845,1		1 025,7	1 024,1
0,91	Titres étrangers	626,5	-	-	626,5		642,9	649,2
<b>2,37</b>		<b>1 471,6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 471,6</b>		<b>1 668,6</b>	<b>1 673,3</b>
<b>4,66</b>	<b>Total des placements à court terme</b>						<b>3 286,3</b>	<b>3 251,4</b>
<b>98,67</b>	<b>Total des placements</b>						<b>69 586,3</b>	<b>60 875,0</b>
0,95	Revenus de placement courus et à recevoir	670,6	-	-	670,6		670,6	670,6
0,06	Opérations en voie de règlement	42,7	-	-	42,7		42,7	42,7
0,32	Autres éléments d'actif						224,0	224,0
<b>100,00</b>	<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>						<b>70 523,6</b>	<b>61 812,3</b>
<b>PASSIF</b>								
43,28	Dépôts sur prêts de titres	2 885,8	-	-	2 885,8		2 991,9	2 991,9
1,99	Emprunts bancaires et billets à payer	131,6	-	-	131,6	2,9	137,5	135,5
21,98	Emprunts hypothécaires	271,9	206,2	1 016,4	1 494,5	5,2	1 519,7	1 494,3
1,51	Opérations en voie de règlement	104,7	-	-	104,7		104,7	104,7
11,75	Engagements liés à des obligations vendues à découvert	740,4	-	-	740,4		812,0	778,2
7,64	Engagements liés à des actions vendues à découvert						527,9	467,2
7,23	Instruments financiers dérivés	21 288,3	684,7	2 087,6	24 060,6		499,8	123,0
2,54	Autres éléments de passif						175,5	175,5
2,08	Part des actionnaires sans contrôle						144,0	175,3
<b>100,00</b>	<b>TOTAL DU PASSIF</b>						<b>69 913,0</b>	<b>64 445,6</b>
<b>ACTIF NET CUMULÉ</b>							<b>63 610,6</b>	<b>55 366,7</b>

<sup>1</sup> Le montant nominal de référence représente, dans le cas des placements et des autres postes de l'actif et du passif à échéance déterminée, la valeur d'échange servant de base à l'évaluation des flux de trésorerie futurs; dans le cas des instruments financiers dérivés, il représente la valeur du capital théorique à laquelle s'applique un taux ou un prix afin de déterminer l'échange des flux de trésorerie futurs.

<sup>2</sup> Certaines catégories de placements sont constatées au coût non amorti.



1996

Ventilation des portefeuilles	Juste valeur	Coût <sup>2</sup>
<b>ACTIF</b>		
<b>Financements hypothécaires</b>		
Titres canadiens		
Résidentiel		
Hypothèques assurées	67,1	65,0
Hypothèques ordinaires	119,0	111,2
Commercial et bureaux		
Commercial et bureaux	186,1	176,2
Industriel	1 025,2	978,3
Instrument financiers dérivés		
	234,4	219,5
	1 445,7	1 374,0
	-	-
	1 445,7	1 374,0
Titres américains		
Résidentiel		
Commercial et bureaux	54,6	53,4
Commercial et bureaux	67,0	59,7
Instrument financiers dérivés		
	121,6	113,1
	-	-
	121,6	113,1
	<b>1 567,3</b>	<b>1 487,1</b>
<b>Biens immobiliers</b>		
Canadiens		
Canadiens	2 679,8	3 455,9
Étrangers		
Étrangers	922,6	918,9
Instrument financiers dérivés		
	7,9	0,1
	930,5	919,0
	<b>3 610,3</b>	<b>4 374,9</b>
<b>Total des placements à long terme</b>	<b>57 086,3</b>	<b>49 256,5</b>
<b>Valeurs à court terme</b>		
Titres canadiens		
Titres canadiens	1 599,3	1 599,7
Instrument financiers dérivés		
	-	-
	1 599,3	1 599,7
Titres étrangers		
Titres étrangers	450,1	446,6
Instrument financiers dérivés		
	44,1	28,8
	494,2	475,4
	<b>2 093,5</b>	<b>2 075,1</b>
<b>Titres achetés en vertu de conventions de revente</b>		
Titres canadiens		
Titres canadiens	770,7	833,3
Titres étrangers		
Titres étrangers	481,7	490,6
	<b>1 252,4</b>	<b>1 323,9</b>
<b>Total des placements à court terme</b>	<b>3 345,9</b>	<b>3 399,0</b>
<b>Total des placements</b>	<b>60 432,2</b>	<b>52 655,5</b>
Revenus de placement courus et à recevoir		
	601,8	601,8
Opérations en voie de règlement		
	61,7	61,7
Autres éléments d'actif		
	237,0	237,0
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>61 332,7</b>	<b>53 556,0</b>
<b>PASSIF</b>		
Dépôts sur prêts de titres		
	645,4	645,4
Emprunts bancaires et billets à payer		
	152,8	152,8
Emprunts hypothécaires		
	929,4	914,2
Opérations en voie de règlement		
	154,2	154,2
Engagements liés à des obligations vendues à découvert		
	1 194,5	1 153,5
Engagements liés à des actions vendues à découvert		
	411,1	384,0
Instrument financiers dérivés		
	304,4	69,1
Autres éléments de passif		
	154,5	154,5
Part des actionnaires sans contrôle		
	172,3	177,7
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>4 118,6</b>	<b>3 805,4</b>
<b>ACTIF NET CUMULÉ</b>	<b>57 214,1</b>	<b>49 750,6</b>

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES  
ÉTATS FINANCIERS SOMMAIRES DES FONDs

(en millions de dollars)

FONDs GÉNÉRAL								
ACTIF NET AU 31 DÉCEMBRE 1997	1997	1996	301		302		303	
			1997	1996	1997	1996	1997	1996
<b>ACTIF</b>								
Placements à la juste valeur								
Obligations	8 145,3	9 732,0	10 431,5	8 510,3	1 694,4	1 386,1	56,2	45,8
Actions et valeurs convertibles	7 173,9	9 161,6	10 669,0	8 845,6	1 771,1	1 504,8	65,3	45,1
Financements hypothécaires	192,3	163,5	270,6	347,4	44,0	57,8	20,3	19,5
Investissements immobiliers	827,3	933,5	1 245,8	891,8	191,4	150,6	8,5	6,6
Valeurs à court terme et dépôts à vue au fonds général	1 621,6	2 414,7	107,8	1 071,8	13,8	172,3	5,4	24,4
	17 960,4	22 405,3	22 724,7	19 666,9	3 714,7	3 271,6	155,7	141,4
Autres éléments d'actif	784,5	1 337,2	76,8	162,1	12,4	27,1	0,6	1,1
	18 744,9	23 742,5	22 801,5	19 829,0	3 727,1	3 298,7	156,3	142,5
<b>PASSIF</b>								
Dépôts à vue et à terme	1 426,1	2 206,6	-	-	-	-	-	-
Billets à payer	685,8	13,8	-	-	-	-	-	-
Instruments financiers dérivés	117,0	52,3	16,7	5,1	2,7	0,9	0,1	-
Autres éléments de passif	198,4	216,8	260,5	559,6	65,8	93,8	1,7	3,9
	2 427,3	2 489,5	277,2	564,7	68,5	94,7	1,8	3,9
<b>AVOIR NET DES DÉTENTEURS DE DÉPÔTS À PARTICIPATION</b>	<b>16 317,6</b>	<b>21 253,0</b>	<b>22 524,3</b>	<b>19 264,3</b>	<b>3 658,6</b>	<b>3 204,0</b>	<b>154,5</b>	<b>138,6</b>

RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1997

REVENUS								
Revenus de placement								
Revenus provenant des obligations	542,7	848,4	686,9	624,4	110,2	104,5	3,6	3,5
Revenus provenant des actions et valeurs convertibles	111,4	168,2	155,1	169,3	25,9	28,9	0,9	0,9
Revenus provenant des financements hypothécaires	10,6	21,1	23,2	27,9	3,8	4,7	1,5	1,5
Revenus provenant des investissements immobiliers	39,8	75,2	57,6	70,2	9,4	11,8	0,4	0,5
Intérêts sur valeurs à court terme et dépôts au fonds général	83,9	82,4	27,8	25,2	4,2	3,9	0,7	1,0
	788,4	1 195,3	950,6	917,0	153,5	153,8	7,1	7,4
Autres revenus	0,2	0,3	-	-	-	-	-	-
Total des revenus	788,6	1 195,6	950,6	917,0	153,5	153,8	7,1	7,4
Frais de gestion des placements	0,4	3,6	0,4	2,4	-	0,4	-	-
	788,2	1 192,0	950,2	914,6	153,5	153,4	7,1	7,4
<b>DÉPENSES</b>								
Frais d'administration	0,1	2,4	0,1	1,7	-	0,3	-	-
Intérêts sur dépôts à vue et à terme	59,3	78,1	-	-	-	-	-	-
<b>REVENU NET DE PLACEMENT</b>	<b>728,8</b>	<b>1 111,5</b>	<b>950,1</b>	<b>912,9</b>	<b>153,5</b>	<b>153,1</b>	<b>7,1</b>	<b>7,4</b>

ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1997

ACTIVITÉS DE PLACEMENT								
Revenu net de placement	728,8	1 111,5	950,1	912,9	153,5	153,1	7,1	7,4
Gains (pertes) à la vente de placements	378,9	1 163,3	282,3	950,4	51,3	161,0	0,9	5,6
Plus-value (moins-value) non matérialisée des placements et postes du passif	770,0	495,2	1 377,1	830,8	222,3	140,4	7,3	4,6
Total des activités de placement	1 877,7	2 770,0	2 609,5	2 694,1	427,1	454,5	15,3	17,6
Dépôts à participation	(224,4)	366,4	1 882,9	2 076,8	232,3	312,1	8,6	10,0
Transfert des éléments d'actif net d'un déposant	(5 481,0)	-	-	-	-	-	-	-
Revenu net attribué aux détenteurs de dépôts à participation	(1 107,7)	(2 274,8)	(1 232,4)	(1 863,3)	(204,8)	(314,1)	(8,0)	(13,0)
<b>AUGMENTATION DE L'ACTIF NET</b>	<b>(4 935,4)</b>	<b>861,6</b>	<b>3 260,0</b>	<b>2 907,6</b>	<b>454,6</b>	<b>452,5</b>	<b>15,9</b>	<b>14,6</b>
<b>ACTIF NET AU DÉBUT</b>	<b>21 253,0</b>	<b>20 391,4</b>	<b>19 264,3</b>	<b>16 356,7</b>	<b>3 204,0</b>	<b>2 751,5</b>	<b>138,6</b>	<b>124,0</b>
<b>ACTIF NET À LA FIN</b>	<b>16 317,6</b>	<b>21 253,0</b>	<b>22 524,3</b>	<b>19 264,3</b>	<b>3 658,6</b>	<b>3 204,0</b>	<b>154,5</b>	<b>138,6</b>

PLACEMENTS ET CERTAINS POSTES DU PASSIF AU COÛT AU 31 DÉCEMBRE 1997

ACTIF								
Placements								
Obligations	7 348,8	8 958,4	9 374,5	7 799,0	1 515,2	1 261,8	50,8	42,1
Actions et valeurs convertibles	5 126,8	7 026,5	7 827,8	6 910,5	1 285,3	1 167,0	51,9	36,9
Financements hypothécaires	190,8	155,9	265,9	332,0	43,2	55,3	19,9	18,6
Investissements immobiliers	969,7	1 261,9	1 354,8	1 138,9	211,1	191,8	8,7	7,7
Valeurs à court terme et dépôts à vue au fonds général	1 581,1	2 396,2	107,9	1 071,8	13,8	172,3	5,4	24,4
	15 217,2	19 798,9	18 930,9	17 252,3	3 068,6	2 848,2	136,7	129,7
<b>PASSIF</b>								
Dépôts à terme	130,0	110,0	-	-	-	-	-	-
Billets à payer	684,7	13,8	-	-	-	-	-	-
Instruments financiers dérivés	70,8	32,0	10,6	0,9	1,7	0,1	0,1	-

FONDS PARTICULIERS															
305		306		307		308		311		312		313		330	
1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996
65,4	57,3	47,8	38,3	2 939,1	-	588,7	478,9	777,3	675,7	906,9	741,4	326,3	265,2	3 899,6	2 935,1
76,2	59,3	27,4	21,1	2 662,3	-	540,7	452,7	1 607,6	1 459,1	890,8	746,7	221,2	183,5	2 832,8	2 197,4
1,8	2,4	-	-	71,4	-	14,6	19,1	413,4	429,2	306,0	295,5	189,6	177,9	14,7	44,0
9,3	7,4	-	-	325,3	-	74,7	59,8	136,6	107,0	74,2	36,1	37,1	25,6	295,9	208,7
0,6	8,3	0,9	2,5	22,8	-	10,7	68,6	124,3	208,4	71,2	131,8	30,9	48,7	58,3	260,7
153,3	134,7	76,1	61,9	6 020,9	-	1 229,4	1 079,1	3 059,2	2 879,4	2 249,1	1 951,5	805,1	700,9	7 101,3	5 645,9
0,5	1,2	0,3	0,5	21,4	-	4,3	9,4	10,0	24,1	8,7	15,9	3,5	5,9	26,4	46,2
153,8	135,9	76,4	62,4	6 042,3	-	1 233,7	1 088,5	3 069,2	2 903,5	2 257,8	1 967,4	808,6	706,8	7 127,7	5 692,1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
0,1	-	0,1	-	4,8	-	1,0	0,3	2,3	5,2	1,6	3,5	0,6	1,2	5,3	1,8
2,5	4,0	0,9	1,7	72,9	-	14,5	32,1	34,6	87,8	32,5	60,3	11,3	19,3	86,2	154,6
2,6	4,0	1,0	1,7	77,7	-	15,5	32,4	36,9	93,0	34,1	63,8	11,9	20,5	91,5	156,4
151,2	131,9	75,4	60,7	5 964,6	-	1 218,2	1 056,1	3 032,3	2 810,5	2 223,7	1 903,6	796,7	686,3	7 036,2	5 535,7
4,4	4,3	3,2	2,7	196,4	-	38,1	34,2	53,6	54,7	61,2	55,2	21,5	19,7	244,8	217,1
1,0	1,1	0,4	0,4	40,3	-	7,8	8,9	23,7	28,9	12,9	14,4	3,2	3,5	40,1	41,0
0,2	0,2	-	-	3,8	-	1,3	1,6	32,6	31,4	23,3	21,4	13,8	12,6	2,1	3,9
0,5	0,6	-	-	14,4	-	3,7	4,7	6,5	8,6	2,3	2,9	1,6	2,0	13,1	16,5
0,2	0,3	-	-	11,8	-	2,0	1,5	6,2	6,9	3,8	5,2	1,4	1,8	11,3	11,1
6,3	6,5	3,6	3,1	266,7	-	52,9	50,9	122,6	130,5	103,5	99,1	41,5	39,6	311,4	289,6
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6,3	6,5	3,6	3,1	266,7	-	52,9	50,9	122,6	130,5	103,5	99,1	41,5	39,6	311,4	289,6
-	-	-	-	0,1	-	-	0,1	0,1	0,2	-	0,2	-	0,1	0,2	0,8
6,3	6,5	3,6	3,1	266,6	-	52,9	50,8	122,5	130,3	103,5	98,9	41,5	39,5	311,2	288,8
-	-	-	-	0,1	-	-	0,1	-	0,2	-	0,2	-	0,1	-	0,6
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6,3	6,5	3,6	3,1	266,5	-	52,9	50,7	122,5	130,1	103,5	98,7	41,5	39,4	311,2	288,2
2,7	6,5	0,4	2,0	89,0	-	13,5	47,6	71,7	169,9	32,2	94,1	10,7	24,0	53,0	237,9
8,0	6,2	3,8	3,1	339,5	-	77,5	50,7	170,9	122,2	112,6	70,3	27,9	21,4	400,2	212,0
17,0	19,2	7,8	8,2	695,0	-	143,9	149,0	365,1	422,2	248,3	263,1	80,1	84,8	764,4	738,1
11,3	11,9	10,9	10,7	144,1	-	84,6	84,6	50,9	101,9	207,5	158,0	82,5	70,9	1 100,3	515,7
-	-	-	-	5 481,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(9,0)	(13,0)	(4,0)	(5,1)	(355,5)	-	(66,4)	(98,3)	(194,2)	(300,0)	(135,7)	(192,8)	(52,2)	(63,4)	(364,2)	(526,1)
19,3	18,1	14,7	13,8	5 964,6	-	162,1	135,3	221,8	224,1	320,1	228,3	110,4	92,3	1 500,5	727,7
131,9	113,8	60,7	46,9	-	-	1 056,1	920,8	2 810,5	2 586,4	1 903,6	1 675,3	686,3	594,0	5 535,7	4 808,0
151,2	131,9	75,4	60,7	5 964,6	-	1 218,2	1 056,1	3 032,3	2 810,5	2 223,7	1 903,6	796,7	686,3	7 036,2	5 535,7
58,2	52,0	43,2	35,2	2 646,7	-	542,3	450,7	688,4	609,8	818,7	681,5	294,1	242,7	3 530,1	2 688,3
57,1	45,4	22,3	18,3	1 907,1	-	425,3	389,1	1 112,2	1 106,9	651,0	590,4	170,5	151,2	2 133,0	1 744,8
1,8	2,3	-	-	70,9	-	14,1	17,8	410,3	416,0	302,0	284,2	186,6	170,8	14,6	42,2
10,2	9,3	-	-	371,4	-	69,7	63,2	154,0	139,6	75,3	45,8	39,9	32,4	338,9	284,2
0,6	8,3	1,0	2,5	22,9	-	10,7	68,6	124,3	208,4	71,2	131,8	30,9	48,7	58,4	260,7
127,9	117,3	66,5	56,0	5 019,0	-	1 062,1	989,4	2 489,2	2 480,7	1 918,2	1 733,7	722,0	645,8	6 075,0	5 020,2
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
0,1	-	-	-	3,0	-	(0,6)	-	1,5	4,8	1,1	3,3	0,4	1,1	3,3	0,3

	OBLIGATIONS		ACTIONS CANADIENNES	
	(constitué le 01-10-96)		1997	1996
<b>ACTIF NET CONSOLIDÉ AU 31 DÉCEMBRE 1997</b>	<b>1997</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1996</b>
<b>ACTIF</b>				
Placements à la juste valeur				
Obligations	30 780,0	25 591,3	12,3	1,8
Actions et valeurs convertibles	-	-	17 268,8	15 447,7
Financements hypothécaires	-	-	-	-
Biens immobiliers	-	-	-	-
Valeurs à court terme	8,1	-	5,0	19,8
Dépôts à vue au fonds général	696,0	-	-	-
Titres achetés en vertu de conventions de revente	1 668,6	1 252,4	-	-
	33 152,7	26 843,7	17 286,1	15 469,3
Autres éléments d'actif	540,6	487,8	64,4	54,9
	33 693,3	27 331,5	17 350,5	15 524,2
<b>PASSIF</b>				
Avances du fonds général	-	507,2	191,2	244,7
Dépôts sur prêts de titres	2 883,8	645,4	-	-
Engagements liés à des titres vendus à découvert	812,0	1 194,5	515,0	411,1
Emprunts hypothécaires	-	-	-	-
Instruments financiers dérivés	160,5	24,7	9,2	11,5
Autres éléments de passif	167,9	308,7	37,5	187,9
Part des actionnaires sans contrôle	-	-	-	-
	4 024,2	2 680,5	752,9	855,2
<b>AVOIR NET DES FONDS</b>	<b>29 669,1</b>	<b>24 651,0</b>	<b>16 597,6</b>	<b>14 669,0</b>
<b>RÉSULTATS CONSOLIDÉS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1997</b>				
<b>REVENUS</b>				
Revenus de placement				
Intérêts sur obligations	1 983,9	480,4	0,4	26,6
Dividendes et intérêts sur valeurs convertibles	-	-	257,6	292,4
Intérêts sur financements hypothécaires	-	-	-	-
Revenus nets tirés des biens immobiliers	-	-	-	-
Intérêts sur valeurs à court terme	0,1	-	0,9	0,5
Intérêts sur dépôts au fonds général	(13,7)	(7,6)	(6,3)	(3,8)
	1 970,3	472,8	252,6	315,7
Autres revenus	5,1	-	2,1	9,1
Total des revenus	1 975,4	472,8	254,7	324,8
Frais de gestion des placements	11,0	2,3	17,1	14,7
	1 964,4	470,5	237,6	310,1
<b>DÉPENSES</b>				
Frais d'administration	5,3	1,6	3,6	4,1
<b>REVENU AVANT POSTE SUIVANT</b>	<b>1 959,1</b>	<b>468,9</b>	<b>234,0</b>	<b>306,0</b>
Part des actionnaires sans contrôle	-	-	-	-
<b>REVENU NET DE PLACEMENT</b>	<b>1 959,1</b>	<b>468,9</b>	<b>234,0</b>	<b>306,0</b>
<b>ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET CONSOLIDÉ DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1997</b>				
<b>ACTIVITÉS DE PLACEMENT</b>				
Revenu net de placement	1 959,1	468,9	234,0	306,0
Gains (pertes) à la vente de placements	877,0	331,4	1 896,0	1 310,0
Plus-value (moins-value) non matérialisée des placements et postes du passif	28,9	485,1	149,1	1 713,3
Total des activités de placement	2 865,0	1 285,4	2 279,1	3 329,3
Unités de participation	3 837,4	(1 596,7)	158,3	(338,2)
Transfert des fonds et de portefeuille	274,8	25 762,6	(274,8)	(455,0)
Revenu net attribué aux détenteurs des unités de participation	(1 959,1)	(800,3)	(234,0)	(1 616,0)
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ACTIF NET CONSOLIDÉ</b>	<b>5 018,1</b>	<b>24 651,0</b>	<b>1 928,6</b>	<b>920,1</b>
<b>ACTIF NET CONSOLIDÉ AU DÉBUT</b>	<b>24 651,0</b>	<b>-</b>	<b>14 669,0</b>	<b>13 748,9</b>
<b>ACTIF NET CONSOLIDÉ À LA FIN</b>	<b>29 669,1</b>	<b>24 651,0</b>	<b>16 597,6</b>	<b>14 669,0</b>
<b>PLACEMENTS ET CERTAINS POSTES DU PASSIF AU COÛT AU 31 DÉCEMBRE 1997</b>				
<b>ACTIF</b>				
Placements				
Obligations	28 434,0	23 423,2	11,3	1,8
Actions et valeurs convertibles	-	-	12 221,7	10 492,8
Financements hypothécaires	-	-	-	-
Biens immobiliers	-	-	-	-
Valeurs à court terme	8,7	-	5,0	19,8
Dépôts à vue au fonds général	696,0	-	-	-
Titres achetés en vertu de conventions de revente	1 673,3	1 323,8	-	-
	30 812,0	24 747,0	12 238,0	10 514,4
<b>PASSIF</b>				
Engagements liés à des titres vendus à découvert	778,2	1 153,6	454,7	384,0
Emprunts hypothécaires	-	-	-	-
Instruments financiers dérivés	6,7	5,0	1,0	2,3
Part des actionnaires sans contrôle	-	-	-	-
<b>QUOTE-PART DES FONDS (en pourcentage)</b>				
Fonds général	27,2	39,0	24,9	36,7
Fonds particulier 301	34,9	34,3	37,9	36,3
Fonds particulier 302	5,7	5,6	6,4	6,3
Fonds particulier 303	0,2	0,2	0,2	0,2
Fonds particulier 305	0,2	0,2	0,3	0,3
Fonds particulier 306	0,2	0,2	0,1	0,1
Fonds particulier 307	9,8	-	9,2	-
Fonds particulier 308	2,0	1,9	2,3	2,2
Fonds particulier 311	2,6	2,7	6,3	6,6
Fonds particulier 312	3,0	3,0	2,9	2,8
Fonds particulier 313	1,1	1,1	0,7	0,6
Fonds particulier 330	13,1	11,8	8,8	7,9
	100,0	100,0	100,0	100,0

ACTIONS AMÉRICAINES		ACTIONS DES MARCHÉS EN ÉMERGENCE		ACTIONS ÉTRANGÈRES		FINANCEMENTS HYPOTHÉCAIRES		IMMEUBLES	
1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996
-	25,7	-	-	-	-	-	-	0,2	2,9
2 419,7	2 403,3	1 061,7	926,1	7 902,9	6 991,1	-	-	798,8	303,7
-	-	-	-	-	-	1 404,6	1 465,0	143,7	155,8
-	-	-	-	-	-	91,0	84,3	4 193,2	3 525,8
676,2	-	-	-	-	-	-	-	30,5	14,0
-	-	-	-	75,5	-	45,8	6,1	57,0	1,4
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3 095,9	2 429,0	1 061,7	926,1	7 978,4	6 991,1	1 541,4	1 555,4	5 223,4	4 003,6
8,7	6,5	1,5	1,9	41,1	39,6	14,5	16,8	225,8	237,1
3 104,6	2 435,5	1 063,2	928,0	8 019,5	7 030,7	1 555,9	1 572,2	5 449,2	4 240,7
39,9	112,4	23,4	4,9	-	39,7	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	1 571,3	982,9
3,8	30,6	0,5	15,6	145,4	142,3	-	-	30,6	9,3
12,3	13,5	6,6	8,4	83,1	19,0	17,4	16,0	477,0	648,9
-	-	-	-	-	-	-	-	144,0	172,3
56,0	156,5	30,5	28,9	228,5	201,0	17,4	16,0	2 222,9	1 813,4
3 048,6	2 279,0	1 032,7	899,1	7 791,0	6 829,7	1 538,5	1 556,2	3 226,3	2 427,3
3,5	5,4	-	-	-	-	-	-	0,3	0,3
33,3	43,8	21,3	6,4	146,1	119,0	-	-	7,2	10,3
-	-	-	-	-	-	119,4	129,7	12,5	9,9
-	-	-	-	-	-	-	-	139,5	186,5
4,4	-	-	-	-	-	-	-	5,2	5,5
(0,2)	0,9	(0,2)	0,3	0,7	3,0	0,3	0,3	1,6	1,9
41,0	50,1	21,1	6,7	146,8	122,0	119,7	130,0	166,3	214,4
0,2	0,1	-	-	0,2	0,1	0,6	0,4	15,3	6,6
41,2	50,2	21,1	6,7	147,0	122,1	120,3	130,4	181,6	221,0
2,6	2,5	4,7	2,0	11,2	12,5	3,6	3,4	9,8	8,6
38,6	47,7	16,4	4,7	135,8	109,6	116,7	127,0	171,8	212,4
0,6	0,7	0,1	0,1	1,4	1,5	0,5	0,7	8,2	7,9
38,0	47,0	16,3	4,6	134,4	108,1	116,2	126,3	163,6	204,5
-	-	-	-	-	-	-	-	14,2	11,4
38,0	47,0	16,3	4,6	134,4	108,1	116,2	126,3	149,4	193,1
38,0	47,0	16,3	4,6	134,4	108,1	116,2	126,3	149,4	193,1
450,0	386,1	0,8	(2,1)	589,6	212,8	6,2	14,3	(56,8)	(8,7)
150,6	(1,4)	(116,7)	(29,3)	236,7	401,2	(40,9)	32,8	414,8	70,9
638,6	431,7	(99,6)	(26,8)	960,7	722,1	81,5	173,4	507,4	255,3
169,0	155,9	249,5	870,9	135,0	2 507,6	17,0	(270,2)	441,0	127,7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(38,0)	(433,1)	(16,3)	(2,5)	(134,4)	(320,9)	(116,2)	(140,6)	(149,4)	(184,3)
769,6	154,5	133,6	841,6	961,3	2 908,8	(17,7)	(237,4)	799,0	198,7
2 279,0	2 124,5	899,1	57,5	6 829,7	3 920,9	1 556,2	1 793,6	2 427,3	2 228,6
3 048,6	2 279,0	1 032,7	899,1	7 791,0	6 829,7	1 538,5	1 556,2	3 226,3	2 427,3
-	25,3	-	-	-	-	-	-	0,2	2,6
1 823,0	1 935,3	1 210,0	944,1	6 674,8	5 998,2	-	-	667,7	404,9
-	-	-	-	-	-	1 348,9	1 363,9	139,4	167,8
-	-	-	-	-	-	113,6	111,4	4 731,9	4 235,4
676,8	-	-	-	-	-	-	-	30,4	14,0
-	-	-	-	75,4	-	45,7	6,1	57,0	1,4
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 499,8	1 960,6	1 210,0	944,1	6 750,2	5 998,2	1 508,2	1 481,4	5 626,6	4826,1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	1 538,5	958,7
0,6	4,5	0,4	1,9	16,4	11,8	-	-	3,4	1,0
-	-	-	-	-	-	-	-	175,3	177,7
19,5	27,5	27,7	41,0	27,4	40,7	12,5	10,5	25,6	38,5
38,8	36,8	36,5	34,8	36,0	34,8	17,6	22,3	38,6	36,7
6,3	6,1	5,9	5,8	5,8	5,8	2,9	3,7	5,9	6,2
0,2	0,2	0,2	-	0,2	0,2	1,3	1,3	0,3	0,3
0,2	0,2	0,3	-	0,3	0,2	0,1	0,2	0,3	0,3
-	-	0,1	0,1	0,1	0,1	-	-	-	-
7,3	-	10,3	-	10,2	-	4,6	-	10,1	-
1,7	1,6	-	-	1,4	1,3	0,9	1,2	2,3	2,5
7,2	9,0	3,9	4,3	3,8	3,6	26,9	27,6	4,2	4,4
5,3	6,2	2,9	3,0	2,8	2,5	19,9	19,0	2,3	1,5
1,4	1,6	0,8	0,8	0,7	0,6	12,3	11,4	1,2	1,0
12,1	10,8	11,4	10,2	11,3	10,2	1,0	2,8	9,2	8,6
100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

**ÉVOLUTION DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS EN 1997**  
(en millions de dollars)

DÉPOSANTS	Fonds	Coût					Juste valeur			
		Avoir au début	Liquidités		Avoir à la fin	Avoir au début	Évolution		Avoir à la fin	Excédent sur le coût
			Revenu net attribué <sup>1</sup>	Dépôts (retraits)			Plus-value (moins- value) non matérialisée	Liquidités		
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances										
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics										
Niveau syndicable	301	17 417,8	1 232,6	343,0	18 993,4	19 828,2	1 377,1	1 575,6	22 780,9	<b>3 787,5</b>
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics										
Niveau non syndicable	302	2 886,3	205,0	(14,0)	3 077,3	3 309,0	222,3	191,0	3 722,3	<b>645,0</b>
Régimes particuliers	303	130,8	8,0	(1,6)	137,2	142,5	7,3	6,4	156,2	<b>19,0</b>
Régime de retraite des élus municipaux	305	118,9	9,0	0,3	128,2	136,3	8,0	9,3	153,6	<b>25,4</b>
		20 553,8	1 454,6	327,7	22 336,1	23 416,0	1 614,7	1 782,3	26 813,0	<b>4 476,9</b>
Régie des rentes du Québec	FG	13 737,6	1 096,6	(1 680,2)	13 154,0	15 660,1	761,5	(583,6)	15 838,0	<b>2 684,0</b>
Commission de la santé et de la sécurité du travail	330	5 081,1	363,8	413,8	5 858,7	5 705,3	400,2	777,6	6 883,1	<b>1 024,4</b>
Commission de la construction du Québec										
Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec										
Compte général	311	2 500,0	194,2	(198,0)	2 496,2	2 898,4	170,8	(3,8)	3 065,4	<b>569,2</b>
Compte des retraités	312	1 746,3	135,7	43,0	1 925,0	1 963,9	112,6	178,7	2 255,2	<b>330,2</b>
Compte complémentaire	313	650,5	52,2	22,0	724,7	705,5	27,9	74,2	807,6	<b>82,9</b>
		4 896,8	382,1	(133,0)	5 145,9	5 567,8	311,3	249,1	6 128,2	<b>982,3</b>
Société de l'assurance automobile du Québec	307	4 882,4	356,2	(211,3)	5 027,3	5 542,9	339,6	144,9	6 027,4	<b>1 000,1</b>
Fonds d'amortissement des régimes de retraite gouvernementaux	308	998,8	66,4	-	1 065,2	1 088,2	77,6	66,4	1 232,2	<b>167,0</b>
Régime de rentes de survivants	FG	-	10,4	277,9	288,3	-	7,3	288,3	295,6	<b>7,3</b>
Régie de l'assurance-dépôts du Québec	FG	119,5	4,7	15,8	140,0	120,1	0,4	20,5	141,0	<b>1,0</b>
Régie des assurances agricoles du Québec	FG	-	1,6	113,0	114,6	-	-	114,6	114,6	<b>-</b>
Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers œuvrant au Québec	306	56,6	4,0	6,1	66,7	62,5	3,8	10,1	76,4	<b>9,7</b>
Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers du Québec	FG	35,9	1,9	6,8	44,6	37,4	0,7	8,7	46,8	<b>2,2</b>
Office de la protection du consommateur										
Fonds des cautionnements collectifs										
des agents de voyages	FG	6,7	0,5	(1,2)	6,0	7,0	0,2	(0,7)	6,5	<b>0,5</b>
Magazine Protégez-Vous	FG	2,0	0,1	-	2,1	2,1	0,1	0,1	2,3	<b>0,2</b>
		8,7	0,6	(1,2)	8,1	9,1	0,3	(0,6)	8,8	<b>0,7</b>
Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	FG	2,6	0,2	0,2	3,0	2,8	0,2	0,4	3,4	<b>0,4</b>
La Fédération des producteurs de bovins du Québec	FG	1,8	0,1	-	1,9	1,9	0,1	0,1	2,1	<b>0,2</b>
Centre de recherche industrielle du Québec <sup>2</sup>	FG	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>-</b>
Société des alcools du Québec <sup>2</sup>	FG	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>-</b>
<b>Avoir des déposants</b>		<b>50 375,6</b>	<b>3 743,2</b>	<b>(864,4)</b>	<b>53 254,4</b>	<b>57 214,1</b>	<b>3 517,7</b>	<b>2 878,8</b>	<b>63 610,6</b>	<b>10 356,2</b>

1996	46 301,0	5 682,0	(1 607,4)	50 375,6	51 184,5	1 955,0	4 074,6	57 214,1	<b>6 838,5</b>
1995	43 852,2	4 065,5	(1 616,7)	46 301,0	44 859,9	3 875,8	2 448,8	51 184,5	<b>4 883,5</b>
1994	42 034,0	2 983,2	(1 165,0)	43 852,2	47 116,7	(4 075,0)	1 818,2	44 859,9	<b>1 007,7</b>
1993	39 885,0	3 989,2	(1 840,2)	42 034,0	41 307,2	3 660,5	2 149,0	47 116,7	<b>5 082,7</b>

FG : Fonds général

<sup>1</sup> À partir de 1997, les gains et pertes à la vente de placements des portefeuilles spécialisés ne sont plus distribués aux détenteurs d'unités de dépôts à participation.

<sup>2</sup> Ces déposants utilisent uniquement les services de gestion de trésorerie de la Caisse.

## 2 INTÉRÊT OU REVENU ANNUEL VERSÉ SUR LES DÉPÔTS MOYENS (taux en pourcentage)

CATÉGORIES DE DÉPÔTS	1997	1996
Dépôts à vue <sup>1</sup>	<b>3,201</b>	4,744
Dépôts à terme <sup>1</sup>	<b>3,728</b>	5,241
Dépôts à participation <sup>2</sup>	<b>6,875</b>	11,854

<sup>1</sup> Le fonds général reçoit les dépôts à vue et à terme des déposants et leur verse des intérêts sur ces dépôts. Le taux indiqué est le taux moyen versé au cours de l'année.

<sup>2</sup> Le revenu produit par les placements du fonds général et des fonds particuliers de la Caisse est versé ou attribué aux déposants détenteurs de dépôts à participation; le taux indiqué est le taux annuel moyen. Ce taux représente uniquement le revenu comptabilisé au cours de l'année sur les investissements des déposants; il ne tient pas compte des variations de la juste valeur des investissements. Aux fins de ce calcul, les dépôts à participation sont pris au coût. Ce taux se distingue du taux de rendement pondéré par le temps qui se compose à la fois du revenu et de la variation de la juste valeur des placements.

## 3 ACHATS DE NOUVELLES ÉMISSIONS D'OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET DU SECTEUR PUBLIC QUÉBÉCOIS (valeur nominale - en millions de dollars)

	Gouvernement	Secteur public	Total
<b>1997</b>	<b>1 000,0</b>	-	<b>1 000,0</b>
1996	1 100,0	200,0	1 300,0
1995	1 200,0	300,0	1 500,0
1994	1 405,0	-	1 405,0
1993	625,0	500,0	1 125,0
	<b>5 330,0</b>	<b>1 000,0</b>	<b>6 330,0</b>

**4 INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS  
D'ENTREPRISES CANADIENNES PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ  
au 31 décembre 1997  
(juste valeur - en millions de dollars)**

	Actions et valeurs convertibles	Obligations	Total	%	Pondération du TSE 300
Mines et métaux	745,1	7,1	752,2	4,0	5,0
Métaux précieux	721,0	-	721,0	3,9	5,4
Pétrole et gaz naturel	1 692,5	56,2	1 748,7	9,3	12,5
Papiers et produits forestiers	966,2	60,7	1 026,9	5,5	2,8
Produits de consommation	1 086,1	42,9	1 129,0	6,0	5,6
Production industrielle	2 524,2	42,5	2 566,7	13,7	17,0
Immeubles et construction	1 041,8	233,9	1 275,7	6,8	1,6
Transport et services environnementaux	665,1	8,1	673,2	3,6	3,3
Pipelines	259,1	37,4	296,5	1,6	2,9
Services publics	1 808,3	195,6	2 003,9	10,7	10,5
Communications	1 381,4	60,7	1 442,1	7,7	3,4
Distribution et services	877,6	206,2	1 083,8	5,8	3,8
Services financiers	3 154,4	292,6	3 447,0	18,4	22,1
Conglomérats	338,1	-	338,1	1,8	4,1
Participations indicielles - TSE 35	215,5	-	215,5	1,2	-
	<b>17 476,4</b>	<b>1 243,9</b>	<b>18 720,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

**5 PARTICIPATION À DE NOUVELLES ÉMISSIONS D'OBLIGATIONS  
DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC EN 1997  
(en millions de dollars)**

Date de l'offre	Valeur nominale	Date d'échéance	Taux nominal %	Rendement à l'échéance %	Prix à l'unité	Achats par la Caisse
1997-05-29	300	2002-04-01	5,25	6,18	96,14	300
1997-06-02	200	2026-04-01	8,50	7,44	112,55	200
1997-11-05	80	2026-04-01	8,50	6,60	124,20	80
1997-11-05	70	2009-04-01	11,00	6,11	139,68	70
1997-11-13	100	2002-04-01	5,25	5,22	100,12	100
1997-11-13	100	2003-12-01	7,50	5,45	110,43	100
1997-12-08	100	2006-03-30	7,75	6,02	111,18	100
1997-12-09	50	2007-10-01	6,50	6,16	102,46	50
	<b>1 000</b>					<b>1 000</b>



RELEVÉ DES OBLIGATIONS ACHETÉES DIRECTEMENT DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC OU D'HYDRO-QUÉBEC  
au 31 décembre 1997

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Taux nominal	Date d'échéance	Montant cumulatif <sup>1</sup>	Pourcentage détenu par la Caisse <sup>2</sup>
8,00	1998-03-30	75	100
10,25	1998-04-07	500	87
10,00	1998-06-12 <sup>3</sup>	200	-
9,75	1998-07-07	125	97
10,75	1998-07-31	75	-
6,00	1999-04-01	30	82
10,70	1999-05-01	60	-
10,75	1999-09-04 <sup>3</sup>	35	-
10,00	2000-04-26	875	55
7,25	2000-09-01	250	68
10,00	2000-10-16 <sup>3</sup>	125	-
10,50	2001-01-15	375	99
11,75	2001-02-15	100	100
9,75	2001-03-15 <sup>3</sup>	125	-
10,25	2001-05-04 <sup>3</sup>	225	-
10,25	2001-10-15	475	100
5,25	2002-04-01	400	100
9,25	2002-04-01	725	9
10,35	2002-06-15 <sup>3</sup>	150	-
10,00	2002-12-15 <sup>3</sup>	300	49
13,00	2003-04-07	75	-
10,63	2003-04-17 <sup>3</sup>	150	-
9,00	2003-05-01	725	76
7,50	2003-12-01	775	67
14,63	2004-05-31	150	-
10,90	2004-09-24 <sup>3</sup>	125	-
8,00	2004-10-01	200	100
9,75	2004-10-01	400	91
12,75	2004-11-29	175	11
11,70	2004-12-27 <sup>3</sup>	75	87
12,60	2004-12-28	75	-
9,50	2005-04-01	350	98
12,25	2005-06-30	100	-
11,38	2005-10-03	75	100
7,75	2006-03-30	350	100
9,50	2006-05-01	100	68
10,00	2006-07-07	75	97
6,50	2007-10-01	50	100
11,00	2009-04-01	645	39

RELEVÉ DES OBLIGATIONS ACHETÉES DIRECTEMENT DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC OU D'HYDRO-QUÉBEC (suite)  
au 31 décembre 1997

**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**

Taux nominal	Date d'échéance	Montant cumulatif <sup>1</sup>	Pourcentage détenu par la Caisse <sup>2</sup>
10,75	2009-06-26 <sup>3</sup>	125	16
10,00	2010-06-28	100	100
10,75	2011-03-28	75	100
9,50	2011-09-02	210	100
9,00	2012-02-10	25	100
10,50	2012-06-04	200	-
11,88	2012-10-09	100	-
10,50	2014-06-01	125	88
13,25	2014-09-15 <sup>3</sup>	37	-
11,00	2015-06-15 <sup>3</sup>	16	-
11,00	2015-07-27	50	100
9,38	2023-01-16	650	25
9,50	2023-03-30	75	100
8,50	2026-04-01	280	100

**HYDRO-QUÉBEC**

8,50	1998-04-01	150	67
8,50	1998-12-03 <sup>3</sup>	50	-
10,75	1999-02-01	100	100
9,00	1999-04-01 <sup>3</sup>	60	-
9,75	2000-02-06 <sup>3</sup>	55	-
11,25	2000-10-10	50	50
7,00	2000-10-15	200	100
13,25	2000-12-14	85	9
10,88	2001-07-25	100	100
10,00	2001-10-21 <sup>3</sup>	55	-
15,75	2002-09-15 <sup>3</sup>	46	4
10,25	2003-05-15 <sup>3</sup>	140	9
9,00	2003-06-01	100	75
10,00	2003-07-05 <sup>3</sup>	125	-
10,75	2004-03-27 <sup>3</sup>	180	-
11,00	2004-10-15 <sup>3</sup>	55	2
11,75	2005-07-15 <sup>3</sup>	90	59
8,50	2005-08-15	450	67
13,25	2005-09-30 <sup>3</sup>	150	85
11,25	2008-06-01	100	100
10,00	2011-09-26	100	100
10,25	2012-07-16	320	11

**HYDRO-QUÉBEC (suite)**

Taux nominal	Date d'échéance	Montant cumulatif <sup>1</sup>	Pourcentage détenu par la Caisse <sup>2</sup>
11,00	2020-08-15	525	53
10,50	2021-10-15	100	100
9,63	2022-07-15	350	100

<sup>1</sup> Représente la somme, en millions de dollars, de tous les placements négociés de la Caisse dans le cadre d'une nouvelle émission du Gouvernement du Québec ou d'Hydro-Québec.

<sup>2</sup> Représente la proportion des achats cumulatifs en portefeuille au 31 décembre 1997.

<sup>3</sup> Ces titres sont remboursables par anticipation.

Lieu	Terrains et immeubles
<b>CADEV</b>	
Anjou	Terrains, boulevard Bombardier
Baie d'Urfé	Terrains, route Transcanadienne
Blainville	Terrains, autoroute des Laurentides
Laval	2900, rue Édouard-Montpetit
Laval	Terrains, boulevard St-Elzéar
Laval	Terrains, boulevard St-Martin
Laval	Terrains, autoroute 440, rue Dagenais
Laval	Terrains, boulevard Le Carrefour
Mercier	Terrain, boulevard St-Jean-Baptiste
Montréal	Terrain, 5400 à 5414 rue Hochelaga
Outremont	1180, rue Bernard
Québec	Terrain, boulevard de l'Ornière
Saint-Laurent	Terrains, rue Gougeon et chemin Côte-de-Liesse
<b>CADIM</b>	
Baie-Comeau	115, boulevard Comeau
Charlesbourg	4155, 4e Avenue Ouest
Côte-Saint-Luc	Terrain, 7600, rue Earle
Dorval	1325, boulevard Hymus
Longueuil	1999, boulevard Roland-Therrien
Montréal	1170, rue Peel
Montréal	Terrain, 2020, rue University
Montréal	1500 et terrain du 1800, avenue McGill College
Montréal	747, Square Victoria
Montréal	360, rue Saint-Antoine Ouest
Montréal	800, place Victoria
Mont-Royal	2305, chemin Rockland
Pointe-Claire	241, boulevard Hymus
Québec	500, avenue Grande Allée Est
Québec	1 à 8, place Mérici
Québec	Terrain Mérici
Québec	Terrains du 690 et 700, boulevard René-Lévesque Est
Rivière-du-Loup	Terrains, 385, rue Lafontaine
Saint-Laurent	2300, boulevard Alfred-Nobel
Saint-Laurent	7190 et 7220, rue Frederick-Banting
Saint-Laurent	Terrains, rue Gougeon et chemin Côte-de-Liesse
Sainte-Foy	2986 à 3004, rue Laverdure et 3001 à 3005, rue D'Entremont
Scarborough	3895 Lawrence Avenue East

Lieu	Terrains et immeubles
Sherbrooke	2775 et 2835, rue du Manoir
Sherbrooke	3333, rue King Ouest
Verdun	Terrains, partie du lot 4740 et al. (île des Sœurs)
<b>Placements à l'étranger</b>	
Boca Raton (Floride, É.-U.)	8207 Severn Drive
Charlotte (C. du N., É.-U.)	839 Scaleybark Road
Fairfield (Californie, É.-U.)	3001 North Texas Street
Greensboro (C. du N., É.-U.)	1921 New Garden Road
New York (N.Y., É.-U.)	6 West 107th Street
New York (N.Y., É.-U.)	108 West 15th Street
New York (N.Y., É.-U.)	210 West 89th Street
New York (N.Y., É.-U.)	230 East 44th Street
New York (N.Y., É.-U.)	231 - 237 Second Avenue
New York (N.Y., É.-U.)	235 - 236 West 48th Street
New York (N.Y., É.-U.)	359 Second Avenue
New York (N.Y., É.-U.)	401 West 56th Street
New York (N.Y., É.-U.)	788 Lexington
New York (N.Y., É.-U.)	2373 Broadway
New York (N.Y., É.-U.)	2700 Broadway
North Dallas (Texas, É.-U.)	9030 - 9050 Markville Drive
Paris (France)	8, rue Cambon
Paris (France)	35, rue Jean-Goujon
Paris (France)	7, rue de l'Hôtel-Colbert
Paris (France)	3, boulevard Montmartre

Lieu	Terrains et immeubles
Paris (France)	34, rue Fontaine
Paris (France)	9, villa de Saxe
Piaseczno (Pologne)	Wifjska
<b>IVANHOÉ</b>	
Beaconsfield	50, boulevard St-Charles et terrain adjacent
Brossard	2150, boulevard Lapinière
Burlington	3365 Fairview Street
Cap-de-la-Madeleine	180, rue de Grandmont
Charlesbourg	4296, 1ère Avenue
Cobourg	1111 Elgin Street West
Côte-Saint-Luc	7155, chemin Côte-St-Luc
Côte-Saint Luc	Terrain, boulevard Cavendish et chemin Kildare
Delson	1000, boulevard Georges-Gagné et terrain adjacent
Dollard-des-Ormeaux	3237, boulevard des Sources
Dorval	310, avenue Dorval et terrain adjacent
Dundas	2-101 et 119 Osler Drive
Greenfield Park	345 à 545, boulevard Taschereau
Hamilton	751 Upper James Street
Hull	320, boulevard St-Joseph
Lachenaie	Terrain, montée Masson
Lachine	2972, rue Remembrance
LaSalle	395, avenue Dollard
LaSalle	8051, rue Georges
Laval	901, boulevard Curé-Labelle
Laval	1055 à 1085, boulevard des Laurentides
Laval	2999, autoroute 440 et terrain
Laval	3003, boulevard Le Carrefour
Lévis	Terrain, route du Président-Kennedy
London	509 Commissioners Road
Longueuil	1401, chemin Chambly
Markham	5000 Highway 7
Mascouche	Terrain, montée Masson
Montréal	1745 à 1775, rue Fleury Est
Montréal	4801 à 4885, avenue Van Horne
Montréal	4815, rue Buchan
Montréal	4901, rue Jean Talon Ouest
Montréal	4300 à 4700 et 4950, rue de la Savane

Lieu	Terrains et immeubles
<b>IVANHOÉ (suite)</b>	
Montréal	5010, rue Paré
Montréal	5400, avenue Pierre-de-Coubertin
Montréal	2615 à 2865, avenue Van Horne et terrain adjacent
Montréal	6550, rue Sherbrooke Est
Montréal	7500, rue Victoria
Montréal	8275, boulevard St-Laurent
Montréal	Terrains, rue Jean-Talon Ouest (lots 100-2, 9, 16 du village de Côte-des-Neiges)
Montréal	Terrains, rues Paré et Buchan
Montréal-Nord	10521 à 10707, boulevard Pie-IX
Montréal-Nord	6000, boulevard Henri-Bourassa Est et terrains adjacents
Montréal-Ouest	6645, rue Somerled
Mont-Royal	2305, chemin Rockland
Mont-Royal	2375, rue Lucerne
North York	2450 Sheppard Avenue East
Pincourt	107, boulevard Cardinal-Léger
Québec	225, chemin Sainte-Foy
Québec	440, rue Bouvier
Repentigny	86 et 100, boulevard Brien et terrain adjacent
Repentigny	175, rue Notre-Dame
Rosemère	201 à 257, boulevard Labelle
Scarborough	325 à 395 Bamburg Circle
Scarborough	5107 Sheppard Avenue East
Sherbrooke	350, rue Belvédère Sud
Sorel	250, boulevard Fiset
Saint-Bruno	1, boulevard des Promenades et terrains adjacents
Saint-Hubert	5025, boulevard Cousineau et terrain
Saint-Léonard	4400, rue Jean-Talon Est
Saint-Léonard	Terrains, rues Jean-Talon Est et Provencher
Saint-Léonard	Terrains, rue Jean-Talon Est (près de Palerme)
Saint-Léonard	4325 à 4505, rue Jean-Talon Est
Sainte-Agathe	Terrain, chemin Palomino
Sainte-Foy	2452, boulevard Laurier et terrain adjacent
Thetford Mines	166, rue St-Charles
Thornhill	800 Stell West Avenue
Toronto	4763 à 4781 Yonge Street
Trois-Rivières	1650, rue Royale

Lieu	Terrains et immeubles
Trois-Rivières	4015 et 4025, boulevard des Forges et terrain
<b>Placements à l'étranger</b>	
Danbury (Conn., É.-U.)	7 Backus Avenue
Elizabethtown (Kentucky, É.-U.)	1704 North Dixie Highway
Gainesville (Floride, É.-U.)	6419 Newberry Road
Holland (Mich., É.-U.)	12331 James Street
Kingsport (Tenn., É.-U.)	2101 Fort Henry Drive
Minnetonka (Minnesota, É.-U.)	12401 Wayzata Boulevard
Omaha (Nebraska, É.-U.)	10000 California Street
St. Charles (Illinois, É.-U.)	3800 East Main Street
Taylor (Michigan, É.-U.)	2300 Eureka Road
Victor (N.Y., É.-U.)	7979 Route 96, Pittford Victor Road
<b>LES IMMEUBLES PENYORK</b>	
Etobicoke	2, 4 et 6 Eva Road
Mississauga	4600 à 4900 Dixie Road
Mississauga	2630 Skymark Avenue
Mississauga	Terrain, College Square
North York	5001 Yonge Street
Toronto	55 University Avenue
<b>SITQ IMMOBILIER</b>	
Alma	705, avenue du Pont Nord et terrain adjacent
Beauport	1100, boulevard des Chutes
Brossard	1, 2, 3, 5, 7, 8, 9 et 11, place du Commerce et terrains
Brossard	8705, boulevard Taschereau
Cap-Rouge	1100, boulevard Chaudière
Chandler	175, rue Daigneault et terrain adjacent
Charlesbourg	4000, boulevard du Jardin
Chicoutimi	1212 et 1324, boulevard Talbot et terrain adjacent
Chicoutimi	299, rue des Saguenéens

Lieu	Terrains et immeubles
Cowansville	175, rue Principale
Dorval	9045, 9245 à 9255, 9341 à 9395, 9405 à 9475, 9501 à 9539, 9545, 9551 à 9579, 9601 à 9665, 9675 à 9685, 9701 à 9745, 10105 à 10195, 10205 à 10255, chemin Côte-de-Liesse
Dorval	700 à 740, 735 à 745, 742 à 760, rue Renaud
Dorval	9010 à 9050, rue Ryan
Forestville	25, route 138
Gaspé	39, montée Sandy Beach
Jonquières	3460, boulevard Saint-François et terrain adjacent
La Pocatière	126, route 230 Ouest
Laval	2345, autoroute des Laurentides
Laval	1 à 4, place Laval
Lévis	20, rue Saint-Georges Est
Longueuil	370, chemin Chambly
Longueuil	601 à 623, rue Le Breton
Longueuil	601 à 631, rue Bériault
Longueuil	2115 à 2147, rue de la Province
Magog	1700, rue Sherbrooke
Montréal	1650, rue Berri
Montréal	777, rue University
Montréal	800, boulevard de Maisonneuve Est et 1415, rue Saint-Hubert
Montréal	1200, avenue McGill College
Montréal	1981, avenue McGill College
Montréal	500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal	747, Square Victoria
Montréal	752 à 772, rue Sherbrooke Ouest
Montréal	1055, boulevard René-Lévesque Est
Montréal	2000, rue Notre-Dame Est
Montréal	3901, rue Jarry Est et terrain adjacent boulevard Pie-IX
Montréal	4001 à 4011, boulevard Robert
Nicolet	150, rue Éloi-de-Grandmont et terrain adjacent
Plessisville	1971, rue Bilodeau
Pointe-aux-Trembles	12675, rue Sherbrooke Est
Pointe-Claire	300, rue Labrosse
Pointe-Claire	955 à 975 et 985, boulevard St-Jean
Pointe-Claire	1 à 245, place Frontenac
Québec	2405, rue De Celles

Lieu	Terrains et immeubles
<b>SITQ IMMOBILIER (suite)</b>	
Québec	690 et 700, boulevard René-Lévesque Est
Québec	801, chemin Saint-Louis
Québec	880 et 930, chemin Sainte Foy
Québec	9550, boulevard de l'Ornière
Québec	Terrains, angle des boulevards Lebourgneuf et Des Gradins
Québec	5700 à 5780, boulevard des Gradins, 565 à 585, boulevard Lebourgneuf et 300 à 350, rue Bouvier
Rimouski	419, boulevard Jessop
Rimouski	80 à 84 et 114, rue Saint-Germain
Rivière-du-Loup	298, boulevard Thériault et terrain adjacent
Roberval	1221, boulevard Saint-Dominique
Saint-Georges-de-Beauce	8585, boulevard Lacroix
Saint-Laurent	155, rue Authier
Saint-Laurent	3300, 3350 à 3450, 3500 et terrain, chemin de la Côte-Vertu
Saint-Laurent	1055 à 1105, 1435 à 1473, 1475 à 1499, rue Bégin
Saint-Laurent	105, 145, 295 à 371, 375 à 455, 457 à 533, 470, 500 à 510, 555, 602 à 678, 605 et 607, rue Deslauriers
Saint-Laurent	4405, 4420 à 4440, 4445, 4448 à 4454, 4475, 4488 à 4492, 4500 à 4520, 4600 à 4620, 4700 à 4720, rue Garand
Saint-Laurent	655 à 817, rue Gougeon
Saint-Laurent	200 à 210, 220 à 232, 350 à 354, 358 et 360, boulevard Lebeau
Saint-Laurent	280 à 350 et 295 à 341, rue Benjamin-Hudon
Saint-Laurent	Terrain, rue Pitfield
Saint-Laurent	4150, 4155, 4200, 4205 à 4395, 4300 à 4320, 4400 à 4420, 4405 à 4515, rue Poirier
Saint-Laurent	1400, rue Pomba
Saint-Laurent	4600 à 4650, rue Thimens
Saint-Laurent	6969, 7031 à 7045, 7875, 7905, 7945 à 7955, 8085 à 8089, route Transcanadienne
Saint-Léonard	6801, boulevard des Grandes Prairies
Saint-Raymond-de-Portneuf	333, côte Joyeuse
Sainte-Anne-de-Beaupré	10516, boulevard Sainte-Anne
Sainte-Foy	2095, boulevard Charest Ouest
Sainte-Foy	1000 et 1020, route de l'Eglise

Lieu	Terrains et immeubles
Sainte-Foy	650, avenue Graham-Bell
Sainte-Foy	2875, boulevard Laurier
Sherbrooke	2775 et 2835, rue du Manoir
Thetford Mines	8051, boulevard Smith Nord et terrain adjacent
Trois-Rivières	225, rue Des Forges
Trois-Rivières-Ouest	4520, boulevard Royal et 4000 à 4100, boulevard des Récollets
Westmount	1 à 4, Westmount Square
<b>Placements à l'étranger</b>	
Accrington (R.-U.)	Broadway Street et Cornhill Street (Arndale Shopping Center)
Bangor (R.-U.)	Bloomfield Road South et Circular Road
Bruxelles (Belgique)	9, 13 et 13A, rue Bréderode, 28, 32, 48 et 52, rue Namur et rue Thérésienne
Charlotte (C. du N., É.-U.)	4201 Congress Street
Charlotte (C. du N., É.-U.)	6805 Morrison Boulevard at Colony Road
Chelmsford (R.-U.)	High Street Springfield (Meadows Shopping Center)
Cross Gates (R.-U.)	Station Road (Arndale Shopping Center)
Gleendale (Denver, Colorado, (É.-U.))	4500 Cherry Creek South Drive
Hartlepool (R.-U.)	A-689 Stranton-Stockton Road et Square Victoria, comté de Cleveland
Juarez (Mexique)	Middleton Grange
Kirkcaldy (R.-U.)	Terrain, Azlécas et Panamericano
	High Street et Esplanade Avenue (Mercat Shopping Center)
Mansfield (R.-U.)	West Gate et Stockwell Gate (Four Seasons shopping center)
Paris (France)	11 et 13, cours Valmy, La Défense

Lieu	Terrains et immeubles
Paris (France)	1, place Carpeaux, La Défense
Paris (France)	Centre d'affaires La Défense
Paris (France)	cedex 3810, La Défense
Puteaux (France)	14, avenue de la République
St-Ouen (France)	28 à 60, rue Andouin et Quay de Seine
Washington D.C. (E.-U.)	1776 Eye Street, Republic Place

<b>EMPRUNTEURS</b>	<b>Adresse</b>	<b>Lieu</b>	<b>Solde</b>
Accurso/Solim	1535 à 1565, boulevard Le Corbusier	Laval	6,0
Alexis Nihon (Québec) Inc.	1500, rue Atwater	Westmount	9,8
Aménagement Lyndale Ltée	1125, rue Moody	Terrebonne	23,6
Aménagement Westcliff Ltée	20, rue Évangéline	Granby	25,8
Appartements Le Neuville inc.	111 et 121, rue de la Barre	Longueuil	5,3
Appartements Le Neuville inc.	130, rue de la Barre	Longueuil	6,2
Carrefour de l'Estrie Inc.	3100, boulevard Portland	Sherbrooke	7,4
Centre commercial Cavendish Cie Ltée	5800, boulevard Cavendish	Côte-Saint-Luc	20,8
Centre commercial Place du Royaume (Chicoutimi) Inc. et al.	1401, boulevard Talbot	Chicoutimi	30,9
Centres Commerciaux Régionaux du Québec Ltée.	320, boulevard Saint-Joseph	Hull	14,2
CLSC Asset Management Partnership IV	874 à 896, Place trans-Canada	Boucherville	5,2
Compagnie WHWW Hotels (Sherbrooke)	450, rue Sherbrooke Ouest	Montréal	21,3
Complexe Pointe-Claire Inc.	6301, route Transcanadienne	Pointe-Claire	18,4
Construction Olymbec inc., Richard Stern et Derek Stern	8255 à 8275, boulevard Saint-Michel	Montréal	6,0
Construction Olymbec inc., Richard Stern et Derek Stern	6355, rue Sherbrooke Est	Montréal	8,6
Construction Sarino inc.	10200, rue Renaude-Lapointe	Anjou	7,1
Devcorp Inc.	200, chemin Sainte-Foy	Québec	29,0
Édifice d' Youville inc.	800, place d' Youville	Québec	16,1
Galeries Montmagny (1988) Inc., Les	101, boulevard Taché Ouest	Montmagny	5,5
Germain Pelletier Ltée	92, 2e Rue Ouest	Rimouski	5,4
Gestion DWS-Hines Itée et al.	1801, avenue McGill College	Montréal	23,4
Gestion Place du Royaume Inc. et al.	1401, boulevard Talbot	Chicoutimi	18,5
Immeubles Cominar inc.	3175, chemin des Quatre-Bourgeois	Sainte-Foy	6,4
Immeubles DSA Inc.	1200, boulevard Saint-Martin Ouest	Laval	5,2
Immeubles La Hada Ltée et al.	4751, boulevard Grandes-Prairies	Saint-Léonard	5,9
Immeubles Plaza Z Corp. Inc. et al., Les	300, rue Barkoff	Cap-de-la-Madeleine	9,2
Investissements Metco Ltée	202, rue Berlioz	Verdun	27,1
Investissements Roywest Ltée, Les	14 et 16, rue Prince-Arthur	Montréal	6,0
Ivanhoé II et Ivanhoé III inc.	2100, boulevard Lapinière	Brossard	26,6
J.K. Investments inc.	1130, rue Sherbrooke Ouest	Montréal	10,8
Landing Holdings Limited	361 Water Street	Vancouver	10,6
Lyndale Development Ltd. et al.	30 à 70, rue Dufferin	Salaberry-de-Valleyfield	10,3
Maron Land Development Inc.	698 et 700 Lawrence Avenue	North York	11,4
Pensionfund Realty Ltd.	5505 à 5559, avenue Royalmount	Mont-Royal	5,5
Placements Placevic inc. et al., Les	800, place Victoria	Montréal	15,3
Projets d'Urbanisation 2000 Inc.	2100, boulevard de Maisonneuve	Montréal	5,6
Promo Hotels Canada inc.	1321, rue Sherbrooke Ouest	Montréal	15,9
Robert Rouleau, Bella Buciuminsky, Mortimer D. Gross et al.	1, Plaza de la Mauricie	Shawinigan	10,0
SITQ bureaux inc.	801, chemin Saint-Louis	Québec	8,0
SITQ bureaux inc. et al.	880 et 930, chemin Sainte-Foy	Québec	8,4
Société en commandite Cominar	2600, boulevard Laurier	Sainte-Foy	27,3
Société en commandite, Les Appartements d'Assigny	110, rue de la Barre	Longueuil	9,3
Société Immobilière TrizecHahn Ltée.	500, boulevard René-Lévesque Ouest	Montréal	36,5
Southwest Properties Limited	1595 et 1597 Bedford Highway	Halifax	12,4
159469 Canada Inc. (Les Associés Présud) et Les Immeubles 5500 Royalmount Inc.	5500, avenue Royalmount	Mont-Royal	5,3

2423-5632 Québec inc.	200, rue Belyvédère Nord	Sherbrooke	8,7
157173 Canada inc., Société mutuelle d'assurance vie et al.	1324, boulevard Talbot	Chicoutimi	8,8
157173 Canada inc., Société mutuelle d'assurance vie et al.	419, boulevard Jessop	Rimouski	11,4

**9 RELEVÉ DES BIENS IMMOBILIERS DÉTENUS À DES FINS DE REVENTE**  
au 31 décembre 1997

Lieu	Adresse
Alma	1055, rue Du Pont Sud
Anjou	7333, boulevard Des Roseraies
Baie-Comeau	300, boulevard LaSalle
Beaupré	1000, boulevard Beaupré, app. 101 et 102
Charlesbourg	744 à 746 et 748 à 750, rue St-Viateur
Dorval	707, avenue Lajoie
Dorval	810 à 850, avenue Halpern
Gaspé	142, boulevard Gaspé
Jonquièrre	2675, boulevard du Royaume
La Baie	993 à 997 et 1013, rue Bagot
Lachine	795, 1re Avenue
Laval	1600, boulevard Le Corbusier
Laval	5305 à 5321, rue Notre-Dame
Laval	3603, autoroute 440 Ouest
Laval	2880 et 2895, rue Bergman
Montréal	8000, boulevard Décarie
Montréal	5340, rue Ferrier
Montréal	5010 et 5012, boulevard de Maisonneuve Ouest
Montréal	11850, rue Sherbrooke Est
Montréal-Nord	12315, boulevard Rolland
Pierrefonds	4886, boulevard Saint-Charles
Port-Cartier	24, boulevard des Îles
Québec	135 à 163, rue Des Chênes Ouest
Québec	450, rue Saint-Jean-Baptiste
Québec	5237, rue Hamel
Repentigny	818, rue Notre-Dame
Rimouski	40 à 44, rue Saint-Germain Est
Rosemère	395, chemin Grande-Côte
Saint-Eustache	15, chemin Grande-Côte
Saint-Hubert	2103, boulevard Édouard
Saint-Jean-sur-Richelieu	800, boulevard Industriel
Saint-Laurent	391 à 395, rue Sainte-Croix
Saint-Léonard	5750, boulevard Métropolitain Est
Saint-Léonard	6191 à 6199, boulevard Métropolitain Est
Saint-Sauveur-Des-Monts	200, rue Principale
Sainte-Foy	2670, rue Dalton
Trois-Rivières	525, rue Charlevoix
Trois-Rivières-Ouest	1090 et 1110, boulevard Mauricien

Les biens immobiliers mentionnés ci-dessus sont détenus par la Caisse ou par l'une des filiales suivantes : Placements P.H.C. inc., 2954834 Canada inc., 3097-1618 Québec inc. et 3097-1626 Québec inc.

**10** GROUPE IMMOBILIER CAISSE - SOMMAIRE DES PORTEFEUILLES SPÉCIALISÉS  
au 31 décembre 1997

<b>IMMEUBLES</b>		
<b>Placements<sup>1</sup></b>	<b>Juste valeur</b>	<b>Coût</b>
	<b>(en millions de dollars)</b>	
Biens immobiliers		
Immeubles	4 124,7	4 558,7
Terrains	68,5	173,5
	4 193,2	4 732,2
Obligations	0,2	0,2
Actions et valeurs convertibles	798,8	667,2
Financements hypothécaires	143,7	139,4
Valeurs à court terme et dépôts à vue au fonds général	87,5	87,5
<b>Total des placements</b>	<b>5 223,4</b>	<b>5 626,5</b>
Emprunts bancaires et hypothécaires afférents	1 913,4	1 880,6
Part des actionnaires sans contrôle	144,0	175,3
Autres éléments d'actif et de passif	(60,3)	(87,6)
	1 997,1	1 968,3
<b>Avoir net</b>	<b>3 226,3</b>	<b>3 658,2</b>

<sup>1</sup> Ces placements comprennent ceux de la Caisse et de ses filiales consolidées au portefeuille spécialisé d'immeubles.

<sup>2</sup> La juste valeur des biens immobiliers de la Caisse et de ses filiales au Canada a été certifiée par l'un ou l'autre des cabinets d'évaluateurs suivants : Leonard, Chevalier, Bernard & Associés, Lecours, Bernèche & Associés, Desjarlais, Prévost et Associés, inc., Lincoln North & Company Limited, et la division de la consultation immobilière de Raymond, Chabot, Martin, Paré.

Certains biens immobiliers sont détenus conjointement par plusieurs filiales.

<b>FINANCEMENTS HYPOTHÉCAIRES</b>		
<b>Placements<sup>1</sup></b>	<b>Juste valeur</b>	<b>Coût</b>
	<b>(en millions de dollars)</b>	
Financements hypothécaires	1 404,6	1 348,9
Biens immobiliers détenus à des fins de revente	91,0	113,6
Dépôts à vue au fonds général	45,8	45,8
<b>Total des placements</b>	<b>1 541,4</b>	<b>1 508,3</b>
Autres éléments d'actif et de passif	(2,9)	(2,9)
<b>Avoir net</b>	<b>1 538,5</b>	<b>1 505,4</b>

<sup>1</sup> Ces placements comprennent ceux de la Caisse et de ses filiales consolidées au portefeuille spécialisé de financements hypothécaires.

<sup>2</sup> La juste valeur des financements hypothécaires de la Caisse a été établie en fonction des taux d'intérêt des marchés commercial et résidentiel en vigueur au 31 décembre 1997. La juste valeur des biens immobiliers a été déterminée par des évaluateurs agréés à l'interne ou, dans certains cas particuliers, par le cabinet d'évaluateurs Lecours, Bernèche & Associés.



**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES**

au 31 décembre 1997

(juste valeur - en millions de dollars)

Certains investissements sont gérés ou détenus par une des filiales suivantes :

A Capital d'Amérique CDPQ inc.

D Capital International CDPQ inc.

G Renvoie à la Caisse lorsque la filiale ne gère ou

B Sofinov, Société financière d'innovation inc.

E Capital CDPQ inc.

ne détient qu'une partie de l'investissement.

C Capital Communications CDPQ inc.

F Ivanhoé inc.

H SITQ Vancouver inc.

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
ABB AB	classe A		842 160	14,3			14,3
ABB AG - Beaver			2 311	2,8			2,8
ABL Canada Inc.		A	718 236	1,0	0,2		1,2
ABSA Group Limited			340 783	2,8			2,8
ACEC-Union Minière	classe T		4 381	0,4			0,4
ADS inc.	classe A	A	1 540 132	12,7		12,7	
	options d'achat	A	7 000	-		-	12,7
AEC Pipelines, L.P.	reçus de versements		200 000	1,4			1,4
AGA AB			130 000	2,5			2,5
AGF Management Limited	classe B		71 900	4,0			4,0
AGRA Industries Limited			2 093 304	23,0			23,0
A. H. Belo Corporation			212 400	17,1			17,1
ALFA, S.A. de C.V.	classe A		600 400	5,8			5,8
ALLTEL Corp.			29 100	1,7			1,7
AMR Corporation			10 700	2,0			2,0
AO Tatneft			2 000	0,4			0,4
APF Energy Trust	parts de fiducie		254 500	2,3			2,3
ARA S.A. de C.V., Consorcio			166 200	1,2			1,2
A.R.C. Resins International Corporation		A	94 400	-			-
ARIG (Arab Insurance Group)			22 000	1,4			1,4
ASA Holdings Inc.			261 400	10,6			10,6
ASDA Group Plc			1 080 000	4,6			4,6
ASM Lithography Holding			53 000	5,0			5,0
ASM Pacific Technology Limited			2 046 000	1,9			1,9
ATI Technologies Inc.			889 700	29,4			29,4
ATS Automation Tooling Systems Inc.			949 600	25,2			25,2
Aachener und Münchener Beteiligung			32 050	5,0			5,0
Aarhus Oliefabrik A/S	classe A		141	-		-	-
	classe B		537	-		-	-
Abbey National Plc			541 500	13,9			13,9
Abbott Laboratories			9 200	0,9			0,9
Aber Resources Ltd.			1 729 600	26,1			26,1
Abitibi-Consolidated Inc.		A, G	8 480 449	169,2			169,2
Accor			48 150	12,8			12,8
Accton Technology Corporation			53 680	0,3			0,3
Acindar Industria Argentina de Aceros S.A.			73 600	0,3			0,3

Adaptec, Inc.			413 000	21,9			21,9
Adecco SA			2 816	1,2			1,2
Adidas AG			3 800	0,7			0,7
Administradora de Fondos de Pensiones Provida			16 000	0,4			0,4
Advance Agro Public Company Limited			165 000	0,2			0,2
Advanced Info Service Public Co., Ltd.			67 500	0,5			0,5
Advanced Micro Devices, Inc.			34 600	0,9			0,9
Avantest Corp.			47 880	3,9			3,9
Aegon Insurance			70 000	8,9			8,9
Aetna Life and Casualty Company			15 700	1,6			1,6
Agan Chemical Manufacturers Ltd.			20 250	0,9			0,9
Agiv AG			137 999	3,7			3,7
Agnigo-Eagle Mines Limited			425 000	3,3			3,3
Agrium Inc.			6 092 367	106,0			106,0
Ahold			173 000	6,5			6,5
Air Canada			1 390 000	20,5	23,8		44,3
	classe A		2 676 400	36,5			36,5
		A			5,1	5,1	85,9
Air Liquide (L')			90 640	20,3			20,3
Air Products & Chemicals, Inc.			177 600	20,9			20,9
Akcansa Cimento A.S.			1 960 678	0,4			0,4
Aksa Akrilik Kimya Sanayii A.S.			1 248 000	0,1			0,1
Aksigorta A.S.			8 050 000	0,7			0,7
Akzo Nobel NV			81 886	20,2			20,2
Alberta Energy Company Ltd.			933 555	25,9			25,9
Alcan Aluminium Limitée			5 678 459	223,7			223,7
Alcatel Alsthom			25 893	4,7			4,7
Algemene Maatschappij voor Nijverheidskredit NV (Almanij)			13 658	1,0			1,0
Alimentation Couche-Tard inc.		A	416 400	5,4			5,4
Alleanza Assicuraz			2 128 199	30,5			30,5
	privilégiées		165 000	1,5			1,5
Allegheny Energy, Inc.			37 900	1,8			1,8
Allelix Biopharmaceuticals Inc.			741 000	8,5			8,5
Alliance Inc., Produits forestiers		A, G	861 800	20,3			20,3
Allianz Holding			60 870	22,6			22,6
Allied Domecq			555 541	6,9			6,9
Allied Irish Banks			357 812	4,9			4,9
Allied-Signal Inc.			597 200	33,3			33,3
Allmerica Financial Corporation			186 800	13,3			13,3
Allstate Corp.			258 700	33,6			33,6
Alpha Credit Bank			6 653	0,6			0,6
AlphaNet Telecom Inc.			921 000	17,3			17,3
Alumax Inc.			200 000	9,7			9,7
Alusuisse-Lonza Holding AG			2 854	3,9			3,9
Amber Energy Inc.			986 000	19,7			19,7
Amcort Ltd.			300 000	1,9			1,9

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
American Electric Power Company, Inc.			29 700	2,2			2,2
American Express Company			143 400	18,3			18,3
American General Corporation			33 898	2,6			2,6
American Home Products Corporation			5 000	0,5			0,5
American International Group, Inc.			327 050	50,8			50,8
American Telephone and Telegraph Co.			23 900	2,1			2,1
Ameritech Corporation			33 700	3,9			3,9
Amoco Corporation			25 500	3,1			3,1
Anderson Exploration Ltd.			4 258 969	59,6			59,6
Andina S.A., Embotelladora			6 700	0,2			0,2
Andyne Computing Limited			61 300	0,5			0,5
Anglo American Platinum Corporation Limited			108 842	2,1			2,1
Anheuser-Busch Companies, Inc.			37 600	2,4			2,4
Aoyama Trading Co., Ltd.			105 000	2,7			2,7
Apasco S.A. de C.V.			75 000	0,7			0,7
Apic Yamada Corporation			300	-			-
Aracruz Celulose S.A.	privilégiées		386 000	0,8			0,8
Archer Daniels Midland Company			68 250	2,1			2,1
Argos			1 059 100	13,7			13,7
Arjo Wiggins Appleton			518 000	2,0			2,0
Arrow Electronics, Inc.			32 200	1,5			1,5
Arvind Mills Limited			226 100	0,6			0,6
Asahi Bank, Ltd., The			292 000	1,7			1,7
Asahi Breweries, Ltd.			251 000	5,2			5,2
Asbestos Limitée, Société			259 065	6,7			6,7
Ashok Leyland Ltd.			193 700	0,7			0,7
Asia Pulp & Paper Company Ltd.			210 000	3,0			3,0
Assicurazioni Generali			920 888	32,4			32,4
Associates First Capital Corporation	classe A		93 000	9,5			9,5
Astra	classe A		981 523	24,3			24,3
Astra Cia Argentina De Petroleo S.A.	classe B		276 450	0,7			0,7
Astra International			1 096 000	0,4			0,4
Astral Communications Inc.	classe A	A	257 200	4,8		4,8	
	classe B	A	1 200	-		-	4,8
Atco Ltd.	classe I		200 000	6,8			6,8
Athens Medical Center S.A.			39 000	0,7			0,7
Atlantic Richfield Company			22 600	2,6			2,6
Atlas Copco AB	classe A		10 400	0,4		0,4	
	classe B		5 200	0,2		0,2	0,6
Au Printemps SA			22 237	17,0			17,0

Aur Resources Inc.			2 625 208	9,0				9,0
Australia & New Zealand Banking Group			290 000	2,7				2,7
Austria Mikro Systeme International AG			714	0,1				0,1
Austrian Airlines			6 453	0,2				0,2
Autogrill SpA			802 400	6,2				6,2
Automatic Data Processing, Inc.			136 700	12,0				12,0
Avco Canada Limitée, Services Financiers							19,8	19,8
Avcorp Inc., Les Industries	A		346 539	1,3				1,3
Avenor Inc. <sup>14</sup>	A, G		5 830 095	118,9	22,6		6,5	148,0
Aventure Electronique Inc.	A	options d'achat	125 000	-			2,0	2,0
	A		376 219	0,2			0,2	2,2
Avesta Sheffield			135 256	1,3				1,3
Avnet, Inc.			7 300	0,7				0,7
Avon Products Inc.			274 900	24,1				24,1
AXA-UAP			52 527	5,8				5,8
Axcan Pharma Inc. <sup>1</sup>	B		2 044 700	28,1				28,1
Axime			114 000	21,0				21,0
Ayala Land, Inc.		classe B	990 590	0,6				0,6
BAA Plc			1 933 475	22,7				22,7
BASF			448 000	22,7				22,7
B.A.T. Industries			1 844 658	24,1				24,1
B Split Corp.		actions donnant droit aux plus-values	132 800	2,9				2,9
BC Gas Inc.			1 440 387	40,0				40,0
BC Gas Utility Limited							10,0	10,0
BC Telecom Inc.			826 721	36,8				36,8
BCE Inc.			14 554 187	693,5				693,5
BCE Mobile Inc., Radiocommunication			632 486	22,8				22,8
BMC Software			550 900	51,7				51,7
BOC Group			461 600	10,9				10,9
BSES, Ltd.			85 300	2,1				2,1
BTR		bons de souscription	33 555	-				-
			3 522 000	15,3			15,3	15,3
BWT AG			382	0,1				0,1
Backus & Johnston, UCP			314 748	0,4				0,4
Bajaj Auto Ltd.			84 300	2,4				2,4
Ball Corporation			30 600	1,5				1,5
Ballard Power Systems Inc.			670 100	73,0				73,0
Bâloise			2 980	7,9				7,9
Banca Commerciale Italiana			307 149	1,5				1,5
Banca Popolare di Milano (BPM)			38 715	0,3				0,3
Banco Ambrosiano Veneto SpA			85 889	0,5			0,5	
		privilégiées	38 285	0,1			0,1	
		droits de souscription	248 348	-			-	0,6

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Banco Bradesco S.A.	privilégiées		179 852 000	2,5		2,5	
	droits de souscription		7 689 603	-		-	2,5
Banco de Bogota			15 722	0,1			0,1
Banco de Galicia			100 537	1,6			1,6
Banco de Santander			314 550	15,0			15,0
Banco Espirito Santo e Comercial de Lisboa, SA			18 800	0,8			0,8
Banco Frances del Rio de la Plata S.A.			79 997	1,8			1,8
Banco Ganadero S.A.			21 100	0,7			0,7
Banco Itau SA	privilégiées		6 734 000	5,2			5,2
Banco Provincial, S.A.			601 000	1,6			1,6
Bang & Olufsen Holding A/S			2 159	0,2			0,2
Bangkok Bank			219 200	0,7			0,7
Bangkok Expressway Public Company Limited			934 000	0,7			0,7
Bank Austria AG			16 393	1,2		1,2	
	classe A		9 772	0,7		0,7	
	classe D		5 348	0,3		0,3	
	privilégiées		53 567	3,6		3,6	5,8
Bank Dagang Nasional Indonesia Tbk			2 438 500	0,2			0,2
Bank Handlowy Warszawie			31 500	0,6			0,6
Bank Hapoalim Ltd.			669 457	2,3			2,3
Bank International Indonesia			1 384 678	0,1			0,1
Bank Negara Indonesia			955 500	0,1			0,1
Bank of Piraeus S.A.			25 020	0,6			0,6
Bank of Scotland			1 626 000	21,2			21,2
Bankamerica Corporation			278 800	29,1			29,1
Banpu Coal			79 000	0,5			0,5
Banque Audi			20 000	0,8			0,8
Banque Canadienne Impériale de Commerce			8 121 707	362,2			362,2
Banque de Montréal			6 066 303	384,3			384,3
Banque Laurentienne du Canada		A, G	302 500	8,5		43,6	52,1
	reçus de versements		850 000	15,5			15,5
Banque Nationale de Paris			271 163	20,6			20,6
Banque Nationale du Canada			4 857 100	114,6			114,6
Banque Royale du Canada		A	7 999 943	604,8		4,7	609,5
Banque Scotia			7 079 548	476,8			476,8
Banque Toronto-Dominion, La			5 965 162	320,9			320,9
Bansud S.A.			32 500	0,5			0,5
Barclays Bank Plc			1 230 959	47,0			47,0
Barco N.V.			3 198	0,8			0,8
Barito Pacific Timber			2 040 000	0,8			0,8

Barlow Rand Limited			91 387	1,1		1,1
Barrett Resources Corporation			100 000	4,3		4,3
Barrick Gold Corporation			11 646 340	310,4		310,4
Bass			408 818	9,1		9,1
Baticim Bati Anadolu Cimento Sanayii A.S.			1 800 000	0,3		0,3
Baton Broadcasting Incorporated			525 000	13,1		13,1
Battle Mountain Canada Ltd.			249 015	2,1		2,1
Bau Holding AG			1 171	0,1		0,1
	privilégiées		491	-		-
	droits de souscription		1 669	-		0,1
Bausch & Lomb, Inc.			29 200	1,7		1,7
Bavaria S.A.			82 337	1,2		1,2
Baxter International Inc.			239 800	17,3		17,3
Bayer AG			571 600	30,6		30,6
Beau Canada Exploration Ltd.			1 251 400	3,6		3,6
Behaviour Communications Inc.	classe A	A	5 000	-		-
	classe B	A	237 143	0,2		0,2
Bekaert SA	classe T		384	0,3		0,3
Bell Atlantic Corporation			75 200	9,8		9,8
Bell Canada International Inc.			1 178 000	25,7		25,7
Bell Mobilité					10,1	10,1
Belle Corporation			973 000	0,1		0,1
	bons de souscription		194 600	-		0,1
BellSouth Corporation			80 200	6,5		6,5
Benetton Group SpA			31 068	0,7		0,7
Bentall Corporation <sup>1</sup>		H	12 523 708	288,0		288,0
	bons de souscription	H	1 000 000	23,0		23,0
		A			1,5	1,5
Benvest Capital Inc.						
Bergesen D.Y. A/S	classe A		86 500	2,9		2,9
Berjaya Sports Toto Bhd			533 000	1,9		1,9
Berkley Petroleum Corp.			1 274 600	19,1		19,1
Bestar inc.		A	590 700	1,5		1,5
BetzDearborn, Inc.			170 000	14,9		14,9
Bezea Israel Telecom			237 141	0,9		0,9
Bic (Sté)			8 798	0,9		0,9
Bimantara Citra			886 000	0,2		0,2
Bimbo	classe A		228 000	3,2		3,2
BioChem Pharma Inc. <sup>4</sup>		B, G	7 428 610	226,6		226,6
Biomira Inc.		A, G	806 966	2,5		2,5
Biovail Corporation International			325 100	17,9		17,9
Blue Range Resource Corporation	classe A		300 000	2,0		2,0
Boeing Company, The			4 200	0,3		0,3
Böhler-Uddeholm AG			2 782	0,2		0,2
Boliden Limited	reçus de versements		1 000 000	3,7		3,7

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Bombardier Inc.	classe A		3 894 800	114,9		114,9	
	classe B		2 285 818	67,2		67,2	182,1
Bongrain SA			336	0,2			0,2
Bonus Resource Services Corp.			425 000	2,5			2,5
Booker Plc			540 000	4,1			4,1
Boots Company, Plc			735 000	15,2			15,2
Boralex inc.		A	6 900	-			-
Borsodchem Rt			10 250	0,5			0,5
Bouygues			34 084	5,5			5,5
Bowater Inc.			200 000	12,7			12,7
Brahma, Cia Cervejaria	privilégiées		1 714 000	1,6		1,6	
			41 543	0,8		0,8	2,4
Brambles Industries Limited			365 000	10,4			10,4
Brasmotor S.A.	privilégiées		3 001 000	0,4			0,4
Brazil Fast Food Corporation			170 000	0,7			0,7
Bresea Resources Ltd.			1 983 500	-			-
Bridgestone Corp.			505 000	15,7			15,7
Briggs & Stratton Corporation			21 600	1,5			1,5
Bristol-Myers Squibb Company			376 600	51,0			51,0
British Aerospace Plc			512 380	20,9			20,9
British Airways			591 186	7,8			7,8
British Petroleum Company Plc			3 749 816	71,1			71,1
British Telecom			3 360 700	37,7			37,7
Broken Hill Proprietary			258 600	3,4			3,4
Brookfield Properties Corporation			300 000	7,2			7,2
Browning-Ferris Industries, Inc.			37 400	2,0			2,0
Bro-X Minerals Ltd.			7 920	-			-
Bruxelles Lambert SA, Groupe	classe T		4 158	0,9			0,9
Buenaventura S.A., Compania de Minas			23 900	0,5			0,5
Bulgari SpA			49 295	0,4			0,4
Burgo (Cartiere) SpA			21 873	0,2			0,2
Burlington Northern Santa Fe Inc.			15 300	2,0			2,0
CAE Inc.		A, G	3 548 503	39,7			39,7
CCL Industries Inc.	classe A		40 000	0,7		0,7	
	classe B		736 580	12,5		12,5	13,2
CEZ A.S.			16 990	0,8			0,8
CGI Inc., Le Groupe	classe A	A, B	1 205 068	28,1			28,1
CHUM Limited	classe B		81 900	3,4			3,4
C.I. Fund Management Inc.			150 000	4,1			4,1
CI-RA S.A.	classe B		1 871 236	6,6			6,6

CIGNA Corporation			8 900	2,2		2,2
C-MAC inc., Les Industries		A, G	305 126	5,6		5,6
COM DEV International Ltd.			340 800	10,4		10,4
COMPAQ Computer Corporation			172 500	13,9		13,9
CPR (Parisienne de réescompte)			1 694	0,2		0,2
C.R. Bard, Inc.			10 300	0,5		0,5
CRH Plc			32 050	0,5		0,5
CSN Iron SA			13 000	0,5		0,5
CSX Corporation			27 200	2,1		2,1
Cabano Kingsway inc.		A	600 000	0,8		0,8
Cable & Wireless Plc			1 855 940	23,6		23,6
Cabot Corporation			37 200	1,5		1,5
Cabre Exploration Ltd.			277 500	5,3		5,3
Cadbury Schweppes Plc			1 365 000	19,8		19,8
Cadillac Fairview Corporation			475 000	15,8		15,8
Caemi Mineracao e Metalurgia SA	privilégiées		13 089 960	0,7		0,7
Caima - Companhia de Celulose do Caima, SA			12 900	0,2		0,2
Call-Net Enterprises Inc.	classe B	A, G	529 700	11,9	22,4	34,3
Calvalley Inc., Les Pétroles	classe A		200 000	0,4		0,4
Cambiex Inc., Exploration <sup>1</sup>		A	3 591 300	0,9		0,9
Cambior Inc. <sup>1,4</sup>		A, G	6 815 678	57,6		57,6
Cambridge Limitée, Centres commerciaux <sup>1</sup>		F, G	25 648 960	369,3	77,8	447,1
Camco International Inc.			499 800	45,6		45,6
Cameco Corporation			1 423 610	66,1		66,1
Canadian Airlines Corporation			2 850 000	9,6		9,6
Canadian Fracmaster Ltd.			634 178	13,3		13,3
	reçus de versements		446 600	5,4		5,4
Canadian Natural Resources Limited			3 517 260	107,6		107,6
Canadian Occidental Petroleum Ltd.			3 476 519	112,5	21,7	134,2
Canadian Tire Limitée, La Société	classe A		1 748 000	53,7		53,7
Canadian Utilities Limited	classe A		247 982	10,1		10,1
	classe B		180 318	7,3		7,3
Canadien Pacifique Limitée			4 275 050	164,6		164,6
Canal Plus			4 987	1,3		1,3
Canam Manac Inc., Le Groupe	classe A	A, G	1 508 639	6,1		6,1
	options d'achat	A	12 500	-		-
Canfor Corporation			200 000	1,7		1,7
Canon Copyer Sales Co., Ltd.			200	-		-
Canon Inc.			494 000	16,5		16,5
Canon Sales Co., Ltd.			109 000	1,8		1,8
Canwest Global Communication Corporation			704 606	18,2		18,2
Cara Operations Limited			95 324	0,7		0,7
	classe A		3 739 709	27,3		27,3
Caradon Plc			1 625 000	6,8		6,8



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 1997  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Carlsberg A/S	classe A		4 971	0,4		0,4	
	classe B		5 956	0,5		0,5	0,9
Carlton Communications Plc			762 250	8,4			8,4
Carmanah Resources Limited			1 812 100	10,1			10,1
Carrefour			6 120	4,6			4,6
Cartons St-Laurent Inc.		A, G	1 480 775	27,2			27,2
Cascades Inc.		A	100 000	1,0			1,0
Casino Guichard-Perrachon SA			10 143	0,8		0,8	
	privilégiées		2 788	0,2		0,2	1,0
Castellum AB			220 000	3,1			3,1
Celanese Canada Inc.			2 609 065	68,5			68,5
Cementir SpA			43 578	0,1			0,1
Cementos Argos			73 347	0,6			0,6
Cementos Lima S.A.			56 000	0,2			0,2
Cemex S.A. de C.V.			207 700	1,3			1,3
Centex Corporation			25 800	2,3			2,3
Centrais Electricas Brasileiras S.A.			164 459 980	11,7		11,7	
	privilégiées		32 450 000	2,4		2,4	14,1
Central Puerto S.A.			102 000	0,4			0,4
Centre Eaton de Montréal, Le					10,0		10,0
Ceramica Carabobo	classe A		348 000	0,4			0,4
Cerveceria del Sur S.A.			1 005 355	0,5			0,5
Ceska Sporitelna A.S.			64 500	0,6			0,6
Champion International			21 600	1,4			1,4
Chargeurs SA			48 768	4,2			4,2
Chase Manhattan Corporation, The			54 628	8,6			8,6
Chauvco Resources International Ltd.			1 065 000	1,3			1,3
Chauvco Resources Ltd.	droits de souscription		1 065 000	0,3			0,3
Cheil Foods & Chemicals			17 800	0,4			0,4
Chemical Company of Malaysia			50 000	0,1			0,1
Cheung Kong			917 000	8,6			8,6
Cheung Kong Infrastructure Holdings			1 700 000	6,9			6,9
Chevron Corporation			148 200	16,3			16,3
Chieftain International, Inc.			206 024	6,3			6,3
Chilgener			52 136	1,8			1,8
China International Marine Containers Ltd.			438 624	0,6			0,6
China Telecom (Hong Kong) Ltd.			380 000	0,9			0,9
Chrysler Credit Canada Ltd.					24,8		24,8
Chubb Corporation, The			181 500	19,6			19,6

Cia Energetica de Minas Gerais (CEMIG)			30 600	1,9		1,9	
	privilégiées		73 137 785	4,5		4,5	6,4
Ciba Specialty Chemicals AG			30 000	5,1			5,1
Cimenteries CBR Cementbedrijven	classe T		3 915	0,5			0,5
CINAR Films, Inc.	classe B	A, G	116 600	6,5			6,5
Cinram International Inc.			164 174	8,0			8,0
Cisco Systems, Inc.			547 350	43,7			43,7
Citic Pacific Ltd.			1 000 000	5,7			5,7
Citicorp			242 400	43,7			43,7
Citizen Watch Co., Ltd.			218 000	2,1			2,1
Citra Marga Nusaphala Persada			927 500	0,1			0,1
City Developments			200 000	1,3			1,3
Clal Insurance Enterprise Holdings Ltd.			53 343	0,7			0,7
Cleartnet Communications Inc.⁴	classe A	A, G	1 737 630	27,4	61,1		88,5
Club Mediterranee SA			2 191	0,2			0,2
Cobepa S.A.		D	891 500	58,0		58,0	
	classe VVPR	D	33 500	2,2		2,2	60,2
Coca-Cola Amatil Ltd.			371 934	4,0			4,0
Coca-Cola Company, The			195 400	18,6			18,6
Cofap - Companhia Fabricadora de Pecas			56 400	0,2			0,2
Coflexip SA			100 000	7,9			7,9
Cogeco Inc.		A, G	284 000	3,3			3,3
Cognicase Inc.		B	290 300	5,0			5,0
Cognos Incorporated			1 192 247	39,3			39,3
Cokoladovny A.S.			1 400	0,3			0,3
Coles Myer Limited			990 145	6,8			6,8
Colgate-Palmolive Company			418 400	44,0			44,0
Colonia Konzern AG			8 889	1,2			1,2
Colonial Limited			493 000	2,0			2,0
Columbia / HCA Healthcare Corporation			108 200	4,6			4,6
Comalco Limited			843 000	5,0			5,0
Comerci UBC			645 000	1,2			1,2
Cominco Ltée			2 513 470	54,9			54,9
Commercial Union Assurance Company			907 991	18,2			18,2
Commerzbank AG			276 478	16,1			16,1
Compagnie Bancaire			20 968	4,9			4,9
Compagnie de la Baie d'Hudson			1 997 758	63,6	30,5	94,1	
	reçus de versements		200 000	2,8		2,8	96,9
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada			1 567 700	105,5			105,5
Compagnie financière Paribas			19 799	2,5			2,5
Compagnie Générale de Géophysique (CGG)			804	0,1			0,1
Companhia Antarctica Paulista			3 150	0,3			0,3
Companhia Paranaense de Energia - Copel	privilégiées		44 040 000	1,6			1,6
Companhia Vale do Rio Doce (CVRD)			70 000	2,0			2,0
Companhia Telefonica da Borda do Campo	privilégiées		100 000	0,1			0,1
Compania Cervecerias Unidas S.A.			35 460	1,5			1,5

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Compañía Telefónica Nacional de España S.A.			376 650	15,4			15,4
Compañía anónima nacional Tsle			137 700	8,2			8,2
Compass Group			1 526 000	26,9			26,9
Comptoirs Modernes			827	0,6			0,6
Computalog Ltd.			126 000	3,0			3,0
Computer Associates International, Inc.			125 525	9,5			9,5
Conagra, Inc.			809 900	38,0			38,0
Concert Industries Ltd.		A	166 666	0,3			0,3
Confecoos Guararapes			82 273	0,4			0,4
Consolidated Edison Company of New York, Inc.			41 400	2,4			2,4
Continentale			179 000	4,8			4,8
Cookson Group Plc			2 472 700	11,5			11,5
Cooper Cameron Corporation			285 000	24,9			24,9
Cooper Tire & Rubber Company			45 300	1,6			1,6
Copene-Petroquímica do Nordeste SA	privilégiées A		190 000	0,1			0,1
Coreco Inc.		A	309 190	3,6			3,6
Corporación Venezolana de Cementos, S.A. C.A.			163 422	0,4			0,4
Corporation d'Energie Canadienne 88			1 166 000	5,0			5,0
Corriente Resources Inc.	bons de souscription		125 000	-			-
Cortefiel S.A.			467 040	13,4			13,4
Coscient Inc., Le Groupe <sup>1</sup>	classe A	A, G	403 000	1,5		1,5	
	privilégiées	C	1 862 126	7,0		7,0	
	options d'achat	C	100 000	0,2		0,2	8,7
Cosco Pacific Ltd.			1 850 000	2,2			2,2
Cosmos Bottling Co.			4 172 000	0,5		0,5	
	privilégiées		711 999	0,1		0,1	0,6
Co-Steel Inc.			1 302 000	24,7	10,0		34,7
Cott Corporation			1 802 100	21,6			21,6
Counsel Corporation <sup>4</sup>			1 271 099	23,4	12,7		36,1
Countrywide Credit Industries, Inc.			19 200	1,2			1,2
Credicorp Limited			34 560	0,9			0,9
Crédit Ford du Canada Limitée						50,3	50,3
Crédit Local de France			24 700	4,1			4,1
Crédit National, Groupe			2 369	0,2			0,2
Crédit Saison Co., Ltd.			367 965	13,0			13,0
Credit Suisse Group			154 004	34,1			34,1
Credito Italiano			1 729 217	7,7			7,7
Crestar Energy Inc.			2 484 376	54,7			54,7
Cristalerías de Chile			8 100	0,2			0,2
CrossKeys Systems Corporation			640 000	11,9			11,9

Crystal Systems		15 000	0,5			0,5
Cummins Engine Co., Inc.		13 600	1,1			1,1
DBS Land Limited		1 177 000	2,6			2,6
DDI Corporation		506	1,9			1,9
D.G. Khan Cement		660 000	0,2			0,2
DQE, Inc.		35 600	1,8			1,8
Daewoo Heavy Industries		171 100	0,7			0,7
Dai Nippon Printing Co., Ltd.		256 000	6,9			6,9
Daimler-Benz AG		273 690	27,5			27,5
Dainippon Ink & Chemicals, Inc.		588 000	2,1			2,1
Daito Trust Construction Co., Ltd.		319 700	2,8			2,8
Daiwabo Information System Co., Ltd.		300	-			-
Dakota Mining Corporation					0,8	0,8
Dampskibsselskabet AF 1912	classe B	38	2,5			2,5
Dampskip Svenborg	classe B	26	2,4			2,4
Danieli & Company		12 473	0,1			0,1
Danisco A/S		10 290	0,8			0,8
Danone, Le Groupe		47 043	12,0			12,0
Danzas Holding AG		432	0,1			0,1
Datamark Inc.	A	490 600	2,0			2,0
Daya Guna Samudera		215 000	0,2			0,2
Dayton Hudson Corporation		28 300	2,7			2,7
Dayton Mining Corporation		456 900	1,2			1,2
De Beers Centenary AG		43 200	1,3			1,3
De La Rue Plc		156 736	1,5			1,5
Delhaize - Le Lion SA	classe T	8 852	0,6			0,6
Dell Computer Corporation		42 000	5,0			5,0
Delrina Corporation		151 200	4,7			4,7
Delta Electronics Inc.		55 700	0,7			0,7
Den Danske Bank		42 460	8,1			8,1
Depan-Escompte Couche-Tard inc.	A				37,4	37,4
Desc S.A. de C.V.		66 863	3,6			3,6
	classe B	201 000	2,8			2,8
Deutsche Bank AG		255 103	25,8			25,8
Development Bank of Singapore		717 000	8,8			8,8
Dewan Salman Fibre Ltd.		500	-			-
Deza Valasske Mezirici A.S.		2 510	0,2			0,2
Diageo Plc		2 471 000	32,4			32,4
DiagnoCure Inc.¹	B	3 000 000	6,9			6,9
Dial Corporation, The		28 700	0,9			0,9
Dillard's Inc.	classe A	34 300	1,7			1,7
Dimension Data Holdings Limited		318 941	2,0			2,0
Disney (Walt) Co.		9 300	1,3			1,3
Dollfus - Mieg & Cie SA		1 162	-			-
Uoman Industries Limited	classe B	385 800	2,0			2,0

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 1997  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Domco Inc.		A, G	319 420	5,8	5,1	10,9	
	bons de souscription	A	125 000	1,0		1,0	11,9
Domtar Inc. <sup>1,2</sup>		A, G	32 891 094	327,3			327,3
Dongkuk Steel Mill			39 890	0,2			0,2
Dongwon Securities Co.			43 250	0,3			0,3
Donohue Inc.	classe A		3 186 411	82,7			82,7
Donohue Inc. (Quono Corporation)		A				19,8	19,8
Dorel Inc., Les Industries	classe B	A	131 100	4,5			4,5
Douglas Holding AG			176 770	7,6			7,6
Dow Chemical Company			18 900	2,7			2,7
Dresdner Bank AG			171 590	11,3			11,3
Driefontain Consolidated Ltd.			35 755	0,3			0,3
Du Pont (E.I.) De Nemours & Company			189 400	16,3			16,3
Dundee Bancorp. Inc	classe A					14,9	14,9
Dupont Canada Inc.	classe A		171 514	6,0			6,0
Dynatec Cororation	bons de souscription		1 309 700	-			-
			5 238 800	2,3			2,3
EA-Generali AG			1 798	0,7			0,7
	privilégiées		220	-			-
							0,7
ECI Telecommunications Limited			17 057	0,6			0,6
EGE Biracilik ve Malt Sanayii A.S.			1 063 254	0,1			0,1
ENSCO International Inc.			50 000	2,4			2,4
East Asiatic Company Ltd. A/S (Det Ostasiatiske Kompagni)			5 105	0,1			0,1
East India Hotels Limited			77 900	1,5			1,5
East Japan Railway			1 789	11,6			11,6
Eastern Tobacco Co.			11 150	0,4			0,4
Eastman Chemical Co.			19 200	1,6			1,6
Eaton Corporation			102 100	13,0			13,0
Eaux, Générale des			216 065	43,2			43,2
Edaran Otomobil Nasional			206 000	0,6			0,6
Edgars Stores Limited			18 100	0,4			0,4
Edison			108 498	0,9			0,9
Edper Brascan Corporation	classe A		2 090 818	54,4	0,8		55,2
Egyptian International Pharmaceuticals			4 000	0,4			0,4
Eicon Technology Corporation		A	300 000	1,1			1,1
Eisai Company, Ltd.			450	-			-
Elec & Eltek International Company Ltd.			264 000	1,7			1,7
Electrabel SA	classe T		9 348	3,1			3,1
Eléctricas Brasileiras (Electrobrás), Centrais			240 000	8,7			8,7
Electricidad de Caracas, C.A. La			2 629 387	4,5			4,5

Electricidade de São Paulo S.A. (Electropaulo)	privilégiées B		1 350 000	0,4	0,4
Electricity Generating Authority of Thailand			638 000	1,6	1,6
Electrolux	classe B		6 300	0,6	0,6
Elf Aquitaine			477 821	79,6	79,6
Elf Sanofi			16 819	2,7	2,7
Elk Point Resources Inc.			125 000	0,9	0,9
Elsevier-NDU NV			478 890	11,1	11,1
Embotelladores del Valle de Anahuac, SA	classe B		477 000	0,7	0,7
Emerging Markets Taiwan			15 270 637	20,1	20,1
Emerson Electric Co.			411 600	33,2	33,2
Empire Company Ltd.	classe A		246 900	5,4	5,4
Empresa Brasileira de Compressores SA - Embraco	privilégiées		290 000	0,1	0,1
Empresa Nacional de Electricidad, S.A. (Endesa)			66 840	1,7	1,7
Empresa Nacional de Celulosas SA			150 361	2,9	2,9
Enator AB			509 000	14,4	14,4
Enerflex Systems Ltd.			120 000	3,9	3,9
Energy Group Plc			242 000	3,8	3,8
EnerMark Income Fund	parts	A	2 250 000	14,4	14,4
Enerplus Resources Corporation <sup>1</sup>	parts de fiducie série G	A	5 181 250	20,2	20,2
Energis			51 000	2,1	2,1
Engen Limited			57 000	0,4	0,4
Enron Corporation			600 000	35,7	35,7
Enron Oil & Gas Co.			464 100	14,1	14,1
Ensign Resource Service Group Inc.			354 500	12,3	12,3
Ente Nazionale Idrocarburi			5 597 442	45,8	45,8
Enterprise Oil Plc			150 000	2,0	2,0
Ergo Bank S.A.			4 872	0,4	0,4
Ericsson (LM) Telephone Company	classe B		529 575	28,5	28,5
Ericsson Teleco S.A.	privilégiées		14 000 000	0,6	0,6
Eridania Beghin-Say			4 134	0,9	0,9
Essilor			1 548	0,7	0,7
Eurafrance SA, Société			590	0,3	0,3
Euro-Nevada Mining Corporation Limited			1 493 100	28,9	28,9
Europe 1 Communication			262	0,1	0,1
Evander Gold Mines Limited			53 690	0,1	0,1
Extencare Inc. <sup>4</sup>			3 140 741	61,2	61,2
Exxon Corporation			77 000	6,7	6,7
FCA International Ltd.		A	118 700	0,3	0,3
FCC Co., Ltd.			630	-	-
FLS Industries A/S	classe B		7 891	0,3	0,3
FMC Corporation			12 100	1,2	1,2
FORE Systems, Inc.			1 650 000	36,0	36,0
Fairfax Financial Holdings Limited			201 239	64,4	64,4
Fairview Mall					14,2
Falck Acciaierie & Ferriere Lombarde			19 761	0,1	0,1
Falconbridge Limited			3 386 140	61,6	61,6

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Fannie Mae			744 200	60,8			60,8
Faro Technologies Inc.		E	118 069	2,0			2,0
Fauji Fertilizer Company Ltd.			249 800	0,7			0,7
Faysal Bank Limited			127 500	0,1			0,1
Federal Express Corporation			21 200	1,9			1,9
Federal Home Loan Mortgage Corp.			451 300	27,1			27,1
Federated Department Stores			233 800	14,4			14,4
Fedsure Holdings Limited			40 000	0,7			0,7
Fernz Corporation Limited			1 354 000	5,0			5,0
Fiat SpA			628 674	2,6		2,6	
	privilégiées		313 251	0,7		0,7	3,3
Filipacchi Medias			16 100	4,8			4,8
Filo S.A.		F	6 803 743	26,1			26,1
Financial & Industrial Co.			4 000	0,3			0,3
Finaxa					4,0		4,0
Finning Ltd.			328 000	5,9			5,9
First Leisure Corporation			100 000	0,7			0,7
First National Bank Holdings Ltd.			210 537	2,7			2,7
First Union Corp.			21 800	1,6			1,6
Fiskaragung Perkasa			1 447 300	0,3			0,3
Fleet Financial Group			26 500	2,8			2,8
Fleetwood Enterprises, Inc.			37 700	2,3			2,3
Fletcher Challenge Canada Limited	classe A		3 333 347	65,0			65,0
Fletcher Challenge Ltd.			239 000	1,2			1,2
Fomento Economico Mexicano, SA de C.V.			161 893	1,9			1,9
Fonds externes							
Etats-Unis	unités		123 047	49,0			49,0
Europe	unités		5 911 600	1 024,3			1 024,3
Royaume-Uni	unités		2 224 336	255,1			255,1
Japon	unités		10 368 088	989,3			989,3
Autres pays d'Asie et d'Océanie	unités		1 393 152	274,1			274,1
Marchés en émergence	unités		26 190 326	596,1			596,1
Fonorola Inc.			250 000	8,0			8,0
Forbo Holding AG			3 401	2,0			2,0
Ford Motor Company			60 800	4,2			4,2
Forex Inc., Le Groupe	classe A	A	90 000	0,4			0,4
Formula Systems Ltd.			28 500	1,3			1,3
Fortis Inc.	classe T		7 150	2,1			2,1
Foster's Brewing Group Ltd.			540 000	1,5			1,5
Foundation Health Corporation			43 100	1,4			1,4
Founder Hong Kong Limited			800 000	0,7			0,7

France Telecom S.A.			158 764	8,2			8,2
Francisco Gold Corp.			85 300	0,9			0,9
Franco-Nevada Mining Corporation Limited			400 300	11,2			11,2
Fraser & Neave			356 000	2,2			2,2
Freeport-McMoran Cooper & Gold, Inc.			400 000	9,0			9,0
Fresenius Medical Care AG			37 267	3,5			3,5
Frigobras-Cia. Brasileira de Frigorificos	privilégiées		1 035 000	0,9			0,9
Fuji Machine Mfg. Co., Ltd.			48 000	1,7			1,7
Fuji Photo Film Company, Ltd.			469 000	25,8			25,8
Fujikura Ltd.			667 000	6,3			6,3
Fujitsu Ltd.			1 029 000	15,9			15,9
Futuris Corporation Ltd.			1 350 000	2,1			2,1
Fyffes			25 500	0,1			0,1
GEA AG	privilégiées		6 000	2,8		2,8	
			19 200	10,4		10,4	13,2
GIO Australia Holdings Limited			537 000	2,0			2,0
GKN Plc			110 000	3,2			3,2
GN Store Nord A/S			6 087	0,1			0,1
GP Batteries International Ltd.			340 000	1,3			1,3
GPU, Inc.			25 000	1,5			1,5
GST Telecommunications Inc.			348 600	5,9		5,9	
	bons de souscription		85 000	-		-	5,9
G.T.C. Ltée, Groupe Transcontinental	classe B	A	208 667	2,7		17,9	20,6
GTE Corp.			7 300	0,5			0,5
GTM Entrepose			2 399	0,2			0,2
Gadjan Tunggal			2 224 500	0,3			0,3
Galleries d'Anjou						20,1	20,1
Gannett Company Inc.			14 000	1,2			1,2
Gazprom			39 400	1,4			1,4
Geac Computer Corporation Limited			844 180	39,8			39,8
Gebrueder Sulzer AG			687	0,6			0,6
Génécan, Corporation Financière		A	2 912 342	-	0,9		0,9
General Electric Co.			948 000	99,5			99,5
General Electric Plc			1 325 000	12,3			12,3
General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée						23,2	23,2
General Motors Corporation			9 300	0,8			0,8
Generale de Banque SA			14 717	9,2			9,2
Genum Corporation			116 200	3,5			3,5
Geomaque Explorations Ltd.			500 000	1,3		1,3	
	bons de souscription		150 000	-		-	1,3
Georg Fisher Corporation			182	0,2			0,2
Gilat Satellite Networks			11 000	0,5			0,5
Gillette Company, The			237 600	34,0			34,0
Glaverbel SA	classe T		1 713	0,4			0,4
Glaxo Wellcome Plc			2 110 900	72,1			72,1
Global Marine Inc.			403 200	14,1			14,1



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Goldcorp Inc.	classe A		1 224 800	6,9			6,9
Golden West Financial Corp.			11 000	1,5			1,5
Goldlion Holdings Ltd.			3 500 000	1,7			1,7
Goodman Fielder Limited			750 000	1,7			1,7
Goodyear Tire & Rubber Company			18 200	1,7			1,7
Goran Capital, Inc.			117 200	4,9			4,9
Gorazdze S.A.			5 850	0,2			0,2
Graboplast Rt.			5 100	0,4			0,4
Grammy Entertainment Public Company Limited			28 300	0,2			0,2
Granada Group Plc			1 095 432	24,0			24,0
Grand Optical Photoservice			44 200	2,6			2,6
Grands Magasins Jelmoli			387	0,2			0,2
Granges AB			3 150	0,1			0,1
Great Lakes Chemical Corporation			22 600	1,5			1,5
Great Universal Stores, Plc			155 000	2,8			2,8
Great-West Lifeco Inc.			3 338 700	128,5			128,5
Greencore Group Plc			15 620	0,1			0,1
Greenstone Resources Ltd.			2 482 400	16,9		16,9	
	bons de souscription		70 000	0,2		0,2	17,1
Grilli Inc., Groupe Immobilier	privilégiées	A	89 248	-			-
Groupe Covitec inc. <sup>1</sup>		A, E	3 344 133	1,7	1,2		2,9
Grupo Carso SA de CV	classe A		167 500	1,6			1,6
Grupo Elektra S.A. de C.V.			360 000	0,9			0,9
Grupo financiero Banamex-Accival	classe B		818 000	3,5		3,5	
	classe L		151 000	0,6		0,6	4,1
Grupo Financiero Bancomer	classe B		917 000	0,8		0,8	
			83 000	1,5		1,5	2,3
Grupo Herdez S.A.	classe B		750 000	0,9			0,9
Grupo Iusacell S.A.			28 000	0,9			0,9
Grupo Mexico S.A. de C.V.	classe B		243 000	1,3			1,3
Grupo Minsa, S.A. de C.V.			29 000	0,3			0,3
Grupo Modelo S.A. de C.V.	classe C		315 000	3,8			3,8
Grupo Televisa S.A.			184 500	5,7			5,7
Guangdong Brewery Holdings Limited			11 296	-			-
Guangdong Electric Power Development			420 400	0,4			0,4
Guangdong Investments Limited	bons de souscription		9 036	-			-
Guangshen Railway Company Limited			1 394 000	0,5			0,5
Gucci Group			96 621	5,6			5,6
Gudang Garam			442 500	1,0			1,0
Gujarat Ambuja Cements Ltd.			98 800	1,0			1,0

Gul Technologies		100 000	0,1		0,1
Gulf Canada Resources Limited		5 001 590	50,0		50,0
Gulfstream Resources Canada Limited		129 300	0,9		0,9
Guoco Group		345 000	1,2		1,2
HSBC Holdings		1 321 218	47,0		47,0
Hagemeyer N.V.		104 400	6,2		6,2
Halifax Plc		434 600	7,8		7,8
Halliburton Company		190 000	14,1		14,1
Halma Plc		3 501 332	9,5		9,5
Hanson Plc		302 500	1,9		1,9
Harmac Pacific Inc.		30 000	0,3	7,0	7,3
Harmony Gold Mining Co., Ltd.		39 000	0,1		0,1
Harnischfeger Industries Inc.		5 400	0,3		0,3
Harrah's Entertainment, Inc.		59 400	1,6		1,6
Hartco Inc., Les Entreprises	A	32 200	0,4		0,4
Havas		12 986	1,3		1,3
Havas Advertising SA		109 033	20,2		20,2
Heidelberger Zement		12 826	1,3		1,3
Heineken NV		17 000	4,2		4,2
Heinz Co., H. J.		33 500	2,4		2,4
Hélicoptères Canadiens Limitée, Les	bons de souscription spéciaux	17 500	0,2		0,2
Hellenic Telecommunication Organization S.A.		37 257	1,1		1,1
Hemosol Inc.		106 189	0,2		0,2
Henkel KGaA	privilégiées	34 000	3,1		3,1
Hennes & Mauritz AB	classe B	125 000	7,9		7,9
Heracles General Cement Co.		10 027	0,3		0,3
Hercules Inc.		8 900	0,6		0,6
Héroux Inc.¹	A	2 104 400	8,6		8,6
Hewlett-Packard Company		89 000	8,0		8,0
Hibernia Corporation		340 000	9,2		9,2
High River Gold Mines Ltd.		76 000	0,1		0,1
Hindalco Industries Ltd.		116 763	3,3		3,3
Hitachi, Ltd.		1 568 000	16,0		16,0
Hochtief AG		18 534	1,0		1,0
Hoechst AG		65 000	3,3		3,3
Holderbank Financière		6 273	7,3		7,3
Hollinger Canadian Publishing Holdings Inc.	spéciales	829 500	10,0		10,0
Hollinger Inc.	privilégiées série 1	97 000	0,4	0,4	
	privilégiées série 2	219 700	2,0	2,0	2,4
Hollinger International Inc.		280 000	5,6		5,6
Holzstoff - und Lederpappen - fabrik Olef GmbH		1 729	0,4		0,4
Honda Motor Co.		398 000	21,3		21,3
Hong Kong Electric Holdings Limited		1 350 000	7,3		7,3
Hong Kong Telecommunications Limited		1 900 000	5,6		5,6
Hong Kong & China Gas Company Limited, The		2 450 000	6,8		6,8
Hotels Quatre Saisons Inc.		813 306	36,6		36,6

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Hoya Corp. (Hoya Garasu)			60 000	2,7			2,7
Hub Power Company Limited, The			335 000	0,6			0,6
Humana, Inc.			42 700	1,3			1,3
Hummingbird Communications Ltd. <sup>c</sup>			1 188 309	54,7			54,7
Hutchison Whampoa Limited			2 490 000	22,4			22,4
Hyundai Engineering & Construction Company			27 582	0,3			0,3
Hyundai Motor Company Ltd.			61 550	1,0			1,0
Hyundai Securities Co.			36 600	0,2			0,2
IBEX Technologies Inc.		B	1 109 096	3,6			3,6
ICA			95 650	2,3			2,3
ICI Pakistan Ltd.			287 000	0,2			0,2
IES Industries			24 400	1,3			1,3
IMI (Istituto Mobiliare Italiano SpA)			102 678	1,7			1,7
IOI Properties Berhad			949 000	0,4			0,4
IPL Energy Inc.			611 414	40,0			40,0
IPL Inc.		A	495 500	6,6			6,6
IPSCO Inc.			449 010	24,9			24,9
IRSA Inversiones y Representaciones S.A.	classe B		46 552	0,2		0,2	
			10 000	0,5		0,5	0,7
ISS-Intl Serv Sys	classe B		273 819	14,4			14,4
iSTAR internet inc.	bons de souscription		1 500 000	1,1			1,1
ITEC - Minéral inc.	reçus de versements		1 330	-		-	
	bons de souscription		212 800	0,1		0,1	
			1 064 000	0,9	0,8	1,7	1,8
Iberdrola SA			960 000	18,1			18,1
Illovo Sugar Ltd.			259 800	0,6			0,6
Il Shin Spinning Company			2 840	0,1			0,1
Illinois Tool Works, Inc.			221 600	19,1			19,1
Imasco Limitée			1 706 403	86,2			86,2
Imax Corp.			310 000	9,6			9,6
Imetal SA			2 375	0,4			0,4
Imperial Chemical Industries, Plc			175 000	3,9			3,9
Imperial Holdings Limited			107 848	1,8			1,8
Imperial Tobacco Group Plc			242 000	2,2			2,2
Impériale Ltée, Compagnie Pétrolière			447 186	41,1			41,1
Impregilo SpA			85 883	0,1			0,1
Imutec Pharma Inc. <sup>1,c</sup>		B	3 571 429	3,6		3,6	
	bons de souscription	B	892 857	-		-	3,6
Inco Limited			2 228 066	54,1			54,1
Independent News			21 533	0,2			0,2

India Access Fund		100 000	1,3			1,3
Indian Petrochemicals Corporation Ltd.		59 800	0,5			0,5
Indian Rayon & Industries Ltd.		90 450	0,6			0,6
Indian Tobacco Company Limited (ITC)		219 300	5,0			5,0
Indo Gulf Fertilisers and Chemical Corp., Ltd.		856 400	1,1			1,1
Indofood Sukses Makmur		385 000	0,2			0,2
Industria Macchine Automatiche (IMA)		1 143 936	6,9			6,9
Industrial Bank of Japan		127 800	1,3			1,3
Industrial Credit & Investment Corp.		139 000	2,6			2,6
Industrial Finance Corp. of Thailand		260 500	0,1			0,1
Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie, L'					5,7	5,7
Inex Pharmaceuticals Corporation		75 000	0,3			0,3
Inmet Mining Corporation		1 598 300	9,2	3,8		13,0
	bons de souscription	300 000	-			13,0
Inner Mongolia Erdos Cashmere Products Co., Ltd.	classe B	400 000	0,2			0,2
Innova Technologies Corporation		310 700	0,3			0,3
	bons de souscription	255 000	-			0,3
Inparsi - Industria e Participacoes SGPS SA		3 156	0,1			0,1
Input/Output Inc.		50 000	2,1			2,1
Intel Corporation		606 200	60,9			60,9
Internatio-Mueller NV		64 237	2,9			2,9
International Briquettes Holding, Inc.		21 167	0,5			0,5
International Business Machines Corp.		272 600	40,6			40,6
International Container Systems, Inc.		2 606 400	0,5			0,5
International Forest Products Limited	classe A	854 592	5,2			5,2
International Hospitality Inc.		520 000	0,5		1,9	2,4
	bons de souscription	130 000	-			2,4
International Paper Company		31 200	1,9			1,9
Internationale Nederlanden Groep NV		250 925	15,1			15,1
Interprovincial Pipe Line System Inc.					5,1	5,1
Intertape Polymer Group Inc.		810 212	24,9			24,9
Intracom S.A.	privilégiées	4 820	0,3			0,3
		6 300	0,4			0,7
Intrawest Corporation <sup>1,2</sup>		3 521 792	88,0		19,8	107,8
	privilégiées	2 185 571	5,9			113,7
Investec Group Limited		33 795	1,9			1,9
Investor AB	classe B	45 804	3,2			3,2
Investors Group Inc.		496 609	22,4		7,0	29,4
Ipiranga, Companhia Brasileira de Petroleo	privilégiées	21 350 000	0,5			0,5
Irish Life		24 587	0,2			0,2
Israel Chemicals Limited		69 687	0,1			0,1
Istituto Bancario San Paolo di Torino SpA		2 493 349	34,3			34,3
Istituto Nazionale delle Assicurazioni (INA)		684 535	2,0			2,0

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Italcementi	privilégiées		29 152	0,3		0,3	
			17 329	0,1		0,1	0,4
Italgas SpA			119 224	0,7			0,7
Itoen, Ltd.			333 000	12,6			12,6
Ito-Yokado Co., Ltd.			87 000	6,4			6,4
Iwka AG			11 482	3,9			3,9
JD Wetherspoon			451 285	3,5			3,5
Jafco Co., Ltd.			94 000	4,8			4,8
James Crean Plc	unités		3 574	-			-
Jannock Limited			200 000	3,7			3,7
Japan Tobacco Inc.			330	3,4			3,4
Jasmine International Public Company			49 400	-			-
Jean Coutu (PJC) Inc., Le Groupe	classe A		1 779 300	29,1			29,1
John Keells Holdings Ltd.			60 571	0,5			0,5
Johnson Matthey Plc			815 000	10,5			10,5
Johnson & Johnson			526 000	49,6			49,6
Jordan Petroleum Refinery			16 500	0,3			0,3
Jordan Phosphate Mines			51 000	0,4			0,4
Jordan Worsted Mills, The			22 000	0,3			0,3
Jusco Co., Ltd.			392 000	7,9			7,9
K. R. Precision Public Company Limited			78 500	0,4			0,4
Kalbe Farma			645 000	0,2			0,2
Kansai Electric Power Company, Inc.			200 000	4,9			4,9
Kao Corp.			120 000	2,5			2,5
Kap Resources Ltd.¹	bons de souscription A		558 071	0,4		0,4	
			4 934 043	14,3		14,3	14,7
Kappa Energy Company Inc.	bons de souscription spéciaux		1 500 000	4,5			4,5
Kawasaki Steel Corp.			1 795 000	3,5			3,5
Kenya Commercial Bank Limited			109 788	0,2			0,2
Kenya Power and Lighting Company Limited			43 400	0,2			0,2
Keppel Land Limited			756 000	1,5			1,5
Kerry Group	classe A		14 100	0,2			0,2
KeyCorp			12 200	1,2			1,2
Keyence Corp.			70	-			-
Kian Joo Can Factory			1 106 000	1,4			1,4
Kimberly-Clark Corporation			206 200	14,6			14,6
Kimberly-Clark de Mexico, SA de CV	classe A		280 000	2,0			2,0
Kinden Corporation			500	-			-
Kingfisher			189 700	3,8			3,8
Kinross Gold Corporation			2 157 900	10,5			10,5

Kokuyo Co., Ltd.			56 000	1,4		1,4
Kon Ned Papierfabrieken			579 665	19,1		19,1
Kon Pakhoed NV			614 229	25,4		25,4
Konami Co., Ltd.			154 000	5,4		5,4
Koor Industries Limited			6 115	1,0		1,0
Korea Asia Fund			250 000	0,4		0,4
Korea Electric Power Corporation			109 370	1,4		1,4
Korea Green Cross Corporation			7 477	0,3		0,3
Korea Zinc Co.			19 050	0,1		0,1
Korn-OG Foderstof Kompagniet AS			2 079	0,1		0,1
Kredietbank			362	0,2		0,2
	classe T		2 270	1,4		1,4
Kuoni Reisen			4 585	24,6		24,6
Kuritomo, Ltd.			808 000	3,2		3,2
Kvaerner ASA	classe A		216 100	15,8		15,8
Kyocera Corp.			58 100	3,8		3,8
L.G. Chemical Limited			102 230	0,7		0,7
LG Electronics Inc.			67 910	0,7		0,7
LG Information & Communication			9 420	0,4		0,4
L.G. Metals Corp.			15 440	0,1		0,1
LG Semiconductor Company			25 770	0,4		0,4
L.G. Technologies Inc., Le Groupe <sup>1</sup>		B	1 000 000	1,7		1,7
	bons de souscription	B	650 000	-		1,7
L.V.M.H. (Moët Hennessy-Louis Vuitton)			13 937	3,3		3,3
La Previdente			9 874	0,1		0,1
Labopharm Inc.		A, B	150 000	0,5		0,5
Laboratorio Chile S.A.			11 400	0,4		0,4
Lafarge Canada Inc.	privilégiées		162 319	6,8		6,8
Lafarge Coppee			81 492	7,7		7,7
Lagardère Groupe			18 985	0,9		0,9
Laidlaw Environmental Services, Inc.			125 000	0,9		0,9
Laidlaw Inc. <sup>4</sup>			15 497 400	302,2		302,2
	reçus de versements		220 000	2,3		2,3
Land Securities			171 967	3,9		3,9
Langar Company Ltd.					37,4	37,4
Laperrière & Verreault Inc., Groupe <sup>1</sup>	classe A	A	589 700	3,2		3,2
Larsan & Toubro Ltd.			163 600	2,4		2,4
Lassonde Inc., Industries	classe A	A	54 700	1,0		1,0
Lattice Semiconductor Corporation			241 700	16,4		16,4
Lauritzen Holding A/S, J.	classe B		459	0,1		0,1
Leader Industries Inc.		A	150 000	0,3	0,1	0,4
	bons de souscription	A	10 000	-		-
Ledesma S.A.			348 044	0,5		0,5
Legacy Hotels Real Estate Investment Trust					49,1	49,1
Legal & General Group Plc			1 268 000	16,1		16,1

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Legrand			4 481	1,3			1,3
Leitch Technology Corporation			523 400	22,5			22,5
Lend Lease Corporation Limited			89 600	2,5			2,5
Lenzing AG			930	0,1			0,1
Liberty Life Association of Africa Ltd.			97 544	3,6			3,6
Light - Servicos de Electricidade S/A			2 000 000	1,2			1,2
Lilly (Eli) & Company Limited Inc., The			138 200	13,8			13,8
Lincoln National Corp.			48 700	1,8			1,8
Linde AG			19 700	2,2			2,2
Lippo Bank			6 096	5,3			5,3
Lippo Life Insurance			600 000	0,1			0,1
Lithos Corporation		A, B	1 649 700	0,1			0,1
	bons de souscription	B	205 385	0,1		0,1	
			115 385	-		-	0,1
Lloyds TSB Group Plc			3 655 400	68,2			68,2
Loblaw Companies Limited			1 160 258	30,1			30,1
Lockheed Martin Corp.			11 200	1,6			1,6
Loewen Group Inc., The			574 768	21,2		19,5	40,7
	privilégiées		319 300	9,3		9,3	50,0
Loews Corporation			13 600	2,1			2,1
Logistec Corporation <sup>1</sup>	classe A	A	172 125	5,5			5,5
Lojas Renner S.A.	privilégiées		8 400 000	0,4			0,4
London Sumatra Indonesia			317 000	0,3			0,3
L'Oréal			15 757	8,8			8,8
Lucas Varity Plc			712 084	3,6			3,6
Lucent Technologies Inc.			30 810	3,5			3,5
Lukoil Holding			40 200	5,3		5,3	
	privilégiées		20 000	0,9		0,9	6,2
Lyon Lake Itée, Les Mines		A	4 149 200	1,5			1,5
MAAX Inc.		A	1 241 064	16,1			16,1
M.A.N. AG			26 300	10,9			10,9
MCI Communications Corporation			34 600	2,1			2,1
MDS Inc.	classe B		429 053	14,1			14,1
MEPC Plc			681 500	8,2			8,2
MPACT Immedia Corporation		C	583 333	1,9		1,9	
	bons de souscription	A	75 000	-		-	1,9
Maanshan Iron & Steel Company			1 566 000	0,2			0,2
Mackenzie Financial Corporation			3 549 558	65,1			65,1
MacMillan Bloedel Limitée			2 621 182	38,9	3,8		42,7
Macronix International Co., Ltd.			61 290	1,2			1,2

Magna International Inc.	classe A		706 794	63,3	16,3	79,6
Magneti Marelli			74 509	0,2		0,2
Magyar Olaj Es Gas			53 098	1,8		1,8
Mahanagar Telephone Nigam Ltd.			346 000	7,7		7,7
Mahindra & Mahindra Ltd.			206 000	3,1		3,1
Malaysian Assurance Alliance Berhad			480 900	0,8		0,8
Malaysian Oxygen Bhd			273 000	0,9		0,9
Malaysian Pacific Industries Bhd			360 000	1,2		1,2
Manila Electric Company	classe B		281 171	1,4		1,4
Manitoba Telecom Services Inc.			1 182 800	19,0		19,0
Mannesmann AG			39 669	28,7		28,7
Marconi Canada, Compagnie			295 091	5,6		5,6
Marks & Spencer			2 297 268	32,4		32,4
Marzotto & Figli SpA			10 076	0,2		0,2
	privilégiées		2 275	-		-
Masco Corporation			25 200	1,8		1,8
Matahari Putra Prima			1 682 000	0,2		0,2
Matsushita Electric Industrial Company, Ltd.			710 000	14,9		14,9
Matsushita Electric Works			300 000	3,7		3,7
Mattel, Inc.			352 600	18,8		18,8
Mavesa, S.A.			1 320 000	0,3		0,3
Maxim Integrated Products, Inc.			261 600	12,9		12,9
May Department Stores Company			27 400	2,1		2,1
Mayr - Melnhof Karton AG			3 054	0,2		0,2
Maytag Corp., The			19 800	1,1		1,1
Mazarin Mining Corporation Inc.		A	2 867 000	2,7		2,7
McDonald's Corporation			6 400	0,4		0,4
McWatters inc., Les Mines'			42 300	-		-
	unités	A, G	5 263 158	6,1		6,1
Mead Corp.			1 600	0,1		0,1
Mediaset SpA			201 247	1,4		1,4
Mediobanca SpA			1 784 966	20,1		20,1
Medtronic, Inc.			540 400	40,5		40,5
Meikles Africa Limited			204 000	0,3		0,3
Meitec Corp.			281 000	11,4		11,4
Merck & Co., Inc.			299 400	45,4		45,4
Merrill Lynch & Company, Inc.			107 000	11,2		11,2
Metallica Resources Inc.			304 700	0,8		0,8
Metalurgica Gerdau			832 749	-		-
Methanex Corporation			232 500	2,6		2,6
Metro AG			140 256	7,2		7,2
Metro Cash & Carry Limited			500 000	0,6		0,6
Metropolitan Bank & Trust Company			159 634	1,6		1,6
Metro-Richelieu Inc.	classe A	A, G	626 600	9,4		9,4



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Metrowerks Inc. <sup>1,2</sup>		B, G	1 188 633	15,0		15,0	
	bons de souscription spéciaux		448 000	5,6		5,6	20,6
Michelin & Cie			97 413	7,0			7,0
Microcell Télécommunications Inc.	classe B	A	334 700	3,2	48,3		51,5
Microchip Technology, Inc.			931 700	40,0			40,0
Micrologix Biotech Inc.			185 000	0,7			0,7
Microsoft Corporation			313 500	58,0			58,0
Microtec Inc., Les Entreprises <sup>1</sup>		A, C	938 400	3,4			3,4
Milltronics Ltd.			432 200	7,5			7,5
Minebea Co., Ltd.			337 000	5,2			5,2
Minefinders Corporation Ltd.			130 000	0,3			0,3
Minnesota Mining and Manufacturing Company			2 800	0,3			0,3
Minorca Resources Inc.			1 547 900	1,4		1,4	
	bons de souscription		350 000	-		-	1,4
Mirror Group Plc			2 590 200	11,9			11,9
Mitel Corporation			300 000	3,3			3,3
Mitsubishi Bank, Ltd.			1 524 000	30,2			30,2
Mitsubishi Estate Co., Ltd.			780 000	12,2			12,2
Mitsubishi Trust & Banking Corp., The			221 000	3,2			3,2
Mitsui Fudosan Co.			636 000	8,8			8,8
Mitsui & Co., Ltd.			1 005 000	8,5			8,5
Mobil Corporation			395 400	40,8			40,8
Moebel Walther AG			27 000	1,1			1,1
Molson Limitée, Les Compagnies	classe A		4 526 007	115,6		115,6	
	classe B		435 344	11,1		11,1	126,7
Mondadori			22 054	0,2			0,2
Montedison SpA			854 484	1,1		1,1	
	privilégiées		123 878	0,1		0,1	1,2
Montrusco et associés inc.			52 500	1,4			1,4
Moore Corporation Limited			1 764 324	37,9			37,9
Morgan Crucible			425 000	4,6			4,6
Morgan Stanley, Dean Witter, Discover & Co.			36 180	3,1			3,1
Morgan & Company, Inc., J.P.			8 900	1,4			1,4
Morguard Real Estate Investment Trust					4,9		4,9
Morton International Inc.			651 200	32,0			32,0
Mosenergo			7 200	0,4			0,4
Motorola, Inc.			4 300	0,4			0,4
Moulinex			658 900	23,3			23,3
Mövenpick Holdings			190	0,1			0,1
Multivision Communications Corporation			142 000	0,3			0,3

Münchener Rückversicherungen		20 400	11,0			11,0
NBM-Amstelland N.V.		449 477	16,6			16,6
NEC Corporation		717 000	11,4			11,4
NGK Insulators, Ltd.		694 000	8,9			8,9
NHC Communications Inc.	A	1 112 400	0,6			0,6
NICE - Systems Ltd.		7 900	0,5			0,5
NKT Holding A/S		1 283	0,1			0,1
NSK Ltd.		105 000	0,4			0,4
NTT Data Corp.		192	14,9			14,9
Nacional de Drogas S.A. de C.V.	classe L	279 000	0,3			0,3
Nafta Gbely AS		5 550	0,3			0,3
Nalco Chemical Company		23 500	1,3			1,3
Namco Ltd.		248 600	10,4			10,4
National Australia Bank Limited		751 000	15,0			15,0
National Bank of Greece S.A.		6 955	0,9			0,9
National Grid Group		1 374 763	9,4			9,4
National Mutual Asia Ltd.		2 631 000	3,7			3,7
National Mutual Holdings Limited		2 100 000	5,7			5,7
National Petrochemical Public Company		661 000	0,5			0,5
National Power Plc		929 000	13,1			13,1
National Semiconductor Corporation		31 800	1,2			1,2
National Westminster Bank Plc		154 000	3,7			3,7
Nationsbank Corp.		25 200	2,2			2,2
Nedcor Limited		151 310	4,8			4,8
Nestlé S.A.		18 611	40,0			40,0
Nestle (Malaysia) Bhd		190 000	1,3			1,3
Netas Northern Electric Telekomunikasyon A.S.		901 000	0,5			0,5
New Clicks Holdings Limited		320 000	0,6			0,6
New World Development Company Limited		206 893	1,0			1,0
New World Infrastructure		1 706 000	5,5			5,5
Newbridge Network Corporation		6 169 920	308,8			308,8
Newcourt Inc., Groupe Crédit		196 000	9,4	40,2	49,6	
	droits de souscription	683 800	32,3		32,3	81,9
Newmont Mining Corp.		425 000	17,9			17,9
Newport Petroleum Corporation		768 200	4,0			4,0
News Corporation		779 261	6,2		6,2	
	privilégiées	328 753	2,3		2,3	8,5
Next Plc		249 200	4,1			4,1
Nichiei Co., Ltd.		83 500	12,8			12,8
Nike, Inc.	classe B	50 000	2,8			2,8
Nikon Corporation		266 000	3,8			3,8
Nippon COMSYS Corp.		138 000	2,4			2,4
Nippon Denko Co., Ltd.		135 000	3,5			3,5
Nippon Koei, Co., Ltd.		800	-			-
Nippon Sanso Corp.		373 000	1,0			1,0
Nippon Steel Corporation		3 233 000	6,9			6,9

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Nippon Telegraph and Telephone Corporation			5 040	62,1			62,1
Nishat Textile Mills Ltd.			7 500	-			-
Nissan Motor Co., Ltd.			862 000	5,1			5,1
Nitto Denko Corp.			85 000	2,1			2,1
Nitto Kohki Co., Ltd.			20	-			-
Noble China Inc.			892 800	2,7			2,7
Noble Drilling Corporation			100 000	4,4			4,4
Nobleza Piccardo S.A.			160 619	1,0			1,0
Nokia Corporation	classe A		101 503	10,3			10,3
Nomura Securities Co., Ltd., The			1 731 000	33,2			33,2
Noranda Inc.			3 790 602	93,2	0,9		94,1
Noranda Inc., Foresterie			1 473 668	11,4			11,4
Norcen Limitée, Ressources énergétiques			5 454 136	89,4			89,4
Nordbanken AB			875 000	7,1			7,1
Nord-Est S.A.			2 240	0,1			0,1
Norfolk Southern Corporation			26 400	1,2			1,2
Norsk Hydro			216 100	15,1			15,1
North Limited			1 047 724	3,9			3,9
North West Company Fund	unités		1 447 100	20,3			20,3
Northern Telecom Limitée			2 060 352	262,0			262,0
Northern Trust Corp.			251 000	25,1			25,1
Northrop Grumman			14 400	2,4			2,4
Northstar Energy Corporation			3 293 410	33,1			33,1
Northwest Natural Gas Co.			376 800	20,8			20,8
Nova Corporation			17 721 543	241,0			241,0
Nova Hut			38 000	0,7			0,7
Nova Scotia Power Corporation			1 046 000	18,2			18,2
Novartis S.A.			48 722	113,3			113,3
Novicourt Inc.			854 600	4,1			4,1
Novo Nordisk AS	classe B		12 844	2,6			2,6
Nymox, Corporation Pharmaceutique			257 692	2,6			2,6
OEMV AG			37 380	7,4			7,4
OSA S.A.	privilégiées		14 000 000	0,1			0,1
OTP Bank Rt.			13 000	0,7			0,7
Obayashi Corporation			475 000	2,3			2,3
Occidental Petroleum Corp.			47 900	2,0			2,0
Oest El Wirtsch	classe A		7 875	1,2			1,2
Oesterich. Brau AG			2 234	0,2			0,2
Old Republic International Corp.			33 750	1,8			1,8
Olivetti Group			402 699	0,3			0,3

Onex Corporation	reçus de versements		4 000 000	2,0			2,0	
			843 782	24,1			24,1	26,1
Ono Pharmaceutical Co., Ltd.			68 000	1,9				1,9
Optimum General Inc.	classe A	A	300 000	2,3				2,3
Orbotech, Ltd.			13 000	0,6				0,6
Oriental Weavers Group			8 500	0,2				0,2
Orix Corp.			135 000	13,5				13,5
Orkla A.S.	classe A		66 000	8,1				8,1
Orleans Resources Inc.		A	167 107	0,4	7,7	7,1	15,2	
	bons de souscription	A	787 500	0,4			0,4	15,6
Oshawa Group Limited, The	classe A		1 155 460	28,9				28,9
Outokumpu Oy	classe A		313 200	5,5				5,5
Oversea-Chinese Banking Corporation			364 600	3,0				3,0
Owens-Corning Fiberglas			19 800	1,0				1,0
Oxford Properties Group Inc.						19,7		19,7
Oxiteno, Industria e Comercio, S.A.			48 893	0,2				0,2
PT Indah Kiat Pulp & Paper Corporation Tbk			2 268 500	0,6				0,6
PT Indorama Synthetics			445 000	0,3				0,3
PT Ramayana Lestari Sentosa			417 500	0,6				0,6
PT Tambang Timah			369 000	0,6				0,6
PT Telekomunikasi Indonesia			5 380 500	4,1				4,1
PTT Exploration & Production Public Co., Ltd.			158 900	2,6				2,6
Pacalta Resources Ltd.			600 000	10,1				10,1
Pacific Gas & Electric Company			53 800	2,3				2,3
PacifiCare Health Systems, Inc.	classe B		11 500	0,9				0,9
Padaeng Industry Public Co., Ltd.			806 500	0,2				0,2
Pakistan State Oil Co., Ltd.			120 624	1,5				1,5
Pakistan Telecommunications Corporation			756 440	1,4				1,4
Pakuwon Jati			894 000	0,1				0,1
Palabora Mining Company Limited			18 000	0,3				0,3
Panamerican Beverages, Inc.			20 000	0,9				0,9
PanCanadian Petroleum Limited			2 574 088	59,2				59,2
Paperboard Industries International Inc.		A	3 900 600	21,8		14,4		36,2
Parmalat Finanziaria SpA			253 501	0,5				0,5
Participations indicielles - TSE 35			202 711 210	215,5				215,5
Pason Systems Inc.			175 000	1,1				1,1
Pathe SA			1 221	0,3				0,3
Péchiney	classe A		251 041	14,2				14,2
Peninsular & Orié			544 862	8,9				8,9
Penney (J.C.) Company, Inc.			25 900	2,2				2,2
Peñoles S.A. de C.V., Industrias			244 100	1,6				1,6
Pepsico, Inc.			32 000	1,7				1,7
Pepsi-Gemex S.A.			35 000	0,7				0,7
Perez Companc S.A.	classe B		205 105	2,1				2,1
Perkins Ltée, Les Papiers		A, G	952 700	7,1				7,1
Pernod Ricard			8 972	0,8				0,8

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Petkim Petrokimya Holding A.S.			570 000	0,4			0,4
Petro-Canada			9 955 031	258,8			258,8
Petrofina SA	classe T		31 248	16,5			16,5
Petrol Ofisi A.S.			1 725 497	0,6			0,6
Petrolo Brasileiro S.A.	privilégiées		34 921 000	11,7			11,7
Petron Corp.	classe A		432 636	0,1			0,1
Peugeot SA			33 873	6,1			6,1
Pfeiffer Vacuum Technology AG			78 100	3,2			3,2
Pfizer Inc.			654 400	69,8			69,8
Pharmacia & Upjohn, Inc.			37 900	2,0			2,0
Phatra Thanakit Company, Ltd.			329 500	0,3			0,3
Philex Gold Inc.			223 000	0,4			0,4
Philex Mining Corp.			4 670 000	0,2			0,2
Philip Morris Companies Inc.			632 300	41,0			41,0
Philip Services Corp.			4 146 560	85,8			85,8
Philippine Long Distance Telephone Company	classe T		83 372	2,6			2,6
Philippine National Bank			9 187	-			-
Phillips Petroleum Company			32 000	2,2			2,2
Phoenix Internationale Sciences de la Vie Inc.		A, G	506 400	5,2			5,2
Pinnacle Resources Ltd.			337 400	6,0			6,0
Pioneer International Ltd.			809 300	3,2			3,2
Pioneer Natural Resources Company			514 725	21,4			21,4
Pirelli SpA			279 109	1,1		1,1	
	privilégiées		15 059	-		-	1,1
Placer Dome Inc.			3 498 634	63,0			63,0
Plettac AG			12 500	2,5			2,5
Poco Petroleum Ltd.			5 303 838	67,6		10,0	77,6
Pohang Iron & Steel Co.			45 250	1,8			1,8
PolyGram NV			69 575	4,8			4,8
Portugal Telecom SA			16 000	1,1			1,1
Potash Corporation of Saskatchewan			927 680	110,4			110,4
Potlatch Corporation			21 700	1,3			1,3
Power Corporation du Canada			1 856 254	95,0			95,0
Power, Corporation Financière		A, G	6 582 485	329,1	104,8		433,9
Precision Drilling Corporation			883 600	30,8		24,5	55,3
Premdor Inc. <sup>4</sup>			1 672 135	22,4			22,4
Premier CDN Ltée, Entreprises	classe A	A	100 001	0,2		0,2	
	privilégiées E	A	3 787 879	5,0		5,0	5,2
Premier Farnell Plc			1 278 000	13,2			13,2
Pretoria Portland Cement Company Limited			19 100	0,3			0,3

Preussag AG			5 285	2,3				2,3
Primagaz Company			3 213	0,4				0,4
Prime Resources Group Inc.			640 000	6,1				6,1
Probe Exploration Inc.			918 700	4,5				4,5
Procter & Gamble Company, The			393 600	45,0				45,0
Promenades St-Bruno						43,4		43,4
Promodes			12 046	7,2				7,2
Provident Companies Inc.			446 400	24,7				24,7
Provigo inc.¹			28 273 405	246,0	38,9		284,9	
	bons de souscription	A	10 000	-		38,2	38,2	323,1
Prudential Corporation Plc			1 050 000	18,3				18,3
Puget Sound Power & Light Company			35 800	1,5				1,5
Pulte Corporation			28 700	1,7				1,7
Putra Sumatra Indonesia			174 000	-				-
QLT Phototherapeutics Inc.			617 100	9,9				9,9
Qingling Motors Company Limited	classe H		1 412 000	1,0				1,0
Quantum Corporation			56 200	1,6				1,6
Quebecor inc.	classe A		1 237 040	31,5			31,5	
	classe B		1 136 739	29,2			29,2	60,7
Quebecor Inc., Imprimeries <sup>1,2</sup>		C, G	7 773 274	190,1				190,1
QuébecTel Inc., Le Groupe		A, G	378 965	11,4				11,4
Queenstake Resources Ltd.			350 000	0,3			0,3	
	bons de souscription		175 000	-			-	0,3
Quilmes Industrial SA			29 750	0,6				0,6
Quincaillerie Richelieu Limitée¹		A, G	824 700	9,9				9,9
RJR Nabisco Holdings Corp.			29 800	1,6				1,6
Radex-Heraklith Industriebeteiligungs AG			3 580	0,2				0,2
Radiometer A/S	classe B		1 766	0,1				0,1
Radiomutuel Inc.	classe A	A	185 800	3,8				3,8
Ranbaxy Laboratories Limited			53 200	1,8				1,8
Randgold & Exploration Company Limited			64 100	0,1				0,1
Randon Participacoes S.A.	parts		540 000 000	0,2				0,2
Ranger Oil Limited			1 255 106	12,2				12,2
Rank Organisation, P.L.C., The			1 247 200	10,0				10,0
Raytheon Company	classe A		593	-			-	
	classe B		28 000	2,0			2,0	2,0
RealFund Management						22,8		22,8
Reckitt & Colman Plc			190 000	4,3				4,3
Reebok International Ltd.			27 900	1,2				1,2
Reed International, Plc			1 712 000	23,4				23,4
Regent Pacific Group Ltd.			5 400 000	2,4				2,4
Reitmans (Canada) Limitée			2 480	-			-	
	classe A		173 553	3,0			3,0	3,0
Reliance Industries Ltd.			456 000	5,5				5,5
Rembrandt Group Limited			94 700	1,0				1,0

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 1997  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Remington Energy Ltd.			540 300	13,0			13,0
Renaissance Energy Ltd.			4 733 513	139,6			139,6
Renata Resources Inc.			7 850 000	10,0			10,0
Renault			99 700	4,0			4,0
Renner Herrmann SA	privilégiées		350 000	0,6			0,6
Reno de Medici SpA			8 942	-			-
Rentokil Initial Plc			3 819 400	24,2			24,2
Repadre Capital Corporation			800 000	4,6			4,6
Repap Inc., Les Entreprises			6 773 373	1,2			1,2
Repsol SA			67 830	4,1			4,1
Republic Glass Holdings Corp.			667 000	-			-
Republic New York Corp.			11 700	1,9			1,9
Reserve Royalty Corporation			100 000	0,4		0,4	
	bons de souscription spéciaux		1 600 000	6,9		6,9	7,3
Resorts World			490 000	1,2			1,2
ResourceCan Ltd.		C				7,1	7,1
Reuters Holdings Plc			1 208 620	18,9			18,9
Revenue Properties Co. Ltd.					10,9		10,9
Rex Diamond Mining Corporation			655 000	0,6		0,6	
	bons de souscription		200 000	-		-	0,6
Rexam Plc			477 600	3,4			3,4
Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk AG			115 127	8,8			8,8
Rhone Poulenc			238 493	15,3			15,3
Richmont Mines Inc. <sup>1</sup>		A	1 790 834	5,9			5,9
Richter Gedeon VEG			4 882	0,8			0,8
Rigel Energy Corporation			1 200 535	14,0			14,0
Rinascente SpA, La			35 339	0,4		0,4	
	privilégiées		14 629	0,1		0,1	0,5
Rio Algom Limited			1 035 500	25,0		25,0	
	reçus de versements		18 857 000	8,3		8,3	33,3
Rio Tinto Plc			608 550	10,7			10,7
RioCan Real Estate Investment Trust					10,0		10,0
Riunione Adriatica di Sicurtà SpA (RAS)			56 524	0,8		0,8	
	privilégiées		22 296	0,2		0,2	1,0
Roche Holdings AG			5 861	86,6			86,6
Rogers Cantel Mobile Communications Inc. <sup>4</sup>	classe B		1 263 260	16,5			16,5
Rogers Communications Inc.	classe A		588 700	4,6		4,6	
	classe B		7 264 392	50,1		50,1	54,7
Rohm Co., Ltd.			73 000	10,7			10,7

Rolls Royce Plc		2 898 203	16,0		16,0
Rossi Residencial S.A.		165 000	0,3		0,3
Rostelecom		200 000	1,0		1,0
Royal Dutch Petroleum Company, The		1 517 048	118,5		118,5
Royal Technologies Limitée, Groupe		557 600	18,6		18,6
Royal & Sun Alliance Insurance Group Plc		816 885	11,8		11,8
Royale Belge	classe T	2 738	1,1		1,1
Russel Metals Inc.	classe A	660 450	2,9		2,9
Ryan Energy Technologies Inc.		208 000	2,2		2,2
Ryder System, Inc.		12 200	0,6		0,6
SABESP - Companhia de Saneamento Brasico do Estado de Sao Paulo		1 820 000	0,6		0,6
	droits de souscription	5 781	0,5		0,5
SAGEM S.A.		635	0,4		0,4
SANLUIS Corporación S.A. de C.V.		100 000	1,2		1,2
SAP AG		5 100	2,2		2,2
	privilégiées	11 250	5,3		5,3
SAS Danmark A/S		8 046	0,2		0,2
SBC Communications Inc.		34 450	3,6		3,6
SCHW Bankgesellschaft		10 716	22,2		22,2
SEFIMEG - Société Française d'Investissements Immobiliers et de Gestion		2 523	0,2		0,2
SEITA		8 235	0,4		0,4
SEMAFO Inc.		130 300	0,3		0,3
SK Telecom Co.,Ltd.		480	0,2		0,2
SKB Banka		7 500	0,2		0,2
SKF AB	classe A	4 200	0,1		0,1
	classe B	5 400	0,2		0,2
SM Prime Holdings Inc.		7 390 730	1,6		1,6
SMH AG		46 136	9,3		9,3
SNC-Lavalin inc., Groupe	A, G	3 693 840	40,6		40,6
SPT Telecom AS		13 630	2,1		2,1
SR Telecom Inc.		632 142	4,6		4,6
Sadia-Concordia SA	privilégiées	694 000	0,6		0,6
Safeco Corporation		25 600	1,8		1,8
Safety-Kleen Corp.		150 000	5,9		5,9
Safeway Plc		1 261 600	10,2		10,2
Saga Petroleum ASA	classe A	213 488	5,3		5,3
Sage Group Plc (The)		150 000	2,9		2,9
Saint-Gobain		14 538	3,0		3,0
Saipem SpA		750 000	5,7		5,7
Sakura Bank		1 700 000	7,0		7,0
Salomon SA		2 457	0,3		0,3
Sampath Bank Limited		268 000	0,4		0,4
Samsung Corporation		86 700	0,4		0,4
Samsung Display Devices Company		21 640	0,6		0,6



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Samsung Electronics Co., Ltd.			53 949	1,7			1,7
Samsung Fire & Marine Insurance			1 100	0,2			0,2
San Miguel Corporation	classe B		548 407	1,0			1,0
Sani Mobile Inc., Groupe	classe A	A	559 900	0,7			0,7
Sanki Engineering Co.,Ltd.			400 000	4,1			4,1
Sankyo Company Limited			234 000	7,6			7,6
Santos Limited			450 000	2,7			2,7
Sanwa Bank, Ltd., The			140 000	2,0			2,0
Sao Paulo Alpargatas SA			3 960 000	0,2			0,2
Saputo Inc., Groupe		A	212 100	5,4			5,4
Sarkuysan Electrolitik Bakir Sanayi ve Ticaret A.S.			3 200 000	0,4			0,4
Sasol Limited			348 230	5,2			5,2
Satori Electric Co., Ltd.			440	-			-
Saturn (Solutions) Inc.		A	275 000	0,8			0,8
Sawako Corp.			240 250	2,3			2,3
Schering AG			14 248	2,0			2,0
Schibsted ASA			50 000	1,2			1,2
Schindler Holding AG			235	0,4			0,4
Schlumberger Limited			449 600	51,8			51,8
Schneider Corporation	classe A		212 645	5,3			5,3
Schneider SA			307 840	23,9			23,9
Schwab Corporation, The Charles			547 500	32,9			32,9
Schweizerische Bankgesellschaft			3 781	1,6			1,6
Schweizerischer Bankverein			13 280	5,9			5,9
Scorpion Minerals Inc.	bons de souscription		100 000	-			-
Scottish & Newcastle Breweries Plc			174 000	3,1			3,1
Seagram Ltée, La Compagnie			7 571 523	350,2			350,2
Sears Canada Inc.			175 000	3,5			3,5
Sears, Roebuck and Co.			15 900	1,0			1,0
Seat SpA			450 000	0,3			0,3
Secom Co.			51 000	4,7			4,7
Securitas AB			38 000	1,6			1,6
Sedgwick Group Plc			800 600	2,6			2,6
Sekisui Chemical Co., Ltd.			274 000	2,0			2,0
Sekisui House, Ltd.			241 000	2,2			2,2
Semen Gresik			712 000	0,6			0,6
Semi-Tech Corporation	classe A		152 500	0,2			0,2
Service Corp. International			325 000	17,2			17,2
Seven-Eleven Japan Co., Ltd.			107 200	10,9			10,9
Severn Trent			583 335	13,4			13,4
Severoceske Doly			2 811	0,1			0,1

Shangai Haixin Group Co.,Ltd.			788 000	0,3		0,3
Shanghai Dazhong Taxi Co.	classe B		700 000	0,7		0,7
Shanghai Diesel Engine Co. Ltd.			557 059	0,1		0,1
Shanghai New Asia (Group) Co., Ltd.	classe B		390 000	0,2		0,2
Shanghai Petrochemical Company Limited	classe H		1 948 000	0,4		0,4
Shanghai Refrigerator Compressor Co., Ltd.	classe B		630 000	0,3		0,3
Shanghai Shanglin Electric Appliance Co., Ltd.			260 810	0,1		0,1
Shaw Communications Inc.	classe B	A	941 600	14,3	18,9	33,2
Shaw Industries Ltd.	classe A		133 400	6,5		6,5
Shell Canada Limitée	classe A		700 591	18,0		18,0
Shell Transport & Trading Company, Plc, The			977 546	9,8		9,8
Shermag Inc.		A	168 000	2,9		2,9
Sherritt International Corporation <sup>1</sup>			4 413 800	25,6	49,4	75,0
Sherwin-Williams Company			243 200	9,7		9,7
Shinawatra Computer & Communications Plc			151 000	0,7		0,7
Shin-Etsu Chemical Co., Ltd.			184 100	5,0		5,0
Shinseido Company Limited			210 000	4,1		4,1
Shirmax Ltée, Modes		A	113 800	0,4		0,4
Shiva Corporation			293 700	3,6		3,6
Shizuoka Bank, Ltd., The			523 000	8,1		8,1
Shohkoh Fund			11 500	5,0		5,0
Siam Cement Public Company Limited			77 250	0,9		0,9
Siam Commercial Bank Public Company Limited			118 800	0,2		0,2
	droits de souscription		11 500	-		-
Sico Inc.		A	317 548	5,2		5,2
Sidel, SA			34 424	3,3		3,3
Siderca S.A.			391 546	1,6		1,6
Siderurgica Venezolana «Sivensa» S.A.C.A.	classe A		902 000	0,5		0,5
Siebe Plc			210 000	5,9		5,9
Siemens AG			148 286	12,6		12,6
Sigma-Aldrich Corporation			14 500	0,8		0,8
Sika Finanz AG			405	0,2		0,2
Simco SA			2 457	0,2		0,2
Sime Darby Berhad (Malaisie)			346 000	0,5		0,5
Singapore International Airlines			175 000	1,6		1,6
Singapore Land			463 000	1,5		1,5
Singapore Press Holdings			345 000	6,2		6,2
Singapore Telecommunications, Ltd.			1 300 000	3,5		3,5
Sino-Forest Corporation	classe A		3 032 800	7,6		7,6
Siparex Associés S.A.		D	15 624	0,4		0,4
Siparex S.C.A.		D	83 649	2,3		2,3
Sirti SpA			37 634	0,3		0,3
Skandia Forsakrings AB			8 800	0,6		0,6
Skanska AB	classe B		10 700	0,6		0,6
Skis Rossignol SA			1 981	0,1		0,1
Skoda Pizen A.S.			4 862	0,1		0,1

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Skyjack Inc.			374 500	6,4			6,4
Slocan Forest Products Ltd.			438 900	3,4			3,4
Smedvig ASA			315 500	9,6			9,6
Smith & Nephew Associates Plc			3 130 000	13,3			13,3
Smithkline Beecham			3 706 978	54,4			54,4
Smiths Industries Plc			713 145	14,2			14,2
Smurfit (Jefferson)			101 144	0,4			0,4
Snia BPD SpA			118 340	0,2		0,2	
	privilégiées		12 857	-		-	0,2
Sociedad Quimica y Minera de Chile S.A.			4 200	0,3			0,3
Societa Assicuratrice Industriale (SAI)	privilégiées		10 027	0,1		0,1	
			20 996	0,3		0,3	0,4
Société financière Desjardins Laurentienne Inc.	classe A	A	155 856	3,8			3,8
Société Générale			125 346	24,5			24,5
Société Générale de Belgique			5 000	0,7			0,7
Sodexho Alliance			1 196	0,9			0,9
Sodisco-Howden Inc., Groupe <sup>1</sup>		A	22 332 867	2,0			2,0
Softbank Corp.			27 280	1,0			1,0
SoftKey Software Products Inc.	bons de souscriptions spéciaux		17 000	0,4			0,4
Solidere			15 200	0,3			0,3
Solvay SA	classe T		21 341	1,9			1,9
Sommer-Allibert			3 425	0,2			0,2
Sony Corporation			307 700	39,3			39,3
Sophus Berendsen A/S	classe A		1 127	0,3		0,3	
	classe B		3 407	0,8		0,8	1,1
South African Breweries Ltd.			133 722	4,7			4,7
Southam Inc.			400 000	10,9			10,9
Southern Peru Copper Corporation	classe T		100 000	0,5			0,5
Southern Peru Limited			30 500	0,6			0,6
Souza Cruz S.A.			35 000	0,4			0,4
Sparbanken Sverige AB	classe A		128 800	4,2			4,2
Spectra Premium Industries Inc.		A	135 000	1,4			1,4
Sprint Corporation			30 900	2,6			2,6
Standard Chartered Plc			228 683	3,6			3,6
Starch & Glucose			425	-			-
State Bank of India			229 600	5,9			5,9
Steel & Tube Holdings Ltd.			530 000	0,9			0,9
Stelco Inc. <sup>1</sup>	classe A	A	12 962 131	122,5		27,2	149,7
Stellarton Energy Corporation	classe A		100 000	0,5			0,5
Steyr-Daimler-Puch			2 613	0,1			0,1

Stora Kopparbergs	classe A		22 400	0,4		0,4	
	classe B		5 100	0,1		0,1	0,5
Storehouse Plc			1 007 000	5,6			5,6
Stork N.V.			310 000	15,3			15,3
St. Paul Companies Inc., The			15 800	1,9			1,9
Strabag Bau AG			2 300	0,2			0,2
Strafor Facom SA			97 636	9,6			9,6
St. Laurent Paperboard (U.S.) Inc.		A				37,2	37,2
Sudamtex de Venezuela	classe B		5 438 972	0,4			0,4
Suez Lyonnaise des Eaux			225 644	35,7			35,7
Sui Northern Gas Pipelines			400 000	0,3			0,3
Sumitomo Bakelite Co., Ltd.			391 000	3,3			3,3
Sumitomo Bank, Ltd., The			990 000	16,2			16,2
Sumitomo Electric Industries, Ltd.			295 000	5,8			5,8
Sumitomo Forestry Co., Ltd.			187 000	1,3			1,3
Sumitomo Metal Industries, Ltd.			1 500 000	2,8			2,8
Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.			649 000	3,1			3,1
Sumitomo Realty & Development Co., Ltd.			354 000	2,9			2,9
Sumitomo Trust & Banking Co., Ltd., The			158 000	1,2	1,3		2,5
Summit Bancorp			400 000	30,5			30,5
Sun Co.			35 900	2,2			2,2
Sun Hung Kai Properties			200 000	2,0			2,0
Sun Life of Canada (U.S.) Capital Trust I		A				76,4	76,4
Sun Media Corporation			1 443 000	19,6			19,6
Sun Microsystems			17 500	1,0			1,0
Suncor Energy Inc.			1 893 140	92,8			92,8
Superfos A/S			5 284	0,2			0,2
Super-Sol Limited			57 929	0,2			0,2
Supervalu Inc.			25 700	1,5			1,5
Suramericana de Seguros S.A.			12 455	0,3			0,3
Surgutneftegaz			59 000	0,9			0,9
Sutton Resources Ltd.			240 000	2,3			2,3
Suzuki Motor			290 000	3,8			3,8
Svenska Cellulosa AB	classe B		16 800	0,5			0,5
Swire Pacific «A»	classe A		620 000	4,9			4,9
Swiss Reinsurance Co.			2 504	6,7			6,7
Swissair AG			395	0,8			0,8
Swisslog Holding AG			125 000	13,2			13,2
Sydney Harbor Casino Holdings Limited			2 300 000	3,1			3,1
Synopsys Inc.			182 800	9,4			9,4
Synthelabo			20 000	3,6			3,6
TDK Corp.			27 000	2,9			2,9
TI Group Plc			266 000	2,9			2,9
TRICON Global Restaurants, Inc.			2 500	0,1			0,1
TV Azteca, S.A. de C.V.			7 500	0,2			0,2
IVX Gold Inc.			4 996 624	24,2	3,0		27,2

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Tabak A.S.			1 239	0,4			0,4
Tablex, S.A. de C.V.			101 297	0,3			0,3
Taisho Pharmaceutical Co., Ltd.			85 000	3,1			3,1
Taiwan Semiconductor Manufacturing Company			21 780	0,6			0,6
Takashimaya & Co., Ltd.			300 000	2,6			2,6
Takeda Chemical Industries, Ltd.			593 000	24,3			24,3
Talisman Energy Inc.			3 169 390	138,7			138,7
Tarragon Oil and Gas Limited			730 000	8,2			8,2
Tata Electric Companies, The			1 900	0,5			0,5
Tate & Lyle, Plc			1 355 500	16,0			16,0
Tech Data Corporation			4 400	0,2			0,2
Technical Maintenance Corporation	classe A	B	60	-			-
Technilab Pharma inc.		A	70 000	0,6			0,6
Technip, Compagnie Française d'Etudes et de Construction			2 609	0,4			0,4
Technology Resources Industries			900 000	0,8			0,8
Teck Corporation <sup>1</sup>	classe A		741 200	16,7	14,3	31,0	
	classe B		2 204 451	47,5		47,5	78,5
Tecnomatix Technologies Ltd.			18 000	0,9			0,9
Tee-Comm Electronics Inc.					0,6		0,6
Telco			189 300	2,3			2,3
Tele Danmark A/S	classe B		22 425	2,0			2,0
Telebras - Telecomunicacoes Brasileiras S/A			67 005 000	9,8			9,8
Telecom Argentina S.A.			20 500	1,0			1,0
Telecom Corp. of New Zealand			997 502	6,9			6,9
Telecom Mobilia SpA			3 685 611	33,8		33,8	
	privilégiées		655 673	4,1		4,1	37,9
Telecom Italia Mobile SpA			3 553 995	23,5		23,5	
	privilégiées		727 620	2,9		2,9	26,4
Telecomunicacoes de Sao Paulo	privilégiées		4 480 000	1,7			1,7
Telecomunicacoes Brasileiras S.A. - Telebras			68 152	11,4		11,4	
	privilégiées		35 296 990	5,8		5,8	17,2
Telefonica de Argentina S.A.			626 545	5,5			5,5
Telefonica del Peru S.A.	classe B		445 809	1,4			1,4
Telefonos de Chile			112 225	4,8			4,8
Telefonos de Mexico SA			85 600	6,9		6,9	
	classe L		1 282 000	5,2		5,2	12,1
Télélobe Inc. <sup>1,2</sup>		C, G	8 109 524	352,8		5,9	358,7
Télé-Métropole Inc.	classe B		487 022	15,8			15,8
Telej - Telecomunicacoes do Rio de Janeiro S/A			10 000 000	1,3			1,3

Téléscène Inc., Le Groupe Film	classe B		16 400	0,2		0,2
Téléystème Mobile International Inc.¹		A, C, G	7 663 414	157,1	62,6	219,7
Télévision française (TF1)			42 581	6,2		6,2
Telstra Corporation Limited	reçus de versements		3 895 000	11,8		11,8
Telus Corporation			3 351 307	106,2		106,2
Tembec Inc.	classe A		1 954 500	15,1	2,2	17,3
Tenet Healthcare Corp.			355 000	16,8		16,8
Tesco			945 000	11,0		11,0
Tesco Corporation			598 900	12,7		12,7
Teva Pharmaceutical Industries Ltd.			16 252	1,1		1,1
Texaco Inc.			133 400	10,4		10,4
Texas Instruments Incorporated			66 000	4,3		4,3
Textron, Inc.			198 800	17,8		17,8
Thai Farmers Bank Co., Ltd.			353 100	0,9		0,9
	bons de souscription		6 150	-		-
Thai Petrochemical Industry Public Company Limited			1 765 500	0,2		0,2
Thomson Corporation, The			5 680 449	223,0		223,0
Thomson-CSF			19 021	0,9		0,9
Thorn Emi, Plc			241 560	2,9		2,9
Thyssen AG			18 189	5,6		5,6
Tipco Asphalt Public Company Limited			87 400	0,1		0,1
Tisza Vegyi Kombinat R+			4 180	0,1		0,1
Titan Cement Co.			10 850	0,7		0,7
Tofas Turk Otomobil Fabrikasi A.S.			6 800 000	0,6		0,6
Tokio Marine & Fire Insurance Company, Ltd., The			610 000	9,9		9,9
Tokyo Electric Power Co., Inc., The			643 700	16,9		16,9
Tokyo Electron Ltd.			124 300	5,7		5,7
Tongaat - Hulett Group Limited, The			49 161	0,9		0,9
Torchmark Corporation			21 800	1,3		1,3
Torrington Resources Ltd.			20 000	0,1		0,1
Torstar Corporation	classe B		1 340 900	67,0		67,0
Total, Cie française pétrolière	classe B		231 329	36,0		36,0
Toyo Trust & Banking Co., Ltd.					2,2	2,2
Toyota Motor Corporation			950 000	39,1		39,1
Toys "R" Us, Inc.			36 100	1,6		1,6
Tractebel	classe T		20 213	2,5		2,5
Trans Zambezi Industries Limited			500 000	0,2		0,2
TransAlta Corporation			1 468 402	33,1		33,1
Transat A.T. Inc.		A, G	1 839 307	23,7		23,7
TransCanada PipeLines Limited			5 039 116	160,7	11,4	172,1
Travelers Group Inc.			657 251	50,7		50,7
Trelleborg AB	classe B		10 000	0,2		0,2
Trilon Financial Corporation	classe A		100 000	1,2		1,2
Trimark Financial Corporation			175 426	11,4		11,4
Iriton Mining Corporation			652 900	0,3		0,3

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant				
Trizec Hahn Corporation			4 452 516	148,7	42,2	19,4	210,3	
	bons de souscription		100 000	0,7			0,7	211,0
Tupras-Turkiye Petrol Rafinerileri A.S.			2 875 000	0,5				0,5
Turkish Garanti Bankasi			20 593 006	1,5				1,5
Turkish Siemens			1 771 123	0,2				0,2
Turkiye Garanti Bankasi A.S.			9 300 000	2,4				2,4
U A P Inc.	classe A	A	89 300	1,5				1,5
UPM - Kymmene Oyj			177 400	5,1				5,1
U.S. Bancorp			130 700	20,8				20,8
U S West Inc.			44 200	2,9				2,9
Ulster Petroleums Ltd.			652 283	9,0				9,0
Ultramar Diamond Shamrock Corporation			211 760	9,7				9,7
Uniao de Bancos Brasileiros S.A. (Unibanco)	unités		14 100 000	1,4			1,4	
			25 900	1,2			1,2	2,6
Unibail			1 501	0,2				0,2
Unican Ltée, Les Systèmes de Sécurité	classe B		127 000	4,0				4,0
Unidanmark A/S	classe A		79 154	8,3				8,3
Unified Energy Systems			156 000	6,8				6,8
Unigold Resources Inc.			5 400	-				-
Unilever NV			53 300	4,7				4,7
Unilever Plc			260 000	3,2				3,2
Union Camp Corporation			20 700	1,6				1,6
Union Carbide Corporation			28 900	1,8				1,8
Union Immobilière de France (UIF)			1 327	0,1				0,1
Union Pacific Corp.			24 500	2,2				2,2
Unipetrol A.S.			139 600	0,6				0,6
Uni-Sélect Inc.		A	738 000	16,9				16,9
United Dominion Industries Ltd.			170 900	6,2				6,2
United Engineers (Malaysia)			348 042	0,4				0,4
United Healthcare Corporation			212 800	15,1				15,1
United Overseas Bank Limited			100 000	0,8				0,8
Universale-Bau AG			769	-				-
Unocal Corp.			213 500	11,9				11,9
Upper Egypt Flour Mills			17 500	0,4				0,4
Upton Resources Inc.			10 000	-				-
Uralita			1 391 251	22,7				22,7
Ushio Inc.			220 000	2,1				2,1
Usinas Siderurgicas de Minas Gerais	privilégiées		107 624	0,9				0,9
Usinor Sacilor SA			219 820	4,5				4,5
VA Technologie AG			3 767	0,8				0,8

VAE Eisenbahn systeme AG			24 691	3,1		3,1
VF Corporation			30 800	2,0		2,0
VIAG AG			13 831	10,7		10,7
VSZ AS/ Vychodoslovenske Zeleziarne			19 000	0,5		0,5
Vaal Reefs Exploration & Mining Company			6 000	0,3		0,3
Vale do Rio Doce, Companhia	privilégiées		189 254	5,4	-	5,4
Valeo SA			63 422	6,2		6,2
Valora Holding AG			89 756	27,1		27,1
Van Houtte Ltée, A.L.		A	470 900	11,0		11,0
Van Melle N.V.			12 317	1,3		1,3
Veba AG			404 978	39,5		39,5
Velan Inc.		A	52 700	1,4		1,4
Vendex International N.V.			87 000	6,9		6,9
Venezolana de pulpa y papel CA			112 000	0,3		0,3
Vereniging Nederlandse Uitgevers Vb			199 000	8,0		8,0
Vidéotron Ltée, Le Groupe <sup>1</sup>		C, G	6 232 408	78,5		78,5
	classe A	C, G	9 451 576	119,1		119,1
Videsh Sanchar Nigam Ltd.			179 300	3,6		3,6
Vienna International Airport			37 844	2,1		2,1
Village Roadshow Ltd.	privilégiées A		676 030	2,0		2,0
Virginia Gold Mines Inc.			701 400	1,2		1,2
	bons de souscription		300 000	-		-
Vitro SA			405 000	3,0		3,0
VocalTec Communications Ltd.			10 600	0,3		0,3
Vodafone Group Plc			1 257 000	13,0		13,0
Vogue Resources Inc.			63 500	0,1		0,1
Volkswagenwerk AG			6 500	5,2		5,2
	privilégiées		8 500	5,2		5,2
Volvo	classe A		12 100	0,5		0,5
	classe B		127 400	4,9		4,9
Votorantim Celulose e Papel SA			52 600	0,7		0,7
WIC Western International Communications Ltd.	classe B		315 800	9,9		9,9
WPP Group Plc			527 000	3,3		3,3
Walbro Corporation <sup>4</sup>			750 400	14,4		14,4
Wal-Mart Stores, Inc.			68 600	3,9		3,9
Waterford Wedgwood	unités		560 326	1,1		1,1
Wescast Industries Inc.	classe A		178 100	6,9		6,9
West Fraser Timber Co. Ltd.			195 600	6,9	15,0	21,9
Westaim Corporation			3 887 321	27,8		27,8
Westburne, Inc. <sup>1</sup>		A, G	6 832 648	109,3		109,3
	bons de souscription		400 000	1,7		1,7
Westcoast Energy Inc.			1 726 288	57,0	11,0	68,0
Western Mining Corporation Holdings Limited			1 128 066	5,6		5,6
Western Star Trucks Holdings Ltd.			530 300	16,7		16,7



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Filiales	Actions		Valeurs Obligations convertibles	Somme partielle	Total
			Nombre	Montant			
Westmin Resources Limited			1 509 851	8,3		8,3	
	bons de souscription		76 890	-		-	8,3
Westpac Banking Corporation			2 175 900	19,9			19,9
Westshore Terminals Inc.	reçus de versements		377 400	1,4			1,4
Westvaco Corporation			34 400	1,5			1,5
Wharf (Holdings) Limited, The	classe B		540 000	0,2			0,2
Whirlpool Corporation			16 600	1,3			1,3
White Rose Crafts & Nursery Sales Limited			101 400	0,1			0,1
Wienerberger Baustoffindustrie AG			1 986	0,5			0,5
William Resources Inc.	bons de souscription		762 000	-		-	
			4 894 301	1,7	1,8	3,5	3,5
Williams Companies, Inc., The			900 000	36,5			36,5
Williams Holdings Plc			1 605 000	12,8			12,8
Wisconsin Energy Corp.			43 500	1,8			1,8
Wolseley Plc			598 300	6,8			6,8
Wolters Kluwer			38 512	7,1			7,1
Wolverhampton & Dudley Breweries Plc			1 004 000	11,1			11,1
Woodchester Investments Plc	unités		16 796	0,1			0,1
WorldCom, Inc.			120 000	5,2			5,2
Xilinx Inc.			10 000	0,5			0,5
YBM Magnex International, Inc.			187 500	2,8			2,8
YPF S.A.	classe D		104 562	5,0		5,0	
			48 500	2,4		2,4	7,4
Yapi ve Kredi Bankasi A.S.			20 100 000	1,1			1,1
Yasuda Fire & Marine Insurance Co., Ltd., The			718 000	4,4			4,4
Yukong Ltd.			45 810	0,5			0,5
Zeneca Group Plc			968 537	49,2			49,2
Zurich Versicherungen			12 858	8,8			8,8

<sup>1</sup> Entreprise dans laquelle la Caisse est initiée au sens des lois canadiennes applicables.

<sup>2</sup> Entreprise dans laquelle la Caisse serait initiée seulement au sens des lois américaines applicables.

Ce tableau comprend les principaux investissements en actions et en obligations d'entreprises et ne tient pas compte de la couverture des risques liés aux fluctuations de change. Son contenu est sujet aux normes de divulgation applicables à la liste annuelle de tels investissements.

La liste annuelle ne doit comporter aucune information susceptible de nuire aux opérations de la Caisse, à ses intérêts économiques ou à sa compétitivité; ou de révéler un projet de transaction, une transaction ou une série de transactions en cours; ou de causer un préjudice à une entreprise. En conséquence, il peut occasionnellement exister des variations entre les investissements présentés dans la liste annuelle et ceux inscrits aux registres de la Caisse au 31 décembre. Toutefois, lorsqu'il est possible de le faire sans contrevenir aux normes qui précèdent, la liste annuelle doit faire état du montant total de ces variations.

**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES**  
**au 31 décembre 1997**  
**(juste valeur - en millions de dollars)**

Valeur des investissements :

A = de 0 à 5M\$	C = de 10 à 30M\$	E = de 50 à 75M\$	G = de 100 à 150M\$
B = de 5 à 10M\$	D = de 30 à 50M\$	F = de 75 à 100M\$	H = de 150 M\$ et plus

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
<b>GROUPE IMMOBILIER CAISSE</b>						
<b>Cadim inc.</b>						
	Domaine d'Iberville (Est) Limitée		X			B
	Lone Star Opportunity Fund L.P.	X				B
	PSR-Boca Associates Limited Partnership	X				A
	Skanska Cadim B.V.		X			A
	Société en commandite Condominiums Mérici	X				A
	Société en commandite Les Développements du Lac du Haut Anjou	X				A
<b>Ivanhoé inc.</b>						
	Centre commercial Cavendish Cie Ltée		X			A
<b>SITQ inc.</b>						
	Alizé, Gestion technique d'immeubles inc.		X			A
	Grupo Inmobiliario Caisse, S.A. de C.V.		X			A
	Immeubles Pen York Inc., Les		X			A
	PillarCaisse Management Limited		X			A
<b>SITQ-BST REIT INC.</b>						
	Blackstone Real Estate Partners II	X				A
<b>SITQ E.-U. INC.</b>						
	Blackstone Real Estate Partners II	X				A
<b>SITQ International inc.</b>						
	Épic S.A.		X			C
	Parsitec, SNC		X			A
	Royal Bréderode S.A.		X			A
<b>SITQ-MEXIQUE</b>						
	Desarrollos Cordillera S.A. de C.V.			X		A
	Desarrollos Madeira S.A. de C.V.			X		A
<b>SITQ Placements inc.</b>						
	3269655 Canada inc.		X			A
<b>GROUPE PARTICIPATIONS CAISSE</b>						
<b>Accès Capital Bas-Saint-Laurent inc.<sup>1</sup></b>						
	Cuisines Gaspésiennes de Matane Ltée, Les	classe A		X	X	A
	Sablynx inc.	classe A		X	X	A
<b>Accès Capital Estrie inc.<sup>1</sup></b>						
	Technologies Zeppelin inc.	classe A		X	X	A
	9024-5804 Québec Inc. (Euroflor inc.)	classe B		X		A
		privilégiées		X	X	A

**Accès Capital Gaspésie-Les-Îles inc.<sup>1</sup>**Cuisines Gaspésiennes de Matane ltée, Les  
Gestion Groupe RT (1996) ltéeclasse A  
classe AX  
XX  
XA  
A**Accès Capital Saguenay-Lac-Saint-Jean inc.<sup>1</sup>**Systèmes d'accès spécialisés inc. (S.A.S.)  
Vinya Plastiques Inc.  
162894 Canada Inc. (Le Groupe ID)classe A  
classe A  
classe AX  
X  
XX  
X  
XA  
A  
A**Capital CDPQ inc.<sup>1</sup>**ACME Multimédia inc.  
Accès Capital Abitibi-Témiscamingue, S.E.C.  
Accès Capital Québec, S.E.C.options d'achat  
X  
XX  
X  
XX  
X  
XA  
A  
AAvantages Services Financiers inc.  
BIOMA Recherche inc.X  
XX  
XX  
XA  
ACanamex, Les Produits Pétroliers inc.  
Choisy Inc., Le Groupeclasse A  
classe BX  
XX  
XA  
AClé Ltée, Compagnie de location d'équipement  
Collections Shan inc., Lesclasse B  
classe AX  
XX  
XA  
ACopieurs Rive-Sud inc.  
Distributions Alimentaires Le Marquisclasse A  
options d'achatX  
XX  
XX  
XA  
ADubuc Mode de Vie inc.  
Écolux inc.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
AEcoval Inc.  
Enterprise Planning Systems Inc.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
AFashion Société Design inc.  
GéniMédic inc.classe A  
options d'achatX  
XX  
XA  
AGéno-3D inc.  
Gestion Capital 07 Enr., Société en commanditeoptions d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
AGestion Groupe RT (1996) ltée  
Hemera Technologies inc.classe A  
options d'achatX  
XX  
XA  
AI dex inc.  
Investissements 3L (Laval-Laurentides-Lanaudière) S.E.C.classe A  
options d'achatX  
XX  
XA  
AInvestissements Bas-Saint-Laurent-Gaspésie-  
Les-Îles-de-la-Madeleine Enr.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
AKogeva Investissements Internationaux inc.  
Laminage Lamcom Inc.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XX  
XA  
AMerzCom inc.  
Metcor Inc.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
AMeunier Inc., John  
Office Perks inc., Service de café Gourmetclasse A  
classe AX  
XX  
XA  
APlacetel inc.  
Planon Téléexpertise inc.classe A  
options d'achatX  
XX  
XX  
XA  
ARagzoo 1 inc.  
Resort One Inc.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
ASociété d'investissements Capimont Enr.  
Société en commandite Capidem Enr.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
ASociété en commandite Capital de l'Estrie Enr.  
Société en commandite Capital Montérégie Enr.options d'achat  
options d'achatX  
XX  
XA  
A

**12** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
Société en commandite Investissements Mauricie-Bois-Francis-Drummond		X				A
St-Jean Ltée, Emballage			X			A
Studio Thomas Wallace inc.	classes A, C		X		X	A
Techno Diesel inc.					X	A
Vinya Plastiques Inc.	options d'achat		X		X	A
3319954 Canada Inc. (Groupe Goyette inc.)	classe A		X		X	A
3427188 Canada Inc. (Sydsons Cavaliers inc.)			X			A
9013-8082 Québec Inc. (Audio Vérité inc.)	options d'achat		X		X	A
9039-0246 Québec Inc. (Paradox)	options d'achat		X		X	A
9045-1287 Québec Inc. (Ike & Dean)	options d'achat		X		X	A
9046-1120 Québec Inc. (Société de gestion Énard)					X	A
<b>Capital Communications CDPQ inc.<sup>1</sup></b>						
Accel IV L.P.		X				C
B & B Jocus Inc.					X	A
Câble Satisfaction International Inc.				X		C
Canal des Affaires, Le					X	A
Centennial Fund IV, L.P.		X				B
Com 2i et Cie SCA		X				A
Communications Services Inc., Groupe	options d'achat		X	X		A
	classe A		X		X	B
Corporation Telexis			X			A
GSM Capital Limited Partnership		X				A
Groupe Image Buzz Inc.	classe A		X			A
	privilégiées		X			A
Les Services CartoGraphiques 2+1 Inc.	classe A		X			A
MaxLink Communications Inc.	classe A		X		X	A
NetStar Communications	classes A, B		X	X	X	E
Newbury Ventures Associates, L.P.		X				A
Omni Science IV - V, Société en commandite		X				A
OpTel Inc.	classe B		X			E
Proxima Limitée, Les Systèmes			X	X		A
Public Technologies Multimédia (PTM) inc.			X	X		A
SSIG inc., Groupe	classe A		X			A
Société en commandite d'affichage Omni		X				B
Société Européenne d'Investissement CFI/CDPQ		X				A
Téléystème Ltée	classe A		X			H
	privilégiées E		X			D
Téléystème, Corporation financière <sup>2</sup>	privilégiées D		X			A
	classe A		X			E
Toon Boom Technology Inc.	classe A		X			A
Vision Régionale Inc.	classe A		X		X	A

3163199 Canada Inc. (Netstar Communications)	classe A		X	X	X	B
3321118 Canada Inc. (CF Télévision inc.)			X			C
3420582 Canada Inc. (QPS Technology Inc.)	classe A		X	X		A
<b>Capital d'Amérique CDPQ inc.<sup>1</sup></b>						
Almiria Capital Corporation	classe A		X			A
Altamira Investment Services Inc.	classe B privilégiées X		X		X	A E
Ares Leveraged Investment Fund, L.P.		X				C
Artel Cuisifrance Inc.	classe A		X	X	X	B
Artopex International Inc.					X	A
Bail Montmorency Ltée					X	A
Bail St-Jérôme Limitée					X	A
Biogénie S.R.D.C. Inc.	classe A		X			A
Biothermica Énergie Inc.			X		X	A
Blackstone Offshore Capital Partners III, L.P.		X				A
Bolton Tremblay (1994) Inc.					X	A
CAI Capital Partners & Co., L.P.		X				B
Canadian Pension Equity and Company, L.P.		X				A
Capital de participation québécois, Société en commandite		X				A
Cavalier Textiles Group L.P.	classes A, B	X			X	C
Celestica International Holdings Inc.	classe A		X			C
Centreville (Longueuil) Inc.					X	A
CGTX Inc.					X	A
Chapais Énergie, Société en commandite		X			X	C
Château des Laurets S.A.S.	options d'achat		X			A
			X		X	A
Chemins de fer Charlevoix Inc.					X	A
Chemins de fer du Québec Inc., Société des			X			A
Cimbec Inc.					X	A
Commercial Alcools Inc.			X			B
	spéciales		X			A
Corporation de Commercialisation des Centres d'appels du Québec			X			A
	privilégiées		X			A
Cramex, Société en commandite					X	A
Culinar inc.			X	X		B
Datamark-Lithochrome Inc.			X	X		A
	privilégiées H		X			A
Davidson Inc., Les Industries	classe A		X		X	C
Domaine d'Iberville (Est) Limitée					X	A
Drolet Inc., Groupe			X	X		A
Duopac Inc., Emballages			X		X	A
Énergie CDPQ (1996) Inc.			X			A
Environmental Private Equity Fund II, L.P.		X				B
Environmental Research and Development Capital, L.P.		X				A
F.M.E. Corporation					X	C
Financière Neopost S.A.					X	B

**12** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
Finoblig S.A. & Cie					X	C
Hidroeléctrica Rio Lajas, S.A.					X	B
Hydro-Bromptonville Inc.					X	C
Hydroméga Inc., Développements					X	B
Hydroméga I, Société en commandite					X	A
Infrastructure and Environmental Private Equity Fund III, L.P.		X				A
Innergex inc.					X	C
JM Asbestos inc.			X			A
	privilégiées		X			A
John Lewis Ltée, Les Industries			X		X	A
L.I.I. Holdings Corp.	classe A		X	X		A
LR Jet Corporation					X	E
Les Équipements de Sécurité Arkon Inc.	classe A		X		X	B
L'Industrielle-Alliance, Compagnie d'Assurance				X		E
Miralta Capital Inc.			X		X	A
Mobicom inc., Capital	privilégiées A, B, C		X			E
			X			A
Novacap Inc., Investissements	classe A		X			C
Noverco Inc. <sup>3</sup>			X			A
Novergaz inc.			X			A
Optimum Inc., Groupe	classe B		X			A
Papeteries Lafayette Limitée			X			A
Paul Masson Inc., Groupe			X			A
Pine Falls Paper Company Limited					X	C
Poirier Inc., Magnus			X		X	A
Premier Caskets Corporation	classe C		X			A
Prémoulé inc.	classe A		X	X		A
Previc Corporation, Les Cercueils	classe C		X			A
R & M Metaltek	classes A, B		X		X	A
Ronor Innovations Inc.			X	X		A
R.S.P. Hydro inc.					X	C
SOQUIP Inc., Exploration	privilégiées		X			A
Sabex inc.	privilégiées A, G		X			A
			X		X	C
Schroders II, Fonds d'acquisitions canadien		X				A
Société en commandite Gazmont					X	B
Société en commandite hydro-électrique Buckingham		X				A
Sodémex II, Société en commandite		X				B
Sodémex inc., Gestion	classes A, B		X			A
Sodémex, Société en commandite		X				A
Solstice Canada II					X	A
Station Mont Tremblant, Société en commandite					X	D

Tour de Mons, La, SA	options d'achat		X		A
			X	X	B
Trak inc.			X	X	A
Usines Huntingdon Canada Ltée, Les	classe A		X		A
Vacances Air Transat A.T. Inc.				X	C
Vic Royal Inc., Les Cercueils	classe E		X		A
Victoriaville Ltée, Cercueils	classe A		X		A
Zorro Holding Corp.	classes B, D		X	X	C
2318-4518 Québec Inc. (Réserves d'hydrocarbure)	privilégiées		X		A
			X		A
3006696 Nova Scotia Resources Limited (K-Mart)	classe A		X		A
	spéciales		X		A
	privilégiées A		X		B
3189180 Canada Inc. (EMC <sup>2</sup> )			X	X	A
9003-3291 Québec Inc. (Filiale de ADS inc.)	classe B		X	X	A
9049-1051 Québec Inc. (Équipement industriel GBA inc.)			X		A
<b>Capital International CDPQ inc.<sup>1</sup></b>					
AXA Asset Management Private Equity			X		A
AXA Private Equity Fund		X			A
Asia Pacific Growth Fund II, L.P.		X			C
BC European Capital V		X			D
Blackstone Offshore Capital Partners III, L.P.		X			A
Blackstone Offshore Capital, L.P.		X			D
China Renaissance Industries, L.P.		X			C
Corporate Partners, L.P.		X			A
Euro-Clinvest			X		A
Exxel Capital Partners V, L.P.		X			C
Harbour Group Investments III, L.P.		X			C
Infradev International		X			A
Japan/U.S. Venture Partners		X			A
KKR 1996 Fund, L.P.		X			B
Martin-Maurel, Compagnie financière			X		A
Polish Enterprise Fund, L.P. ("le Fonds")		X			B
Renaissance Funds LDC, The		X			D
Schroder UK Buy-Out Fund III		X			D
Schroder Ventures European Fund, L.P.		X			B
TA/Advent VIII, L.P.		X			A
3i UK Investment Partners		X			C
3i UK Investment Partners II, L.P.		X			A
<b>Services financiers CDPQ inc.<sup>1</sup></b>					
Fonds mutuels Cartier Itée			X		A
Fonds mutuels Cartier, Société en commandite	parts avec droit de vote	X			A
	parts de participation	X			A
<b>Sofinov, Société financière d'innovation inc.<sup>1</sup></b>					
AIKS inc., Technologies Innovations			X		A
ART aérospatiale, recherches et technologies inc.	classe B		X		B
AXA Asset Management Private Equity			X		A

**12** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
 au 31 décembre 1997  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
AXA Private Equity Fund		X				A
Air Data inc.			X	X	X	A
Alex Informatique Inc.	classe A		X			A
Anapharm inc.	bons de souscription		X			A
			X			A
Angiogène inc.	bons de souscription		X			A
			X			A
Apoptogen inc.	privilégiées classe B		X			A
Atlas Venture Fund III, L.P.		X				A
BioChem Vaccins Inc.			X			C
Bio-Recherches Ltée, Laboratoires			X			A
Biosignal Inc.	classe A		X			A
Biovector Therapeutics SA	classe D		X			A
BondFace Technologies inc.			X			A
CML Technologies Inc.	classes A, B, C privilégiées A		X			A
	classe A		X		X	A
Cératel Inc., Micro-électronique			X	X		A
Conik Technologies inc.			X			A
CryoCath Technologies Inc.			X			A
Domain Partners III, L.P.		X				B
Electromed International Limitée			X			A
Equiconcept Inc.	classe A		X			B
Exogène Neurosciences inc.	bons de souscription privilégiées classe A		X			A
	classe A		X			A
GL & VH - Technologies de l'Hydrogène inc.	privilégiées classe B		X			A
Galea Sécurité Réseau inc.			X			A
Galen Partners II, L.P.		X				C
GeminX Biotechnologies inc.	privilégiées bons de souscription		X			A
			X			A
GeneChem Technologies S.E.C., Fonds de capital de risque		X				A
HexaVision Technologies Inc.	classe A		X	X		A
HPower Corporation			X			C
Hydrogen Systems N.V.	classe B		X			A
Imaged, Corporation	billets				X	A
LM Soft inc.			X			A
Logibro inc.	classe A options d'achat		X	X		B
			X			A
M3i Inc., Systèmes				X		A
MDS Health Ventures Capital Corp.			X			B
MDS Health Ventures Inc.			X			B
	privilégiées		X			A



MDS Life Sciences Technology Fund, L.P.		X				A
Motus Technologies inc.	classe A		X	X		A
Nertec Design inc.			X			A
Neurochem Inc.	spéciales		X			A
Neuroscience Partners, L.P.		X				C
Neuroscience Pharma (NPT) Inc.	privilégiées		X			B
			X			A
	bons de souscription		X			A
Nexia Biotechnologies inc.	privilégiées A		X			A
	classe A		X			A
Onset Enterprise Associates, L.P. (OEA III)		X				A
Organogel Canada Ltée	options d'achat		X			A
	classe A		X			A
Phoenix Gas Systems LLC (PGS)		X				A
Phoenix Hydrogen Systems LLC		X				A
PROCREA BioSciences inc.	options d'achat			X		A
				X		A
Pyderion Limitée, Gestion	classe B			X		A
PyroGenesis inc.	classe A			X		A
RTP Pharma inc.				X		A
Research Triangle Pharmaceuticals Ltd.				X		A
	bons de souscription			X		A
Sabex inc.	privilégiées A, H			X	X	A
				X		C
Sanderling Venture Partners IV, L.P.		X				A
Seragen Biopharmaceutique Ltée				X		A
Seragen Inc.	options d'achat			X		A
ServiceWare Corporation	classe A			X	X	A
Silonex Inc.				X	X	A
Société de développement du magnésium (SDM)		X				A
Solfitech inc.				X		A
	privilégiées			X		B
Spinex International Inc.	privilégiées C			X		A
	classes A, B			X		A
T <sup>2</sup> C <sup>2</sup> /Bio, Société en commandite		X				A
T <sup>2</sup> C <sup>2</sup> /Info, Société en commandite		X				A
TA Associates - Advent VII, L.P.		X				C
Technocap Inc., Fonds	privilégiées			X		C
Tetra Technologies inc.	options d'achat			X		A
Touchtunes Digital Jukebox inc.	classes B, C			X		A
Ventures West B.C. Technology Investment Fund, The		X				A
Virtual Prototypes Inc.	classe D			X		A
3362469 Canada Inc. (HPower du Canada)				X		A

Variation entre les investissements présentés dans la liste annuelle et ceux inscrits aux registres de la Caisse : 9 dossiers

néant

**12** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
au 31 décembre 1997  
(juste valeur - en millions de dollars)

---

Il peut exister une variation jusqu'à concurrence de 20 % entre la juste valeur et la classification attribuée par la Caisse auxdits investissements.

<sup>1</sup> Placement effectué ou détenu par une filiale en vertu de l'article 37.1 de la loi sur la Caisse.

<sup>2</sup> La Caisse détient et gère, par l'intermédiaire de sa Direction des marchés boursiers canadiens, des valeurs convertibles de la Corporation financière Télé système pour un montant total de 75,6 M\$.

Ce tableau comprend les principaux investissements en actions et en obligations de sociétés fermées et ne tient pas compte de la couverture des risques liés aux fluctuations de change. Son contenu est sujet aux normes de divulgation applicables à la liste annuelle de tels investissements.

La liste annuelle ne doit comporter aucune information susceptible de nuire aux opérations de la Caisse, à ses intérêts économiques ou à sa compétitivité; ou de révéler un projet de transaction, une transaction ou une série de transactions en cours; ou de causer un préjudice à une entreprise. En conséquence, il peut occasionnellement exister des variations entre les investissements présentés dans la liste annuelle et ceux inscrits aux registres de la Caisse au 31 décembre. Toutefois, lorsqu'il est possible de le faire sans contrevenir aux normes qui précèdent, la liste annuelle doit faire état du montant total de ces variations.

N'est pas incluse dans la liste la valeur spécifique des investissements effectués dans toute société fermée (selon la définition de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec) qui n'a pas donné son accord à la divulgation.

**13** STATISTIQUES ADMINISTRATIVES  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	1997	1996	1995	1994	1993
Actif net au coût	55 367	49 751	46 326	43 867	42 147
Frais de gestion des placements et frais d'administration	36,2	35,4	35,9	35,7	34,4
Montant par 1 000 dollars d'actif net	0,65	0,71	0,77	0,81	0,82
Actif net par employé	254,0	222,1	168,5	137,9	131,3
Nombre de déposants	19	18	18	18	15
Nombre d'employés	218	224	275	318	321

La Caisse élabore les grandes orientations de gestion pour l'ensemble de l'actif, les politiques de placement et la répartition optimale des diverses catégories de placement pour l'ensemble du Groupe financier Caisse. En outre, elle gère directement des portefeuilles de placements dans les grands marchés.

**14** STATISTIQUES ADMINISTRATIVES - GESTION EXTERNE  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	1997	1996	1995	1994	1993
<b>Caisse - gestion externe</b>					
Placements en actions étrangères au coût <sup>1</sup>	10 364	9 035	5 281	4 620	4 288
Frais des conseillers internationaux, frais de traitement et de garde de titres	13,1	12,5	5,9	5,5	7,1
Montant par 1 000 dollars de placements	1,26	1,39	1,12	1,20	1,66
<b>Groupe Participations Caisse</b>					
Placements en participations au coût <sup>1</sup>	3 173	2 151	1 914	1 783	1 613
Frais de gestion des placements et frais d'administration	12,1	9,0	7,4	6,5	6,1
Montant par 1 000 dollars de placements	3,82	4,17	3,86	3,62	3,76
<b>Groupe immobilier Caisse</b>					
Placements en immeubles et hypothèques au coût <sup>1</sup>	7 135	6 307	5 649	5 401	4 720
Frais de gestion des placements et frais d'administration	20,1	18,5	17,1	15,1	12,0
Montant par 1 000 dollars de placements	2,81	2,94	3,02	2,80	2,55

<sup>1</sup> Inclus dans l'actif net au coût de la Caisse.

La gestion externe est fondée sur les orientations de gestion pour l'ensemble de l'actif, ainsi que sur les politiques de placement et la répartition optimale des diverses catégories de placement établies par la Caisse.

**FONDS CONFÉES PAR LES DÉPOSANTS**  
**au 31 décembre**  
**(en millions de dollars)**

	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
<b>Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances</b>										
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (niveau syndical)										
Fonds confiés	<b>18 993,4</b>	17 417,8	15 110,5	13 448,7	12 096,3	10 403,3	9 201,8	8 035,9	7 069,9	5 991,7
Revenu net attribué*	<b>1 232,6</b>	1 863,6	1 180,4	873,7	1 059,0	784,2	785,0	577,3	742,8	499,9
Dépôts (retraits)	<b>343,0</b>	443,7	481,4	478,7	634,0	417,3	380,4	388,7	335,4	315,5
Fonds disponibles à l'investissement	<b>1 575,6</b>	2 307,3	1 661,8	1 352,4	1 693,0	1 201,5	1 165,4	966,0	1 078,2	815,4
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>54,7</b>	56,6	67,8	74,4	78,8	64,7	49,3	41,3	31,4	32,1
<b>Régie des rentes du Québec</b>										
Fonds confiés	<b>13 154,0</b>	13 737,6	13 802,9	14 016,8	14 560,7	14 599,7	14 689,4	14 408,6	14 071,9	13 428,4
Revenu net attribué*	<b>1 096,6</b>	1 709,8	1 392,8	1 021,1	1 522,5	1 262,3	1 521,0	1 156,8	1 546,3	1 222,3
Dépôts (retraits)	<b>(1 680,2)</b>	(1 775,1)	(1 606,7)	(1 565,0)	(1 561,5)	(1 352,0)	(1 240,2)	(820,1)	(902,8)	(741,6)
Fonds disponibles à l'investissement	<b>(583,6)</b>	(65,3)	(213,9)	(543,9)	(39,0)	(89,7)	280,8	336,7	643,5	480,7
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>(20,3)</b>	(1,6)	(8,7)	(29,9)	(1,8)	(4,8)	11,9	14,4	18,7	18,9
<b>Commission de la santé et de la sécurité du travail</b>										
Fonds confiés	<b>5 858,7</b>	5 081,1	4 549,1	4 163,8	3 885,5	3 747,1	3 728,8	3 595,7	3 339,7	2 610,6
Revenu net attribué*	<b>363,8</b>	527,1	401,0	278,3	351,6	331,7	395,4	275,0	340,8	211,7
Dépôts (retraits)	<b>413,8</b>	4,9	(15,7)	-	(213,2)	(313,4)	(262,3)	(19,0)	388,3	248,9
Fonds disponibles à l'investissement	<b>777,6</b>	532,0	385,3	278,3	138,4	18,3	133,1	256,0	729,1	460,6
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>27,0</b>	13,0	15,7	15,3	6,4	1,0	5,6	10,9	21,2	18,1
<b>Commission de la construction du Québec</b>										
Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec										
Fonds confiés	<b>5 145,9</b>	4 896,8	4 485,5	4 174,8	3 950,7	3 672,8	3 350,6	2 998,5	2 612,0	2 263,2
Revenu net attribué*	<b>382,1</b>	556,3	355,7	289,1	321,6	281,2	275,6	233,5	271,3	196,4
Dépôts (retraits)	<b>(133,0)</b>	(145,0)	(45,0)	(65,0)	(43,7)	41,0	76,5	153,0	77,5	58,5
Fonds disponibles à l'investissement	<b>249,1</b>	411,3	310,7	224,1	277,9	322,2	352,1	386,5	348,8	254,9
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>8,7</b>	10,1	12,7	12,3	12,9	17,3	14,9	16,5	10,1	10,1
<b>Société de l'assurance automobile du Québec</b>										
Fonds confiés	<b>5 027,3</b>	4 882,4	4 444,2	4 506,2	5 012,6	5 062,8	4 921,6	4 735,6	4 621,5	4 155,0
Revenu net attribué*	<b>356,2</b>	570,6	439,0	360,1	527,8	437,7	514,5	388,8	501,2	377,3
Dépôts (retraits)	<b>(211,3)</b>	(132,4)	(501,0)	(866,5)	(578,0)	(296,5)	(328,5)	(274,7)	(34,7)	(8,1)
Fonds disponibles à l'investissement	<b>144,9</b>	438,2	(62,0)	(506,4)	(50,2)	141,2	186,0	114,1	466,5	369,2
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>5,0</b>	10,8	(2,5)	(27,8)	(2,3)	7,6	7,9	4,9	13,6	14,5

**Commission administrative des régimes de  
retraite et d'assurances**

Régime de retraite des employés du gouvernement et des  
organismes publics (niveau non syndicable)

Fonds confiés	<b>3 077,3</b>	2 886,3	2 529,2	2 277,2	2 131,6	2 104,5	1 891,1	1 651,6	1 492,9	1 323,3
Revenu net attribué*	<b>205,0</b>	314,8	198,7	149,8	181,2	153,4	159,7	122,0	159,9	113,1
Dépôts (retraits)	<b>(14,0)</b>	42,3	53,3	(4,2)	(154,1)	60,0	80,3	36,7	9,7	12,1
Fonds disponibles à l'investissement	<b>191,0</b>	357,1	252,0	145,6	27,1	213,4	240,0	158,7	169,6	125,2
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>6,6</b>	8,8	10,3	8,0	1,3	11,5	10,1	6,8	4,9	4,9

**Fonds d'amortissement des régimes**

**de retraite gouvernementaux**

Fonds confiés	<b>1 065,2</b>	998,8	900,5	836,9	-	-	-	-	-	-
Revenu net attribué*	<b>66,4</b>	98,3	63,6	(13,1)	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	-	-	-	850,0	-	-	-	-	-	-
Fonds disponibles à l'investissement	<b>66,4</b>	98,3	63,6	836,9	-	-	-	-	-	-
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>2,3</b>	2,4	2,6	46,0	-	-	-	-	-	-

**Autres déposants**

Fonds confiés	<b>932,6</b>	474,8	479,1	427,8	396,6	294,8	244,0	236,8	116,5	112,4
Revenu net attribué*	<b>40,5</b>	41,5	34,3	24,2	25,5	19,3	21,9	21,5	13,1	12,0
Dépôts (retraits)	<b>417,3</b>	(45,8)	17,0	7,0	76,3	31,5	(14,7)	98,8	(9,0)	23,0
Fonds disponibles à l'investissement	<b>457,8</b>	(4,3)	51,3	31,2	101,8	50,8	7,2	120,3	4,1	35,0
Pourcentage du total des fonds disponibles à l'investissement	<b>16,0</b>	(0,1)	2,1	1,7	4,7	2,7	0,3	5,2	0,1	1,4

**Ensemble des déposants**

Fonds confiés	<b>53 254,4</b>	50 375,6	46 301,0	43 852,2	42 034,0	39 885,0	38 027,3	35 662,7	33 324,4	29 884,6
Revenu net attribué*	<b>3 743,2</b>	5 682,0	4 065,5	2 983,2	3 989,2	3 269,8	3 673,1	2 774,9	3 575,4	2 632,7
Dépôts (retraits)	<b>(864,4)</b>	(1 607,4)	(1 616,7)	(1 165,0)	(1 840,2)	(1 412,1)	(1 308,5)	(436,6)	(135,6)	(91,7)
Fonds disponibles à l'investissement	<b>2 878,8</b>	4 074,6	2 448,8	1 818,2	2 149,0	1 857,7	2 364,6	2 338,3	3 439,8	2 541,0

\* À partir de 1997, les gains et pertes à la vente de placements dans les portefeuilles spécialisés ne sont plus distribués aux détenteurs d'unités de dépôts à participation.

**16** SOMMAIRE DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS  
au 31 décembre  
(juste valeur - en pourcentage)

	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances - RREGOP <sup>1</sup>	35,8	34,6	32,6	30,6	28,7	26,0	24,2	22,7	21,7	20,5
Régie des rentes du Québec	24,9	27,4	30,0	32,1	34,8	36,8	38,7	40,4	42,1	44,6
Commission de la santé et de la sécurité du travail	10,8	10,0	9,7	9,4	9,2	9,3	9,7	9,9	9,7	8,6
Commission de la construction du Québec	9,6	9,7	9,7	9,5	9,3	9,1	8,7	8,3	7,7	7,5
Société de l'assurance automobile du Québec	9,5	9,7	9,7	10,5	12,1	12,9	13,1	13,5	14,0	14,1
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances - RREGOP <sup>2</sup>	5,9	5,8	5,5	5,2	5,1	5,2	5,0	4,6	4,5	4,5
Fonds d'amortissement des régimes de retraite gouvernementaux	1,9	1,9	1,8	1,8	-	-	-	-	-	-
Autres déposants	1,6	0,9	1,0	0,9	0,8	0,7	0,6	0,6	0,3	0,2
	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Employés de niveau syndicable.

<sup>2</sup> Employés de niveau non syndicable.

**17** ACTIF NET DES FONDS  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	Coût		Juste valeur								
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
<b>Fonds général</b>	<b>13 622,8</b>	<b>16 317,6</b>	21 253,0	20 391,4	19 493,6	21 945,0	20 263,8	20 957,8	19 379,1	20 318,4	18 372,8
<b>Fonds particuliers</b>											
301	18 736,8	22 524,3	19 264,3	16 356,7	13 464,8	13 169,7	10 557,4	9 691,6	8 049,4	7 739,6	6 294,8
302	3 013,6	3 658,6	3 204,0	2 751,5	2 295,4	2 305,5	2 126,4	1 979,2	1 634,2	1 608,3	1 369,2
303	135,5	154,5	138,6	124,0	109,5	103,8	41,2	39,9	35,6	35,0	30,7
304	-	-	-	-	-	-	-	14,2	23,6	24,4	21,8
305	125,9	151,2	131,9	113,8	96,1	93,7	77,4	55,5	27,5	-	-
306	65,8	75,4	60,7	46,9	-	-	-	-	-	-	-
307	4 964,4	5 964,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
308	1 051,3	1 218,2	1 056,1	920,8	794,1	-	-	-	-	-	-
311	2 463,1	3 032,3	2 810,5	2 586,4	2 351,6	2 468,6	2 247,7	2 255,5	2 063,5	1 962,3	1 650,5
312	1 893,5	2 223,7	1 903,6	1 675,3	1 397,1	1 350,9	1 090,8	949,2	679,0	636,0	549,3
313	713,8	796,7	686,3	594,0	445,4	425,0	345,2	286,9	204,5	148,5	102,7
330	6 011,9	7 036,2	5 535,7	4 808,0	4 151,8	4 198,1	3 761,1	3 888,7	3 487,5	3 438,7	2 653,5
	<b>39 175,6</b>	<b>46 835,7</b>	34 791,7	29 977,4	25 105,8	24 115,3	20 247,2	19 160,7	16 204,8	15 592,8	12 672,5
	<b>52 798,4</b>	<b>63 153,3</b>	56 044,7	50 368,8	44 599,4	46 060,3	40 511,0	40 118,5	35 583,9	35 911,2	31 045,3

**18** REVENU NET ATTRIBUÉ AUX DÉPOSANTS  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
<b>Dépôts à participation</b>										
<b>Fonds général</b>	<b>1 107,7</b>	2 274,8	1 824,2	1 384,0	2 042,4	1 668,1	2 008,6	1 520,3	2 027,2	1 592,2
<b>Fonds particuliers</b>										
301	<b>1 232,4</b>	1 863,3	1 180,0	873,3	1 058,7	783,8	785,0	576,4	741,8	498,9
302	<b>204,8</b>	314,1	197,6	149,2	180,1	152,8	158,7	121,0	159,2	112,4
303	<b>8,0</b>	13,0	8,5	7,0	5,9	3,0	3,4	3,1	3,8	2,9
304	-	-	-	-	-	-	1,5	2,1	2,6	1,4
305	<b>9,0</b>	13,0	8,0	5,5	7,5	5,5	4,2	1,0	-	-
306	<b>4,0</b>	5,1	3,0	-	-	-	-	-	-	-
307	<b>355,5</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
308	<b>66,4</b>	98,3	63,6	(13,1)	-	-	-	-	-	-
311	<b>194,2</b>	300,0	181,0	169,4	192,0	174,7	183,9	162,8	196,0	136,6
312	<b>135,7</b>	192,8	133,9	91,3	95,8	79,1	68,6	53,7	62,3	52,2
313	<b>52,2</b>	63,4	40,8	28,4	33,8	27,4	23,1	16,9	13,0	7,5
330	<b>364,2</b>	526,1	399,5	277,9	351,5	331,2	394,2	268,9	331,0	210,6
	<b>2 626,4</b>	3 389,1	2 215,9	1 588,9	1 925,3	1 557,5	1 622,6	1 205,9	1 509,7	1 022,5
<b>Dépôts à vue et à terme</b>	<b>9,1</b>	18,1	25,4	10,3	21,5	44,2	41,9	48,7	38,5	18,0
	<b>3 743,2</b>	5 682,0	4 065,5	2 983,2	3 989,2	3 269,8	3 673,1	2 774,9	3 575,4	2 632,7

**19** ÉVOLUTION DES PLACEMENTS DANS L'ACTIF NET  
au 31 décembre  
(en pourcentage)

	Coût	Juste valeur									
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
Valeurs à revenu variable <sup>1</sup>	<b>45,2</b>	<b>48,6</b>	49,1	43,1	43,6	41,5	41,4	41,9	41,2	41,2	35,7
Valeurs à revenu fixe <sup>2</sup>	<b>54,8</b>	<b>51,4</b>	50,9	56,9	56,4	58,5	58,6	58,1	58,8	58,8	64,3

<sup>1</sup> Actions, valeurs convertibles, biens immobiliers.

<sup>2</sup> Obligations, financements hypothécaires, valeurs à court terme, titres achetés en vertu de conventions de revente.

Les données antérieures à 1996 n'ont pas été redressées conformément à la présentation de 1997.

**20** SOMMAIRE DES PLACEMENTS  
au 31 décembre  
(en pourcentage)

	Coût	Juste valeur									
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
Obligations et titres achetés en											
vertu de conventions de revente	<b>49,8</b>	<b>46,9</b>	44,8	47,6	48,3	48,3	48,7	48,4	48,3	46,7	52,0
Actions québécoises et canadiennes	<b>20,2</b>	<b>25,1</b>	25,7	27,4	29,6	28,1	27,5	28,3	27,6	28,0	28,7
Actions étrangères	<b>17,0</b>	<b>17,3</b>	17,4	12,1	10,4	10,1	10,2	9,3	8,6	8,2	4,6
Financements hypothécaires	<b>2,4</b>	<b>2,2</b>	2,6	3,3	4,1	4,2	5,0	5,2	5,5	5,3	5,8
Biens immobiliers	<b>8,0</b>	<b>6,2</b>	6,0	3,6	3,6	3,3	3,7	4,3	5,0	5,0	2,4
Valeurs à court terme	<b>2,6</b>	<b>2,3</b>	3,5	6,0	4,0	6,0	4,9	4,5	5,0	6,8	6,5
	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Les données antérieures à 1996 n'ont pas été redressées conformément à la présentation de 1997.

**21** SOMMAIRE DES PLACEMENTS À L'ÉTRANGER  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	Coût	Juste valeur									
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
Obligations et titres achetés											
en vertu de conventions de revente	<b>1 669</b>	<b>1 723</b>	1 100	84	391	804	1 760	2 282	1 742	1 762	1 400
Actions et valeurs convertibles	<b>10 364</b>	<b>12 044</b>	10 499	6 184	4 639	4 666	4 196	3 757	3 132	2 991	1 429
Financements hypothécaires	<b>88</b>	<b>99</b>	122	29	-	-	-	-	-	-	-
Biens immobiliers	<b>1 788</b>	<b>1 868</b>	930	211	74	-	-	-	-	-	-
Valeurs à court terme	<b>492</b>	<b>534</b>	494	114	324	102	225	70	416	592	387
Placements à l'étranger	<b>14 401</b>	<b>16 268</b>	13 145	6 622	5 428	5 572	6 181	6 109	5 290	5 345	3 216
Total des placements	<b>60 875</b>	<b>69 586</b>	60 432	51 042	44 536	46 557	40 915	40 551	36 108	36 829	31 157
Pourcentage	<b>23,7</b>	<b>23,4</b>	21,8	13,0	12,2	12,0	15,1	15,1	14,6	14,5	10,3

Les données antérieures à 1996 n'ont pas été redressées conformément à la présentation de 1997.



**22**
**SOMMAIRE DES VALEURS À COURT TERME**  
 au 31 décembre  
 (en pourcentage)

	Juste valeur	Valeur nominale									
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
Bons du Trésor	27,4	27,6	48,6	50,4	52,3	53,3	56,7	67,2	45,8	33,5	57,6
Effets d'institutions financières	24,8	24,9	31,3	31,0	21,8	17,6	13,0	15,8	10,5	29,4	21,5
Billets de sociétés d'État	7,7	7,7	9,2	14,4	16,7	16,7	18,1	12,3	20,9	12,3	10,1
Effets de commerce	40,1	39,8	10,9	4,2	9,2	12,4	12,2	4,6	22,3	23,5	6,3
Autres papiers commerciaux	-	-	-	-	-	-	-	0,1	0,5	1,3	4,5
	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

**23**
**ÉVOLUTION DES PARTICIPATIONS**  
 au 31 décembre

	Coût	Juste valeur									
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
En millions de dollars	3 102	4 621	3 503	2 817	2 288	2 278	1 715	1 802	1 887	2 025	1 893
Nombre de placements	367	367	269	206	183	149	124	128	138	140	129

PLACEMENTS	Coût	Juste valeur									
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
<b>Obligations</b>											
Titres canadiens											
Gouvernement du Québec	16,1	15,6	17,6	19,1	22,1	21,8	20,0	21,6	24,3	23,7	26,3
Gouvernement du Canada	15,5	13,6	11,1	11,3	6,5	4,3	5,7	2,8	2,0	3,0	5,5
Autres gouvernements	1,0	0,9	-	-	0,4	0,1	-	0,2	-	-	-
Garantis par le gouvernement du Québec	7,4	7,6	9,0	12,0	12,8	14,5	12,7	11,3	9,6	7,0	7,6
Garantis par les autres gouvernements	0,6	0,5	0,2	0,2	0,3	0,4	0,4	0,6	0,5	0,6	0,6
Garantis par octroi	1,4	1,5	1,7	2,2	2,4	2,6	2,6	3,0	3,5	3,7	4,0
Municipaux et scolaires	1,4	1,5	1,7	2,1	2,6	2,6	2,6	2,9	3,1	2,8	2,6
Entreprises	2,0	1,8	0,5	0,5	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	1,1	0,9
	<b>45,4</b>	<b>43,0</b>	41,8	47,4	47,4	46,6	44,4	42,8	43,4	41,9	47,5
Titres étrangers											
Gouvernement des États-Unis	1,1	1,1	0,8	-	0,9	1,7	1,4	2,0	2,2	4,1	4,5
Gouvernement de la France	-	-	-	-	-	-	1,2	1,7	1,4	0,6	-
Gouvernement de l'Allemagne	-	-	-	-	-	-	1,3	1,0	1,0	-	-
Gouvernement du Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-	0,2	0,8	0,3	-	-
Autres	0,6	0,5	0,2	0,2	-	-	0,2	0,1	-	0,1	-
	<b>1,7</b>	<b>1,6</b>	1,0	0,2	0,9	1,7	4,3	5,6	4,9	4,8	4,5
	<b>47,1</b>	<b>44,6</b>	42,8	47,6	48,3	48,3	48,7	48,4	48,3	46,7	52,0
<b>Actions et valeurs convertibles</b>											
Titres canadiens											
Mines et métaux	1,3	1,1	1,9	2,2	2,4	2,1	1,9	1,7	1,6	1,9	2,9
Métaux précieux	1,4	1,0	2,2	2,2	2,3	1,9	1,4	1,5	1,9	1,8	1,5
Pétrole et gaz naturel	2,3	2,4	2,9	2,9	2,9	2,7	2,2	2,0	2,3	2,0	1,9
Papiers et produits forestiers	1,5	1,4	1,7	1,9	2,0	1,6	1,0	0,8	0,9	0,9	1,3
Produits de consommation	1,3	1,5	1,7	1,9	1,9	2,1	2,8	2,5	2,3	2,7	2,6
Production industrielle	2,9	3,6	3,5	3,7	4,2	3,3	3,3	3,0	2,5	2,6	3,0
Immeubles et construction	1,4	1,5	0,7	0,6	0,8	0,6	0,2	0,4	0,2	0,2	0,1
Transport et services environnementaux	0,9	1,0	0,7	0,6	0,8	0,6	0,7	0,7	1,0	1,0	0,5
Pipelines	0,3	0,4	0,2	0,4	0,3	0,4	0,5	0,6	0,6	0,5	0,4
Services publics	1,6	2,6	2,8	2,6	2,8	2,6	2,8	3,0	3,2	3,1	3,1
Communications	1,1	2,0	1,8	1,9	2,1	2,4	2,7	2,4	2,2	2,0	2,0
Distribution et services	1,1	1,3	1,1	1,6	1,6	1,7	1,4	2,0	2,1	2,0	2,4
Services financiers	2,5	4,5	3,9	3,9	4,3	4,7	5,0	6,0	5,3	5,6	5,4
Conglomérats	0,3	0,5	0,6	1,0	1,2	1,4	1,5	1,6	1,5	1,7	1,6
Participations indiciaires - TSE 35	0,3	0,3	-	-	-	-	0,1	0,1	-	-	-
	<b>20,2</b>	<b>25,1</b>	25,7	27,4	29,6	28,1	27,5	28,3	27,6	28,0	28,7

Titres étrangers												
Fonds externes	9,0	8,5	7,2	5,7	5,4	3,8	4,5	5,4	6,0	5,6	2,1	
Fonds internes	8,0	8,8	10,2	6,4	5,0	6,3	5,7	3,9	2,6	2,6	2,5	
	17,0	17,3	17,4	12,1	10,4	10,1	10,2	9,3	8,6	8,2	4,6	
	37,2	42,4	43,1	39,5	40,0	38,2	37,7	37,6	36,2	36,2	33,3	
<b>Financements hypothécaires</b>												
Canada	2,2	2,0	2,4	3,2	4,1	4,2	5,0	5,2	5,5	5,3	5,8	
États-Unis	0,2	0,1	0,2	0,1	-	-	-	-	-	-	-	
	2,4	2,1	2,6	3,3	4,1	4,2	5,0	5,2	5,5	5,3	5,8	
<b>Biens immobiliers</b>												
Canada	5,1	3,5	4,5	3,2	3,4	3,3	3,7	4,3	5,0	5,0	2,4	
Étranger	2,9	2,7	1,5	0,4	0,2	-	-	-	-	-	-	
	8,0	6,2	6,0	3,6	3,6	3,3	3,7	4,3	5,0	5,0	2,4	
<b>Total des placements à long terme</b>	94,7	95,3	94,5	94,0	96,0	94,0	95,1	95,5	95,0	93,2	93,5	
<b>Valeurs à court terme</b>												
Titres canadiens	1,8	1,5	2,7	5,8	3,3	5,8	4,3	4,3	3,9	5,2	5,3	
Titres étrangers	0,8	0,8	0,8	0,2	0,7	0,2	0,6	0,2	1,1	1,6	1,2	
	2,6	2,3	3,5	6,0	4,0	6,0	4,9	4,5	5,0	6,8	6,5	
<b>Titres achetés en vertu de conventions de revente</b>												
Titres canadiens	1,7	1,5	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	
Titres étrangers	1,0	0,9	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	
	2,7	2,4	2,0	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Total des placements à court terme</b>	5,3	4,7	5,5	6,0	4,0	6,0	4,9	4,5	5,0	6,8	6,5	
<b>Total</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
<b>Répartition des placements à long terme</b>												
Secteur public	47,4	44,7	44,5	50,1	50,0	51,1	50,7	50,3	50,3	49,0	54,6	
Secteur privé	52,6	55,3	55,5	49,9	50,0	48,9	49,3	49,7	49,7	51,0	45,4	
<b>Total</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	

Les données antérieures à 1996 n'ont pas été redressées conformément à la présentation de 1997.

PLACEMENTS	Coût		Juste valeur								
	1997	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989	1988
<b>Obligations</b>											
Titres canadiens											
Gouvernement du Québec	9 792,6	10 835,3	10 649,2	9 735,3	9 830,3	10 158,6	8 173,2	8 771,1	8 773,8	8 717,7	8 204,9
Gouvernement du Canada	9 439,9	9 497,9	6 684,8	5 778,9	2 900,2	1 988,4	2 304,3	1 125,7	713,8	1 105,4	1 718,0
Autres gouvernements	629,7	652,9	14,7	7,2	176,8	44,2	18,1	65,9	14,8	-	-
Garantis par le gouvernement du Québec	4 476,7	5 305,5	5 436,3	6 110,9	5 717,0	6 762,5	5 190,2	4 588,2	3 454,7	2 573,1	2 367,8
Garantis par les autres gouvernements	345,6	364,0	110,0	104,8	133,4	177,9	175,5	228,3	154,7	215,9	196,9
Garantis par octroi	861,9	1 009,2	1 017,5	1 107,0	1 086,9	1 217,5	1 076,2	1 264,5	1 266,6	1 393,6	1 229,2
Municipaux et scolaires	864,0	1 013,2	1 004,1	1 090,1	1 124,8	1 230,7	1 051,8	1 174,8	1 121,7	1 028,3	784,6
Entreprises	1 222,2	1 243,9	301,4	246,7	138,9	121,7	146,9	169,8	150,6	421,2	291,4
	<b>27 632,6</b>	<b>29 921,9</b>	25 218,0	24 180,9	21 108,3	21 701,5	18 136,2	17 388,3	15 650,7	15 455,2	14 792,8
Titres étrangers											
Gouvernement des États-Unis	682,7	715,1	495,8	0,2	390,6	775,7	580,8	813,4	777,0	1 491,8	1 399,9
Gouvernement de la France	-	-	-	-	-	10,1	508,6	669,9	497,2	244,2	-
Gouvernement de l'Allemagne	-	-	-	-	-	3,6	528,9	423,4	374,8	-	-
Gouvernement du Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-	69,3	326,2	93,3	-	-
Autres	336,9	364,5	122,4	84,0	-	14,8	72,5	48,7	-	26,2	-
	<b>1 019,6</b>	<b>1 079,6</b>	618,2	84,2	390,6	804,2	1 760,1	2 281,6	1 742,3	1 762,2	1 399,9
	<b>28 652,2</b>	<b>31 001,5</b>	25 836,2	24 265,1	21 498,9	22 505,7	19 896,3	19 669,9	17 393,0	17 217,4	16 192,7
<b>Actions et valeurs convertibles</b>											
Titres canadiens											
Mines et métaux	815,7	745,1	1 118,3	1 143,9	1 071,1	966,5	773,8	722,3	563,0	700,7	889,6
Métaux précieux	856,1	721,0	1 295,4	1 122,3	1 025,0	882,0	590,2	590,4	693,8	661,1	474,1
Pétrole et gaz naturel	1 366,8	1 692,5	1 773,5	1 482,3	1 312,9	1 272,1	898,5	792,0	845,8	741,1	599,5
Papiers et produits forestiers	929,7	966,2	1 026,5	958,6	888,8	752,4	426,8	322,2	325,6	331,3	405,9
Produits de consommation	777,4	1 086,1	1 029,4	942,8	837,5	988,8	1 141,6	1 030,4	822,3	1 006,7	819,1
Production industrielle	1 778,2	2 524,2	2 135,9	1 905,1	1 861,7	1 522,0	1 340,4	1 210,5	901,6	946,0	928,9
Immeubles et construction	858,8	1 041,8	450,3	319,6	339,8	295,7	91,5	151,3	63,5	77,0	41,1
Transport et services environnementaux	514,3	665,1	414,0	323,1	332,1	272,1	294,9	268,6	351,3	373,5	165,7
Pipelines	186,5	259,1	138,8	180,0	135,9	176,2	213,5	255,8	207,7	181,5	131,9
Services publics	994,5	1 808,3	1 674,1	1 312,6	1 258,1	1 197,5	1 134,1	1 224,0	1 153,8	1 141,6	968,9
Communications	653,3	1 381,4	1 090,5	986,1	945,0	1 139,4	1 089,8	963,7	811,6	724,8	624,0
Distribution et services	664,3	877,6	686,0	842,7	705,5	798,0	581,7	826,0	760,3	748,9	736,1
Services financiers	1 503,2	3 154,4	2 379,3	1 969,4	1 905,8	2 191,3	2 056,6	2 439,7	1 925,0	2 069,2	1 652,7
Conglomérats	187,3	338,1	361,2	502,1	540,7	661,8	605,5	645,4	556,4	591,2	505,7
Participations indicielles - TSE 35	202,7	215,5	-	-	-	-	28,7	28,8	8,9	-	-
	<b>12 288,8</b>	<b>17 476,4</b>	15 573,2	13 990,6	13 159,9	13 115,8	11 267,6	11 471,1	9 990,6	10 294,6	8 943,2

Titres étrangers											
Fonds externes	5 470,6	5 930,4	4 357,4	2 913,1	2 415,3	1 769,5	1 852,7	2 184,4	2 179,2	2 050,4	658,1
Fonds internes	4 893,8	6 113,4	6 141,9	3 271,2	2 223,9	2 896,2	2 343,7	1 573,1	953,2	940,8	771,1
	10 364,4	12 043,8	10 499,3	6 184,3	4 639,2	4 665,7	4 196,4	3 757,5	3 132,4	2 991,2	1 429,2
	22 653,2	29 520,2	26 072,5	20 174,9	17 799,1	17 781,5	15 464,0	15 228,6	13 123,0	13 285,8	10 372,4
<b>Financements hypothécaires</b>											
Canada	1 356,0	1 398,0	1 445,7	1 659,8	1 842,0	1 957,9	2 047,4	2 104,9	1 984,0	1 969,2	1 813,2
États-Unis	88,1	98,8	121,6	28,5	-	-	-	-	-	-	-
	1 444,1	1 496,8	1 567,3	1 688,3	1 842,0	1 957,9	2 047,4	2 104,9	1 984,0	1 969,2	1 813,2
<b>Biens immobiliers</b>											
Canada	3 085,8	2 413,3	2 679,8	1 634,2	1 527,4	1 517,2	1 519,0	1 744,0	1 788,0	1 836,3	749,0
Étranger	1 788,3	1 868,2	930,5	210,6	74,0	-	-	-	-	-	-
	4 874,1	4 281,5	3 610,3	1 844,8	1 601,4	1 517,2	1 519,0	1 744,0	1 788,0	1 836,3	749,0
<b>Total des placements à long terme</b>	<b>57 623,6</b>	<b>66 300,0</b>	57 086,3	47 973,1	42 741,4	43 762,3	38 926,7	38 747,4	34 288,0	34 308,7	29 127,3
<b>Valeurs à court terme</b>											
Titres canadiens	1 086,3	1 084,3	1 599,3	2 954,7	1 471,1	2 692,6	1 763,5	1 733,5	1 404,1	1 928,2	1 643,1
Titres étrangers	491,8	533,4	494,2	114,1	323,9	101,6	224,9	70,0	416,0	592,0	387,0
	1 578,1	1 617,7	2 093,5	3 068,8	1 795,0	2 794,2	1 988,4	1 803,5	1 820,1	2 520,2	2 030,1
<b>Titres achetés en vertu de conventions de revente</b>											
Titres canadiens	1 024,1	1 025,7	770,7	-	-	-	-	-	-	-	-
Titres étrangers	649,2	642,9	481,7	-	-	-	-	-	-	-	-
	1 673,3	1 668,6	1 252,4	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total des placements à court terme</b>	<b>3 251,4</b>	<b>3 286,3</b>	3 345,9	3 068,8	1 795,0	2 794,2	1 988,4	1 803,5	1 820,1	2 520,2	2 030,1
<b>Total</b>	<b>60 875,0</b>	<b>69 586,3</b>	60 432,2	51 041,9	44 536,4	46 556,5	40 915,1	40 550,9	36 108,1	36 828,9	31 157,4
<b>Répartition des placements à long terme</b>											
Secteur public	27 305,2	29 632,1	25 412,4	24 018,4	21 360,0	22 384,0	19 749,4	19 500,1	17 242,4	16 796,2	15 901,3
Secteur privé	30 318,4	36 667,9	31 673,9	23 954,7	21 381,4	21 378,3	19 177,3	19 247,3	17 045,6	17 512,5	13 226,0
<b>Total</b>	<b>57 623,6</b>	<b>66 300,0</b>	57 086,3	47 973,1	42 741,4	43 762,3	38 926,7	38 747,4	34 288,0	34 308,7	29 127,3

Les données antérieures à 1996 n'ont pas été redressées conformément à la présentation de 1997.



Pour obtenir un exemplaire supplémentaire de ce rapport,  
moyennant des frais,  
appeler la boîte vocale au (514) 847-2616.

Pour renseignements : (514) 842-3261, poste 3160  
Courrier électronique : [lacaisse@videotron.net](mailto:lacaisse@videotron.net)  
Internet : [www.lacaisse.com](http://www.lacaisse.com)

*This report is available in English upon request.*

Dépôt légal - 1998  
Bibliothèque nationale du Québec

ISBN 2-551-18918-7  
ISSN 1207-3075  
ISSN 1480-8099 (En ligne)

Ce rapport est imprimé sur du papier recyclé.

CAISSE  
DE DÉPÔT  
ET PLACEMENT  
DU QUÉBEC

1981, avenue McGill College, Montréal (Québec) Canada H3A 3C7  
(514) 842-3261 Télécopieur : (514) 847-2498  
Courrier électronique : [lacaisse@videotron.net](mailto:lacaisse@videotron.net)  
[www.lacaisse.com](http://www.lacaisse.com)